

# 한국어 2

**KOREAN**

2nd Edition

**서울대학교 언어교육원**

Language Education Institute  
Seoul National University

[주]문진미디어  
MOONJINMEDIA

Published by **MOONJINMEDIA Co., Ltd.**  
MJ Bldg., 797-26, Yeoksam1-dong, Gangnam-gu,  
Seoul, Korea  
Tel : 82-2-2140-2500  
Fax : 82-2-2140-2599  
www.moonjin.com

**Text copyright © Seoul National University Language Education Institute**

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced  
in any form without the written permission from the publisher.

First Edition 2000  
Second Edition 2003

ISBN 978-89-539-0225-1

## **한국어 2**

저자 / 서울대학교 언어교육원

발행인 / 김필배

발행처 / [주]문진미디어

서울특별시 강남구 역삼1동 797-26 MJ빌딩

Tel : (02)2140-2500

Fax : (02)2140-2599

www.moonjin.com

등록 / 1980년 10월 7일 제1-151호

초판 1쇄 발행 / 2000년 9월 1일

2 판 1쇄 발행 / 2003년 2월 25일

17쇄 발행 / 2010년 1월 27일

정가 / 15,000원

이 책은 저작권법에 의해 보호를 받는 저작물입니다. 어떤 형태로든지 무단 발췌, 복제, 전재를 금합니다.

## 개정 증보판 서문

1995년에 이 책의 개정판이 출간되고 나서 새로 제기된 여러 가지 문제점 때문에 1998년에서 1999년까지 약 1년에 걸쳐 연습 문제의 전면적인 수정 작업이 있었다. 종래의 연습 문제 대부분이 구조주의적 언어 교수법 이론에 근거하여 만들어졌기 때문에 학습자의 진정한 의사소통 능력 향상에 대한 기여도가 낮다는 반성과 함께 작업이 이루어졌다.

연습 1은 종래와 같이 문법규칙이나 구문을 익히기 위한 문형 연습 중심으로 하되, 연습 2는 학습된 형태를 바탕으로 하여 언어의 네 가지 기능을 창의적으로 수행해 볼 수 있도록 과제 해결적 접근법을 취해 개발하였다. 또한 새로 듣기 연습 문항을 추가하여 통합적 교재로서의 면모를 갖추하고자 하였다. 개정판에서부터 영어 번역을 붙였으나 직접적인 대역에 치중하다 보니 부자연스럽고 어색한 문장이 많이 발견되었다. 이번 작업에서는 실제적이고 자연스러운 영어 표현으로 바꾸는 작업도 병행했다. 이러한 입장으로 수정된 책을 1998년 가을 학기부터 수업 시간에 사용해 보면서, 발견되는 문제점들을 다시 검토하고 보완하여 이제 출간하게 되었다.

책이 완성되기까지 어학 연구소 담당 강사 여러분들의 큰 노력이 있었다. 연습 문제 수정 작업에 수고해 준 김원경, 김민애, 곽용주, 오미남 선생님과 영어 번역을 맡아 준 필립 오닐 선생님, 그리고 감수와 교정에 참여해 준 여러 선생님들의 노고에 깊은 감사를 드린다. 아울러 이 책이 출판되기까지 많은 도움을 주신 문진미디어 이상철 사장님과 편집진 여러분께 감사의 마음을 전한다.

1999년 11월

서울대학교 어학연구소장

문 양 수

## Preface to the Revised and Enlarged Edition

The Korean Level II textbook was revised from 1998 to 1999 in response to various practical concerns which emerged in the second edition of the text. Most of the exercise questions in that edition were based on the structural approach to language learning, and so it was felt that the text needed to focus more on improving students' communicative skills.

Exercise 1 was designed to focus on structural drills to familiarize students with key grammatical structures and sentence patterns. Exercise 2 was developed using a task-based approach in order to encourage students to creatively apply the structures previously learned across the four language skills: speaking, listening, reading and writing.

A listening section has also been integrated into the original textbook. In addition, the English translations which appeared in the 1995 edition have been revised to make them sound more natural. The first draft of the revised textbook has been used in classes since the Fall session of 1998. During that time further improvements were made in the process of using the text in the classroom.

Many of the teachers in the Korean Language Program have made a significant contribution to the completion of this book. In particular, I would like to express my sincere gratitude to Ms. Won-Kyung Kim, Ms. Min-Ae Kim, Ms. Yong-Ju Kwak, Ms. Mi-Nam Oh for carrying out the revision process and rewriting the exercise sections, and Mr. Phillip O'Neill who edited the English translations in the text. I also would like to thank the president, Mr. Sang-Cheol Lee and the editors at Moonjinmedia.

November 1999

Yang-Soo Moon  
Director  
Language Research Institute  
Seoul National University

1993년 이 책이 출간된 이래 많은 철자상의 오류가 발견되었다. 그것들을 모두 바로 잡았다. 또한 본문에도 변화가 있었다. 우선 어색한 표현들을 자연스런 한국어로 바꾸었다. 그리고 1권은 각 과의 읽기와 문법 부분에 영문 번역을 첨가하였다. 영문 번역이 한국어를 독학하는 학생들에게 실질적인 도움이 되기를 바란다.

1995년 6월

서울대학교 어학연구소장

김명렬

## Preface to the Revised and Enlarged Edition

Since its appearance in 1993 many typographical errors have been found in this textbook by the users. They have all been corrected here. We have also made some substantial changes. First some awkward expressions have been rewritten in more natural Korean. Second, we have added an English translation of the reading and grammar sections to each lesson of Book 1. We hope that this will provide material helpful for those students who intend to study Korean by themselves.

June 1995

Myong-Yol Kim  
Director  
Language Research Institute  
Seoul National University

이 한국어 교과서는 한국어를 배우고자 하는 외국인을 위해 편찬한 것이다. 이 교과서는 특히 서울대학교 어학연구소의 현행 한국어 교육과정에 등록하여 한국어를 배우려는 다양한 지역 언어권의 성인 학습자를 위한 것이다.

현재 서울대학교의 외국인을 위한 한국어 교육은 4학기(각 10주씩으로) 총 800시간의 학습을 받도록 되어 있다. 또 한국어 교육의 목표는 학습자가 전 과정을 마치면 한국에서의 대학진학이나 취업 등 여러 유형의 사회생활을 위한 기본적인 한국어 구사 능력을 말하기, 듣기, 쓰기, 읽기의 네 가지 면에서 고르게 습득할 수 있도록 하는 데에 있다.

교육과정은 초급, 중급, 중상급, 고급의 네 단계로 구분되고, 각 단계에서 하루에 4시간씩, 1주일에 5일, 총 10주간에 200시간의 집중적인 훈련을 받도록 운영되고 있다.

이 교과서는 이와 같은 교육목표를 염두에 두고 그 내용이 짜여진 것인데, 현행 운영체제에 맞추어 모두 네 권으로 나뉘어지고, 4권을 제외한 1, 2, 3권의 각 과는 하루에 진행되는 네 시간의 강의에 끝마칠 수 있도록 배려되었다.

이 책은 출신 언어권 뿐 아니라 학습 동기에 있어서도 다양한 성격의 한국어 학습자를 위한 범용적인 교과서로 구상되었기 때문에 외국어 교육 이론이나 방법론에 있어서도 절충적인 입장을 취하여 구조주의적 이론에서 의사소통적 접근 이론에 이르기까지 여러 시각의 장점을 모두 수용하고 응용해 보려고 하였다. 이에 따라 새 단어를 단계적으로 가능한 한 통제하여 도입하였고, 한국어의 특징적인 문법체계나 문장구조를 기본적으로 간단한 것부터 학습시키는 입장을 택하고, 그러면서도 일상적인 사회생활의 상황에서 자연스럽게 실제적인 행동으로 한국어 사용능력을 발휘할 수 있도록 본문의 내용이나 표현을 구성하였다.

이 책은 1992년 3월 학기부터 실제 사용해 보고 담당 강사 선생님들의 의견과 논평을 참고하여 여러 번의 수정을 거쳐 이제야 세상에 내놓게 되었다.

이 책이 완성을 보기까지는 여러 사람의 오랜 기간의 노력이 있었다. 편찬의 총 책임은 어학연구소 교육훈련부장 홍재성 교수(서울대학교 불어불문학과)가 맡았고, 어학연구소에서 강의를 담당하고 있는 문희자, 김인자, 김화원, 김청자 선생님과 박동호 조교, 임준서 선생이 집필에 참여하였다. 박동호 선생이 해외 유학을 떠나게 되어 김원근 조교가 그 뒤를 이어 집필을 도왔다.

홍재성 교수를 비롯한 여러분들의 헌신적인 협력에 대하여 서울대학교 어학연구소를 대표하여 다시 한번 깊은 감사의 뜻을 표한다.

1993년 6월

서울대학교 어학연구소장

박 남 식

# Preface

This series of textbooks is for people who would like to learn Korean, especially those who are learning Korean at the Language Research Institute (LRI) of Seoul National University. These students have diverse backgrounds geographically and linguistically.

Currently, the Korean Language Program at Seoul National University consists of four terms. Each term is 10 weeks long and provides 200 hours of instruction. The goal of the program is to enable the students to read, write, speak, and comprehend Korean proficiently so that they can study or work in a Korean language environment.

The Korean Language Program is divided into four courses: elementary, intermediate, high intermediate, and advanced. Each course meets four hours daily Monday through Friday, from nine in the morning to one in the afternoon. This series of textbooks was written with such a four-level program in mind, and therefore consists of four volumes.

In writing this book, we have considered the diverse backgrounds of the students in terms of their native language and their motivation to learn Korean. We have also tried to take advantage of various theories of foreign language teaching, such as structuralism and the communicative approach. New vocabulary items and constructions peculiar to Korean are introduced according to their degree of difficulty. We have organized the text so that students can communicate in a Korean language environment.

We have revised this text several times since we started writing it in March 1992. A number of people have contributed to the publication of this book. Professor Chai-Song Hong, Associate Director of the Institute for Education and Training, was in charge of the project. In addition, the following people have participated in the writing of the text: Ms. Hee-Ja Moon, Ms. In-Ja Kim, Ms. Hwa-Won Kim, Ms. Chung-Ja Kim, Mr. Dong-Ho Park, Mr. Joon-Seo Lim, and Mr. Won-Geun Kim.

On behalf of the Language Research Institute of Seoul National University, I wish to express my gratitude to all these people, especially Professor Chai-Song Hong, for the dedication with which they have written this book.

June 1993

Nahm-Sheik Park  
Director  
Language Research Institute  
Seoul National University



이 책은 외국어로서의 한국어를 배우려는 성인 학습자를 위해 서울대학교 어학연구소가 개발한 한국어 교재 시리즈 중 둘째 권으로, 200시간의 한국어 교육을 받았거나 그에 준하는 한국어 능력을 가진 성인 학습자를 대상으로 하여 한국에서의 기본적인 일상 생활을 가능하게 하는 데 목표가 있다.

전체 33과로 이루어져 있으며, 각 과는 <본문>, <발음>, <문법>, <어휘와 표현>, <연습>으로 구성된다.

<본문>은 기초적인 문법과 어휘를 바탕으로 일상적 의사소통 상황을 주로 대화로 제시하였다.

어휘는 약 700단어를 도입하였으며 새 단어는 출현 순서에 따라 각 과의 본문 밑에 제시했다. <문법>, <어휘와 표현>, <연습>에 나오는 보충 단어는 ★표 뒤에 제시하였다. 학습한 어휘는 뒤에서 다시 반복해서 제시함으로써 습득을 용이하게 하였다.

<발음>은 음운 변화에 주의해서 발음할 단어를 연습하도록 하였다.

<문법>은 중심 학습 대상이 되는 문법사항을 제시하였다. ★표 뒤에 제시한 예문은 이미 학습한 것을 참고로 실은 것이다. \*□에 제시한 문형은 참고할 관련 문법이다.

<어휘와 표현>은 <문법>에서 다루지 못한 문법사항이나, 본문에 나오는 중요 단어의 용법, 일상적인 구어표현을 예문을 통해 제시했다.

<문법>과 <어휘와 표현>의 기술은 문법 용어의 사용을 제한하되, 필요한 경우에는 N(명사), V(동사), A(형용사) 및 S(문장) 등의 기호를 사용하였다.

<연습>은 두 부분으로 나뉘어 있다. <연습 1>은 학습된 문법이나 구문을 익히기 위한 문형을 대화로 구성하여 연습하도록 하였다. <연습 2>는 학습자가 학습 내용을 실제 언어 생활에 적용할 수 있도록 하는 다양한 연습이 포함되어 있다.

<찾아보기>는 책에 나오는 모든 어휘와 문형을 제시하고 처음 출현한 과와 쪽수를 표시하였다. 이해에 도움을 주고자 영어와 일어 번역을 달았으며 보충단어는 뒤에 ★표를 붙여 구별하였다.

# Remarks to the Readers

This is the second of the six volumes of the Language Research Institute's Korean language textbook, and it is written for adult learners who have studied Korean about 200 hours or have an ability equivalent to it. The text aims to develop students' necessary communicative skills in practical, everyday situations.

It consists of 33 lessons, each of which comprised of a main text followed by pronunciation, grammar, vocabulary and exercise sections.

The main text in each lesson is based on everyday situational dialogues which use basic grammar and vocabulary. In this volume, approximately 700 vocabulary items are introduced. These words are given at the end of the main text in the order in which they appear. The vocabulary list also includes words found in the grammar, vocabulary and exercise sections. This supplementary list is marked with ★ and follows the core vocabulary list. Words are re-used throughout each lesson to reinforce learning.

In the pronunciation section, we focus on sound changes to help students practice difficult words.

The grammar section highlights the key grammatical structures in each lesson. A range of structures are introduced according to their degree of difficulty to enable students to use grammar correctly. Given for reference are sentences marked with \*, which have been learned in previous lessons. Also [\* ] marks the related grammar to be referred to.

The vocabulary section which follows includes useful idiomatic and colloquial expressions and shows how to use selected vocabulary in appropriate contexts of use.

The grammar and vocabulary sections avoid grammatical terminology as much as possible, however, abbreviations such as 'N' (noun), 'V' (verb), 'A' (adjective) and 'S' (sentence) are sometimes used to make things for clarity.

The exercise section is divided into two parts: Exercise 1 focuses on structural drills to highlight the key grammatical structures and sentence patterns studied. Exercise 2 encourages students to apply what they have learned in a range of activities.

The glossary lists all the words and expressions used throughout the text and indicates the unit and page number where they first appear. In order to facilitate understanding, both an English and a Japanese translation are given, and supplementary words are marked with ★.

# 교재 구성

단원	주제 및 상황	기능	문법 및 표현	활동	어휘
1과	새 학기 첫 날	· 자기 소개하기	· V-게 되다 · 보조사 N부터 · N(이)라고 하다	· 친구에 대해 묻기 · 방문한 집에서 자기 소개하기	· 시간에 관련된 어휘 · 알다, 기쁘다 등
2과	교실	· 이유 설명하기	· 상태변화의 보조 동사 A-아지다/어지다 · N 때문에	· 그림 보고 변화된 상태에 대해 말하기 · 여러 상황에 대한 이유 설명하기	· 학교 생활에 관련된 어휘 · 사과 표현에 관련된 어휘
3과	우체국	· 우체국 이용 절차 묻기	· 관형사형 어미 V-(으)ㄴ N	· 소요 시간에 대한 질문과 대답하기 · 관형사형 활용하기 · 역할놀이(우체국 에서 소포 보내기)	· 우체국에 관련된 어휘
4과	신문 가판대	· 능력을 나타내는 표현하기	· 능력의 표현 V-(으)ㄴ 줄 알다 [모르다] · N인 것 같다 · N은/는 N에게(에) 좋다	· 인터뷰 하기 (친구의 특징) · 불규칙 활용 연습하기 · 역할놀이 (서점이나 슈퍼에서 물건 사기)	· 신문 구입에 관련된 어휘 (한자, 팔다 등)
5과	잘못 건 전화	· 전화로 말하기	· 금지의 보조동사 V-지 말다	· 극장에 전화해서 필요한 정보 알아내기 · 친구에게 조언하기	· 전화에 관련된 어휘 (끊다, 걸다 등)
6과	책에 대한 이야기	· 추측의 표현하기 · 의견 말하기	· 추측의 표현 A-(으)ㄴ 것 같다 V-는 것 같다 A/V-(으)ㄴ 것 같다 · S-(으)면 좋겠다	· 그림 보고 상태를 추측해서 말하기 · 하고 싶은 일에 대한 의향 표현하기	· 빌려주다, 빌리다 등

단원	주제 및 상황	기능	문법 및 표현	활동	어휘
7과	시장 구경	<ul style="list-style-type: none"> <li>· 최상급으로 표현하기</li> <li>· 이유 말하기</li> <li>· 기호, 취향 말하기</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· N 중에서 가장[제일]</li> <li>· S-기 때문에 S</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· 인터뷰하기(제일 좋아하는 것 / 싫어하는 것)</li> <li>· 이유 설명하기</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· 제일, 정말 등</li> </ul>
8과	복도	<ul style="list-style-type: none"> <li>· 안내하기</li> <li>· 상대의 이야기 정정하기</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· N인지 알다[모르다]</li> <li>· V-는지 알다[모르다]</li> <li>· N이/가 아니고 N이다</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· 시간, 장소 등을 안내하기</li> <li>· 질문을 듣고 정정해서 대답해 주기</li> <li>· 역할놀이(교실 밖에서 소개하기)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· 재미교포, 재일교포 등</li> <li>· 학기, 마차다 등</li> </ul>
9과	사무실	<ul style="list-style-type: none"> <li>· 등록 절차 밝히기</li> <li>· 허용 표현하기</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· V-(으)면 되다</li> <li>· 의도의 연결어미 S-(으)려고 S</li> <li>· V-아/어 오다</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· 필요한 것에 대해 대화하기</li> <li>· 전화로 문의하기 (학원, 수영장, 백화점)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· 등록에 관련된 어휘 (필요하다, 필요 없다 등)</li> </ul>
10과	설날 이야기	<ul style="list-style-type: none"> <li>· 설날 음식 이야기하기</li> <li>· 당위 표현하기</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· 당위의 보조동사 A/V-아야/어야 되다</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· 문제 상황에 대한 조언 구하기</li> <li>· 각 나라의 문화에 대해 대화하기</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· 설날에 관련된 어휘 (떡국, 풀이다 등)</li> </ul>
11과	한국어 배우기	<ul style="list-style-type: none"> <li>· 예상 및 추측 표현하기</li> <li>· 비유적으로 표현하기</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· S-면 A/V-(으)ㄴ 거예요</li> <li>· 보조사 N처럼</li> <li>· 부사형 어미 A-게</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· 결과를 예상해서 말하기</li> <li>· 글을 읽고 자기 상황으로 바꿔 말하기</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· 한국어 학습에 관련된 어휘 (발음하다, 정확하다 등)</li> </ul>
12과	길거리	<ul style="list-style-type: none"> <li>· 교통편 안내하기</li> <li>· 길 찾는 방법 말하기</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· 조건의 연결어미 V-(으)려면 S</li> <li>· V-(으)면 N이다</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· 지하철 노선표 보면서 안내하기</li> <li>· 인터뷰하기 (교통편, 주말 계획)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· 방향에 관련된 어휘 (나가다, 곧장 등)</li> </ul>

단원	주제 및 상황	기능	문법 및 표현	활동	어휘
13과	선생님 댁 방문	· 방문 인사하기 · 접대 및 감사 표현하기	· 명사형 어미 V-기 · V-아도/어도 괜찮다 · N(이)라서	· 그림 보고 허락이나 금지 표현하기 · 역할놀이(친구집 방문)	· 방문에 관련된 어휘 (들어오다, 놓다 등)
14과	편지	· 편지글의 구성 알기 · 편지 쓰기 · 기간, 횟수 말하기	· 추측의 선어말어미 A/V-겠- · V-(으)ㄴ 지 N이/가 되다 · S-기 시작하다	· 부모님께 자신의 근황을 알리는 편지 쓰기 · 여러 가지 활동의 기간에 대해 대화 하기	· 편지에 관련된 어휘 (올림 등)
15과	현책방	· 흥정하기 · 조건을 제시하며 요청하기	· 보조사 N만 · 이유의 표현 A/V-(으)ㄴ 테니까	· 물건 구입하면서 흥정하기 · 물건 구입 경험에 대해 이야기하기	· 매매에 관련된 어휘 (깎다, 정가 등)
16과	길 안내	· 지리 설명하기 · 행위의 전환 표현 하기	· 전환의 연결어미 V-다가	· 약도 보면서 길 찾는 방법 설명하기 · 길 묻는 대화하기	· 길 안내에 관련된 어휘 (건너가다, 묻다 등)
17과	식당	· 음식 주문하기 · 의논하기	· 보조사 N(이)나 N · A/V-았군요/ 었군요	· 메뉴 보고 음식 주문하기 · 전화로 피자 주문하기	· 주문에 관련된 어휘 (주문, 갖다 주다 등) · 음식에 관련된 어휘 (뜨겁다, 설렁탕 등)
18과	시험 준비	· 자세히 설명하기 · 조언하기	· N에 대해서 · V-도록 하다	· 놀이 동산에 대한 광고 보고 조언 구하기 · 자기 나라의 놀이 문화에 대해 이야기하기	· 시험에 관련된 어휘 (점수, 외우다 등)

단원	주제 및 상황	기능	문법 및 표현	활동	어휘
19과	취미	<ul style="list-style-type: none"> <li>· 권유하기</li> <li>· 칭찬하기</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· N을/를 가지다</li> <li>· 청유형 종결어미 V-(으)래요?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· 취미에 대해 친구에게 묻기</li> <li>· 능력의 정도 표현하기 (요리, 운동 등)</li> <li>· 주말 같이 보낼 친구 찾기</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· 취미에 관련된 어휘 (등산, 춤 등)</li> </ul>
20과	비행기표 예약	<ul style="list-style-type: none"> <li>· 전화 예약하기</li> <li>· 존대 어휘 사용하기</li> <li>· 행위의 순서 표현하기</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· V-(으)르 건가요?</li> <li>· V-기 전에</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· 여행사에 전화해서 기차표 예약하기</li> <li>· 역할놀이 (호텔 광고 보고 예약하기)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· 여행에 관련된 어휘 (예약하다, 왕복 등)</li> </ul>
21과	버스 정류장	<ul style="list-style-type: none"> <li>· 부탁하기</li> <li>· 걱정 표현하기</li> <li>· 친밀감을 나타내는 구어적 표현하기</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· 보조사 N밖에</li> <li>· N 대신에</li> <li>· 큰일 나다</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· 돌발 상황에서 문제 해결하기 (등곶길)</li> <li>· 횡수나 기간에 대한 질문에 대답하기</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· 걱정하다, 짜리</li> </ul>
22과	택시 정류장	<ul style="list-style-type: none"> <li>· 상황 추측하기</li> <li>· 감탄 표현하기</li> <li>· 장소에 대해 설명하기</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· A/V-(으)르 텐데</li> <li>· A/V-(으)리지 모르겠다</li> <li>· 감탄형 종결어미 A/V-네요</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· 일상생활에서 접하는 표지 익히기</li> <li>· 걱정거리에 대해 의논하기</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· 방향에 관련된 어휘 (돌다, 세우다 등)</li> <li>· 탑승에 관련된 어휘 (잡다, 합승하다 등)</li> </ul>
23과	가족 사진	<ul style="list-style-type: none"> <li>· 나이 묻고 대답하기</li> <li>· 성격 표현하기</li> <li>· 가족에 대해 묘사하기</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· 짐작의 표현 A-아/어 보이다</li> <li>· N와/과 닮다</li> <li>· 접미사 N-적</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· 가족 사진 보고 가족에 대해 설명하기</li> <li>· 가계도 보고 이름, 나이, 성격에 대해 이야기하기</li> <li>· 자기 가족을 소개하기</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· 나이에 관련된 어휘 (연세, 신 등)</li> <li>· 성격에 관련된 어휘 (착하다, 여성적 등)</li> </ul>

단원	주제 및 상황	기능	문법 및 표현	활동	어휘
24과	대학로 소개	<ul style="list-style-type: none"> <li>· 장소 설명하기</li> <li>· 일의 순서 표현하기</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· V-고 나서</li> <li>· 선택의 연결어미 V-거나</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· 일상 생활에 대한 질문에 답하기</li> <li>· 예술의 전당 소개하기</li> <li>· 여행 경험 나누기</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· 문화 활동에 관련된 어휘(연극, 공연 등)</li> </ul>
25과	택시 안	<ul style="list-style-type: none"> <li>· 비교해서 말하기</li> <li>· 목적지까지 가는 방법 의논하기</li> <li>· 걱정 표현하기</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· 정도 부사 덜</li> <li>· A/V-(으)면 큰일이다</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· 정도 차이를 비교해서 말하기</li> <li>· 걱정하는 사람에게 조언하기</li> <li>· 한국에서 택시 타 본 경험 말하기</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· 택시 탑승에 관련된 어휘(돌아가다, 모시다 등)</li> </ul>
26과	운동 경기 관람	<ul style="list-style-type: none"> <li>· 경험에 대해 표현하기</li> <li>· 시간, 장소 약속하기</li> <li>· 동행 요청하기</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· V-기로 하다</li> <li>· V-(으)ㄴ 적이 있다</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· 경험에 대해 감정 표현하기</li> <li>· 관람 약속 정하기 (영화, 전통 춤, 운동 경기)</li> <li>· 인터뷰(개인의 다양한 경험)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· 운동에 관련된 어휘 (경기, 선수 등)</li> </ul>
27과	옷가게	<ul style="list-style-type: none"> <li>· 옷에 대해 표현하기</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· 상태의 보조동사 V-아/어 있다</li> <li>· N에 N이/가 어울리다</li> <li>· 'ㅎ' 불규칙 활용</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· 불규칙 용언 활용하기</li> <li>· 방 그림 보고 위치 표현하기</li> <li>· 사진 보고 설명하는 인물 찾기</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· 색에 관련된 어휘 (파랗다, 노랗다 등)</li> <li>· 옷에 관련된 어휘 (티셔츠, 줄무늬 등)</li> </ul>
28과	사계절	<ul style="list-style-type: none"> <li>· 풍경 묘사하기</li> <li>· 서술문 쓰기</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· 평서형 어미 V-ㄴ다/는다 A-다</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· 산문체 글쓰기</li> <li>· 그림 보고 하루 일과 쓰기</li> <li>· 필요한 정보 얻기 (감기 예방, 공항 가기, 라면 끓이기)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· 계절에 관련된 어휘 (낙엽, 불다 등)</li> </ul>

단원	주제 및 상황	기능	문법 및 표현	활동	어휘
29과	제주도 여행	<ul style="list-style-type: none"> <li>· 여행 소감 표현하기</li> <li>· 여행지에 대해 설명하기</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· V-는 날</li> <li>· A-(으)ㄴ 날</li> <li>· 동시의 연결어미 A/V-(으)며</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· 지난 주와 금주의 일과에 대해 이야기하기</li> <li>· 여행 경험을 이야기하기(여행지, 날씨, 음식 등)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· 여행에 관련된 어휘 (기후, 마음에 들다 등)</li> </ul>
30과	한국 생활	<ul style="list-style-type: none"> <li>· 일기 쓰기</li> <li>· 간접화법으로 표현하기</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· A/V-(으)ㄴ 때</li> <li>· 간접인용문 V-ㄴ다고/는다고 하다</li> <li>· A-다고 하다</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· 다양한 상황에서 기분 표현하기</li> <li>· 간접화법으로 친구 이야기 전달하기</li> <li>· 광고문 보고 필요한 정보에 대해 대화하기</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· 기분에 관련된 어휘 (괴롭다, 창피하다 등)</li> </ul>
31과	하숙방의 조건	<ul style="list-style-type: none"> <li>· 고민에 대해 의논하기</li> <li>· 조건을 제시하기</li> <li>· 간접화법으로 표현하기</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· 간접인용문 V-(으)라고 하다</li> <li>· A/V-아서/어서 걱정이다</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· 여러 가지 조건을 제안하기 (살고 싶은 집, 친구, 결혼 등)</li> <li>· 전화 받고 메모하기</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· 집에 관련된 어휘 (욕실, 깨끗하다 등)</li> </ul>
32과	시험 결과	<ul style="list-style-type: none"> <li>· 반말로 표현하기</li> <li>· 결과 예측하기</li> <li>· 제안하기</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· 상대경어법 A/V-아/어(해체) V-자(해라체)</li> <li>· 감탄형 종결어미 V-ㄴ다/는다 A-다</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· 반말로 바꿔서 말하기</li> <li>· 상대에 따라 알맞은 경어법 선택해 사용하기</li> <li>· 어른 입장이 돼서 반말 사용하기</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· 성적에 관련된 어휘 (일등, 한턱내다 등)</li> </ul>
33과	옛날 이야기	<ul style="list-style-type: none"> <li>· 이야기 읽고 감상하기</li> <li>· 자신의 생각 표현하기</li> <li>· 의성어 익히기</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· 종결의 보조동사 V-아/어 버리다</li> <li>· V-ㄴ다고/는다고 생각하다</li> <li>· A-다고 생각하다</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· 의견 제시하기 (일찍 결혼하는 것, 밤 늦게 전화하는 것 등)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· 옛날 이야기에 관련된 어휘 (옛날, 생각나다 등)</li> </ul>



- 1 과 여러분을 알게 되어 기쁩니다 *I Am Happy to Meet You.* **19**
- 2 과 감기 때문에 결석했어요 *I Couldn't Come Because of a Cold.* **28**
- 3 과 배로 보내면 얼마나 걸립니까? *How Long Will It Take If I Send Them by Ship?* **36**
- 4 과 한글을 읽을 줄 알아요? *Do You Know How to Read Korean?* **45**
- 5 과 끊지 말고 기다리세요 *Please Don't Hang Up and Wait.* **53**
- 6 과 그 책은 너무 어려운 것 같아요 *That Book Seems Too Difficult.* **63**
- 7 과 서울에서 제일 큰 시장이에요 *It Is the Biggest Market in Seoul.* **73**
- 8 과 교실이 어디인지 아세요? *Do You Know Where the Classroom Is?* **82**
- 9 과 한국어반에 등록을 하려고 왔어요 *I Came to Register for the Foreign Language Class.* **91**
- 10 과 설날 아침에는 떡국을 먹어야 돼요 *We Should Eat Tteokguk on New Year's Day Morning.* **100**
- 11 과 아직도 이야기를 길게 못 해요 *I Still Can't Make a Long Conversation.* **109**
- 12 과 제일서점에 가려면 어떻게 해야 돼요? *What Should I Do to Go to the Jeil Bookstore?* **118**
- 13 과 집 찾기 어려웠지요? *Wasn't It Difficult Finding My Place?* **127**
- 14 과 한국에 온 지 벌써 다섯 달이 되었습니다 *It Has Already Been Five Months Since I Came to Korea.* **136**
- 15 과 깎아 드릴 테니까 다음에 또 오세요 *I Will Cut the Pie for You. Please Call Again Next Time.* **146**
- 16 과 똑바로 가다가 지하도를 건너가세요 *Go Straight Along This Street and Use the Underpass.* **156**
- 17 과 여기 주문 좀 받으세요 *Please Take Orders Here.* **166**
- 18 과 시험에 대해 자세히 설명해 주세요 *Please Explain More in Detail about the Exam.* **177**

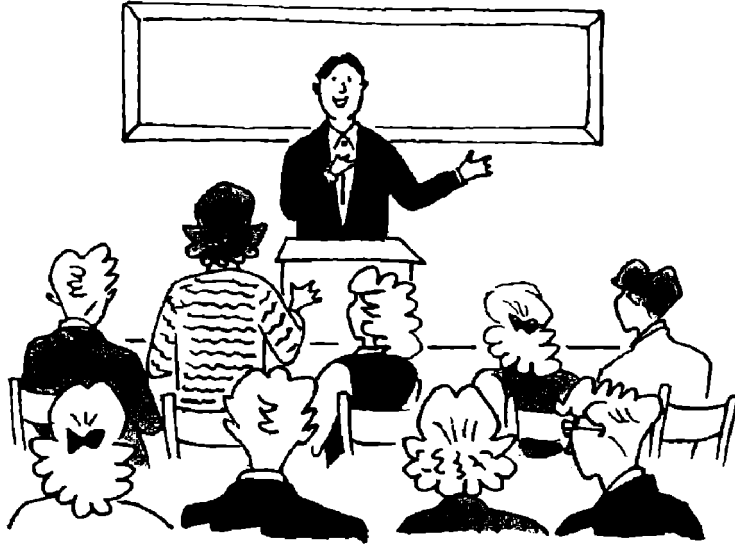
- 19과 시간이 나면 뭘 해요? *What Do You Do in Your Free Time?* **186**
- 20과 런던 가는 비행기표를 예약하고 싶은데요 *I Would Like to Book a Flight to London* **195**
- 21과 대신 버스 요금을 좀 내 주세요 *Please Pay for Me* **205**
- 22과 택시 잡기가 힘들 텐데, 어떻게 하지요? *It Will Be Difficult to Catch a Taxi. How Can I Get It?* **214**
- 23과 여동생이 어머니를 많이 닮았네요 *She Looks Very Much like Your Mother* **223**
- 24과 청소를 다 하고 나서 낮잠이나 자려고 해요 *I Am Going to Take a Nap after I Finish My Cleaning* **233**
- 25과 이쪽 길이 훨씬 덜 복잡해요 *This Road Is Much Less Crowded* **242**
- 26과 씨름 경기를 본 적이 있어요? *Have You Ever Seen a Struggle Match?* **255**
- 27과 저기 걸려 있는 옷을 보여 주세요 *Please Show Me the Clothes Hanging Over There* **267**
- 28과 봄은 따뜻하다 *Spring Is Warm* **276**
- 29과 제주도는 마음에 들었다 *I've Really Liked Jeju Island* **286**
- 30과 이럴 때 나는 좀 창피하다 *I Feel a Little Embarrassed When Something Like This Happens* **294**
- 31과 하숙방을 못 구해서 걱정입니다 *I Don't Want to Because He Can't Find a Room to Rent. Please* **306**
- 32과 네가 일등하면 한턱내 *If You Top the Class, You Have to Treat Me* **317**
- 33과 옛날에 고양이와 쥐가 한 집에 살고 있었습니다

*Long Time Ago, a Cat and a Mouse Were Living in the Same House* **329**

■ 찾아보기 *(Glossary)* **338**

■ 듣기 지문 *(Transcript)* **358**

# 1과 여러분을 알게 되어 기쁩니다



선생님 : 안녕하세요? 여러분.

학생들 : 안녕하세요? 선생님.

선생님 : 내 이름은 최영입니다. 오늘부터 2급반을 가르치게 되었어요. 만나서 반갑습니다. 여러분, 자기 소개를 해 보세요. 이 학생부터 해 볼까요?

앙리 : 안녕하세요? 저는 앙리라고 합니다. 일 년 동안 한국 말과 역사를 공부하러 왔어요. 파리에서 한국어를 다섯 달 배웠지만 잘 못해요. 여러분을 알게 되어 참 기쁩니다.

## Unit 1 I Am Happy to Meet You.

Teacher : Hello, everyone.

Students : Hello.

Teacher : My name is Young Choi.

I will be teaching the level two class from today.

I am happy to meet you.

I would like everyone to introduce themselves.

Shall we start with this student?

Henri : Hello. I'm Henri.

I came to study Korean language and history for one year.

I studied Korean in Paris for five months but I can't speak it well.

I am very happy to meet you all.



여러분	반	년	★ 단어	불어	태권도
알다	자기	동안	되다	개월	설악산
-게 되다	소개(하다)	파리	고등학생	주일	나라
기쁘다	부터	달	아들	주	
급	-라고 하다		중학교	시간	

# 발음

- ① 일 년 동안 [일련퐁안]
- ② 태권도 [태권도]

# 문법

## ① V-게 되다

철수가 미국으로 가게 되었어요.  
 나는 이 학교에서 가르치게 되었습니다.  
 존은 그 회사에서 일하게 될 거예요.

매운 음식을 못 먹었는데 한국에  
 와서 먹게 되었어요.  
 한국에 와서 그 친구를 알게 되었어요.

### \* N은/는 N이/가 되다

내 동생은 고등 학생이 됐어요.  
 나는 내년엔 대학생이 됩니다.  
 김 선생님의 아들은 중학교  
 선생님이 되었습니다.

## ② N을/를 소개하다

선생님께서 학생을 소개하셨습니다.  
 윌슨 씨는 나에게 친구를 소개했습니다.  
 제 동생을 소개하겠습니다.

### to come/happen to V

Chulsoo will be going to the United States.  
 I will be teaching at this school.  
 John is going to be working for the company.

I couldn't eat hot food before, but now that I live in  
 Korea, I can.  
 I came to know that friend after I came to Korea.

### N becomes N

My younger brother/sister is now a high school  
 student.  
 I will become a college student next year.  
 Mr./Ms. Kim's son has become a middle school  
 teacher.

### to introduce N

The teacher introduced the student (to us).  
 Wilson introduced a friend to me.  
 Let me introduce my younger brother/sister.

N 소개를 하다

to introduce N

우리 학교 소개를 하겠어요.  
자기 소개를 해 보세요.

Let me introduce (you) my school.  
Please introduce yourself.

한국어 공부하다  
\* 백화점 을/를 구경하다  
시험 준비하다

to study Korean  
to look around the department store  
to prepare an exam

한국어 공부  
백화점 구경 을/를 하다  
시험 준비

to study Korean  
to look around the department store  
to prepare an exam

③ N부터

(to V) beginning with N

월슨 씨부터 읽어 보세요.  
선생님부터 드세요.  
밥부터 먹읍시다.

Please start reading, beginning with Wilson.  
Please start (eating), sir.  
Let's eat first.

\* 언제부터 한국어를 배웠어요?  
- 3월부터 배웠어요.

\* How long have you been studying Korean?  
- I have been studying since March.

④ N(이)라고 하다

to be called N

저는 김철수라고 합니다.  
이 사람은 제 친구인데 토니라고  
해요.  
나는 2급반을 가르치게 되었는데,  
최영이라고 해요.

My name is Chulsoo Kim.  
This is my friend, and his name is Tony.  
My name is Young Choi, and I will be teaching the  
level 2 class.

\* 내(제) 이름은 최영입니다.  
나(저)는 최영입니다.

\* My name is Young Choi.  
I am Young Choi.

# 어휘와 표현

Preparatory

## ① 여러분

여러분, 안녕하세요?  
여러분을 만나서 반가워요.  
오늘부터 여러분과 같이 공부하게 되었어요.

everyone/you all

Hello, everyone?  
I am happy to meet you all.  
I will be studying with you all from today.

## ② V-게 되어(서) 반갑다[기쁘다]

2급반을 가르치게 되어서 기쁩니다.  
여러분을 만나게 되어 반갑습니다.  
좋은 친구를 알게 되어 기뻐요.

to be happy [to be glad] to V

I am happy to be teaching the level 2 class.  
I am happy to meet you all.  
I am happy to have such a good friend.

## ③ N에게 N을/를 가르치다

어머니는 외국 학생들에게 한국어를 가르치십니다.  
(저에게) 불어 좀 가르쳐 주세요.

to teach N to N

My mother teaches Korean to foreign students.  
Please teach (me) French.

## ④ 자기 N

자기 소개를 해 봅시다.  
공책에 자기 이름을 쓰세요.  
모두 자기 집으로 돌아가세요.

N of oneself

Let's introduce ourselves.  
Please write your name in the notebook.  
Everyone, please go back home.

## ⑤ 년, 달[개월], 주일[주], 시간

일 년, 이 년, 삼 년, 사 년  
한 달, 두 달, 세 달, 네 달  
(일 개월, 이 개월, 삼 개월, 사 개월)  
일 주일, 이 주일, 삼 주일, 사 주일  
(일 주, 이 주, 삼 주, 사 주)  
한 시간, 두 시간, 세 시간, 네 시간

year, month, week, hour

one year, two years, three years, four years  
one month, two months, three months, four months  
one week, two weeks, three weeks, four weeks  
one hour, two hours, three hours, four hours

⑥ N 동안

삼 년 동안 한국에서 살았어요.  
한국말을 얼마 동안 배웠어요?  
몇 시간 동안 수영을 했어요?

for N

I have lived in Korea for three years.  
For how long have you studied Korean?  
For how many hours did you swim?

⑦ N을/를 알다

나는 박 선생님을 잘 알아요.  
영숙 씨의 집을 아세요?  
제가 윌슨 씨의 동생을 압니다.  
그 꽃의 이름을 알면 가르쳐 주세요.

to know N

I know Mr./Ms. Park very well.  
Do you know where Youngsook lives?  
I know Wilson's younger brother/sister.  
Please tell me if you know the name of that flower.

알아요	알았어요	알아서	알면	알 거예요
압니다	아세요	아는데	아세요	아십니다

# 연습 1

Exercise 1

① 김치를 좋아하다

가 : 고향에서도 김치를 좋아했어요?

나 : 아니요, 고향에서는 김치를 좋아하지 않았어요. 한국에 와서  
좋아하게 되었어요.

- 1) 음식을 만들다
- 3) 한국말을 하다
- 5) 영어를 가르치다

- 2) 술을 많이 마시다
- 4) 태권도를 배우다



② 한국에 살다 / 7년

가 : 얼마 동안 한국에 살았어요?

나 : 칠 년 동안 한국에 살았어요.

1) 서울대에 다니다 / 8주

2) 시험 준비를 하다 / 10시간

3) 설악산 여행을 하다 / 5일

4) 친구를 기다리다 / 4시간

5) 시골에서 지내다 /

6) /

## 연습 2

Exercise 2

① 1과를 읽고 대답하세요.

1) 누가 학생들에게 한국말을 가르칠 거예요?

2) 양리는 왜 한국에 왔습니까?

3) 양리는 얼마 동안 한국에서 지내려고 합니까?

② 대화를 만드세요.

가 : 얼마 동안 한국말을 배웠어요?

나 : 다섯 달 동안 배웠어요.

가 : 그런데 어떻게 한국말을 배우게 되었어요?

나 : 한국 친구가 있어서 배우게 되었어요.

1) 가 : 얼마 동안 식당에서 일했어요?

나 : 2년

가 : 그런데 어떻게 \_\_\_\_\_?

나 : 친구가 소개해 줘서 일하게 되었어요.

2) 가 : 얼마 동안 한국에서 살았어요?

나 :

가 : 그런데 어떻게 한국에 오게 되었어요?

나 : 한국에 있는 회사에 다니게 되어서

3) 가 : 태권도를 배웠어요?

나 :

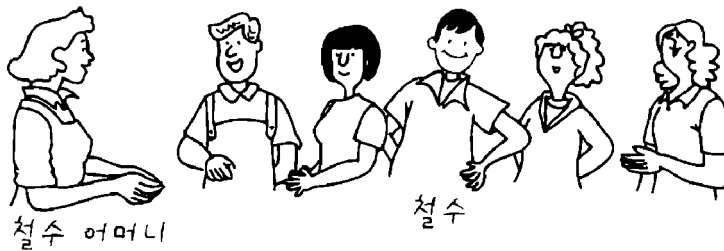
가 : 그런데 어떻게 ..... ?

나 : ..... 서 배우게 되었어요.

③ 친구들과 이야기하세요.

- 1) 어느 나라에서 왔습니까?
- 2) 지금 어디에서 삽니까?
- 3) 어떻게 한국에 오게 되었습니까?
- 4) 얼마 동안 한국말을 배웠습니까?
- 5) 얼마 동안 한국에서 살 것입니까?

④ 철수 씨 집에 갑니다. 철수 씨 어머니께 자기 소개를 해 보세요.



월슨-영국



요코-일본



미셸-프랑스

4)



소피아-미국

⑤ 대화를 만드세요.



: 안녕하세요? 제 이름은 (                                        ).



: 안녕하세요? 저는 (                                        ).



: 만나서 (                                        ). 그런데 (                                        ) 씨는 왜 한국에 왔어요?



: (                                        ).



: (                                        ) 씨는 얼마 동안 한국말을 배웠어요?



: (                                        ) 배웠지만 (                                        ).



: 어디에서 (                                        )?



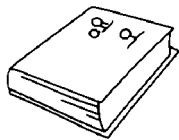
: (                                        ) 배웠어요.



: 그래요? (                                        ) 씨와 함께 2급반에서 (                                        ) 기빠요.

⑥ 잘 듣고 맞는 것에 ✓ 하세요.

1)



(                                        )



(                                        )



(                                        )

2) 2주일 (                                        )

4달 (                                        )

3년 (                                        )

3) 아르바이트를 하려고 (                                        ) 한국말을 배우려고 (                                        ) 한국 역사를 배우려고 (                                        )



선생님 : 자, 모두 자리에 앉을까요?

누가 아직 안 왔어요?

학생 : 다나카 씨가 아직 안 왔어요.

선생님 : 앙리 씨는 왔어요?

앙리 : 저 지금 왔어요, 선생님. 늦어서 죄송합니다.

선생님 : 앙리 씨는 어제 왜 결석했어요?

앙리 : 감기 때문에 못 왔습니다.

선생님 : 오늘은 좀 괜찮아요?

앙리 : 네, 많이 좋아졌어요. 고맙습니다.

선생님 : 다음부터 좀 더 일찍 오세요. 그리고 감기 조심하세요.

Unit 2 I Couldn't Come Because of a Cold.

Teacher : All right. Shall we all be seated?

Who hasn't come yet?

Student : Tanaka hasn't arrived yet.

Teacher : Is Henri here?

Henri : I just arrived. I am sorry I am late.

Teacher : Why were you absent yesterday, Henri?

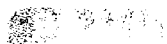
Henri : I couldn't come because of a cold.

Teacher : Are you all right today?

Henri : Yes, I am much better. Thank you.

Teacher : Please come a little earlier next time.

And be careful not to catch a cold.



때문에

결석(하다)

자

자리

죄송하다

괜찮다

-아지다

조심(하다)

★ 기분

교통

서다

지각(하다)

작년

올해



# 발음

- ① 못 왔습니다 [모뎀씀니다]
- ② 괜찮아요 [괜차나요]

# 문법

## ① N 때문에

because of N

친구 때문에 늦었어요.  
 공부 때문에 산에 가지 않았어요.  
 감기 때문에 여행을 못 갔어요.  
 무슨 일 때문에 안 왔어요?

I was late because of my friend.  
 I didn't go to the mountains because of my studies.  
 I couldn't go on a trip because of a cold.  
 Why didn't you come?

## ② A-아지다/어지다

to become A

집에서 쉬니까 기분이 좋아졌어요.  
 서울은 교통이 매우 복잡해졌어요.  
 날씨가 많이 따뜻해졌지요?

I am feeling better because I rested at home.  
 The traffic in Seoul has become very heavy.  
 The weather has become much warmer, hasn't it?

# 어휘와 표현

## ① 자리

seat

자기 자리로 가세요.  
 내 옆 자리에 월슨 씨가 있어요.  
 이 식당에는 자리가 없어요.

Please return to your seat.  
 Wilson is in the seat next to mine.  
 There are no tables available in this restaurant.

② N에 앉다[서다]

철수 씨가 내 옆에 앉았습니다.  
이 의자에 앉으세요.  
내 앞에 서세요.

to sit [to stand] N

Chulsoo sat next to me.  
Please sit in this chair.  
Please stand in front of me.

③ V-아서/어서 죄송하다

늦어서 죄송합니다.  
어제 못 가서 죄송합니다.  
오늘 지각해서 죄송합니다.

to be sorry for V

I am sorry for being late.  
I am sorry for not going there yesterday.  
I am sorry for being late for class today.

\* 죄송하지만, 못 가겠습니다.

\* I am sorry, but I won't be able to go.

④ 괜찮다

지금도 아프세요?  
- 아니요, 지금은 괜찮습니다.  
늦어서 미안해요.  
- 괜찮아요.  
이 옷이 괜찮습니까?  
- 네, 좋아요.

to be all right

Are you still sick?  
- No, I am all right now.  
I am sorry for being late.  
- That's all right.  
Is this dress all right?  
- Yes, it's fine.

⑤ 다음부터

다음부터 일찍 오세요.  
죄송합니다. 다음부터는 늦지 않겠  
습니다.

next time (on)

Please come early next time.  
I am sorry. I won't be late next time.

⑥ N(을/를) 조심하다

to be careful of/watch out for N

감기가 유행이니까 조심해야 해요.  
차를 조심하세요.

You must be careful. There is a cold going around.  
Watch out for cars.



# 연습 1

Exercise 1

① 한국어 공부 / 1급, 어렵다

가 : 한국어 공부가 어때요?

나 : 1급보다 어려워졌어요.

- 1) 과일 값 / 겨울, 싸다
- 3) 서울의 교통 / 작년, 복잡하다
- 5) 감기 / ,

- 2) 기분 / 어제, 좋다
- 4) 날씨 / .....,
- 6) / .....,

② 학교, 오다 / 감기

가 : 왜 학교에 못 왔어요?

나 : 감기 때문에 못 왔어요.

- 1) 영화, 보다 / 시험
- 3) 아침, 먹다 / 수업
- 5) 우리 집, 오다 /

- 2) 여행, 가다 / 일
- 4) 축구, 하다 / 눈
- 6) ....., /



# 연습 2

① 2과를 읽고 대답하세요.

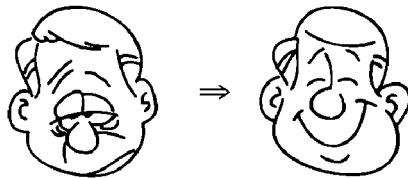
- 1) 누가 아직 학교에 안 왔습니까?
- 2) 양리 씨는 오늘 학교에 왔습니까?
- 3) 양리 씨는 왜 어제 결석했습니까?

② 친구에게 물어 보세요.

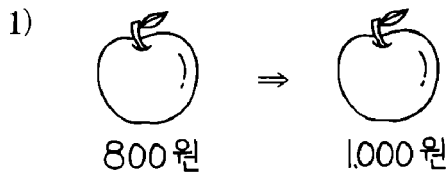
가 : 작년에 커피 한 잔에 얼마였어요?  
 나 : 2,500원이었어요.  
 가 : 그럼, 요즘 커피 한 잔에 얼마예요?  
 나 : 4,000원이에요. 커피 값이 비싸졌어요.

	작년	올해
냉면 한 그릇	4,500원	6,000원
텔레비전	90만원	75만원
한국 친구	5명	10명
한국어 공부	어렵다	쉽다

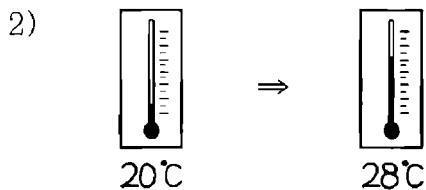
③



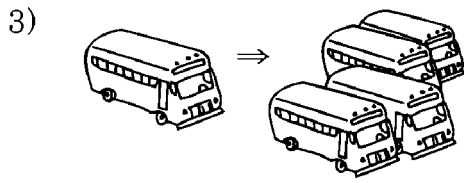
가 : 오늘은 기분이 어때요?  
 나 : 집에서 쉬어서 기분이 좋아졌어요.



가 : 요즘은 사과 값이 어때요?  
 나 :            이/가

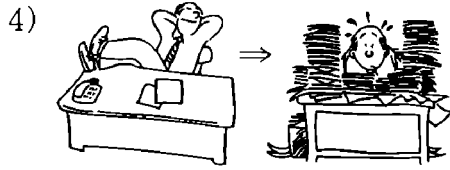


가 : 요즘도 제주도 날씨가 따뜻합  
 니까?  
 나 : 아니요, 요즘은            이/가



가 : 요즘은 시골에도 버스가 많지요?  
요?

나 : 네, 이/가



가 : 요즘 씨는 어때요?

나 : 일이 서

④ 가 : 텔레비전에서 그 영화를 봤어요?  
나 : 아니요, 숙제 때문에 못 봤어요.

1) 가 : 다음 주말에 같이 운동할까요?  
나 : 미안해요.

2) 가 : 여행이 재미있었어요?  
나 : 지난 주에

여행을 못 갔어요.

3) 가 : 어제 .....  
나 : 머리가 아파서 못 왔어요.

학교에 안 왔어요?

⑤ 1) 길에서는 무엇을 조심해야 해요?  
2) 철수 씨, 어제 학교에 안 왔지요?  
3) 아직도 아프세요?  
4) 어디에 앉을까요?  
5) 철수 씨 자리가 어디예요?

- 저기에 앉읍시다.
- 아니요, 괜찮습니다.
- 토니 씨 옆이에요.
- 차를 조심해야 해요.
- 네. 어제 못 와서 죄송합니다.

⑥ 대화를 만드세요.

선생님 : 자, 모두 ( )에 앉을까요? 누가 ( ) 안 왔어요?

학생 : 토니 씨가 ( ).

선생님 : ( ) 씨는 왔어요?

카렌 : 저 지금 왔어요. 늦어서 ( ).

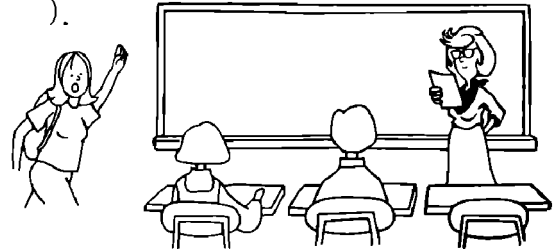
선생님 : 카렌 씨는 어제 왜 ( )?

카렌 : ( ) 때문에 ( ).

선생님 : 오늘은 ( )?

카렌 : 네, ( ).

선생님 : 다음부터 ( ).



⑦ 요코와 윌슨의 대화입니다. 잘 듣고 맞는 것에 ✓ 하세요.

1) 지하철을 못 타서 ( )

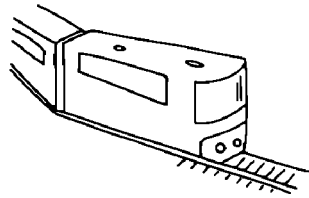
택시를 타서 ( )

버스를 못 타서 ( )

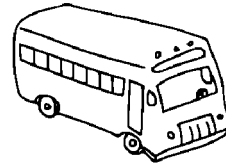
2)



( )



( )



( )

3) 10분 ( )

20분 ( )

30분 ( )

# 3과 배로 보내면 얼마나 걸립니까?

CD 1 TRACK 06



양리는 우체국에 갑니다. 고향 친구에게 쓴 편지를 부치려고 합니다. 또 며칠 전에 산 책을 동생에게 보내 주려고 합니다.

양리 : 이것을 모두 프랑스에 부치고 싶은데요.

직원 : 비행기로 보낼 거예요?

양리 : 비행기로 보내면 요금이 얼마지요?

직원 : 잠깐 기다리세요. 요금표를 봐야 하니까요.  
4,800원이에요.

양리 : 비싸군요. 그러면 배로 부치겠어요.  
배로 보내면 얼마나 걸립니까?

직원 : 한 달쯤 걸려요.

### Unit 3 How Long Will It Take If I Send Them by Ship?

Henri goes to the post office. He wants to mail a letter that he wrote to a friend back home. He also wants to send a book that he bought a few days ago to his younger brother/sister.

Henri : I would like to send all of this to France.

Clerk : Will you send them by air?

Henri : How much is the postage if I send them by air?

Clerk : Please wait a moment. I need to check the rates.

It's 4,800 won.

Henri : It's expensive. Then I will send them by ship.

How long will it take if I send them by ship?

Clerk : About a month.

로

보내다

얼마나

걸리다

우체국

-ㄴ N

부치다

직원

-은데요

잠깐

요금표

★ (이)는데요

까지

컴퓨터

아리랑



# 발음

Pronunciation

- ① 서울역 [서울력]
- ② 비빔밥 [비빔뻬]

# 문법

Grammar

## ① V-(으)ㄴ N

친구에게 쓴 편지를 부치려고 해요.  
 이것은 어제 산 책입니다.  
 어제 본 영화는 재미있었어요.  
 지난 달에 읽은 책을 다시 읽어야  
 해요.

- \* 지금 읽는 책은 재미있어요.  
 이번 주말에 읽을 책을 사려고 해요.

V + noun modifier N (past tense)

I want to send the letter that I wrote to my friend.  
 This is the book that I bought yesterday.  
 The movie that I saw yesterday was interesting.  
 I have to re-read the book that I read last month.

- \* The book that I am reading now is interesting.  
 I want to buy a book that I can read this weekend.

## ② A-(으)ㄴ데요 V-는데요

배가 고플데요. 밥을 먹읍시다.  
 이 책이 아주 재미있는데요. 한번  
 읽어 보세요.  
 집에 가고 싶은데요.  
 옷을 한 벌 사고 싶은데요. 어디로  
 갈까요?  
 지금 식당에 가는데요. 나와 같이  
 갈까요?

N(이)ㄴ데요 -

철수 씨는 서울대 학생인데요.  
 김철수 씨 계세요?  
 - 네, 전데요.

A/V + predicative sentence ending

I am hungry. Let's eat.  
 This book is very interesting. Why don't you read  
 it?  
 I want to go home.  
 I want to buy some clothes. Where should I go?  
  
 I am going to a restaurant. Would you like to go  
 with me?

N + predicative sentence ending

Chulsoo is a student at Seoul National University.  
 Is Mr. Chulsoo Kim in?  
 - Yes, this is he.

③ N(으)로

\* 이 책을 배로 부치려고 해요.  
비행기로 보내면 얼마입니까?

학교로 와 주세요.  
부모님은 호주로 여행을 떠나셨어요.

by (means of) N

\* I want to send this book by boat.  
How much is it by air?

Please come to school.  
My parents have left on a trip to Australia.

④ N이/가 걸리다

배로 부치면 두 달이 걸려요.  
비행기로 부치면 이주일쯤 걸립니다.  
시간이 많이 걸릴 거예요.

얼마나 걸립니까?

집에서 학교까지 걸어서 얼마나  
걸려요?  
극장까지 버스로 얼마나 걸립니까?  
택시를 타면 얼마나 걸립니까?

to take N (time)

It takes two months if you send it by boat.  
It takes about two weeks if you send it by air.  
It will take a long time.

how long does it take?

How long does it take to get from home to school  
on foot?  
How long does it take to get to the theater by bus?  
How long does it take by taxi?



## 어휘와 표현

① N에게 N을/를 부치다[보내다]

저는 친구에게 편지를 부치려고 해요.  
어제 동생에게 책을 부쳤어요.

친구에게 꽃을 보내려고 해요.  
호주에 있는 친구에게 무엇을 보낼  
까요?

to mail [to send] N to N

I want to mail a letter to a friend.  
I mailed a book to my younger brother/sister  
yesterday.  
I want to send some flowers to a friend.  
What should I send to my friend in Australia?

N(으)로 부치다[보내다]

to mail [to send] by N

이 편지를 비행기로 보내면 얼마입니까?  
니까?

How much is it to mail this letter by air?

이 책을 배로 부치겠어요.

I will send this book by boat.

② 잠깐

(for) a moment

잠깐 기다리세요.

Please wait a moment.

영숙 씨를 잠깐 만날 수 있을까요?

Can I see Youngsook for a moment?

피곤해서 잠깐 쉬겠어요.

I want to rest for a moment because I am tired.



# 연습 1

Exercise 1

① 보다, 영화 / 재미있다

가 : 어제 본 영화가 어땠어요?

나 : 참 재미있었어요.

1) 가다, 책방 / 아주 크다

2) 먹다, 불고기 / 맛있다

3) 읽다, 책 / 어렵다

4) 사다, 옷 / 예쁘다

5) 듣다, 한국 노래 / 슬프다

6) \_\_\_\_\_, /

② 집, 학교 / 30분, 20분

가 : 집에서 학교까지 얼마나 걸려요?

나 : 버스로 30분쯤 걸려요.

가 : 지하철을 타면 어때요?

나 : 20분쯤 걸려요.

1) 학교, 서울역 / 1시간, 40분

2) 여기, 백화점 / 1시간 반, 50분

3) 공항, 집 / 2시간, 1시간

4) \_\_\_\_\_, / \_\_\_\_\_,



## 연습 2

Exercise 2

### ① 3과를 읽고 대답하세요.

- 1) 앙리는 어디에 갑니까?
- 2) 앙리는 왜 거기에 갑니까?
- 3) 책과 편지를 비행기로 보내면 요금이 얼마입니까?
- 4) 앙리는 책과 편지를 어떻게 보내려고 합니까?
- 5) 배로 보내면 프랑스까지 얼마나 걸립니까?

### ② 에게, 에, (으)로, 부터, 께, 에서

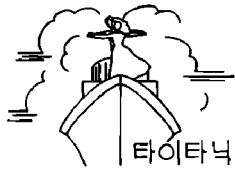
- 1) 가 : 이번 주말에 같이 극장에 갈까요?  
나 : 미안해요. 주말에 집( ) 쉬고 싶어요.
- 2) 가 : 토니 씨 동생은 지금 뭘 해요?  
나 : 컴퓨터 회사( ) 다녀요.
- 3) 가 : 우리 영화 보러 갑시다.  
나 : 배고프니까 밥( ) 먹읍시다.
- 4) 가 : 누구( ) 쓴 편지예요?  
나 : 프랑스에 계시는 어머니( ) 쓴 편지예요.  
가 : 어떻게 보낼 거예요?  
나 : 비행기( ) 보내면 비싸니까 배( ) 부칠 거예요.

### ③



- 가 : 지난 시간에 무슨 노래를 배웠지요?  
나 : 지난 시간에 배운 노래는 아리랑이에요.

1)



가 : 지난 주말에 토니 씨와 같이 무슨 영화를 봤어요?

나 : 토니 씨와 같이 \_\_\_\_\_ 영화는

2)



가 : 어제 학교 앞에서 누구를 만났어요?

나 : \_\_\_\_\_ 사람은

3)



가 : 지난 월요일에 함께 \_\_\_\_\_ 음식 이름이 뭐지요?

나 :

4)



가 : 어제 시장에서 \_\_\_\_\_ 옷이 어때요?

나 : \_\_\_\_\_ 옷이

#### ④ 대화를 만드세요.

가 : 이것을 모두 호주에 부치고 싶는데요.

나 : 비행기로 보낼 거예요?

가 : 네, 비행기로 보내면 얼마나 걸려요?

나 : 일주일쯤 걸려요.

1) 가 : 지난 주에 선생님께서 주신 숙제를 다 했어요?

나 : 네,

가 : 시간이 얼마나 걸렸어요?

나 :






2) 가 : 여기에서 극장까지 버스로 얼마나 걸립니까?  
 나 : 는데요.  
 가 : 시간이 많이 걸리는군요. 그럼 지하철로 얼마나 걸립니까?  
 나 :

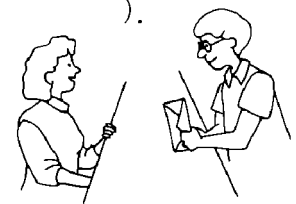
3) 가 : 어제 친구하고 이야기하면서 학교에서 집까지 걸어서 왔어요.  
 나 : .....?  
 가 : 한 시간쯤 .  
 나 : 그러면 버스를 타면 ?

⑤ 친구들에게 물어 보세요.

- 1) 지난 주에 만난 친구는 누구입니까?
- 2) 오늘 아침에 먹은 음식은 무엇입니까?
- 3) 어제 입은 옷은 무엇입니까?
- 4) 지난 달에 읽은 책은 무엇입니까?
- 5) 한국에서 본 영화는 무엇입니까?

⑥ 대화를 만드세요.

 : 이것을 모두 ( )에 ( ).  
 직원: 비행기( )?  
 : ( )면 요금이 ( )?  
 직원: 잠깐 ( ). ( )을/를 봐야 하니까요. ( )원이에요.  
 : ( )군요. 배( )?  
 직원: ( )원이에요.  
 : 비행기보다 ( ). 그런데 배로 보내면 ( ).  
 직원: ( )쯤 걸려요.  
 : 그러면 저는 ( )로 부치겠어요.



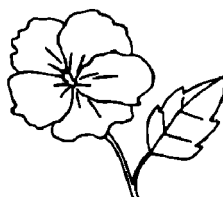
⑦ 여기는 우체국입니다. 잘 듣고 맞는 것에 ✓ 하세요.

1) 일본 (     )     미국 (     )     한국 (     )

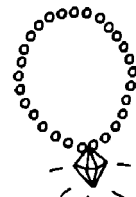
2)



(     )



(     )



(     )

3) 1주일 후 (     )     2주일 후 (     )     10일 후 (     )



양리 : 한겨레신문 있습니까?

아저씨 : 여기 있어요.

양리 : 오백 원이지요? 여기 천 원 있어요.

아저씨 : 외국 사람인 것 같은데, 한글을 읽을 줄 알아요?

양리 : 읽을 줄 알지만 뜻을 잘 모르겠어요.

아저씨 : 이 신문은 한자가 없어서 좋지요?

양리 : 네, 외국 사람에게는 아주 좋아요.

아저씨 : 자, 여기 거스름돈 있어요. 오백 원이에요.

양리 : 많이 파세요.

Henri : Do you have the Hankyoreh?

Salesman : Here it is.

Henri : It's five hundred won, isn't it? Here is one thousand won.

Salesman : You look like a foreigner. Do you know how to read Korean?

Henri : I can read it, but I don't understand the meaning very well.

Salesman : This paper is good since it doesn't have Chinese characters, isn't it?

Henri : Yes, it is very good for foreigners.

Salesman : Okay, here is your change. Five hundred won.

Henri : Have a good day! (I hope you sell a lot of newspapers.)



한글

-을 줄 알다

한겨레

신문

인 것 같다

뜻

모르다

한자

팔다

★ 잡지

아이

건강

단어

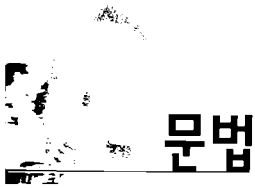
말

피아노

치다

스키

- ① 읽을 줄 알아요 [일글쭈라라요]
- ② 한자 [한짜]                      문법 [문뻬]



① N인 것 같다

저분은 한국 사람인 것 같습니다.  
 그분이 영숙 씨의 어머니인 것 같아요.  
 이것은 아주 좋은 시계인 것 같군요.  
 저 사람이 철수 씨의 친구인 것 같  
 지요?

to seem to be N

That person seems to be a Korean.  
 That person seems to be Youngsook's mother.  
 This seems to be a very good watch.  
 That person seems to be Chulsoo's friend, doesn't he?

② N을/를 모르다

김 선생님을 아세요?  
 - 모르는데요.  
 영어를 알아요?  
 - 아니요, 몰라요.  
 저 사람의 이름을 아세요?  
 - 아니요, 몰라요.

not to know N

Do you know Mr. Kim?  
 - No, I don't know him.  
 Do you know how to speak English?  
 - No, I don't.  
 Do you know that person's name?  
 - No, I don't.

모릅니다	모르니까	모르면	모를 거예요
몰라요	몰랐어요	몰라서	모르는데

N을/를 모르겠다

저분을 아세요?  
 - 잘 모르겠어요.  
 몇 번 버스를 타야 합니까?  
 - 모르겠는데요.  
 이 단어 뜻을 모르겠어요.

I don't think I know N, not to understand N

Do you know that person?  
 - No, I don't think so.  
 Which bus should I take?  
 - I don't think I know.  
 I don't understand the meaning of this word.

③ V-(으)르 줄 알다[모르다]

한자를 읽을 줄 아세요?  
 - 아니요, 읽을 줄 몰라요.  
 제 동생은 수영할 줄 몰라요.  
 저는 일본어를 할 줄 알아요.  
 내 친구는 운전할 줄 모릅니다.

to know [not to know] how to V

Can you read Chinese characters?  
 - No, I can't.  
 My younger brother/sister doesn't know how to swim.  
 I can speak Japanese.  
 My friend doesn't know how to drive.

④ 팔다

오늘은 책을 10권 팔았어요.  
 아저씨, 사과 많이 파셨어요?  
 잡지를 어디서 팝니까?

to sell

I sold ten books today.  
 Excuse me, did you sell many apples?  
 Where do they sell magazines?

팔아요	팔았어요	팔아서	팔면	팔 거예요
팝니다	파니까	파는데	파세요	파십니다

\* 살다, 알다, 만들다, 멀다

\* to live, to know, to make, to be far

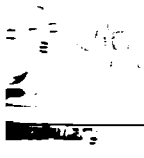
N에게 N을/를 팔다

to sell N to N

아저씨는 학생에게 신문을 팔았어요.  
 차를 누구에게 파셨어요?

The man sold a newspaper to the student.  
 Who did you sell your car to?





# 어휘와 표현

## ① N은/는 N에게(에) 좋다[나쁘다]

N is good [bad] for N

아이들에게 그 영화는 좋지 않아요.  
아이들에게 커피는 나빠요.  
할머니, 할머니께는 인삼차가 좋습  
니다.

That movie is not suitable for children.  
Coffee is bad for children.  
Ginseng tea is good for you, Grandma.

감기에 이 약이 좋습니다.  
술은 건강에 나빠요.

This medicine is good for colds.  
Alcohol is bad for health.

## ② 뜻

meaning

한국어를 읽을 줄 알지만 뜻을 잘  
모르겠어요.  
'한겨레'는 무슨 뜻입니까?  
그 단어의 뜻을 가르쳐 주세요.

I can read Korean, but I don't really understand  
what I'm reading.  
What does 'Hankyoryeh' mean?  
Please tell me the meaning of that word.



## 연습 1

- ① 사람, 어느 나라 사람 / 영국 사람  
가 : 저 사람은 어느 나라 사람이예요?  
나 : 영국 사람인 것 같아요.

- 1) 신문, 무슨 신문 /
- 2) 학생, 몇 급 /
- 3) 사람, 무슨 일을 하는 사람 /
- 4) 사전, 누구의 사전 /
- 5) 선생님, 몇 급 선생님 /
- 6) ..... /

② 외국 학생, 한국말을 하다

가 : 외국 학생인 것 같은데 한국말을 할 줄 아세요?

나 : 네, 할 줄 알지만 잘 못해요.

- 1) 외국 학생, 한자를 쓰다
- 2) 외국 사람, 한글을 읽다
- 3) 외국 학생, 한국 노래를 하다
- 4) 외국 사람, 불고기를 만들다
- 5) 대학생,
- 6) .....

## 연습 2

Exercise 2

① 4과를 읽고 대답하세요.

- 1) 양리는 무엇을 사려고 합니까?
- 2) 양리는 얼마를 냈습니까?
- 3) 신문은 얼마입니까?
- 4) 양리는 한글을 읽을 줄 압니까?
- 5) 한겨레신문은 왜 외국 사람에게 좋습니까?

② 모르다, 빠르다, 오르다

- 1) 가 : 토니 씨 여자 친구 이름을 아세요?  
나 : 아니요, ( ).
- 2) 가 : 이 사과 한 개에 얼마예요?  
나 : 이천 원이에요. 사과 값이 많이 (
- 3) 가 : 저 사람 말을 잘 못 들겠어요.  
나 : 맞아요. 말이 참 ( )지요?

알다, 살다, 멀다, 만들다, 팔다

1) 가 : 어디에 살아요?

나 : 저는 신림동에 ( )는데 학교에서 ( )지 않아요.

2) 가 : 무슨 음식을 좋아해요?

나 : 어머니가 ( ) 김치를 좋아해요.

3) 가 : 어디에서 과일을 살까요?

나 : 우리 집 옆에 과일 가게가 있는데 거기서 ( ) 과일이 맛있어요.

가 : 저도 그 가게를 ( )는데 값이 조금 비싸요.

③



가 : 피아노를 칠 줄 알아요?

나 : 네, 칠 줄 알지만 잘 못 쳐요.

1)



가 : 스키를 \_\_\_\_\_ ?

나 : 네, \_\_\_\_\_ 잘 못 타요.

2)



가 : 한국 노래를 \_\_\_\_\_ ?

나 : 네,

3)



가 : \_\_\_\_\_ ?

나 : 아니요, 저는 \_\_\_\_\_ 몰라요.





4)



가 : \_\_\_\_\_ ?

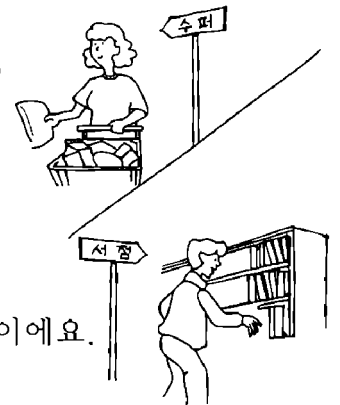
나 : 아니요, \_\_\_\_\_ 몰라요.

④ 친구들에게 물어 보세요.

	○	×		○	×
	○	×		○	×

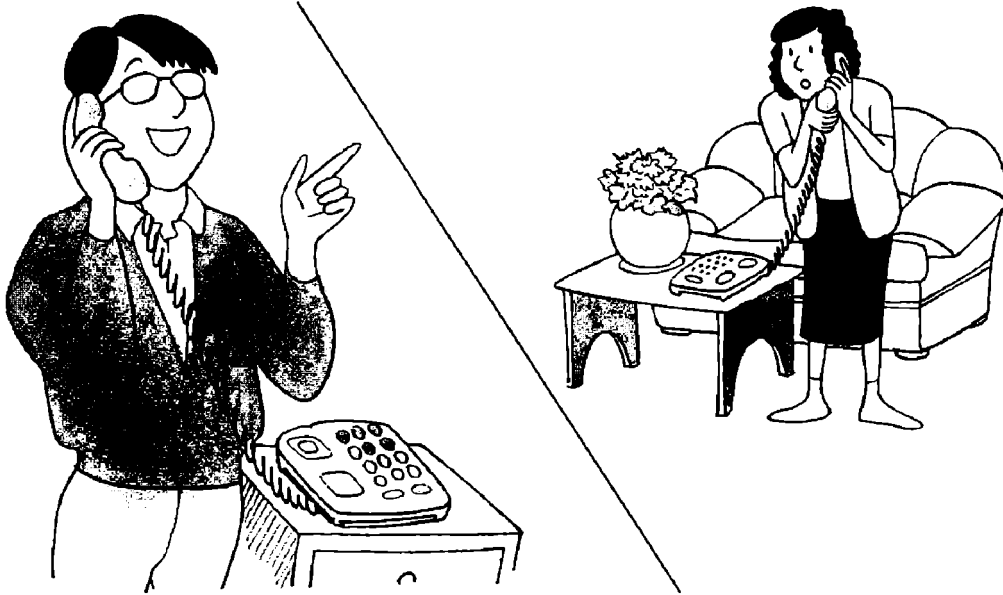
⑤ 대화를 만드세요.

남자 : ( ) 있습니까?  
 여자 : 여기 있어요.  
 남자 : ( )원이지요? 여기 ( ).  
 여자 : ( )인 것 같은데, ( )?  
 남자 : ( )지만 ( ).  
 여자 : 이 ( )은/는 ( )서 좋지요?  
 남자 : 네, ( )에게는 아주 좋아요.  
 여자 : 자, 여기 ( ) 있어요. ( )원이에요.  
 남자 : ( ).



⑥ 김치를 사러 백화점에 갔습니다. 잘 듣고 맞으면 O, 틀리면 X 하세요.

- 1) ( )
- 2) ( )
- 3) ( )
- 4) ( )



다나카 : 여보세요. 거기 김철수 씨 집이지요?

아주머니: 아는데요. 몇 번에 걸었어요?

다나카 : 거기 880의 5416 아납니까?

아주머니: 전화 잘못 거셨어요. 여기는 880의 5426이에요.

다나카 : 아이구, 미안합니다.

\*

\*

\*

다나카 : 여보세요. 거기 880국의 5416이지요?

아주머니: 네, 그런데요.

다나카 : 김철수 씨 있으면 좀 바꿔 주세요.

아주머니: 네. 끊지 말고 기다리세요.

Unit 5 Please Don't Hang Up and Wait.

Tanaka : Hello, is that Chulsoo Kim's house?

Woman : No, it isn't. What number did you call?

Tanaka : Isn't this 880-5416?

Woman : You have the wrong number. This is 880-5426.

Tanaka : Oh, I am sorry.

\* \* \*

Tanaka : Hello, is that 880-5416?

Woman : Yes, it is.

Tanaka : Can I speak to Chulsoo Kim if he is in?

Woman : Yes, please don't hang up and wait.



끊다  
-지 말다  
걸다  
잘못  
아이구  
국

★ 담배  
피우다  
놀다  
전화번호  
답  
받다

바꾸다  
오다(전화)  
음료수  
깎  
씻다  
비디오

바다  
말하다  
목  
시간표



## 발음

- ① 끊지 말고 [끈치말고]
- ② 880-5416 [팔팔공에오사일륙]



## 문법

### ① 잘못 V

전화 잘못 거셨어요.  
버스를 잘못 타서 학교에 늦었어요.  
음식을 잘못 먹어서 배가 아파요.

#### 잘[잘 못] V

한국말을 잘하세요?  
- 아니요, 잘 못해요.  
김치를 잘 먹어요?  
- 아뇨, 잘 못 먹어요.  
한글을 잘 읽어요?  
- 아직 잘 못 읽어요.

### ② V-지 말다

담배를 피우지 마십시오.  
기다리지 마세요.  
오늘은 거기 가지 맙시다.

#### V the wrong (N)

You have the wrong number.  
I was late for school because I took the wrong bus.  
I have a stomachache because I ate something bad.

#### V [not V] well

Can you speak Korean well?  
- No, I can't speak it very well.  
Can you eat kimchi?  
- Yes, but I can't eat a lot of it.  
Can you read Hangeul well?  
- No, I can't read it very well.

#### not V (imperative sentence ending)

Please do not smoke.  
Please do not wait.  
Let's not go there today.

V-지 말고 V-(으)세요

not V, and V (imperative sentence ending)

놀지 말고 공부하세요.

Don't fool around. Study.

끊지 말고 기다리세요.

Please don't hang up, and wait.

커피를 마시지 말고 밥을 잡수세요.

Don't drink coffee, eat something.

## 어휘와 표현

Vocabulary

### ① 번

number (phone)

몇 번에 걸었어요?

What number did you call?

택 전화번호가 몇 번입니까?

What is the telephone number at your house?

\* 148번 버스를 타세요.

\* Take the bus number 148.

몇 번이 답이에요?

What number is the answer?

-2번이에요.

-It's number 2.

### ② N에게 전화(를) 걸다

to call N (person)

N에 전화(를) 걸다

to call N (place)

선생님께서 저에게 전화를 거셨어요.

The teacher called me.

동생이 친구에게 전화를 겁니다.

My younger brother/sister is calling his/her friend.

어디에 전화를 거셨어요?

Where did you call?

- 친구 집에 걸었어요.

- I called my friend's house.

학교에 전화 걸어 보세요.

Call the school.



③ 그런데요

거기 880의 5488이지요?

- 네, 그런데요.

김 선생님이시지요?

- 네, 그런데요.

여기가 서울대학교입니까?

- 네, 그런데요.

(Yes,) it is

Is this 880-5488?

- Yes, it is.

Is this Mr./Ms. Kim?

- Yes, this is he.

Is this Seoul National University?

- Yes, it is.

\* 아녜요

거기 영숙 씨 집이에요?

- 아녜요. 몇 번에 걸었지요?

문 선생님이세요?

- 아녜요. 나는 최 선생인데요.

No, it isn't

Is this Youngsook's house?

- No. What number did you call?

Is this Mr./Ms. Moon?

- No. This is Mr./Ms. Choi.

④ 끊다

전화(를) 받다

바꾸다[바꿔 주다]

to hang up the phone

to answer the phone

to have someone answer the phone

전화 끊겠습니다.

빨리 받으세요.

철수 씨 좀 바꿔 주세요.

잠깐 기다리세요. 바꿔 드리겠습니다.

I am going to hang up.

Please quickly get the phone.

May I speak to Chulsoo?

Wait a moment, please. I'll put him/her on.

전화(가) 오다

The phone is ringing

수미 씨, 전화 왔어요.

전화가 왔는데 못 받았어요.

Sumi, there's a (phone) call for you.

There was a phone call but I couldn't receive it.



Exercise 1

# 연습 1

## ① 음료수를 마시다

가 : 수업 시간에 음료수를 마실 수 있어요?

나 : 아니요, 수업 시간에는 음료수를 마시지 마세요.

- |            |           |
|------------|-----------|
| 1) 담배를 피우다 | 2) 음식을 먹다 |
| 3) 전화를 받다  | 4) 껌을 씹다  |
| 5)         |           |

## ② 밥을 먹고 싶다, 학생 식당에 가다 / 우리집에 가다

가 : 밥을 먹고 싶은데 학생 식당에 갈까요?

나 : 학생 식당에 가지 말고 우리 집에 갑시다.

- |                         |          |
|-------------------------|----------|
| 1) 영화를 보고 싶다, 극장 가다     | / 비디오 보다 |
| 2) 시간이 없다, 택시 타다        | / 지하철 타다 |
| 3) 기다리는 친구가 안 오다, 전화 걸다 | / 떠나다    |
| 4) 기분이 좋다, 술 마시러 가다     | /        |
| 5) 날씨가 좋다, 놀러 가다        | /        |
| 6) 옷을 사야 하다,            | /        |
| 7) .....                | /        |



Exercise 2

# 연습 2

## ① 5과를 읽고 대답하세요.

- 1) 다나카는 누구에게 전화를 걸려고 했습니까?
- 2) 철수 씨 전화번호는 몇 번입니까?
- 3) 다나카는 왜 다시 전화하게 되었습니까?
- 4) 철수 씨는 지금 집에 있습니까?

②



가 : 내일 오후에 극장에 갈까요?

나 : 극장에 가지 말고 술 마시러  
갑시다.

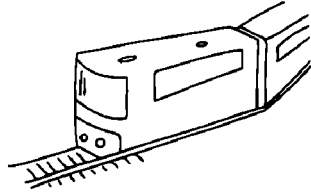
1)



가 : 바다에 갈까요?

나 :

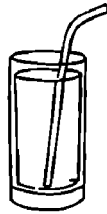
2)



가 : 이십 분 동안 기다렸는데 버스  
가 안 오는군요.

나 :

3)



가 : 피곤한데, 커피를 마실까요?

나 :

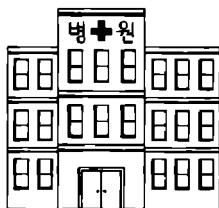
4)



가 : 옷을 사려고 하는데 어디에 가  
면 좋을까요?

나 : ..... 시장에 가세요.  
백화점은 비싸니까요.

5)



가 : 감기에 걸렸는데 약을 먹을까요?

나 :

③ 친구에게 말해 보세요.



1) 음식이 아주 매워요.



2) 다리가 아파요.



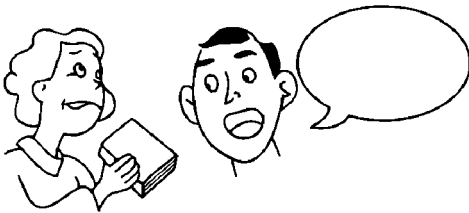
3) 오늘은 아주 피곤해요.



4) 목이 아파요.



5) 이 책은 참 재미없어요.



6) 친구를 한 시간 동안 기다렸는데 안 와요.



④ 대화를 만드세요.

가 : 왜 학교에 늦었어요?

나 : 버스를 잘못 타서 늦었어요. 289번을 타야 하는데 288번을 탔어요.

1) 가 : 미경 씨에게 전화를 했어요?

나 : 전화를 걸었는데 미경 씨 집이 아니었어요.

제가 전화번호를

2) 가 : 어제 왜 병원에 갔어요?

나 : 음식을 서 배가 아팠어요.

3) 가 : 여기 제 자리인데요.

나 : 아이구, 미안합니다. 제가


⑤ 친구와 대화를 만들어 보세요.

극장에 전화를 걸어 보세요.

**“타이타닉”**

요금 : 7,500원  
 서울극장 (269-2701), 명보극장 (539-0303), 대한극장 (745-1900)

〈시간표〉	〈시간표〉	〈시간표〉
① 11:50	① 12:00	① 11:00
② 2:00	② 2:10	② 1:00
③ 4:10	③ 4:20	③ 3:00
④ 6:20	④ 6:30	④ 5:00
⑤ 8:30	⑤ 8:40	⑤ 7:00


 : 여보세요. 거기

이지요?

직원: 네, 그런데요.

 :

⑥ 대화를 만드세요.


1)  : 여보세요. 거기 ( )?

아저씨 : 아녜요. ( )?


 : 거기 ( )?

아저씨 : 전화 ( ). 여기는 880의 3426이에요.

 : ( ).

2)  : 여보세요. 거기 ( )?

아주머니 : 네, ( )

 : ( ) 씨 있으면 좀 ( ).

아주머니 : ( ) 기다리세요.



⑦ 김 선생님과 양리의 대화입니다. 잘 듣고 맞으면 O, 틀리면 X 하세요.

1) ( )

2) ( )

3) ( )

# 6과 그 책은 너무 어려운 것 같아요

CD 1 TRACK 12



수미 : 내가 지난 주에 빌려 준 책 다 읽었어요?

윌슨 : 아뇨, 너무 어려워서 아직 다 못 읽었어요.

수미 : 모르는 말들이 많이 나와요?

윌슨 : 네. 그 책은 나한테 너무 어려운 것 같아요.

수미 : 그럼 더 쉬운 것을 빌려 줄까요?

윌슨 : 네. 짧고 재미있는 책이 있으면 좋겠어요.

Unit 6 That Book Seems Too Difficult.

Sumi : Did you finish reading the book that I lent you last week?

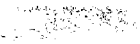
Wilson : No, I couldn't read all of it because it was too difficult.

Sumi : Are there many words that you don't understand?

Wilson : Yes, that book seems too difficult.

Sumi : Then, shall I lend you an easier book?

Wilson : Yes, I'd like a book that is short and interesting.



너무  
-ㄴ 것 같다  
빌려 주다  
나오다  
한테

-ㄴ 것  
짧다

★ 빌리다  
한테서  
나중에  
길다  
신발

신다  
무겁다  
테이프  
점원





## 발음

Pronunciation

- ① 못 읽었어요 [몬닐거써요]
- ② 짧고 [짤꼬]                      짧은 [짤븐]



## 문법

Grammar

- ① 너무 A-아서/어서 못 V

이 책은 너무 어려워서 못 읽겠어요.  
 오늘은 너무 추워서 산에 못  
 가겠어요.  
 그 옷은 너무 비싸서 못 샀어요.

너무

그 책은 너무 어렵습니다.  
 제 동생은 영어를 너무 못해요.

밥을 너무 많이 먹었군요.  
 텔레비전을 너무 많이 봐서 눈이  
 아파요.

cannot V because it be too A

I cannot read this book because it is too difficult.  
 I cannot go to the mountains today because it is too  
 cold.  
 I could not buy that dress because it was too  
 expensive.

too

That book is too difficult.  
 My younger brother/sister doesn't speak English  
 very well at all.  
 You ate too much.  
 My eyes hurt because I watched too much TV.

- ② A-(으)ㄴ 것 같다  
 V-는 것 같다

영숙 씨의 시계는 참 비싼 것 같아요.  
 김 선생님이 바쁘신 것 같아요.  
 이 책은 아주 재미있는 것 같군요.  
 지금 밖에는 비가 오는 것 같습니다.  
 요즘 아이들은 책을 안 읽는 것  
 같아요.

to seem to be A/V

Youngsook's watch seems to be very expensive.  
 Mr./Ms. Kim seems to be very busy.  
 This book looks very interesting.  
 It looks like it is raining outside now.  
 Children these days don't seem to read books.

### A/V-(으)ㄴ 것 같다

다음 주에는 일이 많아서 바쁠 것 같아요.  
 내일은 날씨가 좋을 것 같아요.  
 불고기가 맛있을 것 같아요.  
 영숙이는 집에 안 갈 것 같은데요.  
 저분도 전화를 걸 것 같군요.

- \* 저분이 정 선생님인 것 같아요.  
 그 학생은 중국 사람인 것 같군요.

### It looks like N will be A/V

It looks like I will be busy next week because I have a lot of work to do.  
 It looks like the weather will be fine tomorrow.  
 It looks like the Bulgoggi will taste good.  
 It doesn't look like Youngsook will go home.  
 That person also looks like he/she will make a phone call.

- \* That person seems to be Mr./Ms. Chung.  
 That student seems to be a Chinese.

### ③ A-(으)ㄴ 것

어떤 책을 읽겠어요?  
 - 쉬운 것을 읽고 싶어요.  
 어떤 사과를 드릴까요?  
 - 큰 것을 주세요.  
 사람들은 아름다운 것을 좋아해요.  
 나는 복잡한 것이 싫어요.  
 재미있는 영화를 볼까요?  
 - 그래요, 재미있는 것을 봅시다.

### A-one

What book would you read?  
 - I want to read an easy one.  
 Which apple would you like?  
 - Give me a big one, please.  
 People like pretty things.  
 I don't like complicated things.  
 Shall we watch an interesting movie?  
 - Yes, let's watch an interesting one.

### ④ S-(으)면 좋겠다

재미있는 책이 있으면 좋겠습니다.  
 자동차를 사면 좋겠어요.  
 돈이 많으면 좋겠지요?

### it would be nice if S

It would be nice if there was an interesting book.  
 It would be nice if I could buy a car.  
 Wouldn't it be nice to have a lot of money?



# 어휘와 표현

## ① N에게 N을/를 빌려 주다

저는 친구에게 사전을 빌려 주었습니다.  
누구에게 돈을 빌려 주려고  
합니까?  
볼펜 좀 빌려 주세요.

to lend N to N

I lent my dictionary to a friend.  
Who do you want to lend the money to?  
Can you lend me your pen?

### \* 빌리다

도서관에서 책을 빌렸습니다.  
친구한테서 사전을 빌렸어요.

to borrow

I borrowed a book from the library.  
I borrowed a dictionary from a friend.

## ② N한테[에게]

저한테 그 책을 주세요.  
저는 민영이한테 전화했어요.  
그 옷은 저에게 너무 큼니다.

to [for] N

Please give the book to me.  
I called Minyoung.  
That dress is too big for me.

### \* N한테(서)/에게(서)

미국에 있는 친구한테서 편지가 왔어요.  
어머니에게서 책을 받았어요.  
누구한테 그 이야기를 들었어요?

from N

A letter came from a friend in the United States.  
I received a book from my mother.  
Who did you hear that story from?

## ③ N이/가 N에게 쉽다[어렵다]

그 책이 외국 학생들에게 어려워요.  
문법이 윌슨에게 쉬워요?  
한국어 발음이 저에게 너무  
어려워요.

N is easy [difficult] for N

That book is difficult for foreign students.  
Is grammar easy for Wilson?  
Korean pronunciation is too difficult for me.

\* 그 신문이 외국 사람에게 좋아요.  
이 사전이 학생들에게 좋습니다.

\* That newspaper is good for foreigners.  
This dictionary is good for students.

④ 그럼 ⇔ 그러면

지금 좀 바쁜데요.  
 - 그럼, 나중에 만납시다.  
 머리가 아파요.  
 - 그럼, 약을 드세요.  
 이것은 너무 비싸군요.  
 - 그럼, 저것은 어때요?

then (contraction form)

I am a little busy now.  
 - Then let's meet later.  
 I have a headache.  
 - Then take some medicine.  
 This is too expensive.  
 - Then how about that one?



# 연습 1

Exercise 1

① 밥, 먹다 / 많다

가 : 밥(을) 다 먹었어요?  
 나 : 아뇨, 너무 많아서 아직 다 못 먹었어요.

- |              |   |     |              |   |      |
|--------------|---|-----|--------------|---|------|
| 1) 일, 끝내다    | / | 많다  | 2) 책, 보다     | / | 길다   |
| 3) 숙제, ..... | / | 어렵다 | 4) 영화, ..... | / | 재미없다 |
| 5) 물건, 사다    | / |     | 6) .....     | / |      |

② 옷, 사다 / 싸다, 예쁘다

가 : 어떤 옷을 사고 싶어요?  
 나 : 싸고 예쁜 것을 사면 좋겠어요.

- |           |   |        |           |   |        |
|-----------|---|--------|-----------|---|--------|
| 1) 책, 읽다  | / | 쉽다, 짧다 | 2) 선물, 받다 | / | 좋다, 크다 |
| 3) 신발, 신다 | / | 싸다, 좋다 | 4) 영화, 보다 | / | 재미있다,  |
| 5) 일, 하다  | / | ....., | 6) .....  | / | ....., |

# 연습 2

## ① 6과를 읽고 대답하세요.

- 1) 수미는 월سن한테 무엇을 빌려 주었습니까?
- 2) 월سن은 그것을 언제 빌렸습니까?
- 3) 월سن은 수미한테 빌린 책을 왜 다 못 읽었습니까?
- 4) 월سن은 어떤 책을 빌리고 있습니까?

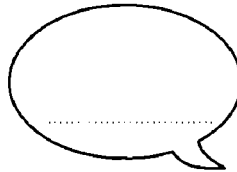
## ②



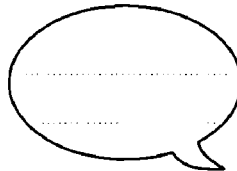
신발이 너무  
큰 것 같아요.



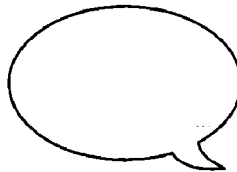
1)



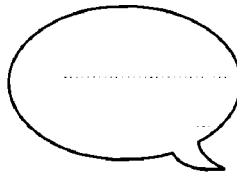
2)



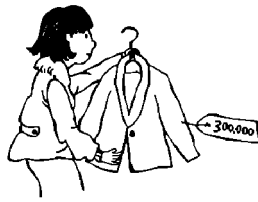
3)



4)



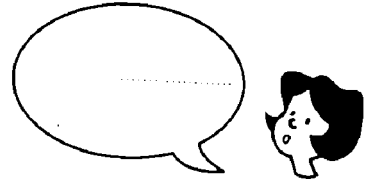
5)



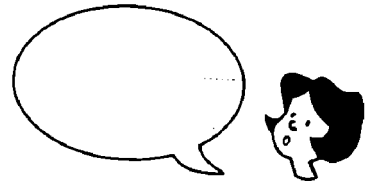
6)



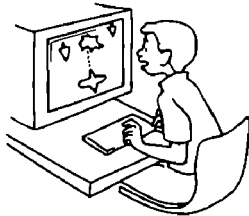
7)



8)



9)



10)



③ 친구에게 물어 보세요.



어떤 음식을  
먹을까요?

매운 것을  
먹으면  
좋겠어요.



이름			

④ 대화를 만드세요.

: 백화점에 가서 옷을 샀어요?

: 아니요, 못 샀어요.

: 왜 못 샀어요?

: 옷 값이 너무 비싸서 못 샀어요. 백화점 옷 값이 좀 싸면 좋겠어요.

1) : 친구에게 빌린 잡지 다 읽었어요?

: 아니요, .....

: 왜 ..... ?

: ..... 서 ..... , 좀 쉬우면 좋겠어요.

2) : 지난 주에 산에 갔어요?

: 아니요, .....

: 왜 ..... ?

: 비가 ..... 면 좋겠어요.

3) 남자: 맥주 한 병 더 마시겠어요?

여자: 아니요,

남자: 왜요?

여자:

.....면 좋겠어요.

4) 남자: 어제 영화를 봤어요?

여자: 아니요,

남자: 왜요?

여자:

.....면 좋겠어요.

⑤ 대화를 만드세요.

지난 주에 나는 친구에게 비디오 테이프를 빌려 주었어요.

남자: 내가 지난 주에 ( )?

친구: 아뇨, 너무 ( ) 아직 다 ( ).

남자: ( )지요?

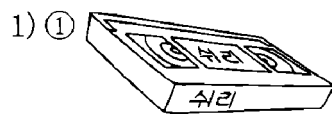
친구: 네. 그 ( )은/는 나한테 너무 ( ).

남자: 그럼 더 ( )것을 ( )?

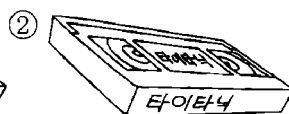
친구: 네. ( )면 좋겠어요.



⑥ 요코와 비디오 가게 점원의 대화입니다. 잘 듣고 맞는 것에 √ 하세요.



( )



( )



( )

2) ( )에 써 보세요.

① '타이타닉'은 요즘 사람들이 많이 ( ) 영화입니다.

② '쉬리'는 한국에서 ( ) 영화입니다.

③ '쉬리'는 대화가 ( ) 영화입니다.



# 7과 서울에서 제일 큰 시장이에요



수미 : 여기가 남대문시장이에요.

서울에서 제일 큰 시장이에요.

소피아 씨는 뭘 사겠어요?

소피아 : 겨울 옷과 신발을 사고 싶은데요.

수미 : 조금 더 가면 신발 가게들이 있어요.

저기부터 가는 것이 어때요?

소피아 : 그러지요. 물건들이 정말 많군요!

수미 : 값도 싸기 때문에 사람들이 많이 와요.

소피아 : 나는 시장 구경하는 것을 좋아해요.

수미 : 나도 그래요.

## Unit 7 It Is the Biggest Market in Seoul.

Sumi : This is Namdaemun Market.

It is the biggest market in Seoul.

What are you going to buy, Sophia?

Sophia : I want to buy some winter clothes and shoes.

Sumi : There are shoe stores if we go a little further on.

How about going there first?

Sophia : Let's do that. There are really lots of things!

Sumi : Many people come here because it is also cheap.

Sophia : I like looking around markets.

Sumi : So do I.

### 단어

제일

정말

-기 때문에

-는 것

★ 가장

중에서

편하다

싫다

빵

노래방

세일(하다)

기간

- ① 많군요 [만쿠뇨]
- ② 값도 [갑또]



① N에서 제일/가장 A

여기가 서울에서 제일 큰 백화점이에요.  
 시내에서 가장 복잡한 거리입니다.  
 우리 나라에서 제일 좋은 병원이에요.

N 중에(서) 제일/가장 A

친구들 중에서 누가 제일 좋아요?  
 내가 읽은 책들 중에서 제일 재미있어요.  
 잡지 중에서 제일 쉬운 것을 사세요.

- \* 월슨 씨는 외국 학생들 중에서 한국 말을 가장 잘해요.  
누가 우리 반에서 시험을 제일 잘 봤어요?

the most A in N

This is the biggest department store in Seoul.  
 This is the busiest street in town.  
 This is the best hospital in this country.

the most A among N

Who do you like best among your friends?  
 This is the most interesting book I have ever read.  
 Buy the magazine that's the easiest to read.

- \* Wilson speaks Korean better than the other foreign students.  
Who in our class did the best on the test?

② S-기 때문에 S

눈이 많이 오기 때문에 산에 못 가겠어요.  
 학교에서 가깝기 때문에 편해요.  
 학교에 늦었기 때문에 택시를 탔어요.

S because S

We cannot go to the mountain, because it is snowing heavily.  
 It is convenient because it is close to school.  
 I took a taxi because I was late for school.

③ V-는 것을 좋아하다[싫어하다]

저는 먹는 것을 좋아해요.  
영화 보는 것을 좋아하세요?  
- 네, 영화 보는 것을 좋아해요.  
운동 구경하는 것을 아주 좋아해요.  
공부하는 것을 싫어해요.

to like [not to like] to V

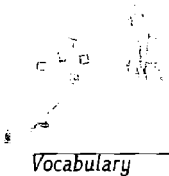
I like to eat.  
Do you like to watch movies?  
- Yes, I like to watch movies.  
I like to watch sports very much.  
I don't like to study.

\* V-는 것이 좋다[싫다]

시골에서 사는 것이 좋아요.  
나는 음악을 듣는 것이 좋습니다.  
차를 타는 것보다 걷는 것이 좋아요.

to like [not to like] to V

I like to live in the country.  
I like to listen to music.  
It is better to walk than to go by car.



## 어휘와 표현

① N부터 가다

신발 가게부터 가 볼까요?  
우리 집부터 갑시다.  
도서관부터 갑시다.

to go to N first

Shall we go to the shoe store first?  
Let's go to my house first.  
Let's go to the library first.

② V-는 것이[게] 어때요?

숙제부터 하는 것이 어때요?  
- 좋아요.  
여행 가는 것이 어때요?  
- 좋습니다.  
야구를 하는 것이 어때요?  
- 미안해요. 오늘은 피곤해서 하고 싶지 않아요.

How about V?

Why don't we do our homework first?  
- All right.  
Why don't we take a trip?  
- All right.  
Why don't we play baseball?  
- I'm sorry. I don't want to because I am tired today.

③ 나도 그래요[저도 그래요]

So [Neither] do I

나는 지하철이 좋아요.

I like the subway.

- 나도 그래요.

- So do I.

저는 김치가 싫어요.

I don't like kimchi.

- 저도 그래요.

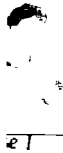
- Neither do I.

좀 쉬고 싶어요.

I want to take some rest.

- 저도 그래요.

- So do I.



연습 1

① 여름 옷을 사고 싶다, 시장, 크다 / 남대문시장

가 : 여름 옷을 사고 싶은데, 한국에서 어느 시장이 제일 커요?

나 : 남대문시장이 가장 큰 시장이에요.

- 1) 병원에 가야 하다, 병원, 좋다 / 서울대학교 병원
- 2) 여행 가려고 하다, 산, 아름답다 / 설악산
- 3) 시내 구경을 하고 싶다, 거리, 볼 것이 많다 /
- 4) 불고기를 먹고 싶다, , 맛있다 /
- 5) 책을 사야 하다, , /

② 잡지, 읽다 / 재미있다

가 : 어떤 잡지를 읽으면 좋겠어요?

나 : 잡지 중에서 제일 재미있는 것을 읽으세요.

- 1) 노래, 하다 / 짧다
- 2) 음식, 만들다 / 쉽다
- 3) 책, 사다 /
- 4) 영화, /
- 5) 꽃, /
- 6) , /

③ 식당에 가다 / 빵을 먹다

가 : 같이 식당에 가는 것이 어때요?

나 : 미안해요. 가고 싶지만 빵을 많이 먹었기 때문에 못 가겠어요.

- 1) 수영장에 가다 / 감기에 걸리다
- 2) 노래방에 가다 / 피곤하다
- 3) 영화 보러 가다 / 시험 준비를 해야 하다
- 4) 도서관에 가다 /
- 5) /

## 연습 2

Exercise 2

① 7과를 읽고 대답하세요.

- 1) 두 사람은 어디부터 가려고 합니까?
- 2) 두 사람은 왜 시장에 왔습니까?
- 3) 왜 남대문시장에 사람들이 많이 옵니까?
- 4) 두 사람은 무엇을 좋아합니까?
- 5) 남대문시장은 어떤 시장입니까?

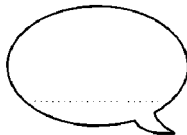
②



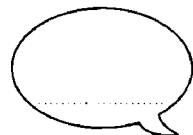
음식 만드는 것을  
좋아하는 것  
같아요.

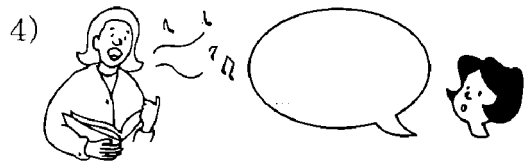
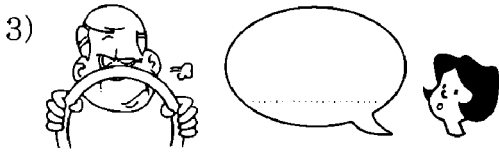


1)

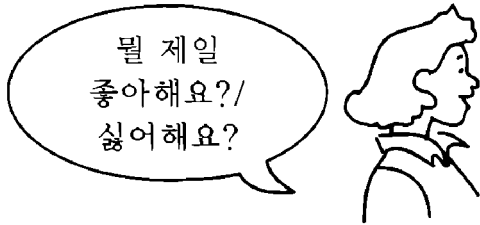


2)





③  중에서 무엇을 제일 좋아합니까? 그리고 무엇을 제일 싫어합니까?  
친구들에게 물어 보세요.



책(을) 읽다	피아노(를) 치다	영화(를) 보다	운전(을) 하다
운동(을) 하다	물건(을) 사다	여행(을) 하다	노래(를) 하다
음악(을) 듣다	전화(를) 걸다	음식(을) 만들다	편지(를) 쓰다
신문(을) 읽다	한국어 공부(를) 하다	백화점(을) 구경하다	

이름	가장 좋아해요	가장 싫어해요

④ 대화를 만드세요.

: 친구를 만나려고 하는데 어디에서 만나는 것이 좋을까요?

: 책방에서 만나는 것이 좋아요.

: 왜 책방에서 만나는 것이 좋아요?













: 친구를 기다리면서 책을 읽을 수 있기 때문이에요.

1) : 한국말을 배우려고 하는데 어디에서

: \_\_\_\_\_ 에서 배우는 것이 좋아요.

: 왜 \_\_\_\_\_ ?

: \_\_\_\_\_ 기 때문이에요.

- 2)  : 옷하고 가방을 사려고 하는데  
 : \_\_\_\_\_ 에서 사는 것이 좋아요.  
 : 왜 \_\_\_\_\_ ?  
 : \_\_\_\_\_ 기 때문이에요.
- 3)  : 친구에게 선물하려고 하는데 무엇을  
 : \_\_\_\_\_ 을/를 사는 것이 좋아요.  
 : 왜 \_\_\_\_\_ ?  
 : \_\_\_\_\_ 기 때문이에요.
- 4)  : 친구를 만나서 뭘 하는 것이 좋아요?  
 : \_\_\_\_\_ 것이 좋아요.  
 : 왜 \_\_\_\_\_ ?  
 : \_\_\_\_\_ 기 때문이에요.

⑤ 읽고 대답하세요.

저는 백화점 구경하는 것을 제일 좋아해요. 심심하면 백화점에 가서 여러 가지 물건들을 구경해요. 시장보다 물건 값이 비싸기 때문에 사고 싶은 물건은 세일하면 사요. 세일 기간에는 백화점에 사람들이 너무 많아요. 세일 기간에 싸고 좋은 물건을 살 수 있어서 사람들이 많이 가는 것 같아요. 그래서 시장보다 더 복잡해요.

백화점에서 물건을 사면 좋아요. 물건을 샀는데 싫으면 돈으로 바꿀 수 있기 때문이에요. 시장에서는 돈으로 바꿀 수 없어요. 그리고 백화점에는 다리가 아프면 쉴 수 있는 자리가 있어서 좋아요. 또 여름에 덥지 않고 겨울에 춥지 않아서 좋아요.

- 1) 내가 제일 좋아하는 것은 무엇입니까?
- 2) 나는 심심하면 무엇을 합니까?
- 3) 나는 백화점에서 사고 싶은 물건을 언제 샀습니까?





4) 왜 세일 기간에 사람들이 많습니까?


5) 왜 백화점이 시장보다 좋습니까?

6) 여러분 나라의 백화점은 어떻습니까? (물건 값, 세일 기간.....)


⑥ 대화를 만드세요.


 : 여기가 ( )이에요. ( )에서 제일 ( )이에요.  
저는 ( ) 것을 좋아하는데 ( ) 씨는 어때요?


 : 저도 ( ) .

 : 그런데 ( ) 씨는 뭘 ( ) ?

 : ( ) .

 : 조금 더 가면 ( ) 이/가 있어요. 거기부터 가는 것이 어때요?

 : 그러지요. 그런데 ( ) 이/가 정말 많군요.

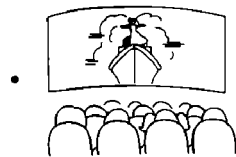
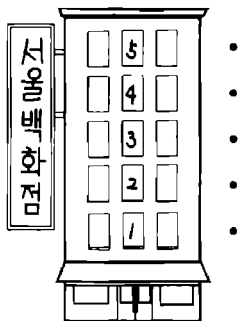
 : ( ) 기 때문에 ( ) .



⑦ 잘 듣고 맞는 것에 ✓ 하세요.

1) 제일 큰 백화점( ) 제일 복잡한 백화점( ) 물건이 제일 많은 백화점( )

2) 그림을 연결하세요.



# 8과 교실이 어디인지 아세요?

CD 1 TRACK 16



최선영 : 처음 뵙겠습니다. 저는 최선영이라고 합니다.

김 선생님 : 2급반에서 공부할 학생입니까?

최선영 : 네, 지난 학기에 1급을 마쳤습니다.

김 선생님 : 만나서 반가워요. 선영 씨는 재미교포예요?

최선영 : 재미교포가 아니고 재일교포인데요.

김 선생님 : 아, 그래요? 교실이 어디인지 아세요?

최선영 : 네, 어디 있는지 알아요.

1급반 옆에 있는 교실이지요?

김 선생님 : 네, 맞아요. 이따가 교실에서 봐요.

Sunyoung Choi : How do you do? I am Sunyoung Choi.

Mr. Kim : Are you going to be a student in the level two class?

Sunyoung Choi : Yes, I finished level one last semester.

Mr. Kim : I am glad to meet you. Are you a Korean-American?

Sunyoung Choi : I am not a Korean-American. I'm a Korean-Japanese.

Mr. Kim : Oh, really? Do you know where the classroom is?

Sunyoung Choi : Yes, I do.

It is the one next to the level one classroom, isn't it?

Mr. Kim : Yes, you're right. I'll see you later in class.



인지 알다  
처음  
뵈다  
학기  
마치다

재미교포  
재일교포  
-는지 알다  
이따가  
-아요

★ 불편하다  
아까  
생활  
가수



# 발음

## ① 뵈겠습니다 [뵈깁니다]



# 문법

## ① N이/가 아니고 N이다

not N, but N

여기는 1급 교실이 아니고 2급 교실이에요.

This is the level 2 class, not the level 1 class.

저는 학생이 아니고 선생입니다.

I am a teacher, not a student.

제 생일은 3월이 아니고 4월이에요.

My birthday is in April, not in March.

## ② N인지 알다[모르다]

to know [not to know] [when/where/what/who/...]N t

지금 몇 시인지 아세요?

Do you know what time it is now?

- 모르겠는데요.

- No, I don't.

2급반 학생이 몇 명인지 아세요?

Do you know how many students there are in level 2?

- 네, 알아요. 모두 20명입니다.

- Yes, I do. There are twenty in all.

1급반 교실이 어디인지 모르겠어요.

I don't know where the level 1 classroom is.

### \* V-는지 알다[모르다]

to know [not to know] [how/when/where/what/who] V

영화가 몇 시에 시작하는지 아세요?

Do you know when the movie starts?

- 네, 10시에 시작해요.

- Yes, it starts at 10.

그 사람이 어디에 갔는지 알아요?

Do you know where he went?

- 잘 모르겠는데요.

- I'm not really sure (where he went).

## ③ V-아요/어요

Let's V

점심 같이 먹어요.

Let's have lunch together.

우리 이제 집에 가요.

Let's go home now.

다음 주에 만나요.

Let's meet next week.



# 어휘와 표현

## ① 처음 V

저는 한국에 처음 왔어요.  
 불고기를 처음 먹어 봅니까?  
 우리는 기차에서 처음 만났어요.

V for the first time

This is my first time in Korea.  
 Is this the first time you've eaten bulgogi?  
 We met for the first time on a train.

## ② 처음 뵙겠습니다

처음 뵙겠습니다. 저는 김기영이라고 합니다.  
 - 만나서 반가워요.  
 안녕하세요? 처음 뵙겠습니다.

Nice to meet you.

Nice to meet you. I am Kiyoung Kim.

- Nice to meet you.

Hello. Nice to meet you.

## ③ N을/를 마치다

숙제를 마치고 신문을 읽었어요.  
 일을 마치고 친구들과 함께 맥주집에 갔어요.  
 한국어 공부를 마치면 무엇을 할 거예요?

to finish N

I read the newspaper after finishing my homework.

I went to a bar with friends after work.

What will you do after you finish studying Korean?

\* 숙제를 끝내고 텔레비전을 보았어요.

\* I watched television after finishing my homework.

## ④ (아), 그래요?

저는 어제 서울에 도착했어요.  
 - 아, 그래요?  
 커피 값이 또 올랐어요.  
 - 그래요?  
 이 의자는 너무 불편해요.  
 - 그래요?

(Oh), really?

I arrived in Seoul yesterday.

- Oh, really?

The cost of coffee has gone up again.

- Really?

This chair is too uncomfortable.

- Really?

⑤ 맞다[틀리다]

여기가 서울대학교입니까?  
 - 네, 맞아요.  
 모두 2만원이지요?  
 - 네, 맞습니다.  
 이 전화번호가 맞아요?  
 - 아니요, 틀려요.  
 맞으면 ○, 틀리면 × 하세요.

to be right [to be wrong]

Is this Seoul National University?  
 - Yes, that's right.  
 Is it twenty thousand won altogether?  
 - Yes, that's right.  
 Is this the right telephone number?  
 - No, it's wrong.  
 Please mark ○ if correct, × if wrong.

⑥ 이따(가)

이따가 오세요.  
 이따가 만납시다.  
 이따 갈게요.

later (today)

Come later.  
 Let's meet later.  
 I will go later.

\* 아까

그 친구는 아까 집에 갔어요.  
 그것은 아까 배운 문법이에요.  
 아까 수미 씨를 만났어요.

a while ago (today)

He went home some time ago.  
 That is what we learned a while ago.  
 I met Sumi a while ago.

# 연습 1

Exercise 1

- ① 신문, 어디, 팔다 / 식당 옆에 있는 가게  
 가 : 신문을 어디에서 파는지 아세요?  
 나 : 네, 알아요. 식당 옆에 있는 가게에서 팔아요.  
 (아니요, 어디에서 파는지 잘 모르겠어요.)

1) 영화, 몇 시, 시작하다 / 5시 20분

- 2) 양리, 어디, 가다 / 학교
- 3) 월슨, 무슨 음식, 잘 먹다 /
- 4) 기차, 언제, 도착하다 /
- 5) 수미, 무슨 신발, 사려고 하다 / 운동화
- 6) 요코, 어제, 누구, 만났다 / 수미
- 7) 민호, 왜, 학교에 안 왔다 / 감기 때문에
- 8) \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, /

② 2급 교실, 어디 / 3급반 옆에 있는 교실

가 : 2급 교실이 어디인지 아세요?

나 : 네, 알아요. 3급반 옆에 있는 교실이에요.

(아니요, 어디인지 잘 모르겠어요.)

- 1) 여기, 어디 / 서울역
- 2) 저 음식, / 비빔밥
- 3) 시험, / 다음 주 수요일
- 4) 오늘, \_\_\_\_\_ / 화요일
- 5) 서 선생님, /
- 6) 책 값, /
- 7) \_\_\_\_\_, /

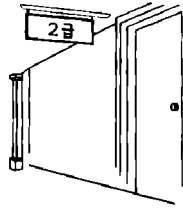
## 연습 2

Exercise 2

① 8과를 읽고 대답하세요.

- 1) 선영 씨는 이번 학기에 몇 급반에서 공부합니까?
- 2) 선영 씨는 어디에서 온 교포입니까?
- 3) 선영 씨는 2급반 교실이 어디인지 압니까?
- 4) 2급반 교실은 어디입니까?

②



가 : 여기가 1급 교실입니까?  
 나 : 아니요, 여기는 1급 교실이 아니고 2급 교실입니다.

1)



가 : 생일이 2월입니까?  
 나 : 아니요,

2)



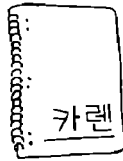
가 : 저 사람은 한국 사람입니까?  
 나 : 아니요,

3)



가 : 여기가 사당역이지요?  
 나 : 아니요,

4)




가 : 이것은 토니 씨 공책입니까?  
 나 :


③ 친구들에게 물어 보세요.


- 1) 2급반을 마치면 뭘 할 거예요?
- 2) 어제 수업 마치고 뭘 했어요?
- 3) 한국에 와서 처음 먹어 본 음식이 무엇입니까?
- 4) 한국 친구가 있습니까? 언제 처음 알게 되었어요?
- 5) 한국 생활에서 불편한 것이 무엇입니까?





④ 대화를 만드세요.


 : 어제 음식을 잘못 먹어서 아직도 배가 아파요.

 : 약을 먹었어요?


 : 아뇨, 병원에 가고 싶은데 병원이 어디인지 몰라요.


1)  : 이 책을 토니 씨에게 줘야 하는데 토니 씨 교실이 \_\_\_\_\_ ?


 : 네, 알아요.


 : 그럼 가르쳐 주세요.


2)  : 이 사람을 많이 봤는데 \_\_\_\_\_ 모르겠어요.


 : 아, 이 사람요? 가수예요.

 : 맞아요. 제가 이 사람을 텔레비전에서 봤어요.


3)  : 이번 겨울 방학에 친구와 같이 여행을 가려고 하는데 \_\_\_\_\_ ?

 : 잘 모르겠는데요. 12월 3일부터인 것 같아요.


4)  : \_\_\_\_\_ 을/를 사려고 하는데 \_\_\_\_\_ ?

 : 저는 요즘 \_\_\_\_\_ 을/를 사지 않아서 값을 잘 모르겠어요.


⑤ 대화를 만드세요.

 : 처음 뵙겠습니다. 저는 (                    ).


선생님 : (            )에서 (                    )입니까?

 : 네, 지난 학기에 (                    ).

선생님 : 만나서 반가워요. (            ) 씨는 (                    )예요?

 : (            )이/가 아니고 (                    )인대요.

선생님 : 아, (            )? (                    )인지 아세요?

 : 아니요, (                    ).

선생님 : (                    ).

 : 알겠습니다. (                    ) 교실에서 뵙겠습니다.



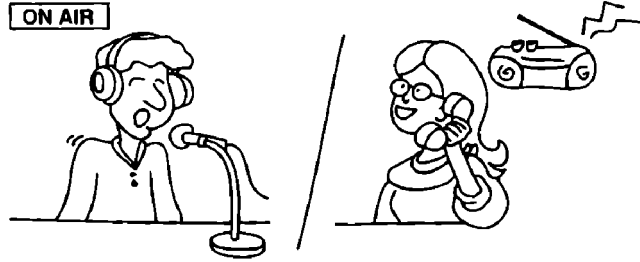
6 잘 듣고 써 보세요.

1) ① 문제 1 :

② 문제 2 :

2) ① 답 1 :

② 답 2 :





양리 : 여기가 어학연구소지요?

직원 : 네, 그런데요. 어떻게 오셨어요?

양리 : 한국어반에 등록을 하려고 왔어요.

직원 : 처음 오셨어요?

양리 : 네, 처음이에요.

직원 : 그러면, 여기에 이름, 주소, 생년월일을 써 오세요.

양리 : 다른 것은 필요 없어요?

직원 : 사진 3장이 필요해요.

양리 : 등록금은 언제 내야 해요?

직원 : 다음 주까지 내면 돼요.

Henri : This is the Language Research Institute, isn't it?

Clerk : Yes, it is. How can I help you?

Henri : I've come to register for the Korean Language Class.

Clerk : Is this your first time?

Henri : Yes, it is.

Clerk : Then, please write your name, address  
and date of birth here.

Henri : Do you need anything else?

Clerk : We need three photographs.

Henri : When do I need to pay the tuition?

Clerk : You should pay by next week.



등록(하다)

-려고

어학연구소

주소

생년월일

다르다

필요 없다

필요하다

등록금

-면 되다

★ 찍다

케이크

답장

외국어

학원

언어교육원

생선

교과서

기숙사

문제

남편

아내

- ① 어학연구소 [어학연구소]
- ② 등록 [등록]    등록금 [등록금]
- ③ 생년월일 [생년월일]

① V-(으)려고 V

내 동생은 역사 공부를 하려고 중국  
에 갔어요.  
뭘 하려고 거기에 갑니까?  
친구에게 보내려고 책을 한 권  
샀어요.

V in order to V

My younger brother/sister went to China to study  
history.  
Why are you going there?  
I bought a book to send to a friend.

② V-아/어 오다[가다]

그 친구의 전화번호를 알아 오세요.  
  
사진을 세 장 찍어 와야 해요.  
영숙 씨는 친구집에 케이크를 만들  
어 갔어요.  
이름을 써 오세요.  
내일까지 숙제를 해 오겠어요.  
선생님 댁에 음료수를 사 왔습니다.

V and bring [take] it

Please find out your friend's phone number and  
bring it to me.  
Please take a photograph and bring me three copies.  
Youngsook made a cake and brought it to her  
friend's house.  
Please write your name and bring it to me.  
I will do my homework and bring it by tomorrow.  
I bought some drinks and took them to the  
teacher's house.

③ V-(으)면 되다[안 되다]

어디에서 내리면 돼요?  
 - 서울역에서 내리면 돼요.  
 무엇을 준비하면 됩니까?  
 - 밥하고 김치를 준비하면 됩니다.

9시까지 오면 되지요?  
 - 9시까지 오면 안 돼요. 8시까지  
 와야 해요.  
 운동화를 신으면 안 돼요?  
 - 그러면 안 돼요. 구두를 신어야  
 해요.

It is all right [not all right] if V

Where should I get off?  
 - It will be all right if you get off at Seoul Station.  
 What should I bring?  
 - It will be all right if you bring rice and gimchi.

Is it all right if I come by 9?  
 - No, it's not. Come by 8.

Isn't it all right to wear sneakers?  
 -No, it's not. You should wear dress shoes.

④ N은/는

밥은 먹었어요?  
 한국말은 잘하는데 일본말은 잘 못  
 해요.  
 편지는 받았는데 아직 답장은 못 썼  
 어요.

contrastive particle (replacing the object particles 을/는)

Have you eaten?  
 I can speak Korean very well, but not Japanese.

I received a letter but I haven't been able to write  
 back yet.



Vocabulary

## 어휘와 표현

① N에 등록(을) 하다

한국어반에 등록을 하고 싶어요.  
 2급반에 등록했어요.  
 외국어 학원에 등록하려고 해요.

to register for/sign up for N

I want to register for the Korean Language class.  
 I registered for the level two class.  
 I'm planning to register at a foreign language  
 institute.

② 처음이다

여기 처음이에요?  
 - 네, 처음이에요.  
 경주에 몇 번 가 보셨어요?  
 - 이번이 처음이에요.  
 냉면을 처음 먹어 보았어요?  
 - 네, 처음이에요.

to be the first time

Is this your first time here?  
 - Yes, it is my first time.  
 How many times have you been to Gyeongju?  
 - This is my first time.  
 Have you tried naengmyeon?  
 - No, this is my first time.

③ 다른 N

다른 것은 없어요?  
 - 그럼 이건 어때요?  
 다른 사람도 올 거예요?  
 - 네, 친구들이 더 올 거예요.

any other N, different N

Don't you have anything else?  
 - Then, how about this one?  
 Is anyone else coming?  
 - Yes, some more of my friends will be coming.

\* 오늘은 다른 책을 공부하겠습니다.

\* Today we will study a different book.

④ N이/가 필요하다

한국어책과 사전이 필요합니다.  
 사진이 몇 장 필요합니까?  
 등록금이 필요해요.

to need N

I need a Korean language book and a dictionary.  
 How many photographs do you need?  
 I need my tuition money.

N이/가 필요 없다

not to need N

교실에는 냉장고가 필요 없어요.  
 어려운 책은 필요 없습니다.

We don't need a refrigerator in the classroom.  
 We don't need difficult books.



# 연습 1

Exercise 1

- ① 언어교육원, 오다 / 한국말, 배우다  
 가 : 왜 언어교육원에 왔어요?  
 나 : 한국말을 배우려고 왔어요.

- |             |                 |
|-------------|-----------------|
| 1) 꽃, 사다    | / 친구, 주다        |
| 2) 우체국, 가다  | / 편지, 부치다       |
| 3) 시장, 가다   | / 저녁에 먹을 생선, 사다 |
| 4) 한국, 오다   | / .....         |
| 5) 한국말, 배우다 | / .....         |
| 6) 택시, 타다   | / .....         |
| 7) .....    | / .....         |

- ② 몇 시, 학교에 오다 / 9시  
 가 : 몇 시까지 학교에 와야 합니까?  
 나 : 9시까지 오면 돼요.

- |                  |            |
|------------------|------------|
| 1) 며칠, 등록하다      | / 다음 달 6일  |
| 2) 언제, 이것, 보내다   | / 이번 주 토요일 |
| 3) 몇 과, 교과서, 읽다  | / 21과      |
| 4) 몇 시, 거기, 도착하다 | / 8시 반     |
| 5) 언제, 기숙사, 돌아가다 | /          |
| 6) ....., 고향,    | /          |



# 연습 2

Exercise 2

- ① 9과를 읽고 대답하세요.

- 1) 양리는 왜 언어교육원에 갔습니까?
- 2) 양리는 지난 학기에 언어교육원에서 공부했습니까?
- 3) 양리는 등록을 하려고 합니다. 어떻게 해야 합니까?
- 4) 등록금은 언제까지 내야 합니까?



②



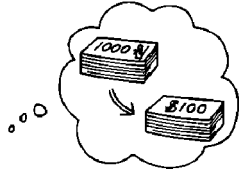
가 : 왜 한국에 왔어요?  
나 : 한국말을 배우려고 왔어요.

1)



가 : 왜 꽃을 샀어요?  
나 :

2)



가 : 왜 은행에 가요?  
나 :

3)



가 : 무슨 영화를 보려고 극장에 갑니까?  
나 :

4)



가 : 뭘 하려고 운동화를 샀어요?  
나 :

③ 대화를 만드세요.

남 : 한국어반에 등록하고 싶은데 무엇이 필요해요?

여 : 사진 3장이 필요해요.

남 : 다른 것은 필요 없어요?


여 : 여기에 이름, 주소, 생년월일을 써 와야 해요.


1) 남 : 생일 선물을 사 주고 싶은데 무엇이 \_\_\_\_\_ ?


여 : 괜찮아요. \_\_\_\_\_ 것 없어요.


남 : 필요한 것을 말해 주세요.

여 : 그럼

2)  : 집에 한국말 사전이 있으면 좀 빌려 주세요.

 : 왜요?

 : 숙제하는데 이/가 .....

 : 알겠어요. 내일 ..... 계요. 다른 것은 ?

④ 친구들에게 물어 보세요.

1) 바다에 가는데 뭘 준비하면 됩니까?


2) 산에 가는데 무슨 옷을 입으면 됩니까?

3) 수업 시간에 뭘 하면 안 됩니까?


4) 여러분 나라에서는 뭘 하면 안 됩니까?

5) .....?

⑤ 대화를 만드세요.

 : 여기가 ( )지요?


직원 : 네, 그런데요. ( )?

 : ( )려고 왔어요.


직원 : 처음 ( )?

 : 네, ( ) .

직원 : 그러면, ( ) 오세요.

 : 다른 것은 ( )?

직원 : ( )이/가 필요해요.

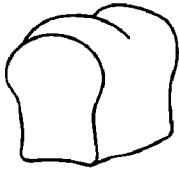
 : ( )은/는 언제 내야 해요?

직원 : ( )까지 내면 돼요.



⑥ 남편과 아내의 대화입니다. 잘 듣고 맞는 것에 ✓ 하세요.

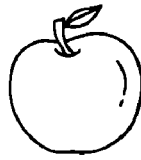
1)



( )

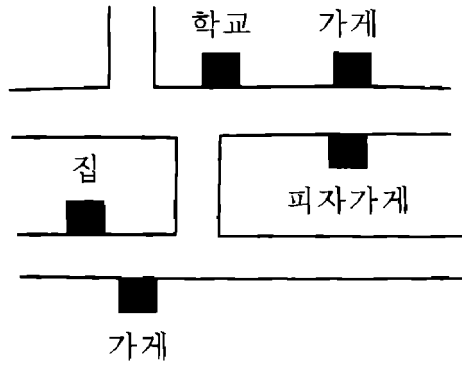


( )

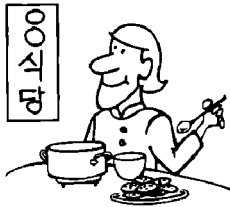


( )

2)



3)



( )



( )



( )



철수 : 내일은 설인데, 별일 없으면 우리 집에 오세요.

월슨 : 네, 좋아요. 철수 씨는 고향에 안 내려가요?

철수 : 이번에는 일이 많아서 못 내려가요.

인디라 씨도 부르려고 하는데 괜찮아요?

월슨 : 그럼요.

철수 : 내가 떡국과 빈대떡을 준비할게요. 설날 아침에는 떡국을 먹어야 돼요.

월슨 : 철수 씨가 떡국을 끓일 줄 알아요?

철수 : 물론이지요. 혼자 살면서 배웠어요.

Unit 10 We Should Eat Tteokguk on New Year's Day Morning.

Chulsoo : Tomorrow is New Year's Day.

Come to my house, if you don't have any plans.

Wilson : Yes, it sounds good.

Aren't you going to your hometown, Chulsoo?

Chulsoo : I can't this time because I have so many things to do.

I am going to invite Indira, too. Is that all right?

Wilson : Of course.

Chulsoo : I will prepare tteokguk and bindaetteok.

We should eat tteokguk on New Year's Day morning.

Wilson : Do you know how to make tteokguk, Chulsoo?

Chulsoo : Of course. I learned while I was living by myself.

설날

떡국

-어야 되다

설

별일 없다

내려가다

부르다

-는데 괜찮아요?

빈대떡

끓이다

물론

★ 부지런하다

올라가다

국

부르다

아르바이트

약속(하다)

동

넣다

결혼(하다)

- ① 설날 [설랄]
- ② 별일 없으면 [별리럽쓰면]
- ③ 풀잎 줄 알아요 [끄릴쭈라라요]

문법

① S-(으)면 V-(으)세요[십시오]

V if/when S

늦을 것 같으면 택시를 타십시오.  
 경주에 도착하면 전화하세요.  
 비가 오면 산에 가지 마십시오.

Take a taxi if you think you're late.  
 Call me when you arrive at Gyeongju.  
 Don't go to the mountains if it rains.

바쁘면 오지 마세요.

Don't come if you are busy.

② A/V-아야/어야 되다

should A/V

학생들은 9시까지 와야 됩니다.  
 지금 곧 떠나야 됩니까?  
 학생들은 부지런해야 됩니다.

Students should come by 9.  
 Should I leave right away?  
 Students should be diligent.

\* 지금 떠나야 합니다.  
 다음 주에 등록하면 안 돼요?  
 - 안 돼요. 이번 주까지 해야 해요.

\* I must leave now.  
 Isn't it all right if I register next week?  
 - No, it's not. You have to register by the end of this week.

# 어휘와 표현

## ① 별일(이) 없다

요즘 별일 없으시지요?  
 - 네, 별일 없어요.  
 저녁에 별일 없으면 같이 영화를  
 볼까요?  
 - 그러지요.

have nothing much

Is everything all right these days?  
 - Yes, everything's fine.  
 Shall we watch a movie together if you don't have  
 anything special to do this evening?  
 -Let's do that.

## ② N에/(으)로 내려가다[오다]

언제 고향에 가세요?  
 - 내일 내려가려고 해요.  
 토요일에 부산으로 내려갑니까?

to go [to come] to N (from seoul to elsewhere within Korea)  
 to go [to come] down to N

When are you going to your hometown?  
 - I am going tomorrow.  
 Are you going to Busan on Saturday?

\* 아래층으로 내려가면 은행이  
 있어요.

\* There is a bank if you go downstairs.

N에/(으)로 올라가다[오다]

to go [to come] to N(to Seoul from elsewhere within Korea)  
 to go [to come] up to N

언제 서울에 왔어요?  
 - 어제 올라왔어요.

When did you come to Seoul?  
 - I came yesterday.

\* 2층에 올라가면 사무실이 있어요.

\* There is an office if you go to the second floor.

## ③ A-(으)ㄴ데 괜찮아요? V-는데 괜찮아요?

is it okay to be A/(even)if V?  
 (interrogative sentence ending)

시장에 같이 가고 싶은데 괜찮아요?  
 - 오늘은 바빠서 안 되는데요.  
 영화가 밤 11시에 끝나는데  
 괜찮아요?  
 - 네, 괜찮아요.

I want to go to the market with you. Is that all right?  
 - I can't today because I am busy.  
 The movie finishes at eleven. Is that all right?  
 - Yes, that's fine.

- \* 괜찮으면 같이 갑시다.  
괜찮으면 우리 집에 오세요.  
국이 괜찮으면 국을 먹을까요?

- \* Let's go together if it's all right.  
Come to my house if it's all right.  
Let's have soup if that's okay with you.

④ N을/를 부르다

제 생일에 친구들을 불렀어요.  
일요일에 친구들을 집으로 부를 거예요.

to invite N

I called my friends on my birthday.  
I will invite my friends over on Sunday.

- \* N을/를 부르다

어려운 일이 있으면 저를 부르세요.  
선생님께서 제 이름을 부르셨어요.

to call N

Call me if you have any problems.  
The teacher called my name.

⑤ 그럼요

떡국을 좋아하세요?  
- 그럼요.  
한국말이 재미있지요?  
- 그럼요.  
그분을 잘 아세요?  
- 그럼요. 잘 알아요.

sure/of course

Do you like tteokguk?  
- Sure I do.  
Isn't Korean interesting?  
- Sure it is.  
Do you know him well?  
- Of course. I know him well.

⑥ 물론이다

혼자 외국어를 공부할 수 있어요?  
- 물론이에요.  
한국어를 할 줄 알아요?  
- 물론이에요.  
선생님도 노래를 부르시겠어요?  
- 물론입니다.

of course

Can you study a foreign language by yourself?  
- Of course.  
Do you speak Korean well?  
- Of course.  
Would you like to sing, too?  
- Of course.





## 연습 1

Case 1

### ① 주말, 우리 집에 가다 / 일, 있다

가 : 내일은 주말인데 별일 없으면 우리 집에 갑시다.

나 : 미안해요. 일이 있어서 못 가겠어요.

- 1) 일요일, 산에 가다 / 숙제, 많다
- 2) 민수 씨 생일, 민수 씨 집에 가다 / 아르바이트, 있다
- 3) 금요일, 영화 보러 가다 / 약속, 있다
- 4) 토요일, 놀러 가다 / 바쁘다

### ② 책, 한 권, 빌리다 / 도서관

가 : 책을 한 권 빌리려고 하는데 어디로 가야 돼요?

나 : 도서관에 가서 빌리면 돼요.

- 1) 돈, 조금, 바꾸다 / 은행
- 2) 편지, 한 통, 부치다 /
- 3) 한국 노래 테이프, 한 개, 사다 /
- 4) 감기 약, 사다 /
- 5) 일본어, 배우다 /
- 6) , , /



## 연습 2

Case 2

### ① 10과를 읽고 대답하세요.

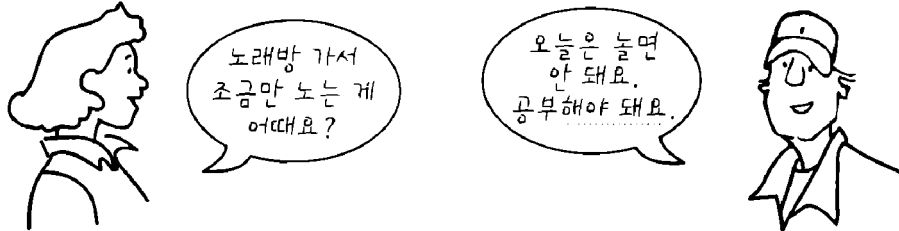
- 1) 설날에 월슨 씨는 어디에 갑니까?
- 2) 철수 씨는 왜 고향에 안 내려갑니까?
- 3) 철수 씨는 무슨 음식을 만들 줄 압니까?
- 4) 설날 아침에는 무엇을 먹어야 합니까?

② 부르다, 물론이다, 별일 없다

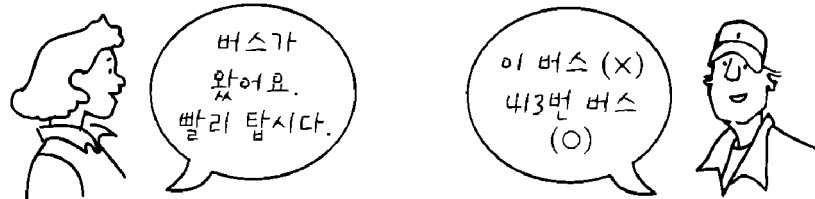
1) 가 : 이번 생일에 누구를 ?  
 나 : 김 선생님과 우리 반 학생들을 .....  
 가 : 다른 반 학생들도 ..... ?  
 나 :

2) 가 : 오늘 저녁에 ?  
 나 : 네, 바쁘지 않아요. 왜요?  
 가 : 오늘 저녁에 친구를 만나서 술을 마시려고 하는데 같이 가겠어요?  
 나 : 네, 좋아요. 그럼 카렌 씨도 까요?

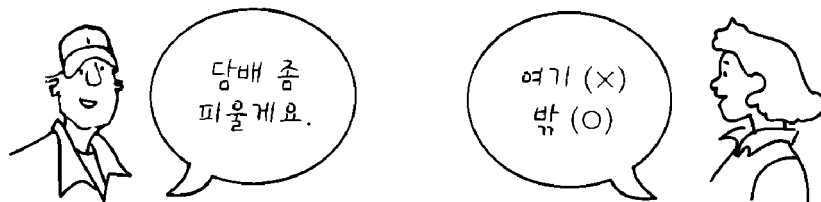
③ (내일은 시험이 있습니다.)



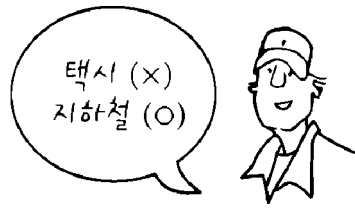
1) (서울대에 가려고 합니다.)



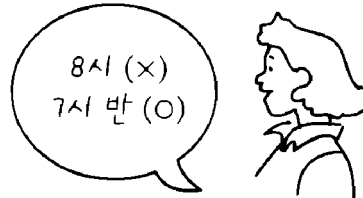
2) (여기는 교실입니다.)



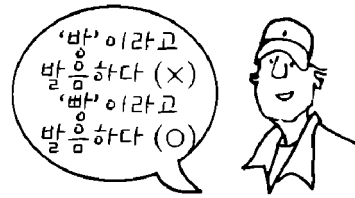
3) (길이 복잡한 시간입니다.)



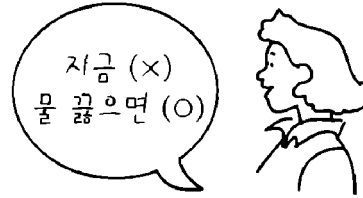
4) (학교까지 한 시간 반 걸립니다.)



5) (빵을 먹고 있습니다.)



6) (떡국을 끓이고 있습니다.)










④ 친구들에게 물어 보세요.

- 1) 한국에서 무엇을 조심해야 돼요? 그리고 여러분 나라에서는 어때요?
- 2) 결혼을 하려고 해요. 여러분 나라에서는 무엇을 준비해야 돼요?
- 3) 친구 집에 가려고 해요. 무엇을 사 가야 돼요?

- ⑤ 1) 별일 없으면 우리 집에 놀러 오세요. •
- 2) 한국말을 할 줄 알아요? • • 괜찮아요.
- 3) 10시쯤 집에 가려고 하는데 괜찮아요? • • 그러지요.
- 4) 연습 문제가 숙제지요? • • 맞아요.
- 5) 오후에 야구하러 갈까요? • • 물론이예요.
- 6) 늦어서 죄송합니다. •

⑥ 대화를 만드세요.

-  : 내일은 ( )인데, 별일 없으면 ( )
-  : 네, ( ). ( ) 씨는 ( )
-  : 이번에는 ( )서 못 ( ). ( )려고 하는데  
참아요?
-  : ( ).
-  : 내가 ( )을/를 준비할게요.  
( )에는 ( )을/를 ( )야 돼요.
-  : ( ) 씨가 ( )을/를 ( ) 줄 알아요
-  : 물론이지요. ( ).



⑦ 잘 듣고 맞으면 O, 틀리면 X 하세요.

- 1) ( )
- 2) ( )
- 3) ( )
- 4) ( )

# 11과 아직도 이야기를 길게 못 해요

CD 1 TRACK 22



철수 : 월슨 씨, 오래간만입니다. 그 동안 잘 있었어요?

월슨 : 네. 정말 오래간만이군요, 철수 씨.

철수 : 그동안 한국어 많이 배웠어요?

월슨 : 요즈음 2급반에서 공부하고 있어요.

철수 : 그래요? 이제는 발음이 꽤 정확하군요.

월슨 : 그렇지만 아직도 이야기를 길게 못 해요.

철수 : 월슨 씨처럼 열심히 하면 잘할 수 있을 거예요.

월슨 : 그렇게 되면 좋겠어요.

Chulsoo : How have you been, Wilson? It's been a long time.

Wilson : Yes, it has been a long time indeed, Chulsoo.

Chulsoo : Have you learned a lot of Korean during that time?

Wilson : I am studying in the level two class these days.

Chulsoo : Really? Your pronunciation is pretty accurate now.

Wilson : But I still can't make a long conversation.

Chulsoo : You'll be able to if you keep studying as hard as you do.

Wilson : I hope so.



아직도

-게

오래간만

그동안

이제

꽤

정확하다

처럼

열심히

그렇게

★ 이렇게

저렇게

여자

사무실

종합운동장

멋있다

배우

스웨터

- ① 꽤 [꽤/꽤]
- ② 정확하게 [정확카구뇨]
- ③ 그렇게 [그러케]            이렇게 [이러케]            저렇게 [저러케]



① A-게

A-adverbial suffix

이야기를 길게 못 합니다.  
정확하게 발음을 하는군요.  
좀 늦게 가면 안 됩니까?  
영희는 옷을 아주 싸게 샀어요.

I cannot make a long conversation.  
You pronounce it accurately.  
Can I come a little later?  
Younghee bought her dress very cheaply.

좋다	좋게	맛있다	맛있게
쉽다	쉽게	바쁘다	바쁘게
늦다	늦게	재미있다	재미있게
싸다	싸게	비싸다	비싸게
짧다	짧게	정확하다	정확하게

② N처럼 A/V

A/V like N

월슨 씨는 한국 사람처럼 한국말을 잘해요.  
내 동생도 나처럼 야구를 좋아해요.  
나처럼 발음해 보세요.  
그 여자는 꽃처럼 아름다워요.  
박 선생님은 시계처럼 정확하세요.

Wilson speaks Korean well like a Korean.  
My younger brother/sister likes baseball like me.  
Try pronouncing it like me.  
She is beautiful like a flower.  
Mr./Ms. Park is accurate like a clock.

③ A/V-(으)면 A/V-(으)ㄹ 거예요

will be A/V if A/V

친구한테서 선물을 받으면 기쁠 거예요.

I will be happy if I receive a gift from a friend.

이 옷을 입으면 예쁠 거예요.  
 이 약을 먹으면 기침을 안 할  
 거예요.  
 그 책이 너무 비싸면 안 살 거예요.

You will look pretty if you wear this dress.  
 You will stop coughing if you take this medicin  
 I will not buy that book if it is too expensive.

\* A/V-았/었을 거예요

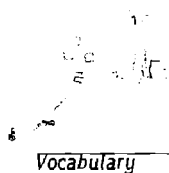
**must/should have been A/V**

9시 30분이니까 수업을 시작했을  
 거예요.  
 지금쯤 직원이 사무실에 있을까요?  
 - 그럼요. 지금이 두 시니까 점심  
 시간이 끝났을 거예요.

It's 9:30. The class **must have started**.  
 Do you think the staff will be in the office?  
 - Sure. Lunch time **must be over** since it is 2 now

10년 전에는 그 여자도 예뻐할 거예요.  
 백화점에서 샀으니까 꽤 비쌌을 거  
 예요.

She **must have been** pretty 10 years ago.  
 It **must have been** quite expensive since he/she  
 bought it at the department store.



## 어휘와 표현

### ① 오래간만이다

오래간만이에요, 영숙 씨.  
 여러분, 오래간만입니다.  
 참 오래간만이군요.

**long time no see**

Long time no see, Youngsook.  
 Long time no see, everyone.  
 It has really been a long time.

### ② 그동안

여러분, 그동안 잘 있었어요?  
 김 선생님, 그동안 안녕하셨어요?  
 그동안 고향에 내려가서 지냈어요.

**during that time**

Everyone, have you been well (during that time)?  
 Mr./Ms. Kim, how have you been?  
 I have been staying in my hometown (during th  
 time).



③ 꽤

오늘은 꽤 춥지요?  
사람이 꽤 많군요.  
시험이 꽤 어려웠어요.

pretty/quite

It's quite cold today, isn't it?  
There are quite a lot of people.  
The test was pretty hard.

④ 아직도

아직도 한국말을 잘 못해요.  
3월이지만 아직도 춥습니다.  
아직도 머리가 아프세요?

still

I still don't speak Korean very well.  
It's March, but it's still cold.  
Do you still have a headache?

\* 숙제를 아직 다 못 했어요.

\* I haven't finished my homework yet.

⑤ 그렇게[저렇게, 이렇게]

그렇게 하면 좋겠어요.  
그렇게 될까요?  
그렇게 해 보세요.  
저렇게 하면 안 돼요.  
이렇게 발음해 보세요.

like that [like that, like this]

It would be okay if you did it like that.  
Do you think things will happen that way?  
Try to do it like that.  
You shouldn't do it like that.  
Pronounce it like this.

## 연습 1

① 한국어, 배우다 / 서울대 언어교육원

가 : 한국어를 배우고 싶은데, 어디에 가면 돼요?

나 : 서울대 언어교육원에 가면 배울 수 있을 거예요.

1) 김 선생님, 만나다 / 2층 사무실

2) 한국어 사전, 사다 / 큰 책방

- 3) 야구, 구경하다 / 종합운동장  
5) 전화, 걸다 /

- 4)싼 옷, 사다 / 남대문시장  
6)....., /

- ② 한국어 발음, 하다 / 정확하다  
가 : 한국어 발음을 잘했어요?  
나 : 네, 정확하게 했어요.

- 1) 떡국, 끓이다 / 맛있다  
3) 한국 노래, 부르다 / 멋있다  
5)....., /

- 2) 주말, 지내다 / 바쁘다  
4) 이야기, 하다 /

연습 2  
Exercise 2

- ① 11과를 읽고 대답하세요.

- 1) 월슨 씨는 몇 급반에서 공부하고 있습니까?  
2) 월슨 씨의 한국어 발음은 어떻습니까?  
3) 월슨 씨는 한국말로 이야기를 길게 할 수 있습니까?

- ②



가 : 토니 씨는 한국말을 잘합니까?  
나 : 네, 한국 사람처럼 잘해요.

- 1)



가 : 여자 친구가 예뻐요?  
나 : 네,

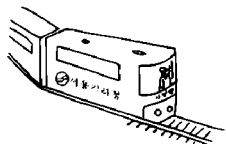
2)



가 : 그 구두가 편합니까?

나 : 네,

3)



가 : 부산 지하철이 어때요?

나 : .....

4)




가 : 그 사람 노래 잘 불러요?


나 : 네,


### ③ 친구들에게 물어 보세요.


- 1) 무슨 음식을 맛있게 만들 수 있어요?
- 2) 무엇을 하면 시간을 재미있게 보낼 수 있어요?
- 3) 어디에 가면 물건을 싸게 살 수 있어요?
- 4) 어떻게 하면 한국말을 쉽게 배울 수 있어요?
- 5) 무엇이 있으면 편하게 살 수 있어요? 왜요?


### ④ 대화를 만드세요.

 : 한국말을 잘하고 싶은데 어떻게 해야 하지요?


 : 한국 사람과 이야기를 많이 하면 잘할 수 있을 거예요.


1)  : 어머니 생일인데 뭘 사면 좋겠어요?


 : 꽃을 사 가세요.


 : 어머니께서 좋아하실까요?


 : 그럼요, 면

2)  : 가을인데 날씨가 꽤 춥지요?

 : 그래요.

 : 그런데 그렇게 입으면 안 추워요?

 : 가방 안에 스웨터가 있어요. 면

3)  : 왜 그렇게 바쁘세요?

 :                        러 가는데 조금 늦었어요.

 : 그래요?                        타면


⑤ 대화를 만드세요.




저는 요즘 학원에서 영어를 배우고 있어요. 영어 공부는 정말 재미있는데 같이 연습할 친구가 없어요. 오늘 영어책을 한 권 사러 책방에 갔는데 거기서 친구를 만났어요. 그 친구는 작년에 저한테 영어를 가르쳐 준 친구예요. 그 친구와 같이 영어 공부를 또 하면 좋겠어요. 저는 그 친구한테 한국말을 가르쳐 줄 수 있어요.



저는 요즘 집에서 혼자 한국말을 공부하고 있는데 정말 어려워요. 한국어 공부를 도와줄 친구가 있으면 좋겠어요. 그런데 오늘 책방에서 친구를 만났어요. 이 친구는 작년에 저한테 영어를 배운 한국 사람인데 아주 좋은 사람입니다. 친구와 같이 한국말을 연습할 수 있으면 정말 좋겠는데…….(이 친구가 저를 도와줄 수 있을까요?)

 :                                        씨, 오래간만입니다. 그동안 잘 있었어요?

 : 네, 정말 오래간만이군요.

 :

## ⑥ 잘 듣고 맞으면 O, 틀리면 X 하세요.

이번 한국어 시험에서 1) 100점을 받은 마이클 씨는 2) 혼자 공부하지 않고  
 ( ) ( )

친구들과 같이 공부했습니다.

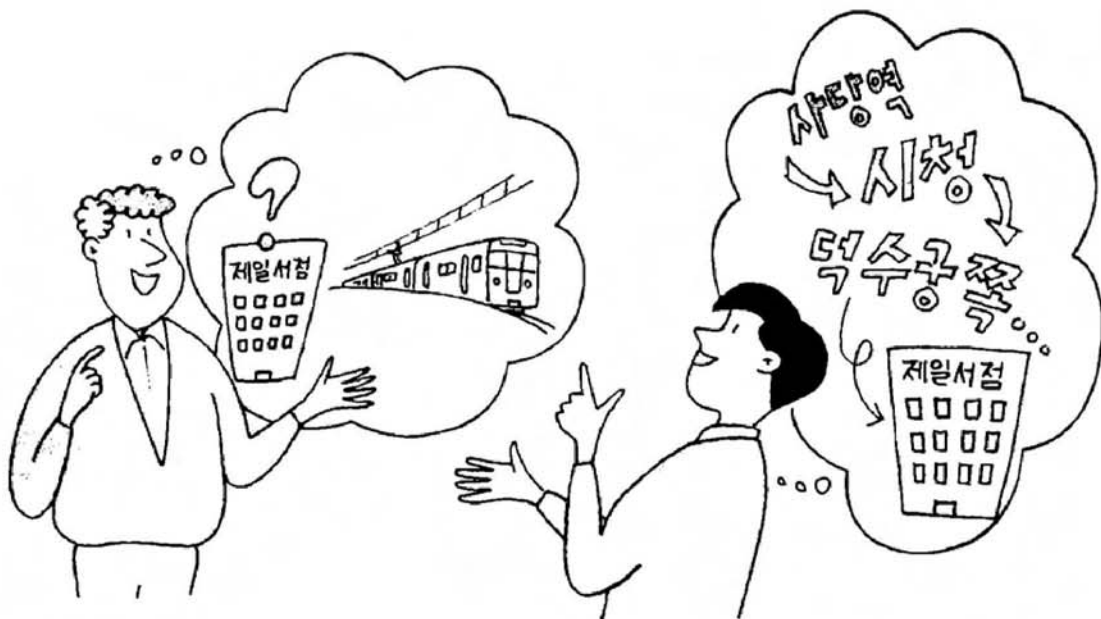
마이클 씨에게 3) 제일 좋은 한국말 연습은 한국 친구들과 이야기하는 것입니다.  
 ( )

마이클 씨는 4) 한국 사람처럼 발음하는데 5) 텔레비전을 보면서 발음 연습을  
 ( ) ( )

했습니다.

# 12과 제일서점에 가려면 어떻게 해야 돼요

CD1 TRA 24



양리 : 광화문에 있는 제일서점에 가려면 어떻게 해야 돼요?  
지하철로 갈 수는 없어요?

철수 : 지하철로 갈 수 있어요. 사당역에서 2호선을 타고  
가세요.

양리 : 어느 역에서 내려야 돼요?

철수 : 시청역에서 내려서 덕수궁 쪽으로 나가세요.

양리 : 거기서 어느 쪽으로 가지요?

철수 : 오른쪽으로 곧장 걸어가면 서점이에요.

양리 : 알겠어요. 고마워요.

Henri : What should I do to go to the Jeil bookstore in Gwanghwamun?

Can't I go by subway?

Chulsoo : You can get there by subway.

Take line 2 at Sadang Station.

Henri : At which station should I get off?

Chulsoo : Get off at City Hall Station and then go out the exit to Deoksugung.

Henri : Where do I go from there?

Chulsoo : The bookstore is straight ahead on the right-hand side.

Henri : I see. Thank you.

광화문  
-러면  
시청  
덕수궁  
쪽

나가다  
오른쪽  
곧장

★ 한자반  
을지로  
왼쪽  
나오다  
끊다

갈아타다  
신촌  
교대역  
고속터미널  
소설



# 발음

Pronunciation

- ① 곧장 [곧짱]
- ② 왼쪽 [왼쪽/웁쪽]

# 문법

Grammar

## ① V-(으)려면 S

광화문에 가려면 어떻게 해야  
합니까?  
전화를 걸려면 아래층으로 내려가야  
합니다.  
한자를 배우려면 한자반에 등록하  
세요.

**S if N intend to V**

What should I do to go to Gwanghwamun?  
You have to go downstairs to make a phone call.  
Sign up to the Chinese characters class to learn  
Chinese characters.

## ② V-(으)면 N이다

곧장 가면 서점입니다.  
오른쪽으로 가면 덕수궁이에요.  
지하철역에서 내리면 백화점이에요.

**N is there if V**

The bookstore is there if you go straight.  
Deoksugung is there if you go to your right.  
The department store is there if you get off at the  
subway station.

\* 곧장 가면 서점이 나옵니다.  
오른쪽으로 가면 덕수궁이 나와요.

\* You'll come across the bookstore if you go straig  
Deoksugung is there if you go to your right.





# 어휘와 표현

## ① V-(으)ㄴ 수는 없다

버스를 타고 가세요.  
 - 지하철로 갈 수는 없어요?  
 10시까지 올게요.  
 - 더 일찍 올 수는 없어요?

\* 중국어를 말할 수는 없지만 한자를 쓸 수는 있어요.

cannot V

Take the bus.  
 - Can't I go by subway?  
 I'll come by 10.  
 - Can't you come earlier?

\* I cannot speak Chinese, but I can write Chinese characters.

## ② 쪽

어느 쪽으로 가세요?  
 - 을지로 쪽으로 가요.  
 왼쪽으로 나가세요.  
 저도 그쪽으로 갑니다.

way

Which way are you going?  
 - I am going to Ulchiro.  
 Go out to your left.  
 I am going that way, too.

## ③ 나가다[나오다]

철수는 밖에 나갔어요.  
 오늘 오후에는 시내에 나가 볼까요?  
 밖으로 나오니까 추워요.

to go [to come] out

Chulsoo went out.  
 Shall we go downtown this afternoon?  
 I feel cold since we came outside.

## ④ 곧장

곧장 가면 지하철역입니다.  
 그쪽으로 곧장 가세요.  
 여기서부터 10분쯤 곧장 걸어 가세요.

straight

The subway station will be there if you go straight.  
 Go straight ahead that way.  
 Walk straight ahead for about 10 minutes from here.

⑤ 알겠어요[알겠습니다]

all right/I see

내일 아침에 일찍 오세요.  
 - 알겠습니다.  
 2호선을 타야 해요.  
 - 잘 알겠습니다.  
 이 길로 곧장 가세요, 알겠어요?  
 - 네, 알겠어요.

Come early tomorrow morning.  
 - All right.  
 You must take line 2.  
 - I see.  
 Go straight ahead this way, all right?  
 - All right.



# 연습 1

Exercise 1

① 서울대, 가다 / 52번 버스, 타다

가 : 서울대에 가려면 어떻게 해야 돼요?

나 : 52번 버스를 타면 돼요.

- 1) 한국말, 배우다 / 언어교육원, 등록하다
- 2) 옷, 싸게, 사다 / 남대문시장, 가다
- 3) 덕수궁, 가다 / 여기, 내리다
- 4) 한국말, 정확하게 발음하다 / \_\_\_\_\_,
- 5) 담배, 끊다 / \_\_\_\_\_,
- 6) \_\_\_\_\_, / \_\_\_\_\_,

② 서점 / 곧장, 가다

가 : 어느 쪽으로 가면 서점입니까?

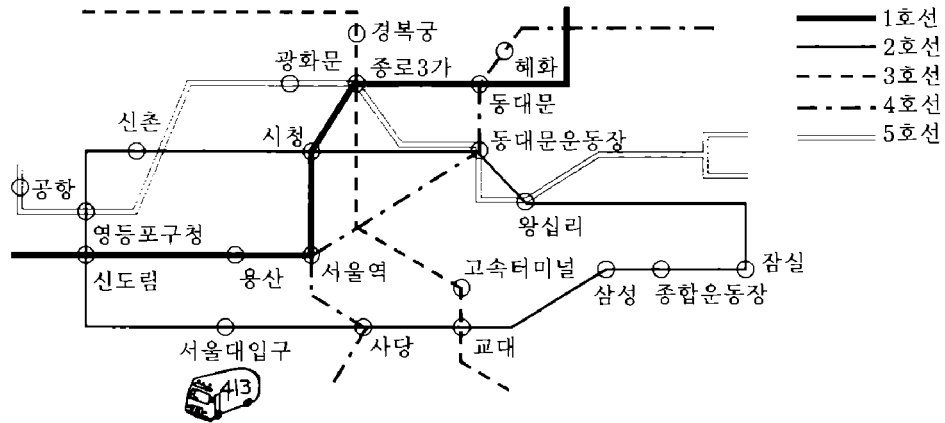
나 : 곧장 가면 서점이에요.

- 1) 백화점 / 오른쪽, 가다
- 2) 우체국 / 아래층, 내려가
- 3) 학생 식당 / 저쪽, 올라가다
- 4) 버스 정류장 / \_\_\_\_\_,
- 5) \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_,

① 12과를 읽고 대답하세요.

- 1) 양리는 어디에 가려고 합니까?
- 2) 거기에 어떻게 가면 좋을까요?
- 3) 2호선을 타고 가서 어디에서 내려야 합니까?
- 4) 역에서 내려서 어떻게 가야 서점이 나오니까?

②



- 1) 여기는 서울역입니다.  
 가 : 신촌에 가려면 ..... ?  
 나 : ..... 에서 내려서 ..... 호선으로 갈아타세요.
  
- 2) 지금 잠실역에 있습니다.  
 가 : ..... 에 가려면 ..... ?  
 나 : ..... 에서 내려서
  
- 3) 지금 시청역에 있습니다.  
 가 : 공항에 ..... ?  
 나 :
  
- 4) 여기는 교대역입니다.  
 가 : 서울대에 ..... ?  
 나 : ..... 에서 내려서 413번 버스로
  
- 5) 여기는 ..... 역입니다.  
 가 : ..... 에 가려면 ..... ?  
 나 :

③ 친구들에게 물어 보세요.

이름			
집에서 학교까지 어떻게 와요?			
집에서 남대문시장에 어떻게 가요?			
집에서 공항까지 어떻게 가요?			
주말에 어디에 갈 거예요? 어떻게 갈 거예요?			

④

시험을 잘 보려면  
시험을 잘 보면

• 3급에 갈 수 있어요.  
• 열심히 공부하세요.

1) 3호선을 타려면  
3호선을 타면

•  
•

• 고속터미널에 갈 수 있어요.  
• 교대역에서 갈아타야 돼요.

2) 많이 걸으려면  
많이 걸으면

•  
•

• 편한 신발을 신어야 돼요.  
• 피곤해요.

3) 지하철을 타려면  
지하철을 타면

•  
•










• 빨리 갈 수 있어요.  
• 곧장 가세요.

4) 한국어반에 등록하려면  
한국어반에 등록하면

•  
•

• 사진이 필요해요.  
• 한국말을 배울 수 있어요.

⑤ 대화를 만드세요.

-  : (                      )려면 (                      )?
-  : (                      ).
-  : (                      )로 갈 수는 없어요?
-  : 네, (                      ).
-  : 어디에서 내려요?
-  : (                      ) 내려서 (                      ).
-  : 거기서 (                      )?
-  : (                      )면 (                      )이에요.
-  : 알겠습니다. 감사합니다.

⑥ 어디로 가야 하는지, 어떻게 가는지 사람들에게 알아 오세요.

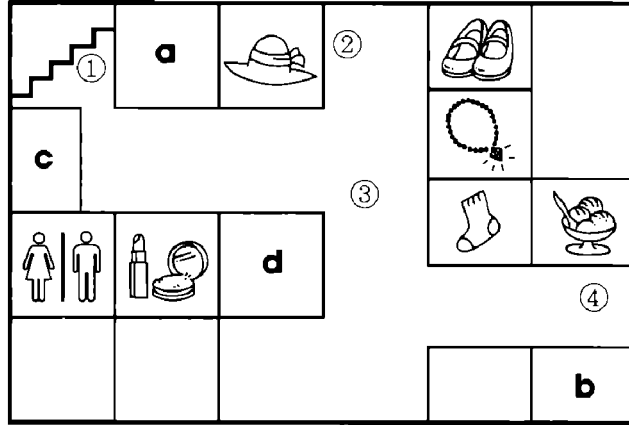
아주 큰 옷을 사려면 어디로 가야 돼요?

또, 거기에 가려면 어떻게 해야 돼요?

- 1) 텔레비전을 싸게 사고 싶습니다.
- 2) 영어 소설책을 사고 싶습니다.
- 3) 꽃을 싸게 사고 싶습니다.

⑦ 백화점에서의 두 사람 대화를 들으세요.

- 1) 남자는 지금 어디에 있을까요?
- 2) 가방을 어디에서 팝니까?





교수님 : 어서 들어와요. 집 찾기 어려웠지요?

소피아 : 아니에요. 아파트라서 쉽게 찾았어요.  
꽃을 좀 사 왔는데요.

사모님 : 참 예쁘군요. 식탁 위에 놓으면 좋겠어요.

교수님 : 그냥 와도 괜찮은데……. 고마워요.

사모님 : 배가 고프지요? 먼저 저녁부터 들까요?

\*

\*

\*

사모님 : 음식이 너무 맵지 않았어요?

소피아 : 별로 맵지 않았어요. 맛있게 먹었어요.

교수님 : 좀 더 들어요.

소피아 : 배가 불러서 더 못 먹겠어요.

Unit 13 Wasn't It Difficult Finding My Place?

Professor : Please come in.  
Wasn't it difficult finding my place?  
Sophia : No, I found it easily because it is in an apartment complex.  
I've brought you some flowers.  
Professor's wife : They are very pretty.  
They will look nice if I put them on the table.  
Professor : Thank you, but you shouldn't have.  
Professor's wife : You must be hungry. Shall we eat dinner first?

\* \* \*

Professor's wife : Wasn't the food too spicy?  
Sophia : Not really. It was delicious.  
Professor : Please have some more.  
Sophia : Thank you, but I'm so full that I can't eat any more.



찾다  
-기  
교수  
들어오다  
아파트

라서  
사모님  
식탁  
놓다  
그냥

-아도 괜찮다  
먼저  
별로  
배부르다

★ -아도/어도 되다  
복사기  
하숙집  
글  
문장



- ① 꽃을 [꼬츨]
- ② 놓으면 [노으면]

## 문법

### ① V-기(가) A

지하철 타기가 불편합니다.  
한국말 발음하기가 어렵지요?  
읽기가 쉬워요.

to be A to V

It is inconvenient to take the subway.  
It is difficult to pronounce Korean, isn't it?  
It is easy to read.

### ② N(이)라서

아파트라서 쉽게 찾았어요.  
처음이라서 잘 몰라요.  
방학이라서 학교에 학생들이  
없군요.

because it is N

I found it easily because it is in an apartment  
complex.  
I don't know exactly because it is my first time.  
There are no students at school because it is  
vacation.

### ③ V-아도/어도 괜찮다[되다]

지하철을 타도 괜찮아요?  
- 네, 지하철을 타도 괜찮아요.  
담배를 피워도 돼요?  
- 네, 피워도 돼요.  
지금 가도 돼요?  
- 네, 가도 돼요.

It is all right to V

Is it all right to take the subway?  
- Yes, it is all right to take the subway.  
Is it all right to smoke?  
- Yes, it is all right to smoke.  
May I go now?  
- Yes, you may.

④ 별로 A/V-지 않다

발음이 별로 좋지 않아요.  
오늘은 별로 덥지 않군요.  
별로 맵지 않아서 많이 먹었어요.  
저는 책을 별로 읽지 않습니다.

\* 별로 안 더워요.  
발음이 별로 안 좋아요.

not V very much/not to be so A

My pronunciation is not very good.  
It's not so hot today.  
I ate a lot because it wasn't so spicy.  
I don't read books very much.

\* It's not so hot.  
My pronunciation is not very good.

## 어휘와 표현

Vocabulary

① N을/를 (N에) 놓다

가방을 여기에 놓으세요.  
식탁 위에 그릇을 놓았습니다.  
복사기 위에 무거운 것을 놓지 마세요.

to put N at/in/on N

Please don't put your bag here.  
I placed the dish on the table.  
Don't put heavy things on the copying machine.

② 그냥 V

선물을 사지 말고 그냥 오세요.  
책을 안 보고 그냥 말하겠어요.  
머리가 아파서 그냥 집으로 왔어요.

just V

Please just come without buying a gift.  
I will just say it without looking at the book.  
I just came home because I had a headache.

③ 먼저 V

먼저 들어 가세요.  
물을 먼저 마시고 밥을 먹어요.  
누가 제일 먼저 왔어요?  
아침에 일어나서 제일 먼저 뭘  
해요?

V first

Please go in first.  
First I drink water and then eat.  
Who came first?  
What is very first thing you do when you wake up  
in the morning?

N보다 먼저 V

V before N

선생님께서 학생들보다 먼저 오셨  
습니다.

The teacher came before the students.

\* 나는 나중에 가겠어요.  
학생들이 나중에 왔어요.

\* I will go later.  
The students came later.

④ 배(가) 부르다

to be full

배가 불러서 더 못 먹겠어요.  
많이 먹어서 배가 불러요.  
배부르면 먹지 마세요.

I cannot eat anymore because I am full.  
I am full because I ate a lot.  
Don't eat if you are full.



연습 1

27

① 병원, 꽃, 사 가다

가 : 병원에 꽃을 사 가도 괜찮아요?

나 : 아니요, 병원에 꽃을 사 가면 안돼요.

- 1) 사무실, 술, 사 가다
- 3) 아침, 전화,
- 5) 하숙집, ,

- 2) 비행기, 담배, 피우나
- 4) 수업 시간, ,
- 6) , ,

② 외국에서 살다, 어렵다

가 : 외국에서 살기가 어렵지요?

나 : 아니요, 별로 어렵지 않아요.

- 1) 한국어로 이야기하다, 편하다
- 3) 극장표 사다, 쉽다
- 5)

- 2) 요즘 밖에서 운동하다, 좋다
- 4) 도서관에서 책을 빌리다, 어렵다

## 연습 2

Exercise 2

### ① 13과를 읽고 대답하세요.

- 1) 소피아는 왜 교수님 댁을 쉽게 찾을 수 있었습니까?
- 2) 소피아는 교수님 댁에 무엇을 사 갔습니까?
- 3) 소피아는 교수님 댁에서 무엇을 했습니까?
- 4) 음식 맛은 어땠습니까?
- 5) 소피아는 왜 교수님 댁에 갔을까요?

### ②



민수 : 선생님, 교실에서 담배 피워도 돼요?

선생님 : 아니요, 교실에서 담배 피우면 안 돼요.

다른 학생들이 싫어하니까요.



민수 : 수업 시간에 \_\_\_\_\_ ?

선생님 : 아니요, \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_니까요.

2)



민수 : 학교에 10시까지  
괜찮아요?

선생님 : 아니요, .....  
.....니까  
.....시까지 와야 돼요.

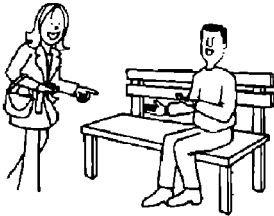
3)



민수 : 이 책을 같이 봐 ..... ?

카렌 : 네,

4)



카렌 : 여기에 ..... ?

민수 : 네,

③ (이)라서, 때문에

1) 가 : 왜 집에 안 가요?

나 : 비( ) 집에 못 가고 있어요.

2) 가 : 왜 숙제를 안 했어요?

나 : 친구( ) 숙제를 못 했어요.

3) 가 : 길 좀 가르쳐 주세요.

나 : 미안합니다.

저도 처음( ) 길을 잘 모르는데요.

4) 가 : 오늘 극장에 사람이 많군요.

나 : 일요일( ) 이렇게 많은 것 같아요.

5) 가 : 지금 살고 있는 집이 어때요?

나 : 아파트( ) 살기가 편해요.

④ 친구들에게 물어 보세요.

가 : 김치를 좋아해요?

나 : 네, 아주 좋아해요. / 아니요, 별로 좋아하지 않아요.

- 1) 학교 식당은 맛있어요?
- 2) 어젯밤에 잘 잤어요?
- 3) 부모님이 보고 싶지요?
- 4) 학교에 오는데 교통이 편해요?
- 5) 노래를 잘 불러요?
- 6) 오후에 시간 있어요?
- 7) 한국에서 사는 것이 편해요?
- 8) 음악 듣는 것을 좋아해요?

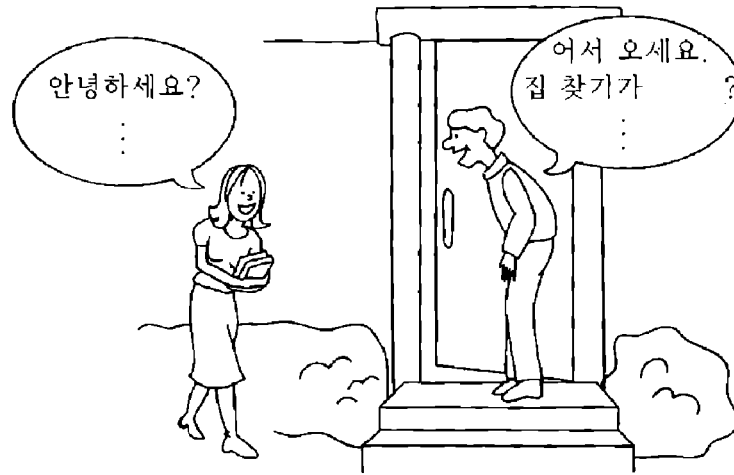
⑤ 다음 글을 읽고 친구와 이야기해 봅시다.

카렌은 오늘 민수 집에 갔습니다. 민수 집에 가는 것이 처음이라서 집 찾기가 쉽지 않았습니니다. 그래서 늦게 도착했습니다. ① 다른 친구들도 집을 잘 몰라서 모두 카렌보다 늦게 왔습니다. ② 카렌은 생일 선물을 민수에게 주었습니다. 카렌이 사 간 선물은 영어 사전이었습니다. ③ 조금 후에 친구들이 다 와서 저녁을 먹었습니다. ④ 음식이 카렌에게는 조금 매웠지만 배가 고파서 많이 먹었습니다. 모두들 음식을 맛있게 먹었습니다. 식사 후에는 친구들과 이야기하면서 재미있게 놀았습니다.

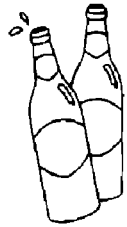
- 1) 친구들이 왜 민수 집에 갔을까요?
- 2) 제일 먼저 민수 집에 도착한 사람은 누구입니까?
- 3) 카렌과 친구들은 왜 민수 집에 늦게 도착했습니까?
- 4) 다음 문장은 위의 ①~④ 중에서 어디에 들어가야 합니까?

요즘 민수가 영어 공부를 하기 때문에 필요할 것 같아서 준비했습니다.

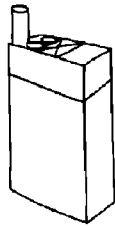
5) 카렌이 민수 집에 왔습니다. 친구와 이야기해 봅시다.



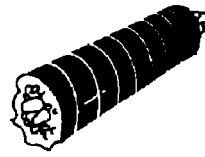
⑥ 야구장에 있는 두 사람의 대화를 들으세요. 그리고 여기서 해도 되는 것에는 O, 하면 안 되는 것에는 X 하세요.



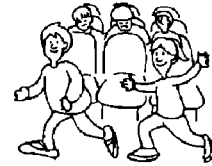
( )



( )

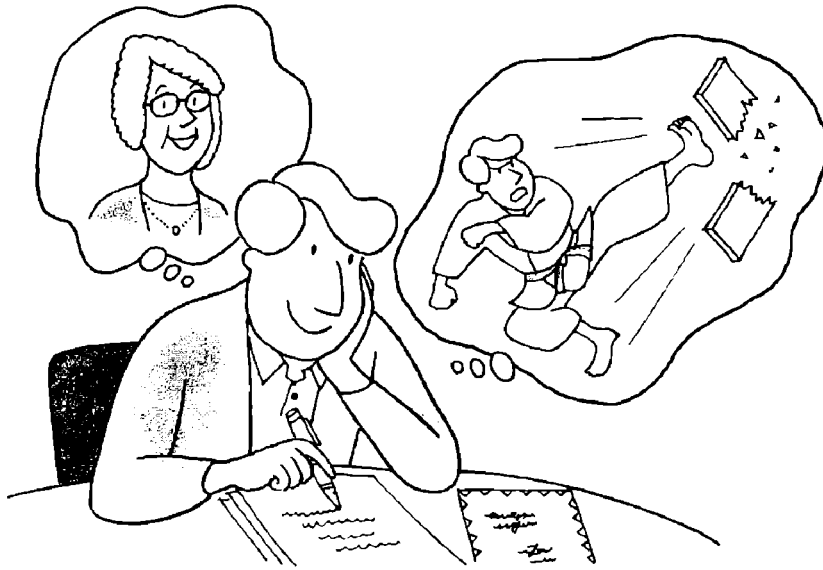


( )



( )

# 14과 한국에 온 지 벌써 다섯 달이 되었습니다



어머님께

그동안 안녕하십니까? 저는 잘 지내고 있습니다. 아버님도 건강하시고 수잔도 학교에 잘 다니고 있겠지요? 모두 보고 싶군요!

한국에 온 지 벌써 다섯 달이 되었습니다. 이곳 생활이 아직도 좀 불편한 것 같습니다. 특히 차 타기가 힘듭니다.

요즈음은 방학이라서 학교에 가지 않고 집에 있습니다. 그래서 지난 주부터는 태권도를 배우기 시작했습니다. 일 주일에 세 번 하는데 참 재미있습니다.

그러면 안녕히 계세요.

또 쓰겠습니다.

6월 15일

민호 올림



Dear Mom,

How have you been? I am fine. I suppose father is also well and Susan is doing well in school. I miss you all!

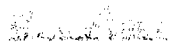
It has already been five months since I came to Korea. Life here is still a little uncomfortable. In particular, it is difficult to take public transportation.

These days, it is vacation time, so I don't go to school and I stay home. So, I started learning Taekwondo last week. I go there three times a week, and it is very interesting.

Good-bye then. I will write again.

Minho

June 15.



-니 지 -이/가 되다  
별써  
건강하다  
-겠-  
이곳

특히  
힘들다  
번  
올림

★ 그곳  
저곳  
하루  
이  
닭다

아기  
휴일  
내년

# 발음

Pronunciation

- ① 특히 [트키]
- ② 힘듭니다 [힘듬니다]

# 문법

Grammar

## ① A/V-겠-

고향에 돌아가면 가족이 기뻐하겠어요.  
 내일 날씨가 춥겠지요?  
 - 네, 추울 것 같아요.  
 철수 씨가 지금 집에 있겠지요?  
 - 네, 있을 거예요.  
 내일은 눈이 오겠군요.

A/V-았겠-/-었겠-

파티에 우리반 친구들이 모두 다 와서 놀았어요.  
 - 참 재미있었겠어요.  
 비행기 출발 시간이 아침 10시였으니까, 토니 씨가 지금쯤 떠났겠군요.

## ② V-(으)ㄴ 지 N이/가 되다

한국에 온 지 세 달이 되었어요.  
 태권도를 배운 지 일 주일이 됐습니다.  
 기차가 출발한 지 30분이 됐습니다.  
 그 이야기를 들은 지 일 주일 되었어요.

**I suppose N will be A/will V**

I suppose your family will be happy when you return home.  
 I suppose the weather will be cold tomorrow, won't it?  
 - Yes, it looks like it will be cold.  
 I suppose Chulsoo will be home now, won't he?  
 - Yes, I think he will be home.  
 I suppose it will snow tomorrow.

**must have been A/V**

All our classmates came to the party and had a good time.  
 - You must have had fun.  
 Since the flight departure time was 10 a.m., Tony must have left by now.

**to be N since V**

It has been three months since I came to Korea.  
 It has been one week since I started learning taekwondo.  
 It has been thirty minutes since the train left.  
 It has been a week since I heard that story.

### ③ V-기 시작하다

태권도를 배우기 시작했어요.  
언제부터 눈이 오기 시작했어요?  
아이가 걷기 시작해요.

to start to V

I started learning taekwondo.  
When did it start snowing?  
The baby has started to walk.



Lexabulary

## 어휘와 표현

### ① 벌써

철수는 벌써 숙제를 다 했어요.  
한국어를 배우기 시작한 지 벌써  
네 달이 되었어요.  
벌써 가세요?

already

Chulsoo has already finished his homework.  
It has already been four months since I started  
learning Korean.  
Are you leaving already?

\* 선생님은 아직 안 오셨어요?  
우리는 아직 저녁을 안 먹었어요.  
그는 아직 도서관에 있어요.

\* Isn't the teacher here yet?  
We have not eaten dinner yet.  
He is still in the library.

### ② 이곳[그곳, 저곳]

이곳은 날씨가 좋아요.  
그곳 생활이 아직도 불편해요?  
저곳에서 차를 기다리세요.

here [there, there]

The weather here is fine.  
Is life there still uncomfortable?  
Wait for the car over there.

### ③ 특히

발음이 특히 어려워요.  
일요일에 특히 사람이 많아요.  
특히 일찍 일어나기가 싫습니다.

especially/in particular

Pronunciation is especially difficult.  
There are many people especially on Sundays.  
I especially dislike waking up early in the morning.

### ④ 힘들다

이 일이 매우 힘들어요.  
서울에서는 차 타기가 힘들습니다.  
한국어 배우기가 힘들지요?

to be difficult

This task is very difficult.  
It is difficult to take public transport in Seoul.  
It is difficult to learn Korean, isn't it?



⑤ 번

제주도에 한 번 갔어요.  
그 분을 두 번 만났어요.  
책을 다섯 번 읽어 오세요.

-에 -번

하루에 몇 번 이를 닦아요?  
- 세 번 닦아요.  
일 주일에 몇 번 학교에 가요?  
- 다섯 번 가요.  
한 달에 몇 번쯤 집에 전화를 해요?  
- 한 번쯤 해요.

\* 140번 버스를 타세요.  
우리 집 전화번호는 569국의 3870  
번이에요.

once, twice, three times, four times...

I have been to Jeju-do once.

I have met him twice.

Please read the book five times before you come.

- times a -

How many times a day do you brush your teeth?

- Three times (a day).

How many times a week do you go to school?

- Five times (a week).

How many times a month do you call home?

- About once a month.

\* Please take bus number 140.

My home phone number is 569-3870.

# 연습 1

Exercise 1

① 한국, 오다 / 2개월

가 : 한국에 온 지 얼마나 됐어요?

나 : 한국에 온 지 벌써 두 달 됐어요.

- 1) 그 이야기, 듣다 / 2개월
- 2) 혼자, 살다 / 4년
- 3) 고향, 전화 걸다 / 1주일
- 4) 그 친구, 알게 되다 / 여덟 달
- 5) 기차, 출발하다 /
- 6) \_\_\_\_\_, /

② 태권도, 배우다 / 재미있다

가 : 언제부터 태권도를 배우기 시작했어요?

나 : 지난 달부터 배우기 시작했는데, 재미있어요.

1) 기숙사, 살다 / 편하다

2) 영어, 가르치다 / 힘들다

3) 컴퓨터, 배우다 / 잘 못하다

4) 아기, 말하다 / 잘하다

5) 운전하다 /

6) ....., /

## 연습 2

Exercise 2

① 14과를 읽고 대답하세요.

- 1) 누가 누구에게 쓴 편지입니까?
- 2) 민호는 한국에 언제 왔습니까?
- 3) 민호의 한국 생활은 어떻습니까?
- 4) 한국 생활 중에서 무엇이 제일 힘들습니까?
- 5) 민호는 요즘 무엇을 배우고 있습니까?
- 6) 그것을 왜 배우기 시작했습니까?

②



: 내가 만든 냉면인데 먹어 보세요.

: 아주 맛있겠어요.



: 내 생일이라서 친구들이 놀러 왔어요.

: 와, 기분이

2)



남 : 짧은 치마를 입어서

여 : 아니요, 별로 춥지 않아요.

3)



여 : 어제는 친구와 영화를 보러 갔어요.

남 : 휴일이라서 표 사기가

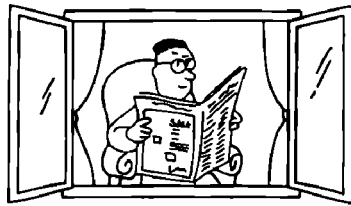
③



여 : 지금쯤 호주는 춥겠지요?

남 : 네, 추울 거예요.

1)



여 : 선생님께서 지금 집에 .....?

남 : 네, 계실 거예요.

2)



여 : 이 영화가 .....?

남 : 네, 재미있을 것 같아요.

3)



서울 출발



부산 도착



지금

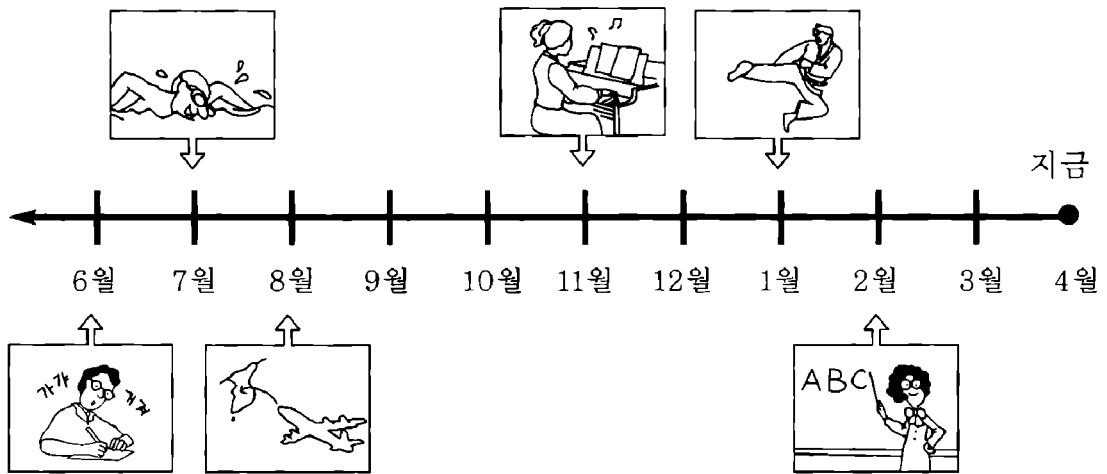
여 : 지금 6시인데, 토니 씨가 부산에 .....?

남 : 그럼요. 12시 기차를 탔으니까요.

④ 가 : 언제부터 피아노 배우기 시작했어요?

나 : 작년 11월부터 배우기 시작했어요.

가 : 그래요? 그럼 피아노 배운 지 다섯 달 됐는데 잘 치시는군요.



1) 가 : 언제부터 태권도 배우 \_\_\_\_\_ ?

나 : \_\_\_\_\_ 부터 \_\_\_\_\_.

가 : 그래요? 그럼 \_\_\_\_\_ 지 \_\_\_\_\_ 는데 잘하시는군요.

2) 가 : 한국말 배운 지 얼마나 \_\_\_\_\_ ?

나 : \_\_\_\_\_ 됐어요. \_\_\_\_\_ 부터 배우기 시작했어요.

가 : 아, 그래서 \_\_\_\_\_ 군요.

3) 가 : 언제부터 수영 배우 \_\_\_\_\_ ?

나 : \_\_\_\_\_ 지 \_\_\_\_\_ 부터 시작했어요.

가 : 그럼 잘하겠군요.

4) 가 : \_\_\_\_\_ 한국에 살 \_\_\_\_\_ ?

나 : \_\_\_\_\_ 부터 \_\_\_\_\_

가 : 그래요? 벌써 \_\_\_\_\_ 이 되었군요.

5) 가 : 언제부터 \_\_\_\_\_ ?

나 : \_\_\_\_\_ 부터 \_\_\_\_\_

가 : 그래요? 가르치는 것이 재미있어요?

⑤ 친구들에게 물어 보세요.

- 1) 한국에 온 지 얼마나 됐어요?
- 2) 한국 생활이 어때요?
- 3) 언제부터 한국어 공부하기 시작했어요?
- 4) 한국어 공부하는데 특히 무엇이 어려워요?
- 5) 부모님께 전화 건 지 얼마나 됐어요?
- 6) 일 주일에 몇 번 부모님께 전화해요?

⑥ 토마스가 박 선생님께 쓴 편지입니다. 읽고 대답하세요.

박 선생님께

선생님, 그동안 안녕하십니까? 저는 잘 지내고 있습니다.

제가 한국을 떠나서 고향에 온 지 벌써 6개월이 되었습니다.

저는 요즘 공부할 것이 많아져서 학교 공부를 아주 열심히 하고 있습니다.

또 운동도 열심히 합니다. 학교 수업이 끝나면 수영장에 갑니다. 두 시간 동안 수영을 하고 아르바이트 하러 갑니다. 미국 친구에게 한국말을 가르치는 일입니다. 아르바이트를 마치면 다시 학교 도서관으로 가서 공부를 합니다.

박 선생님께서는 지금도 한국말을 가르치고 계시겠지요? 많은 외국 학생들을 만나니까 즐거우시겠어요. 저도 지금은 가족들과 함께 있어서 즐겁습니다.

선생님, 제가 다음 달에 한국에 가게 되었습니다. 한국에 가서 선생님을 뵙고 싶은데 제가 선생님댁 전화번호를 모릅니다. 죄송하지만, 선생님께서 저에게 전화 좀 해 주시겠어요? 전화 기다리겠습니다.

제 전화번호는 909 - 555 - 6278입니다.

그럼 안녕히 계세요.

3월 17일

토마스 올림

- 1) 토마스는 언제 고향으로 돌아갔습니까?
- 2) 토마스의 요즘 생활은 어떨까요?
- 3) 토마스는 박 선생님께 왜 편지했을까요?
- 4) 박 선생님이 편지를 읽고 토마스에게 전화했습니다.

친구와 같이 이야기해 보세요.



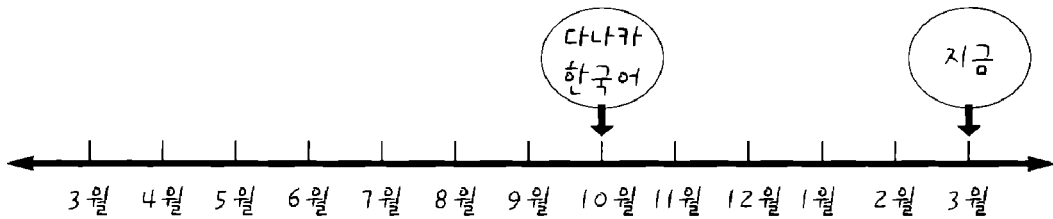
⑦ 선생님께 편지를 써 보세요.

\_\_\_\_\_ 계

\_\_\_\_\_ 년 \_\_\_\_\_ 월 \_\_\_\_\_ 일

\_\_\_\_\_ 올림

⑧ 다음 대화를 들으세요. 그리고 누가, 무엇을 시작했는지 쓰세요.





철수는 책 읽기를 좋아합니다. 오늘은 책을 싸게 사려고 동대문에 있는 헌책방에 갔습니다.

철수 : 대한출판사에서 나온 국어 사전 있습니까?

점원 : 작년에 나온 것이 있는데……. 이것 말입니까?

철수 : 바로 그거예요. 얼마지요?

점원 : 정가는 8만 원인데 5만 5천 원만 주세요.

철수 : 어휴, 그렇게 비싼가요? 좀 깎아 주세요. 돈이 모자라서 그래요.

점원 : 5천 원 깎아 드릴 테니까 다음에 또 오세요.

Chulsoo likes to read books. Today he went to a second-hand bookstore in Tongdaemun to buy some books inexpensively.

Chulsoo : Do you have the Korean dictionary published by Daehan Publishing Company?

Clerk : I have one that came out last year. Do you mean this one?

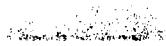
Chulsoo : Yes, that's the one. How much is it?

Clerk : The retail price is 80,000 won but just give me 55,000 won.

Chulsoo : Oh, is it that expensive? Please cut the price.

I don't have enough money.

Clerk : I will give you another 5,000 won discount so please call again next time.



꺾다

-르 테니까

동대문

헌책방

출판사

나오다

국어

말이다

바로

정가

만

어휴

-니까요?

모자라다

★ 남다

몸

우산

걱정(하다)

메모(하다)

이메일

김밥

- ① 작년 [장년]
- ② 정가 [정까]
- ③ 껌아 주세요 [까까주세요]

# 문법

## ① V-기를 좋아하다[싫어하다]

to like [to dislike] V

그는 편지 쓰기를 좋아해요.  
 내 동생은 공부하기를 싫어합니다.  
 영화 보기를 좋아하세요?

He likes to write letters.  
 My younger brother/sister doesn't like to study.  
 Do you like watching movies?

## ② N만

only N

얼마를 드릴까요?  
 - 5만 원만 주세요.  
 누구를 불렀어요?  
 - 제 친구들만 불렀어요.  
 책을 몇 권 샀어요?  
 - 한 권만 샀어요.

How much should I give you?  
 - Just give me 50,000 won.  
 Who did you invite?  
 - I only invited my friends.  
 How many books did you buy?  
 - I bought only one book.

## ③ N이/가 모자라다

to lack/not have enough N

손님들이 많이 와서 음식이 좀  
 모자라요.  
 돈이 이천 원 모자랍니다.  
 시간이 모자라서 다 쓰지 못했어요.

There isn't enough food because there are so many  
 guests.  
 I need another two thousand won.  
 I didn't finish writing because I didn't have  
 enough time.

\* 돈이 5백 원 남았어요.  
시간이 남아서 영화를 봤어요.  
남은 음식이 냉장고에 있어요.

\* I have five hundred won left.  
I watched a movie because I had some time left.  
The left-over food is in the refrigerator.

④ A/V-(으)ㄴ 테니까

김치가 매울 테니까 조금만 드세요.  
그 의자는 불편할 테니까 이리 앉으  
세요.

깎아 드릴 테니까 또 오세요.  
빨리 갈 테니까 조금만 기다리세요.

will be A/will V, so...

The gimchi will be spicy, so just eat a little bit.  
That chair will be uncomfortable, so sit here.

I will cut the price, so come again.  
I will come quickly, so please wait a minute.

⑤ A-(으)ㄴ가요?

책이 그렇게 비싼가요?  
- 네, 비싸요.  
이 약이 좋은가요?  
- 네, 좋아요.  
김치가 매운가요?  
- 아니요, 별로 맵지 않아요.

A + interrogative sentence ending

Are books so expensive?  
- Yes, they are expensive.  
Is this medicine good?  
- Yes, it is good.  
Is gimchi spicy?  
- No, it is not very spicy.

# 어휘와 표현

## ① 나오다

대학출판사에서 나온 책이에요.  
 작년에 나온 옷이라서 싸요.  
 이거 오늘 나온 빵이에요?

\* 왼쪽으로 나오면 백화점이에요.

to come out

This book was published by the university press.  
 The outfit is cheap because it came out last year.  
 Is this bread freshly baked?

\* The department store will be there if you come out on your left.

## ② N 말이다

뭐 말이에요?  
 - 저 책 말이에요.  
 어느 것 말입니까?  
 - 이 시계 말이에요.

I(you) mean N

What do you mean?  
 - I mean that book.  
 Which one do you mean?  
 - I mean this watch.

## ③ N이/가 바로 N(이)다

여기가 바로 서울대학교예요.  
 바로 어제가 제 생일이었어요.  
 바로 여기가 제 방이에요.

N be in fact N

This is Seoul National University.  
 In fact, yesterday was my birthday.  
 This is my room.

## ④ A/V-아서/어서 그래요

좀 쉬어도 돼요? 피곤해서 그래요.  
 조금만 깎아 주세요. 돈이 모자라서 그래요.  
 여기서 기다릴게요. 시간이 남아서 그래요.

it is because A/V

Can I take some rest? It's because I am tired.  
 Please cut the price. It's because I don't have enough money.  
 I will wait here. It's because I have some time left.

N(이)라서 그래요

it is because it is N

사람이 참 많지요?

There are lots of people, aren't there?

- 일요일이라서 그래요.

- It's because it is Sunday.

오후에 만날까요?

Shall we meet in the afternoon?

- 오늘은 안 돼요. 내일 시험이라서  
그래요.

- Not today. It's because there is a test tomorrow.



## 연습 1

Exercise 1

① 한국어 공부, 어렵다 / 도와 주다, 열심히 하다

가 : 한국어 공부가 어려워요.

나 : 그래요? 내가 도와 줄 테니까 열심히 하세요.

- 1) 몸, 피곤하다 / 운전하다, 쉬다
- 2) 영화, 보고 싶다 / 보여 주다, 같이 가다
- 3) 비, 많이 오다 / 우산을 빌려 주다, 걱정하지 말다
- 4) 배, 고프다 / .....
- 5) ....., / .....

② 선생님 댁에 전화해야 하다, 계시다 / 지금, 해 보다

가 : 선생님 댁에 전화해야 하는데, 계실까요?

나 : 네, 계실 테니까 지금 해 보세요.

- 1) 생일 선물 사려고 하다, 꽃, 비싸다 / 과일, 사다
- 2) 야구 구경 가다, 날씨, 춥다 / 옷, 많이 입다
- 3) 등산 가다, 구두, 불편하다 / 운동화, 신다
- 4) 표가 있다, 이 영화, 재미있다 / .....
- 5) 차를 사고 싶다, 저 차, 비싸다 / .....

# 연습 2

Exercise 2

## ① 15과를 읽고 대답하세요.

- 1) 철수는 무엇을 좋아합니까?
- 2) 철수는 어디에 갔습니까?
- 3) 철수는 거기에 왜 갔습니까?
- 4) 국어 사전의 정가는 얼마입니까?
- 5) 철수는 사전을 얼마에 샀을까요?

## ②

- 1) 내일은 추울 테니까
- 2) 친구들이 많이 올 테니까
- 3) 지하철이 빠를 테니까
- 4) 다음 수요일에 시험을 볼 테니까
- 5) 내가 지금 갈 테니까
- 6) 불고기가 제일 맛있을 테니까

- 열심히 공부하세요.
- 가지 말고 기다려 주세요.
- 불고기를 드세요.
- 옷을 많이 입으세요.
- 지하철을 탑시다.
- 음식을 많이 준비합시다.

## ③



점원 : 뭘 드릴까요?



: 대한출판사에서 나온 국어 사전 있어요?

점원 : 이 책 말입니까?



: 네, 바로 그거예요.

1)



점원 : 어떻게 오셨어요?



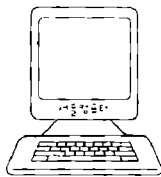
: \_\_\_\_\_ 에서 나온 \_\_\_\_\_ ?

점원 : \_\_\_\_\_ 말입니까?



: 네, 바로 \_\_\_\_\_

2)



점원 : 뭘 드릴까요?



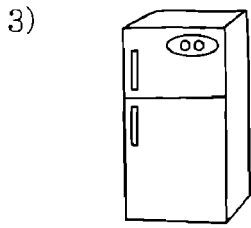
: \_\_\_\_\_ 에서 나온 \_\_\_\_\_ ?

점원 : \_\_\_\_\_ ?

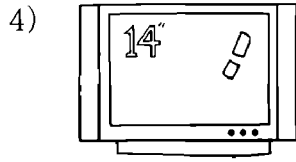


: 네, \_\_\_\_\_





점원 : \_\_\_\_\_ ?  
 여자 : \_\_\_\_\_ 에서 나온 \_\_\_\_\_ ?  
 점원 : \_\_\_\_\_ ?  
 여자 : 아, 그건 너무 비싼데요.  
 점원 : 그럼 \_\_\_\_\_ ?



점원 : 어서 오세요.  
 여자 : \_\_\_\_\_ ?  
 점원 : 네, \_\_\_\_\_ ?  
 여자 : \_\_\_\_\_

④ 대화를 만드세요.

남자 : ( \_\_\_\_\_ ) 있습니까?

점원 : ( \_\_\_\_\_ ) 있는데 ( \_\_\_\_\_ )?

남자 : ( \_\_\_\_\_ ). 다른 것을 보여 주세요.

점원 : ( \_\_\_\_\_ ).

남자 : ( \_\_\_\_\_ ). 얼마예요?

점원 : ( \_\_\_\_\_ ).

남자 : ( \_\_\_\_\_ ).

( \_\_\_\_\_ )서 그래요.

점원 : 얼마가 모자라요?

남자 : ( \_\_\_\_\_ ).

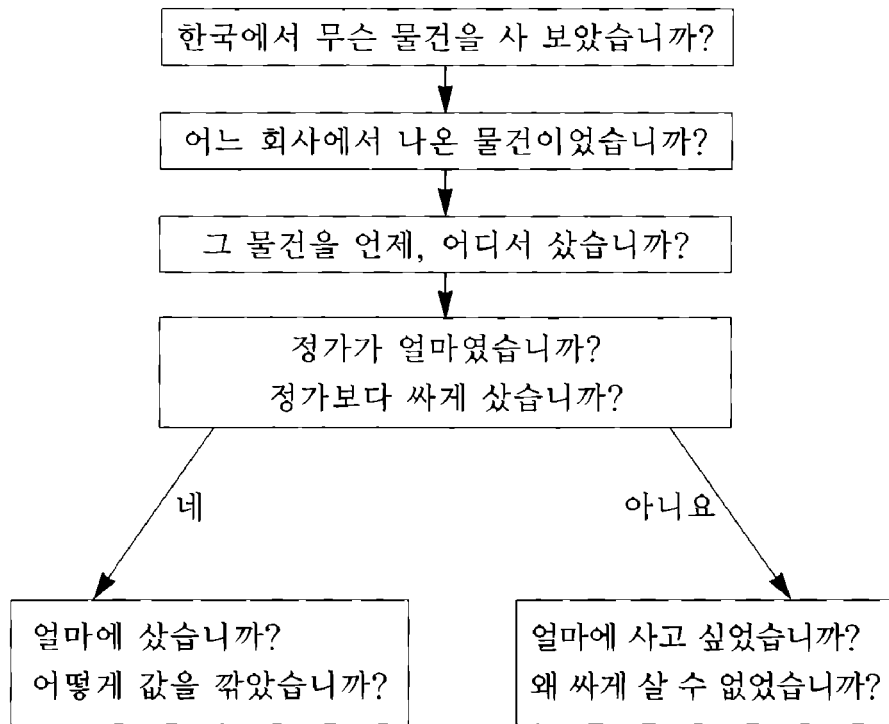
점원 : 그럼 ( \_\_\_\_\_ ). ( \_\_\_\_\_ )만 주세요.

남자 : 고마워요. 여기 ( \_\_\_\_\_ ) 있습니다.

점원 : ( \_\_\_\_\_ ).



⑤ 친구들에게 물어 보세요.



⑥ 카렌이 같은 방 친구인 미영이에게 줄 메모를 썼습니다. 읽고 친구와 이야기해 봅시다.

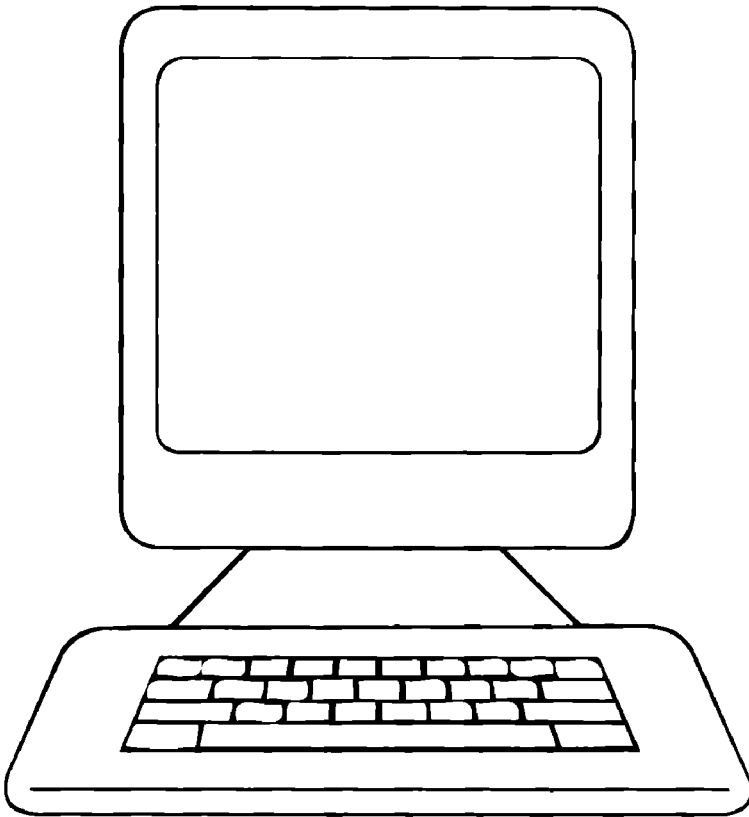
미영 씨, 고향 친구가 와서 공항에 나갑니다. 친구가 12시에 도착하니깐 점심은 고향 친구와 먹게 될 것 같아요. 미안하지만 혼자 드세요. 그리고 3시에 민수한테 전화가 올 테니까 좀 받아 주세요. 미영 씨도 내일 민수와 같이 관악산에 갈 거지요? 민수가 언제, 어디서 만날 것인지, 준비할 것은 무엇인지 말해 줄 테니까 잘 듣고 쓰세요. 아, 그리고 그것을 토니에게도 말해 줘야 돼요. 이메일로 보내면 될 거예요. 저녁은 미영 씨가 좋아하는 김밥을 먹읍시다. 내가 김밥을 사 올 테니까 저녁 먹지 말고 기다리세요.

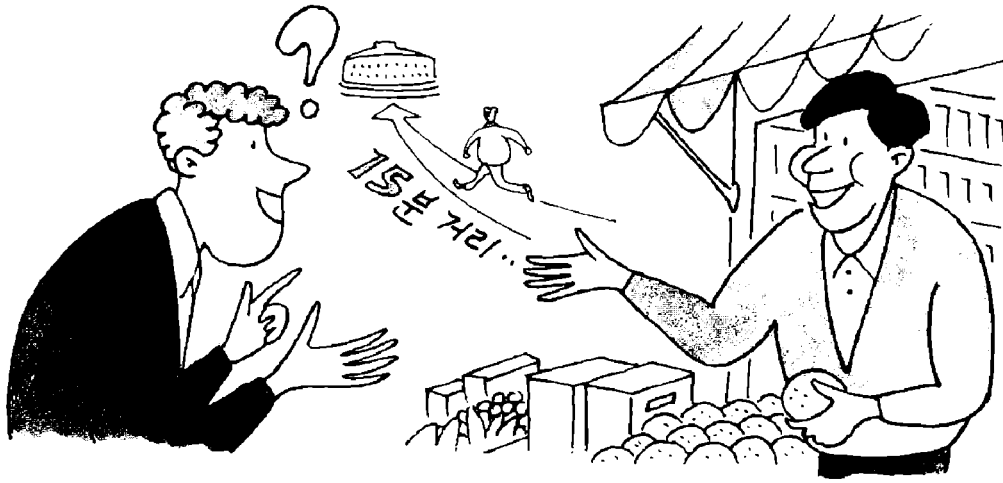
- 1) 미영이는 누구와 점심을 먹을까요?
- 2) 미영이가 해야 되는 일은 무엇입니까?
- 3) 저녁은 누가 준비합니까?

4) 미영이가 민수의 전화를 받습니다. 들으면서 메모하세요.

언제: \_\_\_\_\_  
어디서: \_\_\_\_\_  
준비물: 미영 \_\_\_\_\_  
          카렌 \_\_\_\_\_  
          토니 \_\_\_\_\_

5) 4)를 보면서 토니에게 보낼 이메일을 써 보세요.  
(‘-(으)르 테니까’의 문장으로 만들어 보세요.)





앙리 : 실례합니다. 예술의 전당은 어디로 가지요?  
아주머니 : 글썄요. 저도 이 곳이 처음이어서 잘 모르겠어요.  
저 가게에서 한번 물어 보세요.

\* \* \*

앙리 : 아저씨, 예술의 전당이 어디 있어요?  
아저씨 : 이 길로 똑바로 가다가 지하도를 건너가세요.  
앙리 : 한참 가야 해요?  
아저씨 : 15분쯤 걸어가면 새 건물이 보여요.  
앙리 : 아저씨, 고맙습니다.

Unit 16 Go Straight Along This Street and Use the Underpass.

Henri : Excuse me. Which way is the Seoul Arts Center?

Woman : Well, this is also my first time here, so I'm not really sure.  
Please try asking at that store over there.

\* \* \*

Henri : Where is the Seoul Arts Center?

Man : Go straight along this street and use the underpass to cross the road.

Henri : Will it take a long time?

Man : You will see a new building if you walk for about 15 minutes.

Henri : Thank you.



똑바로

-다가

지하도

건너가다

실례하다

예술의 전당

글쎄요

이어서

한번

묻다

한참

새

건물

보이다

★ 건너다

건너오다

한강

다리

육교

돌아가다

올다

싱겁다

출구

약도

사거리

그리다

① 실례합니다 [실례합니다]

① N이어서/여서

처음이어서 잘 모르겠어요.  
헌 책이어서 참 싸군요.  
아파트여서 쉽게 찾았어요.

\* 처음이라서 잘 모르겠어요.  
헌 책이라서 참 싸군요.  
아파트라서 쉽게 찾았어요.

because it is N

I'm not really sure because this is my first time.  
It is very cheap because it is a second-hand book.  
I found it easily because it was in an apartment complex.

\* I'm not really sure because it is my first time.  
It is very cheap because it is a second-hand book.  
I found it easily because it was in an apartment complex.

② N을/를 묻다

길을 모르면 물어 보세요.  
친구에게 그의 이름을 물어 보았어요?  
선생님께서 물으시고 학생들이 대답합니다.

\* 같이 걸을까요?  
저는 어제 음악을 들었어요.

to ask N

Ask if you don't know the way.  
Did you ask your friend his name?

The teacher asks and the students answer.

\* Shall we walk together?  
I listened to some music yesterday.

③ V-다가 V

이 길로 조금 더 가다가 오른쪽으로  
가세요.

영희는 밥을 먹다가 전화를 받았어요.  
집에 돌아오다가 친구를 만났어요.

V, then V/while V, V

Go along this road a little more, then turn to the  
right.

Younghee answered the phone while eating.

I met my friend while I was going home.

④ N을/를 건너다[건너가다, 건너오다]

버스가 한강 다리를 건너고 있어요.  
사람들이 육교를 건너갑니다.  
이쪽으로 오려면 육교를 건너오세요.

to cross N

The bus is crossing the Hangang.

People cross the pedestrian overpass.

Cross the pedestrian overpass to get to this side.



Vocabulary

## 어휘와 표현

① 실례하다

실례합니다. 언어교육원은 어디로  
가지요?

실례합니다. 을지로에는 어떻게  
갑니까?

실례합니다. 제가 먼저 가도 괜찮겠  
습니까?

excuse me

Excuse me. Which way is it to the Language  
Education Institute?

Excuse me. Which way is it to Euljiro?

Excuse me. Would it be all right if I go first?

\* 실례지만, 누구세요?

실례지만, 을지로에는 어떻게  
갑니까?

\* Excuse me. Who's calling, please?

Excuse me, but which way is it to Euljiro?

② 한번 V-아/어 보다

거기에 한번 가 보세요.  
내일 한번 전화해 보세요.  
김치를 한번 먹어 보고 싶어요.  
사무실에 가서 한번 물어 보세요.

to try V

Please try going there.  
Please try calling tomorrow.  
I want to try eating gimchi.  
Please go and ask at the office.

③ 똑바로

이 길로 똑바로 가세요.  
똑바로 가면 시장이 나와요.  
  
똑바로 앉으세요.

straight

Go straight along this road.  
You'll come across a market if you go straight along this road.  
Sit up straight.

\* 이 길로 곧장 가세요.  
곧장 가면 시장이 나와요.  
곧장 걸어가면 식당이 보여요.

\* Go straight along this road.  
You will see a market if you go straight.  
You will see a restaurant if you walk straight ahead.

④ 한참 (동안)

한참 동안 걸어야 합니까?  
- 네, 한참 걸어야 해요.  
버스가 안 와서 한참 기다렸어요.  
  
전화를 걸었는데 한참 동안 받지 않았어요.

for a long time

Do I have to walk for a long time?  
- Yes, you have to walk for a long time.  
I waited for a long time because the bus didn't come.  
I called, but no one answered for a long time.

⑤ N이/가 보인다

15분쯤 걸어가면 새 건물이 보여요.  
  
여기에서 산이 보입니다.  
저쪽에 철수가 보이지요?  
- 아니요, 안 보입니다.

to see N

You will see a new building if you walk for about fifteen minutes.  
You can see the mountains from here.  
You can see Chulsoo over there, can't you?  
- No, I can't see him.



# 연습 1

- ① 전철역 / 곧장 가다, 오른쪽, 가다  
 가 : 실례합니다. 전철역은 어디로 가지요?  
 나 : 곧장 가다가 오른쪽으로 가세요.  
 가 : 네, 고맙습니다.

- 1) 도서관 / 한참 올라가다, 왼쪽, 돌아가다
- 2) 예술의 전당 / 똑바로 가다, 육교, 건너가다
- 3) 서울역 / 곧장 걸어가다, 길, 건너가다
- 4) 우체국 / 오른쪽으로 가다, 지하도, 건너다
- 5) 서울대학교 / \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_,

- ② 숙제, 하다 / 잠을 자다  
 가 : 숙제 다 했어요?  
 나 : 아니요, 다 못 했어요.  
 가 : 왜 다 못 했어요?  
 나 : 숙제하다가 잠을 잤어요.

- 1) 점심, 먹다 / 전화를 받다
- 2) 신문, 읽다 / 텔레비전을 보다
- 3) 편지, 쓰다 / 울다
- 4) 책, 읽다 /
- 5) \_\_\_\_\_, /

- ③ 서울역 / 처음  
 가 : 실례지만, 서울역은 어떻게 가요?  
 나 : 글썄요. 저도 처음이어서 잘 모르겠어요.  
 저 사람에게 한번 물어 보세요.

- 1) 언어교육원 / 다른 학교 학생
- 2) 고속터미널 / 외국 사람
- 3) 지하철역 /
- 4) \_\_\_\_\_ /

# 연습 2

## ① 16과를 읽고 대답하세요.

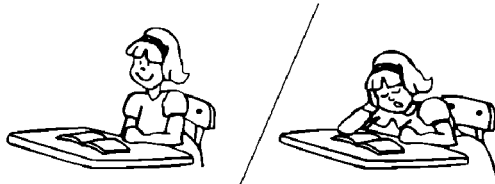
- 1) 앙리는 어디에 가려고 합니까?
- 2) 앙리는 몇 사람에게 길을 물어 봤습니까?
- 3) 처음에 만난 사람은 왜 길을 가르쳐 줄 수 없었습니까?
- 4) 거기에 어떻게 가야 됩니까?
- 5) 걸어서 얼마나 걸립니까?

## ② 대답하세요.

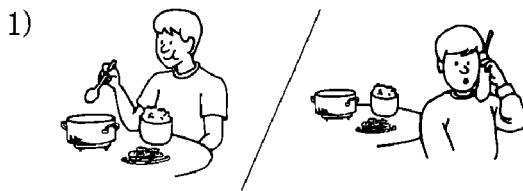
한참, 곧장(똑바로), 혼자, 별로, 특히, 바로

- 1) 버스 정류장까지 많이 걸어야 돼요? - 네, 한참 걸어야 돼요.
- 2) 음식이 너무 싱겁지요? -
- 3) 이 새 가방은 누구 것입니까? -
- 4) 집에 가려면 버스에서 내려서 어느 쪽으로 가야 돼요? -
- 5) 한국말을 배우는데 무엇이 가장 어려워요? -

## ③



가 : 어제 빌려 준 책 다 읽었어요?  
나 : 아니요. 읽다가 잠었어요.



가 : 밥 다 먹었어요?  
나 : 아니요.

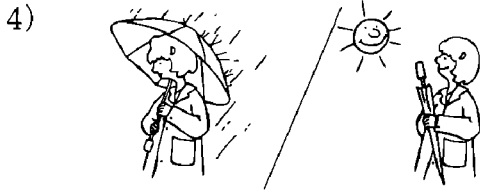


가 : 아침에 학교에 혼자 왔어요?  
나 : 아니요.



가 : 지금도 서울에 살아요?

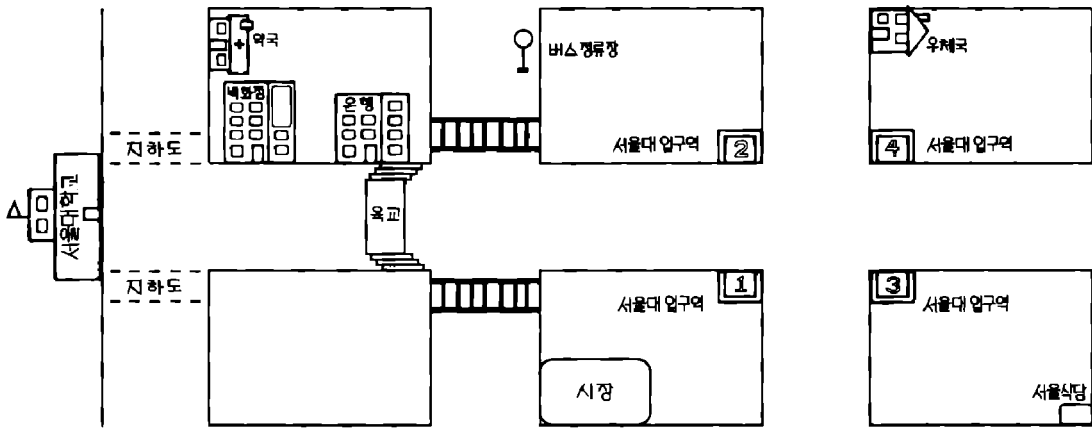
나 : 아니요. ....다가  
(으)로 갔어요.



가 : 어제 비가 많이 왔어요?

나 : 아니요. ....다가

④



똑바로(곧장), 건너가다, 돌아가다, 나가다, 보이다, 나오다

1) 버스에서 내렸습니다.

가 : 실례지만 백화점은 어디로 가지요?

나 : 길을 ..... 서 ..... 면 ..... 보여요.

2) 서울식당에 있습니다.

가 : 지하철역은 ..... ?

나 : 똑바로 ..... 다가 ..... 으로 돌아가면 ..... 이/가

3) 서울대입구역 1번 출구에 있습니다.

가 : 실례합니다. 버스를 타려면 ..... ?

나 : 지하도를 ..... 서 2번 출구로 ..... 거기서 ..... 가다가 ..... 으로 돌아가면 .....

4) 시장에 있습니다.

가 : 실례지만 은행은 어디 있어요?

나 : ..... 가다가 ..... 면 육교가 나와요. .... 건너면 바로 .....

5) 지하철을 타고 오다가 서울대입구역에서 내렸습니다.

가 : 실례합니다. 우체국에 가려면 ..... ?

나 : ..... 출구로 .....

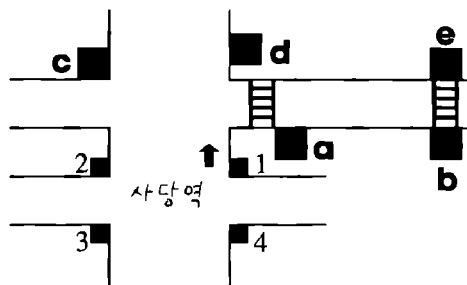
6) 서울대입구역에 있습니다.

가 : ..... 서울대학교는 ..... ?

나 : ..... 번 출구로 나가서 .....



⑤ 민수 집에 가려고 합니다. 민수의 이야기를 들으면서 약도를 보고 찾아봅시다.



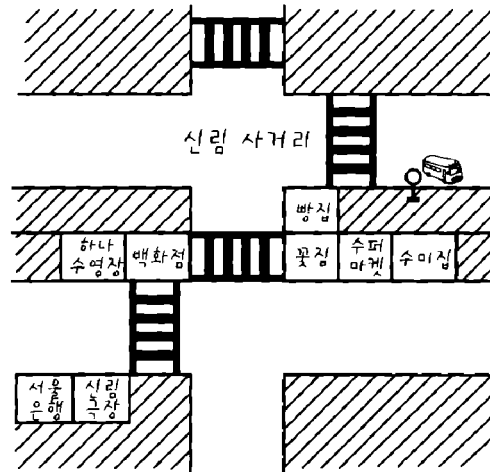
1) 민수 집은 어디입니까?

2) 은행은 어디입니까?

3) 약국은 어디입니까?

- ⑥ 아래에 있는 약도를 보고 어떻게 가야 하는지 말해 보세요.  
 여러분은 지금 신림 사거리에 있는 버스 정류장에 있습니다.

- 1) 수마 씨 집
- 2) 서울은행
- 3) 하나수영장
- 4) 신림극장



- ⑦ 친구들을 우리 집에 초대했습니다. 그런데 친구들은 우리 집을 모릅니다.  
 약도를 그려 이야기해 주세요.

4



- 철수 : 아이구, 벌써 한 시가 되었군요!  
배고파서 죽겠는데 빨리 시킵시다.
- 월슨 : 날씨가 쌀쌀한데 뜨거운 설렁탕을 먹을까요?
- 철수 : 좋아요. 여보세요. 여기 주문 좀 받으세요.  
설렁탕 둘 주세요.
- 아주머니 : 미안합니다. 설렁탕은 지금 안 되는데요.  
갈비탕이나 비빔밥은 돼요.
- 철수 : 그럼 갈비탕으로 할까요?
- 월슨 : 그러지요. 나도 철수 씨와 같은 것으로 하겠어요.  
아주머니, 깍두기도 많이 갖다 주세요.

Unit 17 Please Take Our Order.

Chulsoo : Oh, it's already one o'clock!

I'm starving. Let's order quickly.

Wilson : It's cold, so shall we eat seolleongtang?

Chulsoo : Good. Excuse me. Please take our order.

Two seolleongtang, please.

Woman : I'm sorry, but there is no seolleongtang now.

You can have galbitang or bibimbap.

Chulsoo : Then, shall we have galbitang?

Wilson : Okay. I will have the same thing that you are having.

Please also bring us a lot of kkakdugi.

주문  
-었군요  
죽다  
시키다  
쌀쌀하다

뜨겁다  
설렁탕  
되다  
갈비탕  
이나

같다  
으로 하다  
깍두기  
갖다 주다

★ 찌개  
차다  
차갑다  
차림표  
피자

스파게티  
샐러드

- ① 짝두기 [짝뚜기]
- ② 갖다 주세요 [갓따주세요]

# 문법

## ① A/V-았군요/였군요

작년에는 과일 값이 싼군요.  
 그 영화가 재미있었군요.  
 산에 눈이 많이 왔군요.  
 벌써 비행기가 떠났군요.

\* 서울의 집 값이 참 비싸군요.  
 집에 편지를 쓰는군요.

**A/V + exclamatory sentence ending (past tense)**

Fruit prices were low last year.  
 That movie was interesting.  
 A lot of snow has fallen in the mountains.  
 The airplane has already left.

\* Houses are very expensive in Seoul.  
 You are writing a letter home.

## ② N이/가 되다

지금 불고기가 됩니까?  
 - 네, 됩니다.  
 냉면은 빨리 돼요?  
 - 미안합니다. 빨리 안 되는데요.

**can have N**

Can we have bulgogi?  
 - Yes, you can.  
 Can we get naengmyeon quickly?  
 - I'm sorry. It cannot be prepared quickly.



N이/가 되다

벌써 12시가 되었군요.  
벌써 여름이 되었습니다.  
10시가 되면 집에 돌아가야 해요.  
한국에 온 지 세 달이 되었어요.

to be N

It's already 12 o'clock.  
It's already summer.  
I have to go home at 10.  
It has already been three months since I came to Korea.

③ N(이)나 N

시간이 남으니까 책이나 신문을 읽겠어요.  
영어나 불어를 할 줄 알아요?  
어머니나 아버지 계시면 좀 바꿔주세요.

N or N

I will read a book or the newspaper since I have some time left.  
Do you know how to speak English or French?  
Can I speak to your mother or father?

④ N(으)로 하다

뭘 드시겠어요?  
- 저는 불고기로 하겠어요.  
뭘 마시겠어요?  
- 커피로 하겠어요.  
나는 인삼차로 하겠어요. 영숙 씨는요?

will have N

What will you have?  
- I will have bulgogi.  
What would you like to drink?  
- I will have coffee.  
I will have ginseng tea. How about you, Youngsook?

# 어휘와 표현

Vocabulary

## ① A-아(서)/어(서) 죽겠다

배가 고파서 죽겠어요.  
버스 타기가 힘들어 죽겠어요.

주말에 시험 공부를 많이 해서 피곤  
해 죽겠어요.

extremely A

I'm starving.

I feel really frustrated because it's so difficult to  
take a bus.

I studied all weekend for the test, so I feel **totally**  
exhausted.

## ② N을/를 시키다

뭘 시킬까요?  
- 설렁탕 두 그릇을 시킵시다.  
배가 고프니까 빨리 시킵시다.  
제가 냉면하고 불고기를 시켰어요.  
아까 커피 두 잔 시켰는데요. 아직  
안 나왔어요.

to order N

What shall we order?

- Let's order two seolleongtang.

Let's order quickly since we are hungry.

I ordered naengmyeon and bulgogi.

We ordered two cups of coffee some time ago.

They haven't come out yet.

## ③ 주문(을) 하다[받다]

뭘 주문하시겠어요?  
- 냉면 주세요.  
여기요. 주문 좀 받으세요.  
- 잠깐만 기다리세요.  
곧 주문을 받겠습니다.

to make [to get] an order

What would you like to order?

- Naengmyeon, please.

Excuse me. Please take our order.

- Please wait a minute.

I will take your order soon.

### \* 소개(를) 하다[받다]

선생님은 새 학생을 우리에게 소개  
하셨습니다.  
나는 새 친구를 소개 받았어요.

to introduce [to be introduced]

The teacher introduced a new student to us.

I was introduced to a new friend.

\* 초대(를) 하다[받다]

to invite [to be invited]

내일은 내 생일이어서 친구들을 초대했어요.  
나는 선생님 댁에 초대를 받았어요.

I invited some friends because it's my birthday tomorrow.  
I was invited to my teacher's house.

④ 뜨겁다

to be hot

떡국이 뜨거우니까 조심하세요.  
뜨거운 커피를 한 잔 마시고 싶어요.  
김치찌개가 정말 뜨겁군요!

Be careful, the tteokguk is hot.  
I would like to have a cup of hot coffee.  
The gimchijjigae is really hot!

\* 차다[차갑다]

to be cold

찬 물 한 잔 갖다 주세요.  
물이 너무 차가워서 수영을 할 수가 없어요.

Please give me a glass of cold water.  
I can't swim because the water is so cold.

⑤ 여기

here

여기 주문 좀 받으세요.  
여기 물 좀 주세요.  
여기 모두 얼마지요?

Please take our order here.  
Please bring me some water.  
How much is it altogether?

⑥ 같은 N

the same N

우리는 같은 비행기를 탔어요.  
우리는 같은 학교에 다녀요.  
월슨 씨와 같은 것을 시키겠어요.

We were in the same plane.  
We go to the same school.  
I will order the same thing as Wilson.

\* 다른 것을 주문하겠습니다.  
그 책을 저에게 주지 말고 다른 사람에게 주세요.

\* I will order a different one.  
Don't give me that book, give it to someone else.

⑦ N에게 N을/를 갖다 주다[드리다]

to bring/take and give N to N

맥주 좀 빨리 갖다 주세요.  
- 네, 곧 갖다 드리겠습니다.  
저는 선생님께 주스를 갖다 드렸어요.  
친구에게 이 꽃을 갖다 줄 거예요.

Please bring us the beer quickly.  
- Yes, I will bring it quickly.  
I brought my teacher some juice.  
I am going to take these flowers to my friend.

# 연습 1

Exercise 1

① 커피 / 인삼차, 주스

가 : 커피 돼요?

나 : 지금 커피는 안 되는데요. 인삼차나 주스는 됩니다.

가 : 그럼 인삼차로 하겠어요.

1) 아이스크림 / 주스, 우유

2) 냉면 / 갈비탕, 비빔밥

3) 금요일 / 수요일, 목요일

4) 내일 3시 / \_\_\_\_\_,

5) \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_,

- ② 날씨가 덥다, 냉면, 먹다 / 비빔밥  
 가 : 날씨가 더운데, 냉면을 먹을까요?  
 나 : 냉면을 먹지 말고 비빔밥을 먹읍시다.



- 1) 한국 음식을 먹고 싶다, 식당, 가다 / 우리집  
 2) 날씨가 쌀쌀하다, \_\_\_\_\_, 먹다 /  
 3) 배고프다, 학교 식당, 가다 /  
 4) 기분이 별로 안 좋다, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ /

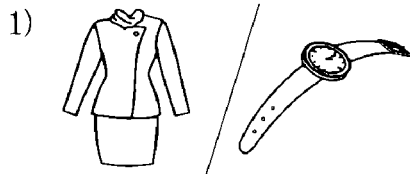
Exercise 2 **연습 2**



① 17과를 읽고 대답하세요.

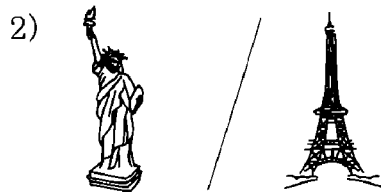
- 1) 두 사람은 왜 식당에 갔습니까?  
 2) 두 사람은 처음에 무엇을 먹으려고 했습니까?  
 3) 왜 그것을 먹으려고 했습니까?  
 4) 지금 이 식당에서 먹을 수 있는 음식은 무엇입니까?  
 5) 두 사람은 무엇을 시켰습니까?





 : 방학이 되면 뭘 하고 싶어요?  
 : 산이나 바다에 가면 좋겠어요.

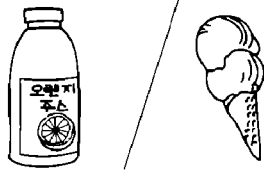


 : 생일에 뭘 받으면 좋겠어요?  
 :



 : 어디로 여행 가고 싶어요?  
 :

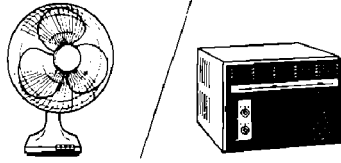
3)



사람 : 뭘 사 올까요?



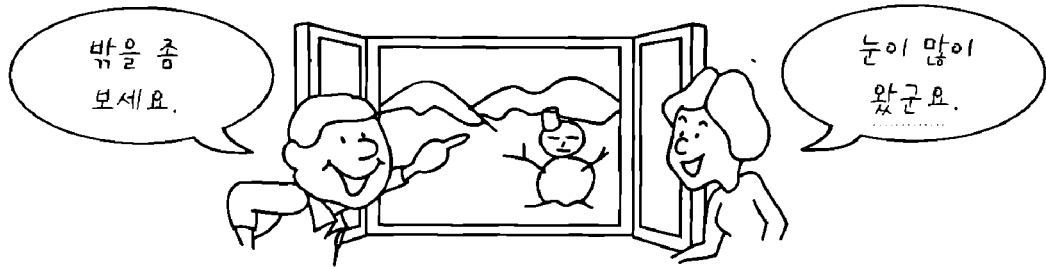
4)



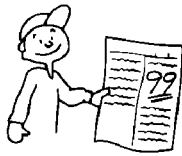
사람 : 뭐가 필요해요?



3



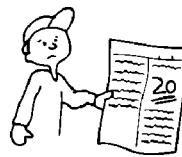
1)



2)



3)



4)



④ 시키다, 갖다 주다(드리다), 되다, 뜨겁다, 차(갑)다

1) 손님 : 아저씨, 냉면 두 그릇을 아까 ( )는데, 좀 빨리 ( ).  
아저씨 : 네, ( )겠습니다.

2) 아가씨 : 국이 ( )니까 조심하세요.  
손님 : 네, 알겠어요.

3) 아주머니 : 냉면하고 설렁탕을 ( )지요?  
손님 : 아니네요. 우리는 비빔밥하고 설렁탕을 ( ).

⑤ 가 : 지금 몇 시예요?


나 : 5시예요.


가 : 벌써 5시가 되었군요.

1) 가 : ..... ?      2) 가 : ..... ?  
나 : 21일이에요.      나 : 목요일이에요.  
가 : 벌써      가 : 벌써

3) 가 : 한국에 온 지 ..... ?      4) 가 : 동생이 고등 학생이지요?  
나 : .....      나 : 아니요. 작년에 대학생이  
가 : 벌써 .....  
가 : 벌써

⑥ 친구와 같이 식당에 갔습니다. 주문해 보세요.

 : 벌써 ( )이/가 ( )군요. 배고픈데 빨리 시킵시다.

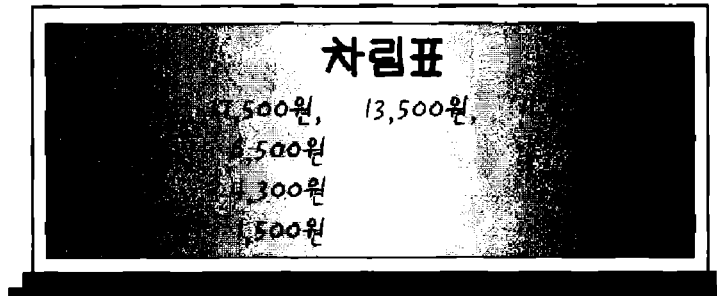
 : 그래요. 아저씨, 여기 ( )세요.


아저씨 : 여기 있습니다.

 :



⑦ 피자 가게에 전화를 걸어 보세요.



 : 여보세요. 거기 \_\_\_\_\_ 지요?

직원 : 네, 그런데요.

 :



⑧ 수미와 윌슨의 대화를 듣고 연결하세요.

- |      |       |                  |
|------|-------|------------------|
| 수미 · | · 설렁탕 | · 다른 사람들이 많이 먹어서 |
| 윌슨 · | · 비빔밥 | · 날씨 때문에         |
|      | · 냉면  | · 어제 술을 마셔서      |



# 18과 시험에 대해 자세히 설명해 주세요

CD 2 TRACK 01



선생님 : 다음 수요일에 시험을 보겠어요. 질문이 있으면  
해 보세요.

학생 : 선생님, 시험에 대해서 좀 더 자세히 설명해 주세요.

선생님 : 쓰기, 읽기, 말하기, 듣기, 네 가지 시험을 볼 겁니다.

학생 : 몇 과까지 공부하면 됩니까?

선생님 : 1과부터 18과까지 공부하면 돼요.

학생 : 그럼 시험 준비는 어떻게 해야 하나요?

선생님 : 교과서를 여러 번 읽고, 될 수 있으면 외우도록  
하세요.

학생 : 시험 문제가 어렵습니까?

선생님 : 어렵지 않아요. 배운 것만 열심히 하면 좋은 점수를  
받을 수 있을 거예요.

Teacher : We will have a test next Wednesday.

If you have any questions, please go ahead.

Student : Ma'am, please give us some more detailed information about the exam.

Teacher : There will be four sections: writing, reading, speaking and listening.

Student : Which lesson should we study to?

Teacher : You should study from lesson 1 to lesson 18.

Student : Then, how should we prepare for the exam?

Teacher : Read your book many times, and memorize it if possible.

Student : Are the exam questions difficult?

Teacher : They are not difficult. You will be able to get a good grade if you just study hard what you have learned.



에 대해  
자세히  
설명(하다)  
질문(하다)  
가지  
-르 집니다

-나요?  
될 수 있으면  
외우다  
-도록 하다  
점수

★ 발아쓰기  
자세하다  
복습(하다)  
점  
라면  
볼링

탁구  
라켓볼  
게임  
스테인크

## 발음

- ① 볼 겁니다 [볼겁니다]
- ② 교과서 [교과서]

## 문법

### ① A/V-(으)ㄴ 겁니다

시험은 쉬울 겁니다.  
 주말에 역사책을 읽을 겁니다.  
 박 선생님은 오후에 댁에 계실  
 겁니다.  
 열심히 하면 한국말을 잘할 수 있을  
 겁니다.

will be A/will V(sentence ending)

The exam will be easy.  
 I will read a history book this weekend.  
 Mr./Ms. Park will be at home in the afternoon.

You will be able to speak Korean well if you study  
 hard.

### ② V-나요?

무엇을 준비해야 하나요?  
 - 불고기와 김치를 준비하면 돼요.  
 받아쓰기 시험도 보나요?  
 - 물론이지요.

V + interrogative sentence ending

What should we bring?  
 - Just bring bulgogi and gimchi.  
 Is there a dictation test, too?  
 - Of course.

- \* 책이 그렇게 비싼가요?  
 김치가 매운가요?

- \* Are books that expensive?  
 Is gimchi hot?

### ③ V-도록 하다

한국어를 빨리 배우려면 책을 많이  
 읽도록 하세요.  
 내일부터 일찍 일어나도록 하겠어요.  
 머리가 아프면 이 약을 먹도록  
 하세요.

to be sure to V

Be sure to read a lot of books if you want to learn  
 Korean quickly.  
 I will be sure to wake up early from tomorrow morning.  
 Be sure to take this medicine if you have a  
 headache.

## ① N에 대해(서)

오늘은 한국 역사에 대해서 배웠어요.  
앙리 씨는 프랑스의 대학교에 대해  
얘기했습니다.  
그 문제에 대해서 설명해 주세요.

about N

We studied about Korean history today.  
Henri talked about the universities in France.

Please explain that problem to us.

## ② 질문(이) 있다[없다]

질문이 있어요.  
질문이 없으면 다음 과를  
공부하겠어요.

to have [not to have] a question

I have a question.  
We will go on to the next lesson if you don't have  
any questions.

### \* 질문(을) 하다[받다]

모르면 질문해도 괜찮습니다.  
17과에 대해서 질문을 받겠어요.

to ask [to take] a question

You may ask a question if you don't know.  
I will take questions about lesson 17.

## ③ 자세히

오늘 신문을 자세히 읽었어요.  
그 사람에 대해 자세히 이야기해  
주세요.  
문 선생님은 문법에 대해서 자세히  
설명하셨어요.

in detail

I read today's newspaper in detail.  
Please tell me about him/her in detail.

Mr./Ms. Moon explained the grammar to us in  
detail.

### \* 자세하다

이 책은 문법 설명이 자세해서  
좋아요.

to be detailed

This book is good because the grammar is explained  
in detail.

④ N 가지

N kinds of (N)

이 가게에서는 여러 가지 꽃을  
팝니다.  
여러 가지 한국 음식을 먹어 보았  
어요.  
세 가지 일을 혼자 다 할 수 있어요.

This store sells many kinds of flowers.  
I have tried many kinds of Korean food.  
I can handle the three tasks by myself.

⑤ N부터 N까지

from N to N

9시부터 1시까지 강의가 있어요.  
언제부터 언제까지 방학입니까?  
월요일부터 토요일까지 일해요.

I have classes from 9 to 1.  
When does the vacation begin and end?  
I work from Monday to Saturday.

\* 서울에서 부산까지 기차로 얼마나  
걸려요?

\* How long does it take from Seoul to Busan by  
train?

⑥ 될 수 있으면

if possible

될 수 있으면 빨리 고향으로 돌아  
가고 싶어요.  
될 수 있으면 매일 복습하도록  
하세요.  
될 수 있으면 10시까지 도착하도록  
하겠어요.

I want to go home quickly if possible.  
If possible, be sure to review your studies  
everyday.  
I will try to arrive by 10 if possible.

⑦ 점수를[-점을] 받다[주다]

to get [to give] a grade [of (number) points]

이번에는 좋은 점수를 받고 싶어요.  
선생님이 좋은 점수를 주셨어요.

I want to get a good grade this time.

The teacher gave me good grades.

\* 앙리 씨는 받아쓰기 시험에서 100점을 받았어요.  
말하기 시험에서 90점을 받았어요.

\* Henri got a perfect score on the dictation test.

I received 90 on my oral test.

연습 1  
Exercise 1

① 몇 시, 학교, 가다 / 9시, 오다

가 : 몇 시까지 학교에 가면 되나요?

나 : 될 수 있으면 9시까지 오도록 하세요.

- |                         |                     |
|-------------------------|---------------------|
| 1) 언제, 음식, 준비하다 / 내일 아침 | 2) 며칠, 일, 끝내다 / 30일 |
| 3) 몇 과, 책, 외우다 / 17과    | 4) 언제, 숙제, 내다 /     |
| 5) 몇 시, 전화하다 /          | 6) ....., /         |

② 좋은 점수, 받다 / 배운 것, 열심히 공부하다

가 : 좋은 점수를 받으려면 어떻게 해야 되나요?

나 : 배운 것을 열심히 공부하면 좋은 점수를 받을 수 있을 겁니다.

- |                |               |
|----------------|---------------|
| 1) 한국어, 빨리 배우다 | / 사람들, 많이 만나다 |
| 2) 한국에 대해 잘 알다 | / 신문, 자세히 읽다  |
| 3) 라면, 맛있게 끓이다 | / ....., 넣다   |
| 4) 한국 역사, 알다   | / .....,      |
| 5) .....,      | / .....,      |

# 연습 2

Exercise 2

## ① 18과를 읽고 대답하세요.

- 1) 언제 시험이 있습니까?
- 2) 무슨 시험을 봅니까?
- 3) 시험은 몇 과까지 봅니까?
- 4) 시험 공부하는 어떻게 하면 됩니까?

## ② 천천히, 자세히, 크게, 열심히

- 1) 가 : 네? 좀 더 (            ) 말해 주세요.  
나 : 미안해요. 지금 아기가 자고 있어서 그래요.
- 2) 가 : 아침에 신문 읽었어요?  
나 : 네, 읽었지만 시간이 없어서 (            ) 못 읽었어요.
- 3) 가 : 죄송합니다. 말이 너무 빨라서 잘 모르겠어요.  
나 : 그럼 다시 한 번 (            ) 설명해 줄게요.
- 4) 가 : 오늘 기분이 안 좋은 것 같군요.  
나 : 네, 시험 준비를 (            ) 했는데 점수가 나빠서 그래요.

## ③



남자 : 내일도 날씨가 추울까요?

여자 : 네, 추울 겁니다.

1)



남자 : 토니 씨는 지금 어디에 있을까요?

여자 :

2)



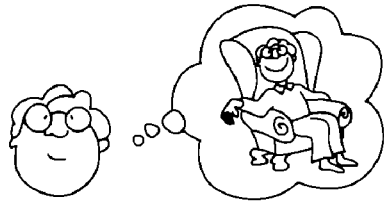
남자 : 토니 씨는 지금 뭘 하고 있을까요?

여자 :

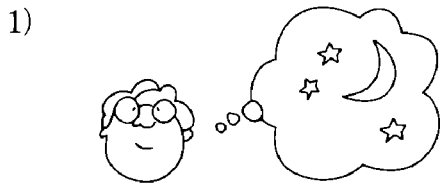


토니 씨 왔어요?  
:

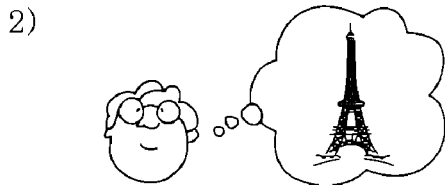
4



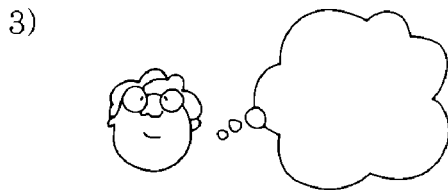
: 이번 주말에 뭘 할 거예요?  
: 집에서 실 겁니다.



: 토니 씨한테 언제 전화할 거예요?  
:



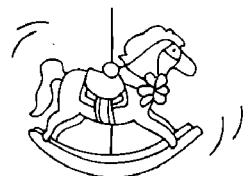
: 어디로 여행 갈 거예요?  
:



: 내일은 뭘 할 거예요?  
:

5) 다음 글을 읽고 친구와 이야기해 보세요.

주말을 즐겁게 지내고 싶으세요?  
지금까지 이렇게 주말을 보내시지 못하셨나요? 친구를 만나서 식사하고,  
술 마시고, 이야기하고.....  
그럼 이번 주말에는 한번 여기에 와 보세요.  
서울에서 별로 멀지 않습니다. 친구들도 좋아할 겁니다.





- 운동을 하고 싶으십니까? '운동 나라'에 와 보세요. 볼링, 탁구, 라켓볼을 할 수 있습니다. 준비할 것은 없습니다. 필요한 것은 모두 있으니까요.
- 운동이 힘들다면, 게임은 어떻습니까? '게임 나라'에서는 여러 가지 즐거운 게임이 여러분을 기다리고 있습니다.
- 게임이나 운동을 하면 배가 고파지시겠지요? 그럼 '음식 나라'로 오세요. 냉면과 불고기에서 피자과 스테이크까지 한국 음식과 여러 나라의 음식 중에서 드시고 싶은 것을 찾아보세요.
- 운동이나 게임을 하다가 좀 쉬고 싶으시면 '영화 나라'로 떠나 보세요. 요즘 나온 영화를 보면서 기분을 바꾸실 수 있을 겁니다.

1) 대화를 만드세요.

가 : 식사하려면 어디로 가면 되나요?  
 나 : 음식 나라에 가면 되는데...  
 가 : 거기서는 어떤 것을 먹을 수 있나요?  
 나 : .....

- 2) 어떻게 하면 주말을 재미있게 지낼 수 있을까요?
- 3) 여러분 나라에서는 어디에 가면 즐겁게 지낼 수 있습니까?

선영이와 월슨의 대화를 듣고 ✓ 하세요.

	○	×
지금은 12월입니다.		
월슨은 외국 생활에 대해 잘 압니다.		
선영이는 영국에 1년 동안 살 겁니다.		
선영이는 김치를 아주 좋아합니다.		
선영이는 김치를 만들 줄 압니다.		



소피아 : 시간이 나면 뭘 해요?

수미 : 난 주말마다 등산을 가요. 소피아 씨는 취미가 뭐예요?

소피아 : 날씨가 좋으면 밖에 나가서 그림을 그려요.

수미 : 참 멋진 취미를 가지고 있군요. 난 그림을 전혀 못 그려요.

소피아 : 등산도 아주 좋은 취미인 것 같아요. 건강에도 좋고요.

수미 : 이번 일요일에 관악산에 가려고 하는데, 같이 갈래요?

소피아 : 그거 좋은 생각이예요. 아름다운 경치를 보면서 그림도 그리고요.

Sophia : What do you do in your free time?

Sumi : I go hiking every weekend.

What are your hobbies, Sophia?

Sophia : I go out and paint if the weather is fine.

Sumi : You have a nice hobby!

I can't paint at all.

Sophia : I think hiking is a good pastime, too.

It's also good for your health.

Sumi : I am planning to go to Gwanaksan this Sunday.

Would you like to go with me?

Sophia : That's a good idea!

We can enjoy the beautiful scenery and I can paint, too.



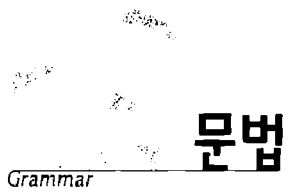
나다	가지다	★ 날	잠
난	전혀	문화	춤
마다	-고요	개	추다
등산(하다)	관악산	마리	꿈
취미	-르래요?	-(으)르래요	꾸다
그림	생각(하다)	-ㄴ	무섭다



# 발음

Pronunciation

- ① 취미 [취미]
- ② 있군요 [있꾸뇨]



# 문법

Grammar

## ① N마다

아침마다 운동을 해요.  
 이 약을 여섯 시간마다 먹어야  
 됩니까?  
 어머니는 날마다 시장에 가세요.

사람마다 취미가 다릅니다.  
 나라마다 문화가 달라요.

## every N

I exercise every morning.  
 Do I have to take this medicine every six hours?  
 My mother goes to the market everyday.

Everybody has different hobbies.  
 Every country has its own culture.

## ② N을/를 가지다

그는 좋은 자동차를 가지고 있어요.  
 참 좋은 취미를 가지고 있군요.  
 예쁜 개를 한 마리 가지고 싶어요.

## to have N

He has a good car.  
 You have a really nice hobby.  
 I want to get a pretty dog.

## ③ N도 A/V-고요

사과는 맛이 있어요. 값도 싸고요.  
 일요일에는 책을 읽습니다. 편지도  
 쓰고요.  
 주말엔 아주 바빴어요. 숙제도 하고  
 친구도 만나고요.

## N be also A/ N also V

Apples are tasty. And they are cheap!  
 I read books on Sunday. I also write letters.  
 I was very busy over the weekend. I did my  
 homework and also met my friend.

④ V-(으)르래요?/V-(으)르래요

영화표가 두 장 있는데 같이 갈래요?  
 테이프를 하나 샀는데 한번 들어 볼래요?  
 나는 냉면을 먹을래요. 영숙 씨는요?  
 - 나도 같은 것을 먹을래요.

\* 같이 가지겠어요?  
 나는 냉면을 먹겠어요.

would you like to V?/will V(sentence ending)

I have two tickets to the movies. Would you like to go with me?  
 I bought a tape. Would you like to listen to it?  
 I will have naengmyeon. How about you,  
 Youngsook?  
 - I will have the same thing.

\* Would you like to go with me?  
 I will have naengmyeon.



## 어휘와 표현

Vocabulary

① 시간이나다

시간이 나면 같이 야구 구경 갑시다.  
 한번 만나고 싶은데, 언제 시간이 나세요?  
 시간 나시면 저에게 전화해 주세요.

to have (spare) time

Let's go to see a baseball game if we have time.  
 I would like to meet you. When do you have time?  
 Please give me a call when you have some time.

② 등산(을)하다[가다]

지난 일요일에 우리는 등산을 갔어요.  
 내일 시간 있으면 등산 갈래요?  
 일요일마다 등산하는 것이 어때요?

to hike[to go hiking]

We went hiking last Sunday.  
 Shall we go hiking if you have time tomorrow?  
 What do you think about going hiking every Sunday?

③ 는 ⇒ -ㄴ

contraction form

나는 ⇒ 난

난 등산을 좋아합니다.

I like hiking.

저는 ⇒ 전

전 불고기로 하겠어요.

I will have bulgogi.

서울에는 ⇒ 서울엔

서울엔 사람과 차가 너무 많아요.

There are too many people and cars in Seoul.

④ 그림(을) 그리다

to draw[to paint] a picture

내 동생은 그림을 아주 잘 그려요.

My younger brother/sister paints very well.

그림 그리는 것을 좋아해요?

Do you like to draw pictures?

\* 잠(을) 자다

to sleep

어젯밤에 잠을 잘 못 잤어요.

I didn't sleep well last night.

\* 춤(을) 추다

to dance

저와 함께 춤을 추시겠어요?

Would you like to dance with me?

\* 꿈(을) 꾸다

to dream[to have a dream]

너무 나쁜 꿈을 꾸서 기분이 안  
좋아요.

I don't feel good because I had a very bad dream.

⑤ 전혀 안 A  
전혀 못[안] V

not A at all

cannot/not V at all

그 영화는 전혀 무섭지 않아요.

That movie is not scary at all.

나는 한국어를 전혀 못 합니다.

I can't speak Korean at all.

철수는 일본어를 전혀 몰라요.  
그는 술을 전혀 안 마십니다.

Chulsoo doesn't know Japanese at all.  
He doesn't drink at all.

⑥ (그거) 좋은 생각이다

that's a good idea

주말마다 같이 산에 갈까요?

Would you like to go to the mountains with me every weekend?

- 그거 참 좋은 생각이예요.
- 시험 공부 같이 하는 게 어때요?
- 좋은 생각이예요.

- That's a very good idea.
- How about studying for the test together?
- That's a good idea.

- \* 좋은 생각이 있으면 얘기해 보세요.
- 그건 좋은 생각이 아닌데요.

- \* Please tell me if you have any good ideas.
- That's not a good idea.

연습  
Exercise 1

# 연습 1

- ① 아침, 뭘 하다 / 신문, 읽다  
가 : 아침마다 뭘 하세요?  
나 : 전 아침마다 신문을 읽어요.

- 1) 주말, 뭘 하다 /
- 2) 날, 뭘 배우다 /
- 3) 몇 주, 학기, 시작하다 /
- 4) 며칠, 고향에 전화하다 /
- 5) 몇 달, /
- 6) ....., /

② 점심, 먹다, 가다

가 : 점심을 먹으려고 하는데 같이 갈래요?

나 : 네, 갈래요. / 아니요, 안 갈래요.

- 1) 비디오, 보다, 보다
- 2) 강의, 듣다, 듣다
- 3) 태권도, 배우다, 하다
- 4) 라면, 끓이다, 먹다
- 5) 영화, 보러 가다, 가다
- 6) \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_,

③ 야구, 좋아하다 / 축구, 좋아하다

가 : \_\_\_\_\_ 씨는 야구를 좋아해요?

나 : 네, 좋아해요. 축구도 좋아하고요.

- 1) 담배, 피우다 / 술, 마시다
- 2) 테니스, 잘 치다, / 탁구, 잘 치다
- 3) 한국말, 할 줄 알다 / 일본말,
- 4) \_\_\_\_\_, / \_\_\_\_\_,

## 연습 2

Exercise 2

① 19과를 읽고 대답하세요.








- 1) 수미는 주말마다 뭘 해요?
- 2) 소피아는 시간이 있으면 뭘 해요?
- 3) 수미는 그림을 그릴 줄 알아요?
- 4) 두 사람은 일요일에 무엇을 할 겁니까?
- 5) 관악산에서 두 사람은 무엇을 하려고 해요?




② 1) 친구들에게 물어 보세요.

가 : 수영할 줄 아세요?


나 : 네, 아주 잘해요. / 별로 잘 못해요. / 아니요, 전혀 못 해요.

	아주 잘	별로	전혀		아주 잘	별로	전혀
							
							
							
							


2) 1)을 보고 친구와 같이 이야기해 보세요.



저는 .....을/를 전혀 .....는데  
 한번 .....아/어 보고 싶어요.  
 누가 잘하는지 아세요?




그래요? .....씨가  
 아주 잘 .....니가  
 도와 줄 수 있을 거예요.




글쎄요.  
 잘 모르겠는데요.

③ 이번 주말에 무엇을 할 거예요?


친구들 중에서 같이 주말을 지낼 수 있는 사람을 찾아 보세요.




주말에 수영 하려고 하는데 같이 갈래요?



네, 좋아요. 저도 수영하는 것을 좋아해요.



주말에 수영 하려고 하는데 같이 갈래요?



미안해요. 전 전혀 수영을 못 해요.

④ 친구들에게 물어 보세요.

친구 이름	취미가 뭐예요?	왜 그것을 좋아하세요?	언제부터 하기 시작했어요?	



⑤ 다음 철수와 선영이의 대화를 들으세요.

1) 선영이는 이번 주에 무엇을 할니까? 써 보세요.

요일	하는 일
월	
화	
수	
목	
금	
토	
일	

2) 오늘은 무슨 요일입니까?



월슨 : 거기 여행사지요? 런던 가는 비행기표를 예약하고 싶는데요.

직원 : 언제 떠나실 건가요?

월슨 : 금요일이나 토요일 비행기가 있나요?

직원 : 잠깐만 기다려 보세요. 네, 있어요.

월슨 : 직행인가요?

직원 : 아니요. 홍콩에서 갈아타셔야 돼요.

월슨 : 요금이 어떻게 되지요?

직원 : 편도는 1,000달러이고 왕복은 1,600달러예요.

월슨 : 그러면 왕복표로 예약해 주세요.

직원 : 성함과 연락처를 말씀해 주세요.

\* \* \*

직원 : 됐습니다. 떠나시기 전에 우리 사무실에 나오셔서 돈을 내 주세요. 사흘 전쯤이 좋아요.

Wilson : This is the travel agency, isn't it?

I would like to book a flight to London.

Clerk : When will you be leaving?

Wilson : Is there a plane on Friday or Saturday?

Clerk : Please wait a moment. Yes, there is.

Wilson : Is it a direct flight?

Clerk : No, you have to transfer in Hong Kong.

Wilson : What is the rate?

Clerk : \$1,000 one way and \$1,600 round trip.

Wilson : Then, please make a reservation for a round trip ticket.

Clerk : Please tell me your name and contact number.

\* \* \*

Clerk : All done. Please drop by our office before you leave to pay for the ticket. About three days before you leave would be good.



예약(하다)

여행사

-르-건가요?

직행

편도

왕복

성함

연락처

말씀(하다)

되다

-기 전에

사흘

★ 인가요?

말씀

이틀

나흘

닷새

우표

붙이다

씻다

평일

매시

호텔

낮

헬스클럽

실내

온천

온돌방

서양



Pronunciation

## 발음

- ① 연락처 [열락처]
- ② 온돌방 [온돌뻥]



Grammar

## 문법

### ① V-(으)ㄴ 전가요?

영숙 씨도 내일 선생님 댁에 갈 건가요?

- 네, 저도 갈 거예요.

지금 모두 점심을 먹을 건가요?

- 아니요, 학생들만 먹을 거예요.

오늘 저녁은 뭘 먹을 건가요?

- 비빔밥을 먹을 거예요.

### Will you V? (interrogative sentence ending)

Will you also be going to the teacher's house tomorrow, Youngsook?

- Yes, I will (be going, too).

Are you all going to have lunch now?

- No, only the students are going to eat.

What are we going to have for dinner today?

- We will be having bibimbap.

### ② N인가요?

이 버스는 직행인가요?

- 네, 직행입니다.

여기가 시청역인가요?

- 아니요. 다음이에요.

저분이 정 선생님인가요?

- 네, 맞아요.

### Is N? (interrogative sentence ending)

Is this a non-stop bus?

- Yes, it is.

Is this City Hall Station?

- No, it's the next stop.

Is he/she Mr./Ms. Chung?

- Yes, he/she is.

③ V-기 전에

비가 오기 전에 집으로 갑시다.  
 나는 친구들이 오기 전에 숙제를 끝  
 내야 합니다.  
 미국으로 떠나시기 전에 한번 만나  
 고 싶어요.  
 늦기 전에 돌아오도록 하세요.

before V

Let's go home before it rains.  
 I have to finish my homework before my friends  
 come.  
 I would like to see you once before you leave for  
 the United States.  
 Please come back before it gets late.

## 어휘와 표현

Vocabulary

① N(에/으로) 가는 N표

뉴욕으로 가는 비행기표 있어요?  
 경주에 가는 기차표를 2장 샀어요.  
 제주도 가는 비행기표 3장을 예약  
 하고 싶은데요.

N ticket to N

Do you have a plane ticket to New York?  
 I bought two train tickets to Gyeongju.  
 I would like to book three plane tickets to Jeju-do.

② N이/가 어떻게 됩니까?

요금이 어떻게 됩니까?  
 그 학생의 전화 번호가 어떻게 돼요?  
 그 친구 이름이 어떻게 되지요?  
 비행기가 공항에 도착하는 시간이  
 어떻게 되나요?

What is N?

What is the fare?  
 What is the student's phone number?  
 What is that friend's name?  
 At what time does the plane arrive at the airport?

③ 이름[성함]

그 학생의 이름을 여기에 써 주세요.  
아버님 성함이 어떻게 되십니까?

name [name-honorific]

Please write here the student's name.  
What is your father's name?

④ N(으)로

왕복표로 주세요.  
왕복으로 2장 샀어요.  
오후 2시 비행기로 예약해 주세요.

particle (choice)

Please give me a round-trip ticket.  
I bought two round-trip tickets.  
Please make reservations for the 2 p.m. flight.

⑤ 말[말씀](을) 하다

이름을 말해 보세요.  
선생님께서 한국 역사에 대해서  
말씀하셨어요.  
좀 크게 말씀해 주세요.

to say/talk about/speak[honorific]

Please tell me your name.  
The teacher talked about Korean history.  
Can you speak a little louder?

\* 말[말씀]

그 아이의 말을 잘 들어 보세요.  
어머님의 말씀을 듣고 있어요.  
오늘 선생님의 말씀이 아주  
좋았어요.

something to say[honorific]

Please listen carefully to what that child says.  
I am listening to what my mother tells me.  
I really liked what the teacher said today.

Y ⑥ 됐습니다

아침 9시 기차로 예약해 주세요.  
- 네, 됐습니다.  
준비 됐습니까?  
- 네, 됐습니다.

all done

Please make reservations for the 9 a.m. train.  
- Yes, it's all done.  
Ready?  
- Ready.

⑦ 하루, 이틀, 사흘, 나흘,닷새

one day, two days, three days, four days, five days

사흘 동안 여행했어요.

I travelled for three days.

닷새 후에 런던으로 떠날 거예요.

I will leave for London in five days.

서울에 온 지 나흘 되었어요.

I arrived in Seoul four days ago.



## 연습 1

Exercise 1

① 커피, 마시다 / 수업, 시작하다

가 : 언제 커피를 마셨어요?

나 : 수업 시작하기 전에 마셨어요.

1) 저녁 식사, 준비하다 / 가족들, 돌아오다

2) 음식, 만들다 / 손님, 오시다

3) 여행, 가다 / 방학, 끝나다

4) 선물, 사다 / 친구, 만나러 가다

5) 그 책, 읽다 / .....

② 미국, 가다 / 사흘

가 : 언제 미국으로 갈 건가요?

나 : 사흘 후에 갈 거예요.

가 : 그럼 미국 가기 전에 한번 만납시다.

1) 고향, 돌아가다 / 닷새

2) 여행, 가다 / 나흘

3) 한국, 떠나다 /

4) 일, 시작하다 /

5) 친구들, 초대하다 /

6) ....., /





# 연습 2

Exercise 2

## ① 20과를 읽고, 대답하세요.

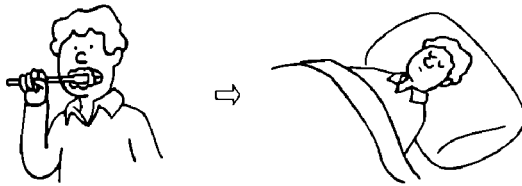
- 1) 월슨은 왜 여행사에 전화했습니까?
- 2) 월슨은 어디에 가려고 합니까?
- 3) 월슨은 언제 떠날 수 있습니까?
- 4) 월슨은 어떤 표를 샀습니까?
- 5) 비행기표를 예약하려면 무엇이 필요합니까?
- 6) 월슨은 언제까지 비행기표 값을 내야 합니까?

## ② 이름이 무엇인가요?

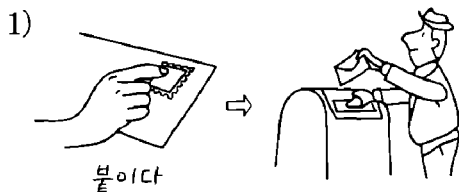
김영숙이에요.

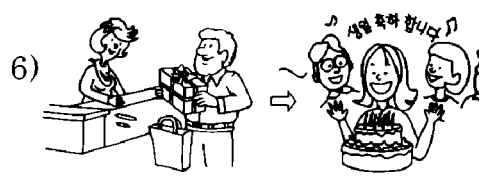
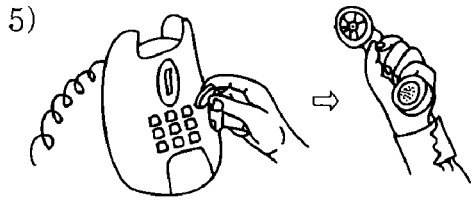
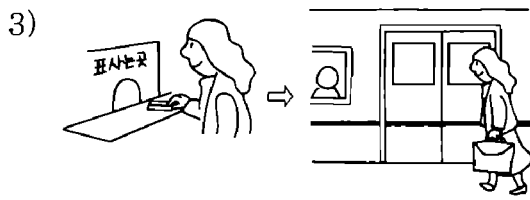
- |                 |   |             |
|-----------------|---|-------------|
| 1) 여기가 .....    | ? | 서울대학교예요.    |
| 2) 저분이 .....    | ? | 2급 선생님이에요.  |
| 3) 오늘이 .....    | ? | 8월 12일이에요.  |
| 4) 도착 시간이 ..... | ? | 11시예요.      |
| 5) 이것은 .....    | ? | 우리 가족사진이에요. |
| 6) 오늘이 .....    | ? | 목요일이에요.     |

## ③



가 : 자기 전에 뭘 해야 돼요?  
 나 : 이를 닦아야 돼요.






④ 전화를 걸어서 부산에 가는 기차표를 예약해 봅시다.

서울 ⇒ 부산

	평일	주말
무궁화호	18,000원	21,000원
새마을호	28,000원	31,000원

	출발 시간	걸리는 시간
무궁화호	매시 15분	5시간
	매시 45분	
새마을호	매시 20분	4시간 10분

 : 거기 (            )지요?

직원: 네, 그런데요. 어떻게 전화하셨습니까?

 : (            )데요.

직원: (            )

⑤ 1) 방을 하나 예약하려고 서울에 있는 호텔에 대해 알아보았습니다.  
다음 글을 읽고 대답하세요.

우리 호텔에서서는 서울 시내를 잘 보실 수 있습니다. 서울에 낮에 도착하셨습니까? 그럼 여행하시기 전에 먼저 방으로 가서서 서울의 경치를 구경하십시오. 그리고 여행이나 일을 시작하셔도 늦지 않을 겁니다.  
밤이 되면 창 밖으로 보이는 멋진 서울의 밤 경치를 구경하면서 하루를 마치도록 하십시오.  
또, 아침에는 호텔 뒤에 있는 산길을 천천히 걸으면서 서울의 아침을 만나 보십시오. 하루를 즐겁게 시작하실 수 있을 겁니다.

서울호텔 791-0834

집을 떠나니까 피곤하시지요? 아침에 일어나기가 힘들시지요? 그럼 지금 바로 3층으로 오십시오. 운동도 하면서 거리 구경도 할 수 있는 헬스클럽이 여러분을 기다리고 있습니다. 실내 운동이 싫으시면 호텔 밖의 수영장으로 나가시는 것도 좋을 겁니다.  
운동을 하고 싶지 않으시면 뜨거운 온천 물에 들어가 보시는 것은 어떻습니까?

대한호텔 546-2947

집처럼 편한 호텔을 찾으십니까? 그럼 한국호텔로 오십시오. 크고 편한 방과 싸고 맛있는 여러 가지 음식을 드실 수 있습니다.  
침대방이나 온돌방에서 쉬시고, 맛있는 음식을 드시면 여행이 더 즐거워질 겁니다. 한국에 오셨으니까 한국 음식도 한번 드셔 보시고, 일본 음식이나 중국 음식, 서양 음식도 있으니까 드시고 싶은 것을 쉽게 찾을 수 있을 겁니다.

한국호텔 203-3105

- ① 운동하는 것을 좋아하는 사람에게 어느 호텔이 좋겠습니까?
- ② 고향에서 부모님이 오시면 어느 호텔에 계시는 것이 좋겠습니까?
- ③ 일 때문에 서울에 오는 사람에게 좋은 호텔은 어디일까요?



# 21과 대신 버스 요금을 좀 내 주세요

CD 2 TRACK 07



월슨 : 51번 좌석 버스가 왜 이렇게 안 오지요?

철수 : 길이 막히면 그래요.

월슨 : 기다리는 사람이 많아서 앉기가 힘들겠어요.

철수 : 종점이라서 앉을 수는 있을 거예요.

월슨 : 참, 버스 카드가 없어요. 오천 원짜리밖에 없는데  
큰일 났군요.

철수 : 내가 널 테니까 걱정하지 마세요.

월슨 : 그럼 대신 좀 내 주세요.

철수 : 그냥은 안 되겠는데요. 이따가 차 한잔 사요.

월슨 : 좋아요. 하지만 버스 요금을 너무 비싸게 내는데요.

Unit 21 Please Pay the Bus Fare for Me.

Wilson : Why doesn't bus number 51 come?

Chulsoo : It's like this when the streets are congested.

Wilson : It will be difficult to get a seat because there are so many people waiting.

Chulsoo : We'll be able to sit because this is the last stop.

Wilson : Oh, I don't have a bus card. It's a big problem  
because I only have a 5,000 won bill.

Chulsoo : I'll pay, so don't worry.

Wilson : Then please pay, instead for me.

Chulsoo : What's in it for me? Buy me a cup of coffee later.

Wilson : That's fine. But that would make the bus fare too expensive.

대신

좌석

막히다

종점

참

짜리

밖에

큰일 나다

한잔

-아요

하지만

★ 차비

항상

동전

배

소주

# 발음

- ① 좌석 버스 [좌석베쓰]
- ② 막히면 [마키면]
- ③ 앉기가 [안끼가]
- ④ 종점 [종쩨]
- ⑤ 붙여야 [부처야]      붙이세요 [부치세요]

# 문법

## ① N밖에

돈이 천 원밖에 없어요.  
 시간이 이십 분밖에 안 남았어요.  
 나는 냉면을 한 그릇밖에 안 먹었어요.  
 학생들이 세 사람밖에 오지 않았어요.  
 저는 그 책을 한 번밖에 읽지 않았습시다.

just/nothing but N

I have just 1,000 won.  
 There are only twenty minutes left.  
 I ate just one bowl of naengmyun.  
 Just three students came.  
 I read that book just once.

## ② N 대신(에)

케이크 대신 꽃을 샀어요.  
 물 대신에 맥주를 마십니다.  
 나 대신에 차비를 내 주세요.

instead of N

I bought flowers instead of cake.  
 Let's drink beer instead of water.  
 Please pay the fare for me.

## ③ V-아요/어요

철수 씨, 이따가 한잔 사요.  
 배가 고프면 먼저 먹어요.  
 자리가 없으면 여기에 앉아요.

V + imperative sentence ending

Chulsoo, buy a drink later.  
 Eat first if you are hungry.  
 Sit here if there aren't any seats.

- \* 이따가 한잔 사세요.  
배가 고프면 먼저 드세요.  
자리가 없으면 여기에 앉으세요.

- \* Please buy a drink later.  
Please eat first if you are hungry.  
Please sit here if there aren't any seats.

Vocabulary

## 어휘와 표현

### ① 왜 이렇게 A/V-지요?

- 왜 이렇게 사람이 많지요?
- 날씨가 왜 이렇게 덥지요?
- 왜 이렇게 버스가 안 떠나지요?

### Why is N so A/V?

- Why are there so many people?
- Why is the weather so hot?
- Why is the bus taking so long to leave?

### ② S-(으)면 그래요

- 버스가 왜 그냥 떠나요?  
- 사람이 많으면 항상 그래요.
- 어려워서 잘 모르겠어요.  
- 결석을 많이 하면 그래요.  
저는 항상 머리가 아파요.  
- 잠을 못 자면 그래요.

### It happens/is like that if S

- Why is the bus just leaving without stopping?  
- It always happens when there are too many people (in the bus).
- I don't really understand because it is too difficult (for me).  
- That happens if you often miss classes.
- I always have a headache these days.  
- That can happen if you don't sleep well.

### ③ N짜리

- 얼마짜리 옷이에요?  
- 5만 원짜리예요.

### worth/costing N

- How much does the dress cost?  
- 50,000 won.



얼마짜리 우표를 붙여야 해요?  
- 200원짜리 우표를 붙이세요.  
100원짜리 동전 좀 빌려 주세요.

How much postage do I need (to put on it)?  
- Use a 200 won stamp.  
Please lend me 100 won.

④ 큰일 나다

잔돈이 없는데 큰일 났군요.  
비가 너무 많이 와서 큰일 났어요.  
길이 막혀서 큰일 났어요.

What will I do?

What will I do? I don't have any change.  
What will I do? It's raining very heavily.  
What will I do? The traffic is heavy.

⑤ 그냥은 안 되겠는데요.

숙제 좀 도와 주세요.  
- 그냥은 안 되겠는데요.  
공책 좀 빌려 주세요.  
- 그냥은 안 되겠는데요.  
불어 좀 가르쳐 주세요.  
- 그냥은 안 되겠는데요.

What's in it for me?

(What will you do for me in return?)

Please help me with my homework.  
- What's in it for me?  
Please lend me your notebook.  
- What will you do for me in return?  
Please teach me French.  
- What's in it for me?

⑥ 하지만

날씨가 좋아요. 하지만 좀 추워요.  
감기에 걸렸어요. 하지만 열은  
없어요.  
1급을 끝냈어요. 하지만 말을 잘  
못해요.

but

The weather is nice. But it's a little cold.  
I have a cold. But I don't have a fever.  
I finished level one. But I can't speak very well.

## 연습 1

- ① 500원짜리 볼펜 / 1,000원짜리 볼펜  
 가 : 500원짜리 볼펜 있어요?  
 나 : 1,000원짜리밖에 없는데요.  
 가 : 그럼 1,000원짜리로 주세요.

- 1) 사과 / 배  
 3) 설렁탕 / 비빔밥  
 5) /

- 2) 맥주 / 소주  
 4) 60분짜리 테이프 / 90분짜리 테이프

- ② 길, 복잡하다 / 토요일이다  
 가 : 왜 이렇게 길이 복잡하지요?  
 나 : 토요일이면 그래요.

- 1) 머리, 아프다 / 열, 있다  
 3) 물건 값, 비싸다 / 백화점, 사다  
 2) 사람, 많다 / 주말이다  
 4) 목, 아프다 /

- ③ 버스, 타야 되다, 오천 원짜리 / 내다  
 가 : 버스를 타야 되는데 오천 원짜리밖에 없어서 큰일 났어요.  
 나 : 내가 널 테니까 걱정하지 마세요.

- 1) 산, 가야 되다, 구두 / 운동화, 빌려 주다  
 2) 손님, 오다, 커피 / 주스, 사 오다  
 3) 친구, 초대하다, 김치 / 다른 음식, 만들어 가다  
 4) 지금 나가야 하다, 아이들 / 집에 빨리 가다

## 연습 2

## ① 21과를 읽고 대답하세요.

- 1) 두 사람은 지금 어디에 있습니까?
- 2) 버스가 왜 안 오는 것 같습니까?
- 3) 월슨은 무엇 때문에 걱정하고 있습니까?
- 4) 누가 차를 사야 합니까?

## ② 가 : 어제 저녁에 뭘 했어요?

나 : 제 친구 대신 편지를 썼어요.

나 : 왜요?

나 : 친구가 손이 아파서 제가 대신 썼어요.

1) 가 : 어제 저녁에 뭘 했어요?

나 : 어머니 대신 음식 .....

가 : 왜요?

나 : 어머니가 ..... 서 제가 ..... 했어요.

2) 가 : 어제 누가 수업을 ..... ?

나 : 박 선생님께서 하셨어요.

가 : 왜 박 선생님이 하셨어요?

나 : 김 선생님이 ..... 서 ..... 이/가 대신 하셨어요.

3) 가 : 야구 구경 갈래요?

나 : 전 야구를 별로 안 좋아해요. 대신 ..... 가는 게 어때요?

가 : 그래요? 그럼

4) 가 : 어제는 제가 토니 씨 ..... 운전하고 갔어요.

나 : 왜요?

가 : 토니 씨가 ..... 서 ..... 했어요.

③ 친구에게 물어 보세요.

밖에, 쯤, 별로, 꽤, 아주, 전혀, 너무

가 : 하루에 커피를 몇 잔 마셔요?

나 : 한 잔밖에 안 마셔요.

가 : 그래요? 별로 많이 마시지 않는군요.

- 1) 한국 친구가 몇 명 있어요?
- 2) 고향에서 한국까지 얼마나 걸려요?
- 3) 한국에 온 지 얼마나 되었어요?
- 4) 하루에 몇 시간 자요?
- 5) 일 년에 몇 번 극장에 가요?
- 6) 운동을 몇 가지 할 수 있어요?
- 7) 일 주일에 몇 번 고향에 전화 걸어요?
- 8) ?

④ 다음 글을 읽으세요.

나는 오늘 아침에 고향에서 온 전화 때문에 일찍 일어났습니다. 전화를 하다가 시계를 보았는데 7시 30분이었습니다. 그래서 전화를 빨리 끊고 학교 갈 준비를 했습니다. 집에서 나와서 버스 정류장에 갔는데 같은 반 친구인 민수가 있었습니다. 민수와 이야기하면서 버스를 기다렸지만 버스는 오지 않았습니다. 더 기다리면 늦을 것 같아서 우리는 택시를 탔습니다. 하지만 나는 버스 카드와 500원 짜리 동전 두 개밖에 없었기 때문에 걱정을 했습니다.

1) 대답하세요.

- ① 오늘은 왜 일찍 일어났습니까?
- ② 왜 전화를 길게 못 했습니까?
- ③ 왜 택시를 탔습니까?

2) 두 사람은 택시 안에서 무슨 말을 했을까요? 대화를 만드세요.

나 :	
민수 :	



⑤ 다음 철수, 영숙, 수미의 대화를 듣고, 맞는 것에 ✓ 하세요.

- |               |                  |              |
|---------------|------------------|--------------|
| 1) 수미 ( )     | 영숙 ( )           | 철수 ( )       |
| 2) 가게 안 ( )   | 버스 안 ( )         | 버스 터미널 ( )   |
| 3) 날씨 때문에 ( ) | 별로 먹고 심지 않아서 ( ) | 늦을 것 같아서 ( ) |

## 22과 택시 잡기가 힘들 텐데, 어떻게 하지요?

CD2 TRACK 09



- 양리 : 이 시간엔 택시 잡기가 힘들 텐데, 어떻게 하지요?  
철수 : 글썄요. 빈 차가 있을지 모르겠어요.  
양리 : 택시 타는 곳이 저기 있군요. by, station, airport, hotel, public 하여튼 기다려 봅시다.  
철수 : 저기 차가 오네요. 아저씨, 합승 좀 해도 됩니까?  
기사 : 어느 쪽으로 가지죠?  
양리 : 봉천동 사거리까지 가는데요.  
기사 : 얼른 뒤에 타세요. 앞의 손님도 같은 방향으로 가니까  
잘됐어요.  
철수 : 고맙습니다. 우리는 봉천동 사거리에서 왼쪽으로  
돌아서 지하철역 앞에 세워 주시면 돼요.

Unit 22 It Will Be Difficult to Catch a Taxi. What Should We Do?

Henri : It will be difficult to catch a taxi at this time of the day.  
What should we do?  
Chulsoo : Well, I don't know if there will be any empty taxis.  
Henri : There is a taxi stand. Let's wait anyway.  
Chulsoo : Here comes one. Excuse me, can you take us too?  
Driver : Which way are you going?  
Henri : To Bongcheon-dong intersection.  
Driver : Please quickly get in back.  
The passenger in front is going in the same direction, so you're lucky.  
Chulsoo : Thank you. Could you please stop in front of the subway station after  
you turn left at Bongcheon-dong intersection?



잡다  
-르 텐데  
비다  
-을지 모르다  
하여튼  
-네요

합승(하다)  
기사  
봉천동  
얼른  
방향  
잘되다

돌다  
세우다

★ 네거리  
주차  
출입  
금지  
소금  
신호등

# 발음

Pronunciation

- ① 있을지 [이쓸찌]
- ② 지하철역 [지하철력]
- ③ 어렵네요 [어림네요]

# 문법

Grammar

## ① A/V-(으)ㄴ 텐데

피곤하실 텐데, 좀 쉬세요.  
 시험이 어려울 텐데, 어떻게 준비하  
 지요?  
 오후에 비가 올 텐데, 우산을 준비  
 해 가세요.

will be A/will V

You must be tired. Take some rest.  
 The test will be difficult. How should I prepare for  
 it?  
 It will rain in the afternoon. Take an umbrella.

## ② A/V-(으)ㄴ지 모르겠다

내일 날씨가 좋을지 모르겠어요.  
 그 영화가 재미있을지 모르겠어요.  
 택시를 쉽게 잡을 수 있을지 모르겠  
 군요.

not to know whether A/V

I don't know whether the weather will be good  
 tomorrow.  
 I don't know whether the movie will be interesting.  
 I don't know whether we can catch a taxi easily.

## ③ V-는 곳

택시 타는 곳이 어디예요?  
 나가는 곳이 어느 쪽에 있지요?  
 표 파는 곳 앞에서 만납시다.  
 어머니가 일하시는 곳이 어디예요?

a place where V

Where can we get a taxi?  
 Which way is the exit?  
 Let's meet in front of the ticket office.  
 Where does your mother work?

\* 이곳의 생활이 점점 좋아져요.  
 그곳은 날씨가 어때요?

\* Life here is getting better and better.  
 What is the weather like over there?



④ A/V-네요

깍두기가 참 맵네요.  
눈이 정말 많이 오네요.  
한국말을 정말 잘하시네요!

A/V + exclamatory sentence ending

The kkakdugi is really hot!  
It's really snowing heavily.  
You really speak Korean well!

## 어휘와 표현

Vocabulary

① N을/를 잡다

여기서 택시를 잡을 수 있을까요?  
어서 차를 잡읍시다.

to catch N

Do you think we can catch a taxi here?  
Let's get a taxi quickly.

② 빈 N

빈 택시가 있을지 모르겠어요.  
이 호텔에 빈 방이 있어요?  
저기 빈 자리가 있으니 빨리 앉으  
세요.

empty/vacant N

I don't know if there will be an empty taxi.  
Do you have any vacant rooms in this hotel?  
Please sit down quickly in the empty seat over there.

\* N이/가 비다

가족이 여행을 가서, 집이 비었어요.  
그 방이 언제 빙니까?

N is empty/vacant

The family went away on a trip, so the house is empty.  
When does that room become vacant?

③ 하여튼

비가 많이 오는데 어떻게 하지요?  
- 하여튼 나가 봅시다.  
제가 그 일을 할 수 있을까요?  
- 하여튼 시작해 보세요.  
전 아주 바쁘네요.

anyway

It's raining heavily. What should we do?  
- Let's go out anyway.  
Do you think I'll be able to do the work?  
- Just give it a try anyway.  
I am very busy.

- 하여튼 그 일을 끝내도록 하세요.

- In any case, you must finish that work.

④ 방향으로 가다[오다, 떠나다]

to go [to come, to leave] in the direction of

같은 방향으로 갑니다.

We go in the same direction.

그들은 다른 방향으로 떠났어요.

They left in different directions.

그 차는 신림동 방향으로 갑니다.

That car is going in the direction of Sillim-dong.

어느 방향으로 가십니까?

Which way are you going?

⑤ V-(으)니까 잘되다

fortunately, S

시험을 다음 주에 보니까 잘됐어요.

Fortunately, the test is next week.

이번에는 쓰기 시험을 안 보니까 잘됐어요.

Fortunately, there is no writing test this time.

나도 같은 방향으로 가니까 잘됐군요.

Fortunately, I am going in the same direction.

\* A/V-아서/어서 잘되다

fortunately, S

같이 여행을 떠나게 되어서 잘됐어요.

Fortunately, we are going on the trip together.

준비를 다 못해서 걱정이었는데

I was worried because I wasn't ready yet but

손님들이 늦게 와서 잘됐어요.

fortunately, the guests came late.

⑥ N으로 돌다

to turn to N

네거리에서 오른쪽으로 도세요.

Turn right at the intersection.

똑바로 가다가 시청 쪽으로 돌아야 해요.

Go straight, and then turn in the direction of City Hall.

아저씨, 학교 쪽으로 돕시다.

Excuse me, let's turn in the direction of the school.

⑦ N에 N을/를 세우다

to stop N at N

저기에 차를 잠깐 세웁시다.

Let's stop the car there for a minute.

약국 앞에 세워 주세요.

Please stop in front of the drugstore.

손님, 어디에 세워 드릴까요?

Excuse me sir/ma'am, where should I stop?

- 저쪽에 세워 주세요.

- Please stop over there.



# 연습 1

Exercise 1

## ① 시험이 어렵다 / 책, 여러 번 읽다

가 : 시험이 어려울 텐데 어떻게 하지요?

나 : 걱정하지 마세요. 책을 여러 번 읽으면 될 거예요.

- |                      |             |
|----------------------|-------------|
| 1) 날씨, 아주 춥다         | / 옷, 많이 입다  |
| 2) 택시 잡기, 힘들다        | / 전철, 타다    |
| 3) 집 찾기, 어렵다         | / 약도를 보고 찾다 |
| 4) 토요일이라서 극장에 사람이 많다 | / 아침 일찍 가다  |
| 5) 손님이 오다            | /           |
| 6) 음식을 만들어야 되다       | /           |

## ② 날씨가 안 좋다, 비행기, 떠날 수 있다

가 : 날씨가 안 좋은데, 비행기가 떠날 수 있을까요?

나 : 글썽요. 떠날 수 있을지 모르겠어요.

- 1) 내일 시험이다, 시험, 잘 볼 수 있다
- 2) 등록하다, 사진, 필요하다
- 3) 요즘 영화를 안 봤다, 저 영화, 재미있다
- 4) 그 친구, 며칠 동안 결석했다, 오늘 오다
- 5) 축구를 하려고 하다, 내일 날씨,
- 6) \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_

## ③ 건너가다

가 : 여기서 건너가도 돼요?

나 : 아니요, 여기서 건너가면 안 돼요. 저기서 건너가야 해요.

저기가 바로 건너가는 곳이에요.

- |          |           |
|----------|-----------|
| 1) 기다리다  | 2) 담배 피우다 |
| 3) 택시 타다 | 4) 차 세우다  |

# 연습 2

Exercise 2

## ① 22과를 읽고 대답하세요.

- 1) 지금 택시를 쉽게 탈 수 있을까요?
- 2) 두 사람은 빈 택시를 잡았습니까?
- 3) 택시에 먼저 탄 손님은 어느 쪽으로 갑니까?
- 4) 두 사람은 어디에서 내릴 겁니까?

## ②



가 : 여기서 건너갈 수 있을지 모르겠어요.

나 : 저걸 보세요. 여기는 건너갈 수 있는 곳인데요.

1)



2)



3)



4)

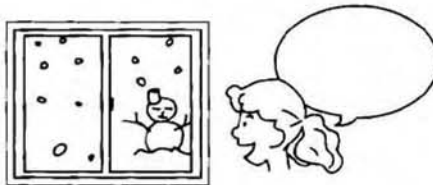


## ③

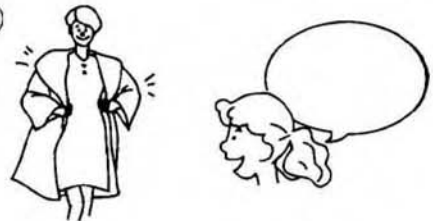


이 책은 정말 어렵네요.

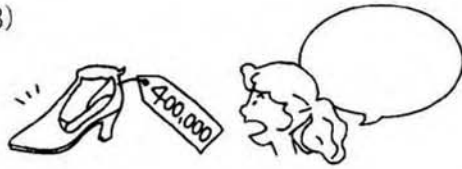
1)



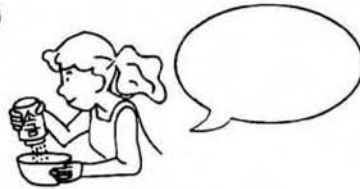
2)



3)



4)



- ④ 어느 쪽으로 가세요?  
 좋은 회사에서 일하게 되었어요.  
 어디에 세워 드릴까요?  
 오늘 일을 끝낼 수 있을지 모르겠어요.  
 돈 내는 곳이 어디인지 아세요?
- 잘됐네요.
  - 신림동 쪽으로요.
  - 네, 바로 저기예요.
  - 하여튼 빨리 시작해 봅시다.
  - 저 신호등을 지나서 내려 주세요.

- ⑤ 가 : 아직도 표를 안 샀는데 어떻게 하지요?  
 나 : 지금은 표 사기가 힘들 텐데 큰일났군요.  
 가 : 하여튼 나가 봅시다.

8. Anson  
 217430

1) 가 : 호텔에 예약을 못 했는데 ..... ?

나 : ..... 텐데 큰일났군요.

가 : 하여튼

2) 가 : 저녁을 못 먹었 ..... ?

나 : 지금 저녁 식사가 되는 식당을 찾 ..... 큰일났군요.

가 : 하여튼

3) 가 : 벌써 15분 늦었는데 ..... ?

나 :

가 : 하여튼


⑥ 대화를 만드세요.

두 사람이 택시를 타려고 합니다.

 : 이 시간엔 ( ) 데 어떻게 하지요?

 : 글썄요. ( ) 모르겠어요.

 : ( ) 는 곳( ) . 하여튼 ( ) .


 : 그러지요. 아, 저기 ( ) .

 : 아저씨, ( ) ?

기사 : 어느 쪽으로 가세요?

 : ( ) .

기사 : 그럼 얼른 타세요.

 : 고맙습니다. 우리는 ( ) .



⑦ 두 사람의 대화를 잘 들으세요. 그리고 대화와 다른 곳에 ✓ 하세요.

① 백화점에 가는 손님이 택시를 탔습니다. 그런데 눈이 많이 와서 길이 많이 막혔습니다. 손님은 백화점에 ② 2시 40분까지 가야 했습니다. ③ 다른 길로 갔지만 빨리 갈 수 없었습니다. 그래서 손님은 ④ 3시가 넘어서 지하철역 앞에서 내렸습니다.

## 23과 여동생이 어머니를 많이 닮았네요

CD2 TRACK 11



- 다나카 : 월슨 씨, 이거 가족 사진이군요.  
월슨 : 한국에 오기 전에 찍은 사진이에요.  
다나카 : 아버님이 참 젊어 보이시는군요.  
연세가 어떻게 되세요?  
월슨 : 신아홉 살이세요, 그리고 어머니는 신다섯이세요.  
다나카 : 여동생이 어머니를 많이 닮았네요.  
월슨 : 얼굴은 비슷한데 성격은 아주 달라요. 어머니는 정말 여성적인데 제 동생은 남자같이 씩씩해요.  
다나카 : 요즘은 그런 여자가 더 좋아요.  
월슨 : 그럼 기회가 있으면 소개해 줄까요?

Unit 23 She Looks Very Much Like Your Mother.

Tanaka : Wilson, this must be a picture of your family.

Wilson : Yes, it was taken before I came to Korea.

Tanaka : Your father looks very young. How old is he?

Wilson : 59. And my mother is 55.

Tanaka : Your younger sister looks very much like your mother.

Wilson : She looks like her, but their personalities are very different.

My mother is very feminine. but my sister is active like a boy.

Tanaka : It's better for girls to be like that these days.

Wilson : So, shall I introduce you if there is an opportunity?



여동생	얼굴	그런	★ 키	마흔	한국적	쓰다
답다	미슷하다	기회	딸	예순	이런	작은딸
젊다	성격		언니	일흔	저런	착하다
-어 보이다	여성적		나이	여든	굴	할아버지
연세	남자		숫자	아흔	오렌지	할머니
선	같이		스물	-적	큰딸	친절하나
살	씩씩하다		서른	남성적	안경	





## 발음

Pronunciation

- ① 닮았네요 [달만네요]      닮지 않았어요 [담찌아나써요]
- ② 비슷한데 [비스탄데]
- ③ 성격 [성격]



## 문법

Grammar

- ① A-아/어 보이다

기분이 참 좋아 보입니다.  
 이 책은 어려워 보입니다.  
 동생이 키가 커 보이네요.  
 신발이 아주 편해 보여요.

to look A

You look like you are in a good mood.  
 This book looks difficult.  
 Your younger brother/sister looks tall.  
 Your shoes look very comfortable.

- ② N을/를 닮다

저는 어머니를 닮았어요.  
 제 동생은 아버지를 닮았습니다.  
 딸이 누구를 닮았어요?

to look like N

I look like my mother.  
 My younger brother/sister takes after my father.  
 Who does your daughter look like?

- \* N와/과 닮다

동생은 저와 많이 닮았어요.  
 저는 형과 별로 닮지 않았어요.

to look like N

My younger brother/sister looks like me.  
 I don't look like my older brother.

③ N은/는 N와/과 N이/가  
비슷하다[같다, 다르다]

언니는 나와 키가 비슷해요.  
저는 어머니와 얼굴이 비슷합니다.  
윌슨 씨와 나는 나이가 비슷하죠?  
형과 나는 키가 같아요.  
제 동생은 나와 성격이 달라요.

N be similar [the same, different] to N in N

My sister and I are similar in height.  
My mother and I look similar.  
Wilson and I are about the same age, aren't we?  
My older brother and I are the same height.  
My younger brother/sister and I have different personalities.

Vocabulary

## 어휘와 표현

① 연세[나이]

연세가 어떻게 되세요?  
- 42살입니다.  
나이가 몇 살이에요?  
- 27살이에요.

age-honoric [age]

How old are you?  
- I am 42.  
How old are you?  
- I am 27.

② 숫자

10	열	ten
20	스물	twenty
30	서른	thirty
40	마흔	forty
50	쉰	fifty

number

60	예순	sixty
70	일흔	seventy
80	여든	eighty
90	아흔	ninety
100	백	one hundred

③ N-적

그는 성격이 여성적입니다.

N-like/N-al (adjectival suffix)

His personality is quite soft.

그 여자의 그림은 남성적이에요.  
어제 간 곳은 참 한국적이었어요.

Her paintings are very powerful.  
The place that we went to yesterday was very Korean.

④ N같이 A/V

그의 여동생은 남자같이 씩씩해요.  
우리 선생님은 그림같이 아름다워요.  
나는 아기같이 잠을 잘 자요.

A/V like N

His younger sister is active like a boy.  
Our teacher is as pretty as a picture.  
I sleep like a baby.

\* 동생은 나처럼 예뻐요.  
언니는 꽃처럼 예뻐요.

\* My younger sister is as pretty as me.  
My older sister is as pretty as a flower.

⑤ 이런[그런, 저런] N

나는 이런 것이 좋아요.  
이런 책 읽어 보셨어요?  
어제 만난 남자는 자기 얘기만 했어요.  
- 그런 사람은 만나지 마세요.  
저런 것은 별로 좋지 않으니 사지 마세요.

N like this [like that, like that]

I like things like this.  
Have you read books like this?  
The man (whom) I met yesterday only talked about himself.  
- Don't spend time with people like that.  
Don't buy things like that because the quality is not good.

⑥ 기회가 있다[없다]

기회가 있으면 다시 공부하고 싶어요.  
기회가 있으면 경주에 갈 거예요.  
기회가 없어서 태권도를 못 배웠어요.

to have [not to have] the chance/opportunity

I'd like to study again if I have the chance.  
I will go to Gyeongju if I have the chance.  
I couldn't learn taekwondo because I didn't have the chance.

# 연습 1

- ① 기분, 좋다 / 시험, 잘 보다  
 가 : 기분이 좋아 보여요.  
 나 : 시험을 잘 봐서 그래요.

- |                      |                      |
|----------------------|----------------------|
| 1) 키, 크다 / 구두, 신다    | 2) 이 책, 어렵다 / 한자, 많다 |
| 3) 피곤하다 / 잠, 잘 못 자다  | 4) 힘들다 / 너무 바쁘다      |
| 5) 기분, 안 좋다 / _____, | 6) _____, / _____,   |

- ② 동생, 얼굴, 닮다 / 어머니  
 가 : 동생은 누구와 얼굴이 닮았어요?  
 나 : 어머니와 닮았어요.

- |                      |                       |
|----------------------|-----------------------|
| 1) 아기, 얼굴, 닮다 / 아버지  | 2) 언니, 성격, 비슷하다 / 어머니 |
| 3) _____ 씨, 나이, 같다 / | 4) _____ 씨, 키, 비슷하다 / |

# 연습 2

- ① 23과를 읽고 대답하세요.

- 1) 월슨은 사진을 언제 찍었습니까?
- 2) 월슨의 가족은 누가 있습니까?
- 3) 월슨의 여동생은 어떤 사람입니까?
- 4) 다나카는 어떤 여자를 좋아합니까?

②



가 : 아파 보여요.  
 나 : 네. 배가 너무 아파서 병원에  
 가려고 해요.



가 : .....  
나 : 네. 운동을 너무 많이 해서 그래요.



가 : .....  
나 : 네. 참 맛있어요.



가 : .....  
나 : 네. ....서 기분이 좋아요.



가 : .....  
나 : 네. ....서 너무 추워요.

③

가 : 저 두 사람은 참 비슷하지요?  
나 : 그래요. 하지만 얼굴은 비슷한데 성격은 아주 달라요.

1) 가 : 두 단어가 참 비슷하네요.  
나 : 그래요. 하지만 발음은 ..... 데 ..... 은/는

2) 가 : 두 영화가 시작이 ..... 지요?  
나 : 네. .... 은/는 비슷한데

3) 가 : 두 나라 말이 ..... ?  
나 : 네. .... 은/는 ..... 데 ..... 은/는 .....

4) 가 : 꺾은 오렌지 ..... ?  
나 : 네. .... 은/는 ..... 데

④

이 사진은 지난 봄에 관악산에 올라가서 찍은 것인데요. 이 사람은 제 남편이에요. 지금 컴퓨터 회사에 다니고 있어요. 저보다 5살 많은데 젊어 보이지요? 남편 바로 앞에 앉은 아이들은 제 딸들이에요. 머리가 긴 아이가 큰딸이고, 안경 쓴 아이는 작은딸이에요. 큰딸은 중학교에 다니고, 작은딸은 10살이에요. 큰딸은 말이 좀 없고, 작은딸은 저를 닮아서 착해요. 우리 가족은 이렇게 네 사람이에요. 또, 이 사람은 제 남동생이고, 그 옆은 남동생의 여자 친구인데, 요코라고 해요. 요코가 여성적이라서, 동생이 좋아하는 것 같아요.



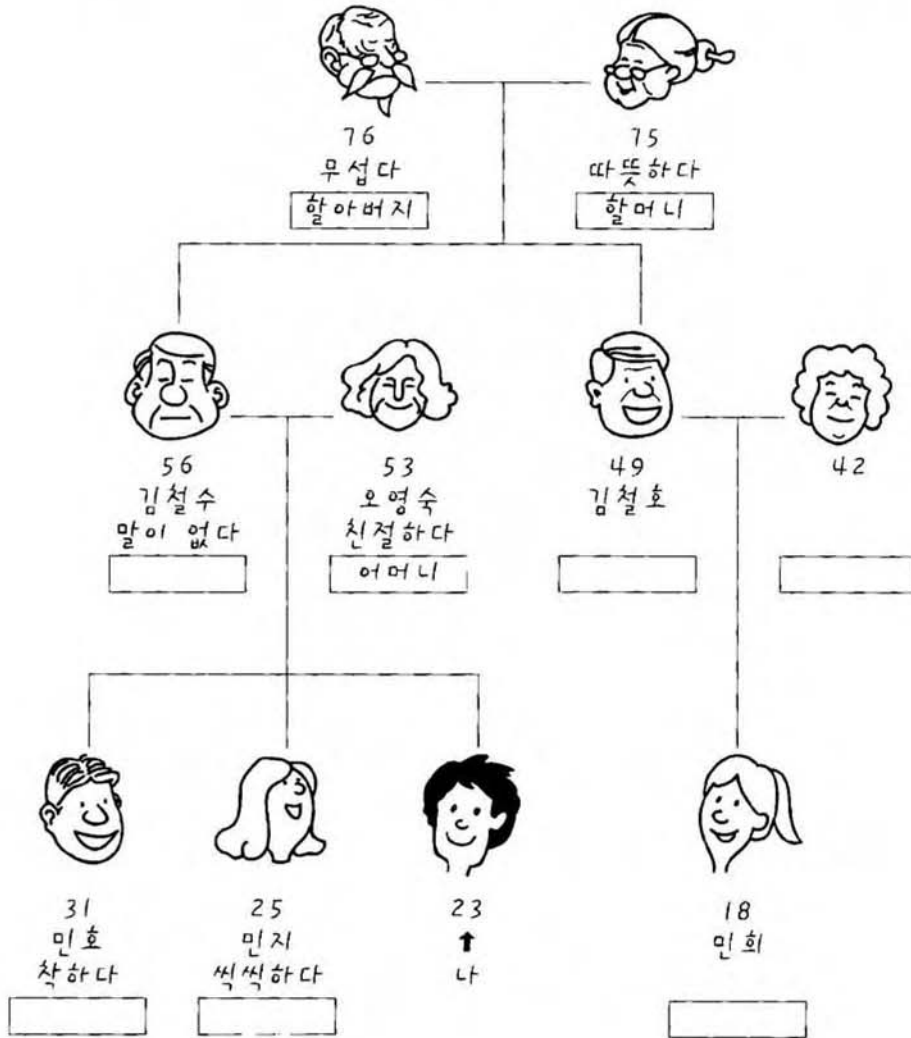
1) 사진을 보고 누구인지 써 보세요.

남편				
----	--	--	--	--

2) 친구와 같이 질문을 만들어 보세요.


- 언제 찍은 사진이에요?
- 나이……?
- 성격……?

⑤ 그림을 보고 친구와 같이 이야기해 봅시다. (나이, 성격, 이름……)



⑥ 대화를 만드세요.

친구의 사진을 보면서 이야기합니다.

 : (                    ) 씨, 그 사진 좀 (                    )

 : (                    )

 : 언제 (                    )?

 : (                    ) 찍은 사진이에요.

 : 그래요? (                    )

 : (                    )

CD 2 TRACK 12

⑦ 선영이와 요코의 대화를 들으세요. 그리고 ✓ 하세요.

	○	×
선영이는 어머니와 별로 닮지 않았습니다.		
선영이는 어제 언니와 같이 백화점에 갔습니다.		
선영이의 어머니는 48살입니다.		
선영이의 어머니는 젊은 사람들과 생각이 전혀 다릅니다.		



## 24과 청소를 다 하고 나서 낮잠이나 자려고 해요

CD 2 TRACK 13



철수 : 오늘 뭐 할 거예요?

월슨 : 청소를 다 하고 나서 낮잠이나 자려고 해요.

철수 : 그럼 청소를 다 하고 나와 같이 대학로 구경 가요.

월슨 : 대학로요? 거기가 어떤 곳이에요?

철수 : 거리에서 마음대로 노래도 하고 춤도 출 수 있는 곳이에요. 또 연극을 하거나 사물놀이도 해요.

월슨 : 사물놀이가 뭐예요?

철수 : 네 가지 전통 악기를 써서 하는 놀이예요.

월슨 : 그래요? 한번 보고 싶은데요.

철수 : 그럼 이따가 전화하면 나오세요.

Unit 24 I Am Going to Take a Nap after I Finish All of the Cleaning.

Chulsoo: What are you going to do today?

Wilson : I am going to take a nap after I finish all of the cleaning.

Chulsoo: Well, after you finish cleaning, why don't you look around Daehangno with me?

Wilson : Daehangno? What kind of place is that?

Chulsoo: It is a place where you can sing and dance on the street as you please. Also, people put on plays and perform samullori.

Wilson : What is samullori?

Chulsoo: It is a performance using four kinds of traditional instruments.

Wilson : Really? I would like to see it.

Chulsoo: Then, come with me when I call later.

청소(하다)

-고 나서

낮삼

이나

대학로

마음대로

연극

-거나

사물놀이

전통

악기

쓰다

놀이

★ 벗다

공연

전시회

정원

조용히



## 발음

Pronunciation

- ① 대학로 [대항노]
- ② 사물놀이 [사물로리]



## 문법

Grammar

- ① V-고 나서

세수를 하고 나서 아침을 먹습니다.  
 영화를 보고 나서 다방에 갔습니다.  
 설명을 듣고 나서 모르면 질문하  
 세요.

after having completed V

I eat breakfast after washing my face.  
 I went to a coffee shop after watching the movie.  
 Ask questions if you don't understand after listening  
 to the explanation.

- ② N(이)나

점심에 라면이나 먹으려고 해요.  
 일요일에 영화나 보러 갑시다.  
 시간이 있으면 차나 한잔 합시다.

N or whatever

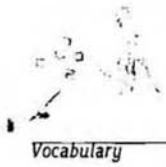
I think I'll just eat ramyeon for lunch.  
 Let's go see a movie or something on Sunday.  
 Let's have a cup of coffee or something if you have  
 time.

- ③ V-거나 V

아침에 버스를 타거나 지하철을  
 타요.  
 집에 전화를 하거나 편지를 써요.  
 일요일엔 무엇을 합니까?  
 - 낮잠을 자거나 영화를 봐요.

V or V

In the morning, I take either a bus or the subway.  
 I either call home or write a letter.  
 What do you do on Sundays?  
 - I take a nap or watch a movie.



# 어휘와 표현

## ① 마음대로

무엇을 먹을까요?  
 - 마음대로 드세요.  
 이 가방을 살까요?  
 - 마음대로 하세요.  
 마음대로 밖에 나가면 안돼요.  
 다른 사람 물건은 마음대로 쓰지  
 마세요.

as one wishes/as one pleases

What should I have?  
 - Anything you wish.  
 Shall I buy this bag?  
 - Do as you wish.  
 You can't just go out just as you please.  
 Don't make free use of other people's things.

## ② 쓰다

교실에서 어느 나라 말을 씁니까?  
 - 한국말만 써요.  
 어제 시장에 가서 돈을 다 썼어요.  
 이 사전을 쓰세요.

to use

Which language do you use in the classroom?  
 - We use only Korean.  
 I went to the market and used up all my money.  
 Use this dictionary.

\* 볼펜으로 쓰세요.  
 편지를 써서 부쳤어요.

\* Write with a pen.  
 I wrote and sent a letter.



# 연습 1

Exercise 1

## ① 숙제, 다 하다 / 잠, 자다

가 : 숙제를 다 하고 나서 뭘 할 거예요?

나 : 숙제를 다 하고 나서 잠이나 자려고 해요.

1) 밥, 먹다 / 신문,

2) 일, 끝내다 / 영화,

3) 편지, 쓰다 / 책,

4) 청소, 하다 / 텔레비전,

5) 시험, 보다 / .....,

6) ....., / .....,

## ② 집, 가다 / 숙제, 하다, 텔레비전, 보다

가 : 집에 가면 뭘 해요?

나 : 숙제를 하거나 텔레비전을 봐요.

1) 수업, 끝나다 / 친구, ....., 숙제,

2) 가족, 보고 싶다 / 편지, ....., 전화,

3) 친구, 만나다 / ....., .....,

4) 도서관, 가다 / ....., ....., .....,

5) 시간, 나다 / ....., ....., .....,



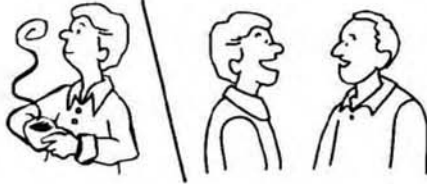
# 연습 2

Exercise 2

## ① 24과를 읽고 대답하세요.

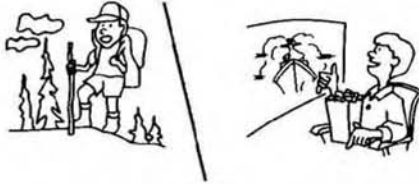
- 1) 윌슨 씨는 오늘 무엇을 하려고 했습니까?
- 2) 윌슨 씨는 대학로에 대해서 알고 있습니까?
- 3) 사람들은 대학로에서 무엇을 합니까?
- 4) 윌슨 씨는 사물놀이를 보았습니까?
- 5) 두 사람은 오늘 무엇을 할 겁니까?

②



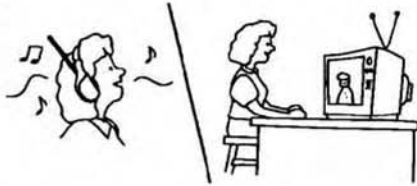
가 : 쉬는 시간에 뭘 할 겁니까?  
 나 : 커피를 마시거나 친구들과  
 얘기할 겁니다.

1)



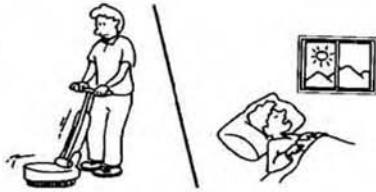
가 : 주말에 뭘 할 겁니까?  
 나 :

2)



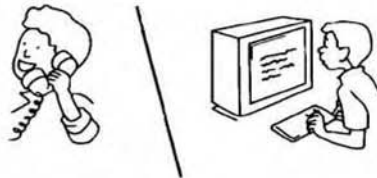
가 : 숙제를 끝내면 뭘 합니까?  
 나 :

3)



가 : 일요일 아침에 뭘 합니까?  
 나 :

4)

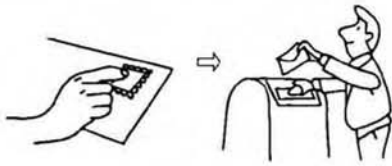


가 : 고향 친구가 보고 싶으면 어떻  
 게 합니까?  
 나 :

5)

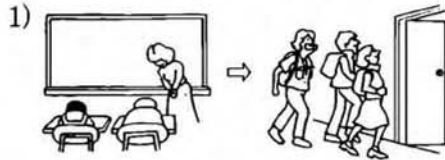


가 : 저녁 식사를 어디에서 합니까?  
 나 :



가 : 편지를 보내려고 하는데 어떻게 해야 돼요?

나 : 먼저 우표를 붙이고 나서 부치면 돼요.



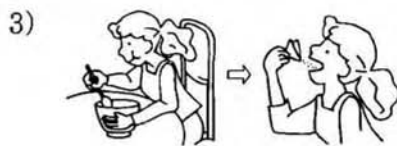
가 : 수업이 끝나면 어떻게 해야 돼요?

나 :



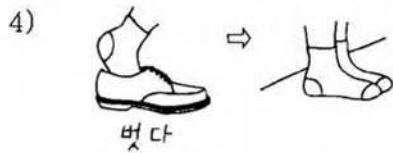
가 : 언제 이를 닦아요?

나 :



가 : 이 약을 언제 먹어야 하나요?

나 :



가 : 한국 사람 집에 가면 어떻게 해야 해요?

나 :



가 : 언제 맥주를 마시면 기분이 좋아요?

나 :

④ 친구들에게 물어 보세요. '-거나, (이)나, -고 나서'를 써서 대답해 보세요.

이름		
오후에 뭘 할 거예요?		
고향에서는 사람들이 아침에 뭘 먹나요?		
고향에서는 학생들이 방학에 뭘 해요?		

⑤ 아래에 있는 토니가 쓴 글을 읽으세요.

어제는 '예술의 전당'에 한국 음악 공연을 보러 갔습니다. 음악도 아주 좋았고, 오래간만에 공연을 보면서 주말을 잘 지냈습니다. 고향에서는 여러 가지 공연을 많이 보러 다녔는데 한국에 와서는 공부 때문에 한 번도 못 봤습니다. 그런데 어제 공연을 보니까 기분이 좋았습니다. 외국에서 살면서 이렇게 문화 생활을 하는 것도 필요한 것 같습니다.

어제 가 본 '예술의 전당'은 공연이나 전시회를 하는 곳이었습니다. 그곳에는 한국 정원이 있어서 공연 전이나 후에 친구와 함께 걸거나, 혼자 조용히 생각하기에 좋을 것 같습니다.

1) 친구와 함께 이 글에 대해서 질문하고 대답해 보세요.

· 토니는 주말에 무엇을 했습니까?

·  
·  
·



2) 토니는 다음 주말에 '예술의 전당'에서 하는 한국 전통 춤 공연을 보러 가고 싶습니다. 그런데 이번에는 친구와 같이 가고 싶습니다. 전화를 걸어서 이야기해 보세요.

토니 : 여보세요. ( )?

 : 그런데요. ( )

토니 : 저 토니예요. 이번 주말에 ( )?

⋮

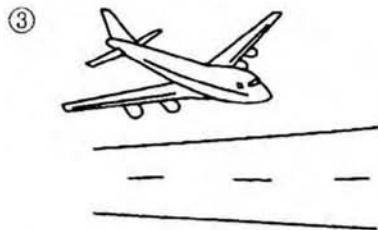
⑥ 여러분이 한국에서 가 본 곳 중에서 제일 좋은 곳은 어디입니까? 친구와 이야기해 봅시다.

- 어디입니까?
- 어디에 있습니까?

⋮



⑦ 토니와 영숙이의 대화를 듣고, 순서가 어떻게 되는지 번호를 쓰세요.



( ③ ) ⇒ (     ) ⇒ (     ) ⇒ (     )

## 25과 이쪽 길이 훨씬 덜 복잡해요



손님 : 아저씨, 서울역까지 빨리 가 주세요. 시간이 없어서  
그래요.

기사 : 네, 알겠습니다. 서두르지 마세요.

손님 : 어, 왜 이 길로 가세요? 서울역은 똑바로 가야 하지  
않아요?

기사 : 이 시간엔 그 길은 항상 막혀요. 약간 돌아가지만  
이쪽 길이 훨씬 덜 복잡해요.

손님 : 그래요? 그럼 아저씨를 믿겠어요. 12시 기차를 타야  
하는데, 놓치면 큰일이에요.

기사 : 걱정하지 마세요. 기차 시간 20분 전까지 모셔다  
드리겠어요.

Unit 25 This Road Is Much Less Crowded.

Passenger : Excuse me, please take me to Seoul Station as quickly as possible.

It's because I don't have much time.

Driver : All right. I understand. Don't rush so much.

Passenger : Why are you taking this road?

Don't you have to go straight to get to Seoul Station?

Driver : That road is always congested at this time.

It's a slight detour this way, but this road is much less crowded.

Passenger : Really? Then I will trust you.

I have to catch the 12 o'clock train.

I'll be in big trouble if I miss it.

Driver : Don't worry. I'll get you there twenty minutes before the departure time.



훨씬

덜

서두르다

-지 않아요?

약간

돌아가다

믿다

놓치다

큰일

모셔다 드리다

★ 데려다 주다

달다

도시

교보문고

# 발음

- ① 훨씬 [훨씬]
- ② 놓치면 [노치면]

# 문법

## ① A/V-지 않아요?

지금 덥지 않아요?  
- 덥지 않아요.  
일찍 자야 하지 않아요?  
- 일찍 자야 해요.

- \* 지금 덥지요?  
- 네, 더워요.  
일찍 자야 하지요?  
- 네, 일찍 자야 해요.

Isn't it~?, Don't you~? etc. (tag question)

Isn't it hot (now)?  
- It is not.  
Don't you have to go to bed early?  
- I do.

- \* It's hot, isn't it?  
- Yes, it is.  
You have to go to bed early, don't you?  
- Yes, I do.

## ② 덜

오늘은 어제보다 덜 춥네요.  
이 길이 그 길보다 덜 복잡합니다.  
지난 주보다 학생들이 덜 왔어요.

- \* 이 길이 더 복잡하군요.  
학생들이 더 많이 왔어요.

less

Today is less cold than yesterday.  
This road is less crowded than that one.  
There are fewer students this week than last week.

- \* This road is more crowded.  
More students came.

\* 훨씬 덜[더]

이 길이 그 길보다 훨씬 덜 복잡해요.  
 이 영화가 훨씬 더 재미있습니다.  
 토니가 다나카보다 노래를 훨씬 더 잘해요.  
 건강 때문에 요즘 술을 훨씬 덜 마시게 됐어요.

much less [more]

There is much less traffic on this road than that one.  
 This movie is much more interesting.  
 Tony sings much better than Tanaka.  
 These days, because of my health, I'm drinking a lot less than before.

③ N을/를 믿다

아저씨를 믿겠어요.  
 선생님 말씀을 믿으세요.  
 그 사람의 말을 믿지 마세요.

to trust/believe N

I trust you.  
 Trust your teacher.  
 Don't believe what that person says.

④ 서두르다

버스가 출발하니까 서두르세요.  
 시간이 있어요. 서두르지 마세요.  
 아침에 서둘러서 밥을 먹었어요.

to hurry/V in a hurry

Hurry up. The bus is leaving.  
 Don't rush. We have time.  
 I ate breakfast in a hurry.

서두릅니다	서두르니까	서두르면	서두를 거예요
서둘러요	서둘렀어요	서둘러서	서두르세요

# 어휘와 표현

## ① 돌아가다

이쪽이 막히니까 돌아갑시다.  
 곧장 가지 말고 다른 길로 돌아가  
 세요.  
 조금 돌아가지만 이 길이 더 빨라요.

- \* 왼쪽으로 돌아가세요.  
다시 집으로 돌아가겠어요.

to take a detour

There is heavy traffic here, so let's take a detour.  
 Don't go straight, but take a detour.

This road is a slight detour, but it's faster.

- \* Please, turn to the left.  
I have to return home.

## ② 놓치다

12시 반 기차를 놓쳤어요.  
 기차를 놓쳐서 버스로 갔어요.  
 이 좋은 기회를 놓치지 마세요.

to miss

I missed the 12:30 train.  
 I went by bus because I missed the train.  
 Don't miss this good opportunity.

## ③ A/V-(으)면 큰일이다

그 사람을 못 만나면 큰일이에요.  
 이번 시험을 못 보면 큰일이에요.  
 기차를 놓치면 큰일이에요.

I'll be in big trouble if V

I'll be in big trouble if I don't meet him.  
 I'll be in big trouble if I don't do well on this test.  
 I'll be in big trouble if I miss the train.

- \* 김 선생님을 못 만나면 큰일입니다.  
그 일을 끝내지 않으면 큰일나요.
- \* I'll be in big trouble if I don't meet Mr./Ms. Kim.  
I'll be in big trouble if I don't finish that work.

④ N을/를 N에 모셔다 드리다

어머니를 서울역에 모셔다 드렸어요.  
출발 시간 전까지 모셔다 드릴게요.  
아저씨를 댁에 모셔다 드리세요.

to escort/take someone somewhere (honorific)

I took my mother to Seoul Station.  
I will get you there before the departure time.  
Please take the man to his house.

\* N을/를 N에 데려다 주다

아이를 집에 데려다 주었어요.  
지하철역까지 데려다 주세요.

to take someone somewhere

I took the child home.  
Please take me to the subway station.

- \* 저분에게 물 좀 갖다 드리세요.  
신문 좀 갖다 줄래요?  
- 네, 갖다 드릴게요.

- \* Please bring that person some water.  
Can you please get me the newspaper?  
- Yes, I will bring it to you.

⑤ N 전까지

강의 시간 5분 전까지 도착하세요.  
출발 시간 전까지 역에 도착해야  
해요.

by N

Please get here five minutes before class begins.  
You should get to the station before the departure  
time.

\* V-기 전까지

영화 시작하기 전까지 오세요.

before V

Please come before the movie starts.

# 연습 1

Exercise 1

## ① 쓰기, 듣기, 어렵다

가 : 쓰기가 듣기보다 더 어려운가요?

나 : 아니요, 듣기가 훨씬 더 어려워요.

- 1) 갈비탕, 불고기, 비싸다
- 2) 구두, 운동화, 편하다
- 3) 버스, 지하철, 빠르다
- 4) 도서관, 학생 식당, 가깝다
- 5) \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, 재미있다
- 6) \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, 맛있다

## ② 오늘 덥다 / 어제

가 : 오늘 더워요?

나 : 네. 하지만 어제보다 (오늘이) 덜 더워요.

- 1) 이쪽 길, 막히다 / 저쪽 길
- 2) 쓰기, 힘들다 / 듣기
- 3) 요즘, 바쁘다 / 지난달
- 4) 이번 시험, 어려웠다 / 지난번 시험

## ③ 비행기 타다, 놓치다 / 출발 시간 1시간 전

가 : 비행기를 타야 하는데 놓치면 큰일이에요.

나 : 출발 시간 1시간 전까지 데려다 줄 테니까 걱정하지 마세요.

- 1) 배를 타다, 못 타다 / 출발 시간 전
- 2) 친구를 만나다, 늦다 / 약속 시간 전
- 3) 잠실병원을 찾다, 못 찾다 / 예약 시간 전
- 4) 돈을 바꾸다, 은행이 문을 닫다 / 끝나는 시간 전



## 연습 2

Exercise 2

### ① 25과를 읽고 대답하세요.

- 1) 손님은 어디에 가려고 합니까?
- 2) 손님은 왜 서두르고 있습니까?
- 3) 기사는 왜 손님이 모르는 길로 갑니까?
- 4) 손님이 아는 길과 지금 가는 길은 어떻게 다른니까?
- 5) 손님은 몇 시까지 도착해야 합니까?

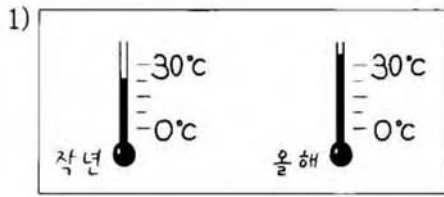
### ② 모셔다 드리다, 데려다 주다, 갖다 주다, 갖다 드리다

- 1) 선생님, 너무 걱정하지 마세요. 제가 기차 시간 전까지
- 2) 어제 친구가 아파서 제가 그 친구를 집에
- 3) 이 책은 참 쉽고 재미있는 책이에요. 동생에게
- 4) 할머니께서 혼자 가시기 어려울 테니까 할머니를 댁까지
- 5) 어제 아버지께서 여행을 떠나셨어요. 그래서 제가 아버지를 공항까지
- 6) 이 선물을 박 선생님께
- 7) 비빔밥 세 그릇을 1시까지 . 여기는 서울대학교 언어교육 원이에요.
- 8) 제 차에 타세요. 제가 시장까지

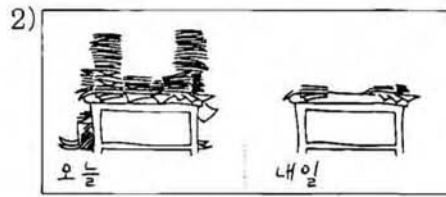
### ③ 서두르다, 부르다, 다르다, 오르다

- 1) 설렁탕이 없으면 ( ) 컵을 시키겠습니다.
- 2) ( )서 차를 타면 늦지 않을 겁니다.
- 3) 선생님께서 제 이름을 잘못 ( )셨어요.
- 4) 지각하지 않으려고 날마다 ( )지만 항상 늦어요.
- 5) 학생들이 노래를 참 잘 ( )요.
- 6) 늦었어요. ( )세요.
- 7) 한국은 고향과 ( )서 살기가 힘들어요.
- 8) 아직 시간이 많이 남았어요. ( )세요.
- 9) 어려운 일이 있으면 나를 ( )주세요.
- 10) 물건 값도 ( )고 집 값도 ( ) .

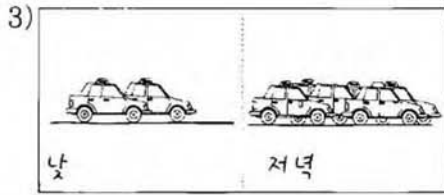
④ 그림을 보고 '더' 나 '덜'을 써서 문장을 만드세요.



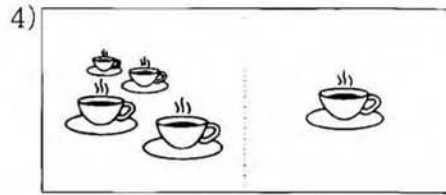
올해가 작년보다 더워요.



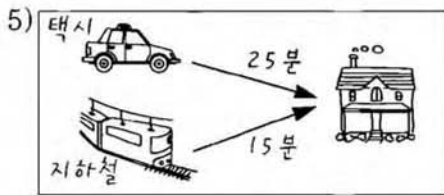
내일은 오늘보다 바쁠 거예요.



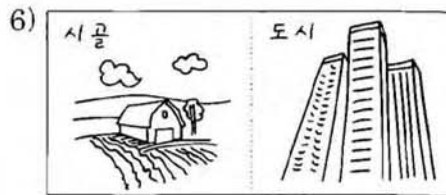
저녁보다 낮에 길이 막혀서 시간이 걸려요.



커피는 몸에 좋지 않으니까 좀 마시도록 하세요.



택시보다 지하철이 시간이



도시보다 시골이



한 사람보다 여러 사람이 일을 하면



토니 씨보다 카렌 씨가 한국말을 훨씬

⑤ 1) .....에 말을 넣어 문장을 만드세요.

가 : 내일 아침에 늦게 일어나면 큰일이에요.  
나 : 그럼 오늘은 일찍 집에 가서 쉬도록 하세요.

- ① 가 : 기차를 놓치면  
나 : 그럼 좀 일찍 출발하는 것이 좋겠어요.
- ② 가 : 약속 시간에 .....  
그분은 늦게 오는 사람을 아주 싫어해요.  
나 : 그럼 빨리 출발하는 것이 좋겠어요.
- ③ 가 : 내일까지 이 일을 못 마치  
나 : 오늘 밤에 놀지 않고 일을 하면 끝낼 수 있을 거예요.

2) 자기 생각을 말해서 이 사람들을 좀 도와 주세요.



그럼 민수 씨는  
그리고 토니 씨는  
그리고 카렌 씨는

⑥ 1) 다음 글을 읽으세요.

저는 지금 고속버스 터미널에 가야 합니다. 거기에서 친구들을 만나서 10시에 출발하는 버스를 타고 부산에 가려고 합니다. 그런데 조금 늦었습니다. 저는 신림동에 있는 아파트에 사는데 막히지 않으면 택시로 30분쯤 걸립니다. 벌써 9시 20분입니다.

2) 택시 기사와 이야기해 보세요.

기사 : 손님, 어디까지 가십니까?



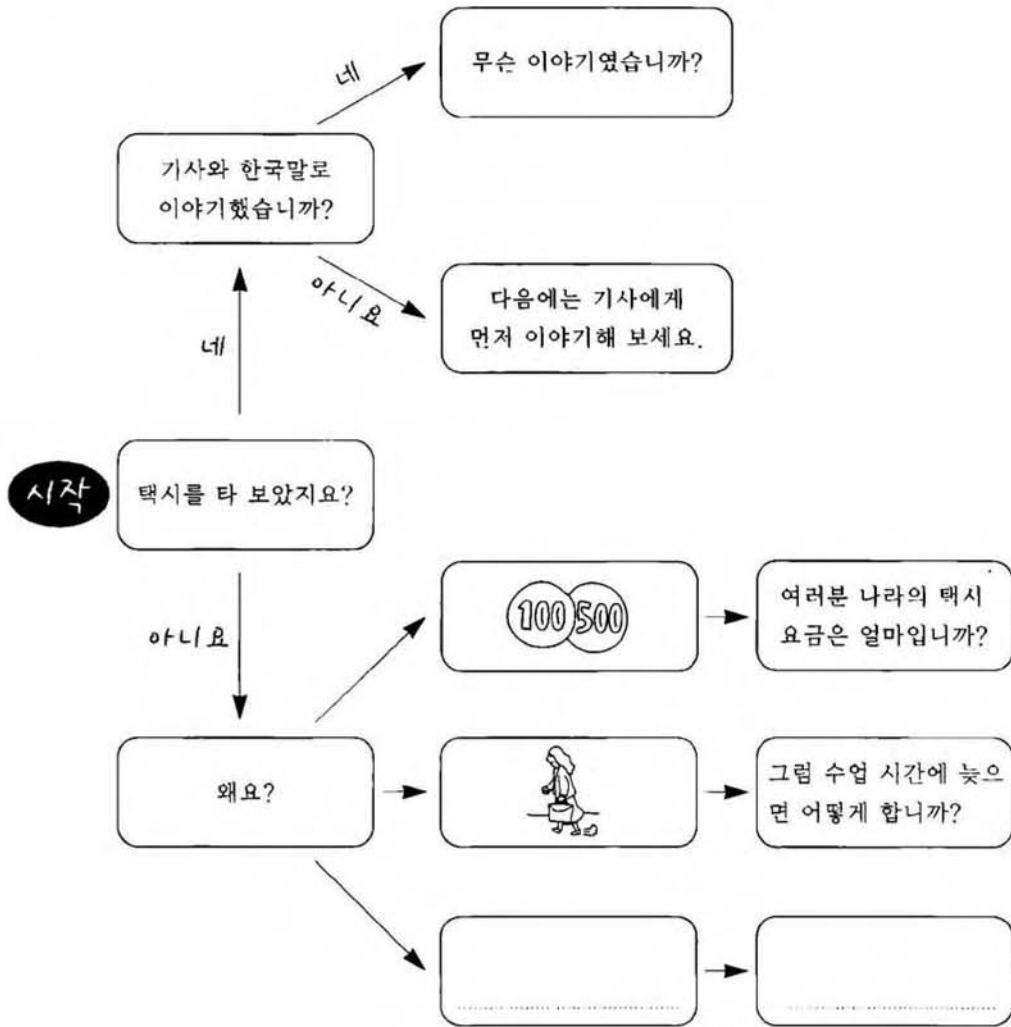
기사 : 그런데 왜 그렇게 서두르세요?







기사 : 아이구, 어떻게 하지요? 길이 좀 막히네요.



⑦ 대답해 보세요.



⑧ 문제를 잘 듣고 맞는 번호를 쓰세요.

	광 화 문	
		①
 롯데백화점 ④	을 지 로	②  교보문고
	서울극장  ③	⑤ 하교 

- 1) (     )
- 2) (     )
- 3) (     )
- 4) (     )

## 26과 씨름 경기를 본 적이 있어요?

CD 2 TRACK 17



철수 : 씨름 경기를 본 적이 있어요? 표가 2장 있는데 같이 갈까요?

월슨 : 텔레비전에서 경기하는 것을 보았는데, 한번 구경하고 싶어요.

철수 : 그럼 잘됐네요! 같이 보러 갑시다. 잠실체육관에서 경기가 있어요.

월슨 : 난 거기가 어딘지 잘 모르겠는데요. 미리 만나서 가면 어떨까요?

철수 : 좋아요. 전철을 타고 종합운동장역까지 와요. '표 파는 곳' 앞에서 기다릴게요.

월슨 : 몇 시까지 가면 되지요?

철수 : 경기가 7시에 시작하니까 6시 30분에 만나기로 합시다.

월슨 : 알았어요. 그럼 이따 봐요.

Unit 26 Have You Ever Seen a Ssireum Match?

Chulsoo : Have you ever seen a ssireum match?  
 I have two tickets. Shall we go together?

Wilson : I've seen one on television,  
 but I'd like to go see a live match.

Chulsoo : Good! Let's go see it together.  
 There's a match at Jamsil Gymnasium.

Wilson : I don't know where that is.  
 How about meeting beforehand and going (together)?

Chulsoo : Okay. Take the subway and come to the Sports Complex Station.  
 I'll wait for you in front of the ticket booth.

Wilson : What time should I get there?

Chulsoo : The match begins at 7, so let's meet at 6:30.

Wilson : Okay. Then see you later.



씨름	잠실	★ 유럽	치다	어른
경기	체육관	배구	선수	
-니 적이 있다	미리	농구	안되다	
-는 것을 보다	-기로 하다	테니스	유명하다	



# 발음

- ① 잘됐네요 [잘 땀네요/잘 땀네요]  
종합운동장 [종하분동장]

# 문법

- ① V-(으)ㄴ 적이 있다[없다]

박 교수님을 한 번 만난 적이 있어요.  
설렁탕을 먹어 본 적이 있으세요?  
저는 유럽에 가 본 적이 없습니다.  
한국 영화를 본 적이 있어요?

to have [not to have] V before

I have met Professor Park once before.  
Have you ever tried seollongtang?  
I have never been to Europe before.  
Have you ever seen a Korean movie?

- ② V-는 것을 보다

어머니는 아이가 노는 것을 보고 있습니다.  
손님들이 밥을 맛있게 먹는 것을 보니까 기분이 좋아요.  
친구가 떠나는 것을 보려고 공항에 갈 겁니다.  
월슨 씨가 집에 가는 것을 보았어요?

to watch (someone) V

A mother is watching her child play.  
I feel happy seeing the guests enjoying their food.  
I will go to the airport to see my friend depart.  
Did you see Wilson go home?

③ V-기로 하다

나는 방학 동안에 유럽으로 여행 가기로 했어요.

10분만 쉬기로 합시다.

오늘은 시간이 없으니까, 시장에는 내일 가기로 할까요?

\* V-기로 약속(을) 하다

형은 날마다 내게 편지 쓰기로 약속했어요.

친구와 같이 제주도에 가기로 약속했어요.

to make plans to V

I've made plans to go to Europe during the vacation.

Let's take a break for 10 minutes.

Since we don't have time today, why don't we go to the market tomorrow?

to promise to V

My older brother promised to write to me everyday.

I promised my friend that we would go to Jeju-do together.

## 어휘와 표현

Vocabulary

① N(을/를) 하다

씨름을 할 줄 알아요?

내 동생은 축구를 아주 잘해요.

배구 잘해요?

- 아니요, 전혀 못 해요.

주말에 농구하러 갈 거예요.

to play N (sports)

Do you know how to play ssircum?

My younger brother/sister plays soccer very well.

Do you play volleyball well?

- No, I don't know how to play volleyball at all.

I'll go play basketball this weekend.

\* N(을/를) 치다

비가 와서 테니스를 못 쳤어요.  
저녁 먹기 전에 탁구나 칩시다.

to play N (sports)

I couldn't play tennis because it rained.  
Let's play table tennis before we have dinner.

\* N 경기, N 선수

어제 그 농구 경기 봤어요?  
한국 축구 선수 중에서 누구를  
제일 좋아해요?

N match, N player

Did you see that basketball game yesterday?  
Who do you like best among the Korean soccer players?

② 잘됐다

민수 씨가 다음 달에 결혼을 해요.  
- 그게 정말인가요? 참 잘됐군요.  
다음 주부터 방학이에요.  
- 잘됐네요. 저도 다음 주에 쉬는데  
같이 여행 가요.

that's good/great

Minsoo gets married next month.  
- Really? That's great!  
Vacation starts next week.  
- Great! Let's go on a trip together since I also take  
a break next week.

안됐다

민영 씨가 많이 아파요.  
- 참 안됐네요.  
수미 씨 개가 어제 죽었어요.  
- 정말 안되었군요.

I'm sorry to hear that/that's too bad

Minyoung is very sick.  
- I'm sorry to hear that.  
Sumi's dog died yesterday.  
- I'm sorry to hear that.

③ 미리

손님이 저녁에 오시니까 미리  
음식을 만들어야 해요.  
여행을 떠나려면 미리 준비해야  
해요.  
시험이 있어서 미리 공부하려고  
합니다.

before/beforehand

The guests are coming in the evening, so we have  
to prepare the food before then.  
You must prepare beforehand if you want to go on  
a trip.  
There is a test, so I want to study beforehand.

④ V-(으)면 어떨까요?

날씨도 추운데 뜨거운 설렁탕을 먹  
으면 어떨까요?  
시간이 없는데 택시를 타면  
어떨까요?  
금요일 오후에 같이 축구를 하면  
어떨까요?

how about V/why not V?

How about having some hot seolleongtang since it  
is cold today?  
Why don't we take a taxi since we don't have  
enough time?  
What about playing soccer on Friday afternoon?

# 연습 1

① 제주도 에 가다 / 아름답다

가 : 제주도에 가 본 적이 있어요?

나 : 아니요, 아직 가 본 적이 없어요.

가 : 그럼, 한번 가 보세요. 참 아름다워요.

- 1) 이 책을 읽다 / 쉽다
- 2) 거리 구경을 하다 / 재미있다
- 3) 학생 식당에서 점심을 먹다 / 싸고 맛있다
- 4) 한국 전통 음악을 듣다 /
- 5) /

② 토니 씨, 노래 부르다

가 : 토니 씨가 노래 부르는 것을 봤어요?

나 : 네, 봤어요. / 아니요, 못 봤는데요.

- 1) 아이들, 놀다
- 2) 씨, 커피 마시다
- 3) 씨, 그림 그리다
- 4) 씨, 춤추다
- 5) .....

③ 친구, 몇 시, 만나다 / 6시

가 : 친구와 몇 시에 만날 거예요?

나 : 6시에 만나기로 했어요.

- 1) 언제, 여행, 떠나다 / 토요일
- 2) 친구, 뭘, 하다 / 노래방, 가다
- 3) 선생님 댁, 뭘, 사 가다 /
- 4) 어머니, 어디, 가다 /
- 5) /

## 연습 2

### ① 26과를 읽고 대답하세요.

- 1) 두 사람은 무엇을하기로 약속했습니까?
- 2) 씨름 경기는 어디에서 합니까?
- 3) 월슨 씨는 전철을 타고 가다가 어디에서 내려야 합니까?
- 4) 두 사람은 왜 미리 만나기로 했습니까?
- 5) 왜 6시 30분에 만나기로 했습니까?

### ② 친구에게 자기가 본 것을 이야기해 주세요.

어제 공원에서 아이들이 축구를 하면서 노는 것을 보았는데 참 즐거워 보였어요.

- 1) 지난주에 텔레비전에서 이/가 는 것을 보았는데 참 재미있어 보였어요
- 2) 아까 식당에서 이/가 는 것을 보았는데
- 3) 어제 길에서 이/가 는 것을 보았는데
- 4) 학교에 오다가 이/가 는 것을 보았는데
- 5) 집에 가다가 이/가 는 것을 보았는데 참

### ③ 우리 반 친구들 중에서 몇 사람이 있습니까? 물어 보세요.

가 : 씨는 고향에서 한국어를 배운 적이 있어요?


나 : 네, 배운 적이 있어요 / 아니요, 배운 적이 없어요.


- 1) 자기 나라에서 한국어를 배운 적이 있는 사람
- 2) 친구에게 꽃을 선물한 적이 없는 사람
- 3) 서울에서 운전해 본 적이 있는 사람
- 4) 혼자 여행해 본 적이 없는 사람
- 5) 유명한 사람을 만난 적이 있는 사람
- 6) ( ) 적이 있는 사람
- 7) ( ) 적이 없는 사람


④ 다음 대화를 읽고 말해 보세요.

1)


(친구와 이야기합니다.)


 : 우리 이번 주말에 여행 갑시다.


 : 저는 이번 주말에는 너무 바빠서 못 가요. 다음에 같이 갑시다.

 : 알겠어요. 이번에는 혼자 가겠어요. 다음에 같이 갑시다.

(여행사에 전화를 합니다.)

 : 이번 주 금요일에 제주도로 가는 비행기표 있습니까?

 : 죄송합니다. 자리가 없는데요. 하지만 토요일 아침에는 표가 있습니다. 예약하시겠어요?

 : 좋아요. 예약해 주세요.

저는 이번 주말에 여행을 혼자 가게 되었습니다.

처음에는 친구와 같이 가려고 했는데 친구가 \_\_\_\_\_ 서


\_\_\_\_\_ 기로 했습니다.


\_\_\_\_\_ 기로 했습니다.





2)


(친구에게 전화를 했습니다.)


 : 금요일에 시험이 끝나면 무엇을 하고 싶어요?

 : 글썽요. 무엇을 하면 좋을까요?

 : 우리 같이 관악산에 갈래요?

 : 좋아요. 그럼 이번 일요일에 가면 어떨까요?

 : 저는 일요일에는 집에서 비디로나 보면서 쉬고 싶은데요. 토요일에 가면 어떨까요?

 : 그래요. 토요일 아침에 만나기로 해요.

저는 이번 시험이 끝나면  
저는 일요일에 가고 싶었는데





⑤ 다음을 보고 친구하고 약속을 해 보세요.  
언제, 무엇을, 어떻게 하기로 약속했습니까?



**영화나라 (393-4551)**  
2호선 신촌역 5번 출구

**외국인을 위한  
전통 춤 공연**

▽ 매주 화·금 오후 7:30  
▽ 요금 : 어른 20,000원  
          학생 15,000원

**예술의 전당**  
(Tel: 02-580-1114)

**〈오늘의 경기〉**

- 수영 (오전 10시, 서울대 수영장)
- 축구 (오후 2시, 잠실종합운동장)
- 야구 (오후 3시, 잠실야구장)
- 씨름 (오후 1시, 서울대 운동장)

남자 : (            ) 적이 있어요? (            )는데 같이 (            )?

여자 : (            )고 싶어요.

남자 : 그럼 (            ).

여자 : 그런데 (            ) 잘 모르겠는데요.  
(            ).

남자 : 좋아요. 그럼 (            )

여자 : 알겠어요. 몇 시 (            )?

남자 : (            )?

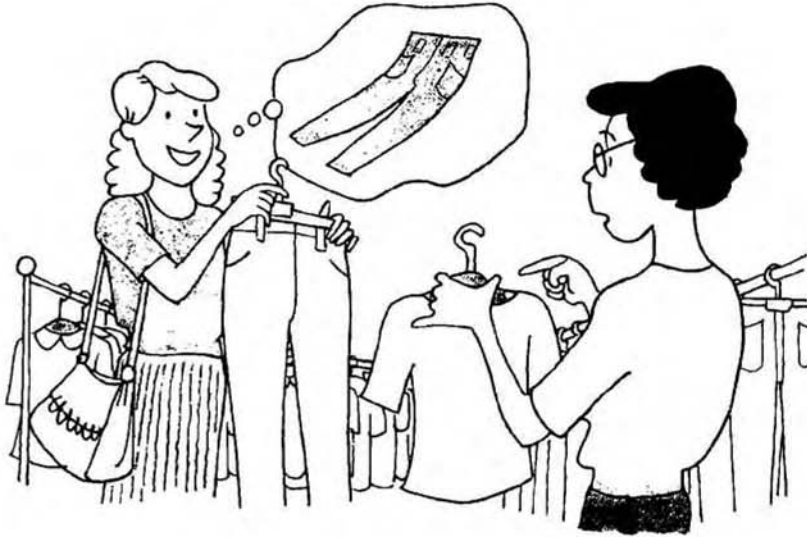
여자 : 알았어요. 그럼 이따가 봐요.

⑥ 다음의 대화를 잘 듣고 아래에 토니의 약속을 써 보세요.

요일	토니의 약속
월	
화	
수	
목	
금	
토	
일	

## 27과 저기 걸려 있는 옷을 보여 주세요

CD2 TRACK 19



아주머니 : 어서 오세요.

소피아 : 여름에 입을 옷 한 벌 사려고 하는데요.  
저기 걸려 있는 옷을 좀 보여 주세요.

아주머니 : 이 파란색 꽃무늬의 원피스 말입니까?

소피아 : 아니요. 그 왼쪽에 있는 노란 셔츠 말이예요.

아주머니 : 이거요? 아주 밝은 색깔이네요!

이 옷에는 하얀색 치마가 잘 어울리겠는데요.

소피아 : 저는 바지 입는 것을 더 좋아하는데 까만색 바지를  
보여 주세요.

아주머니 : 허리 치수가 어떻게 되죠?

Unit 27 Please Show Me the Clothes Hanging Over There.

Woman : Welcome.

Sophia : I'd like to buy an outfit to wear in the summer.

Please show me the clothes hanging over there.

Woman : Do you mean the blue dress with the flower pattern?

Sophia : No, I mean the yellow blouse on the left.

Woman : This one? It's a very bright color.

A white skirt would go very well with it.

Sophia : I prefer wearing pants, so please show me some black pants.

Woman : What is your waist size?



걸리다  
-어 있다  
파랗다  
색  
무늬  
노랗다

셔츠  
밝다  
색깔  
하얗다  
치마  
어울리다

까맣다  
허리  
치수

★ 놓이다  
늡다  
하늘  
빨갳다  
어둡다  
맞다

소파  
티셔츠  
줄무늬  
구름  
커튼  
벽

# 발음

Pronunciation

- ① 걸려 있는 [걸려인는]
- ② 무늬 [무니]

# 문법

Grammar

## ① V-아/어 있다

학생들이 의자에 앉아 있어요.  
 저기 서 있는 사람이 누구입니까?  
 저기 걸려 있는 옷을 보여 주세요.  
 책상 위에 놓여 있는 것이 뭐예요?

앉다 ⇒ 앉아 있다  
 서다 ⇒ 서 있다  
 눕다 ⇒ 누워 있다  
 걸리다 ⇒ 걸려 있다  
 놓이다 ⇒ 놓여 있다

to be V

The students are seated (in their chairs).  
 Who is that person standing over there?  
 Please show me the clothes hanging over there.  
 What is it on top of the desk?

to sit ⇒ to be seated  
 to stand ⇒ to be standing  
 to lie ⇒ to be lying  
 to be hung ⇒ to be hanging  
 to be placed ⇒ to be (placed)

## ② 파랗다

하늘이 파랗습니다.  
 무슨 색을 좋아하세요?  
 - 파란색요.

to be blue

The sky is blue.  
 What color do you like?  
 - Blue.

파랗습니다	파랗고	파라니까	파란데
파래요	파랬어요	파래서	파란

\* 하얗다 노랗다 까맣다 빨갳다 \* to be white, yellow, black, red

# 어휘와 표현

Vocabulary

## ① 그(이, 저) N에 있는 N

그 옆에 있는 가방 좀 주세요.  
 이 학생요?  
 - 아니요, 그 뒤에 있는 학생요.  
 그 오른쪽에 있는 노란 옷 좀 보여주세요.

N that is N (position)

Please give me the bag beside it.  
 This student?  
 - No, the student behind him/her.  
 Please show me the yellow dress on the right.

## ② 밝다

이 교실은 참 밝아요.  
 밝은 색 옷을 입으면 예뻐 보일 거예요.

to be bright

This classroom is very bright.  
 You will look attractive if you wear a bright colored dress.

\* 어둡다

교실이 어두워요.  
 저는 어두운 색을 좋아합니다.

to be dark

The classroom is dark.  
 I like dark colors.

## ③ N에(에게) N이/가 어울리다

지금 입고 있는 옷에 이 구두가 참 잘 어울리네요.  
 손님한테 그 옷이 아주 잘 어울립니다.

N goes well with N

These shoes go well with the dress that you're wearing.  
 That dress really suits you.

N이/가 N와/과 어울리다

파란색이 어느 색과 어울릴까요?  
 이 셔츠와 저 바지가 어울리겠어요.

N matches with N

What color does blue go well with?  
 This shirt and those pants will go well together.

\* N이/가 N에(에게) 맞다

이 구두가 발에 잘 맞네요.

N fits N

These shoes fit my feet well.

이 바지는 저한테 안 맞으니까 다른  
것을 보여 주세요.

Please show me something else since these pants  
don't fit me.

④ 색

color

무슨 색을 좋아해요?  
노란색을 좋아해요.  
까만색 볼펜으로 써 주세요.

What color do you like?  
I like yellow.  
Please write with a black pen.

## 연습 1

Exercise 1

- ① 민영 씨 옆에 앉다, 사람, 누구 / 민영 씨 동생  
가 : 민영 씨 옆에 앉아 있는 사람이 누구예요?  
나 : 민영 씨 동생이에요.

- 1) \_\_\_\_\_ 씨 뒤에 서다, 사람, 누구 / \_\_\_\_\_ 씨  
2) 의자 옆에 놓이다, 옷, 누구 옷 / \_\_\_\_\_ 씨 옷  
3) 시계 옆에 걸리다, \_\_\_\_\_, / 할아버지 사진  
4) 소파 위에 놓다, \_\_\_\_\_, / 우리 아버지

- ② 노랗다, 색, 색깔 / 까맣다, 색  
가 : 노란색은 어느 색깔과 어울릴까요?  
나 : 노란색은 까만색과 잘 어울리겠네요.

- 1) 파랗다. 색, 색깔 / \_\_\_\_\_ 색  
2) 빨갳다, 티셔츠, 바지 / \_\_\_\_\_ 바지  
3) 하얗다, 바지, 셔츠 / \_\_\_\_\_ 셔츠  
4) 까맣다, 구두, 가방 / \_\_\_\_\_ 가방  
5) 이 줄무늬 티셔츠, / \_\_\_\_\_

# 연습 2

## ① 27과를 읽고 대답하세요.

- 1) 소피아는 어디에 무엇을 하러 왔습니까?
- 2) 노란 셔츠는 어디에 있었습니까?
- 3) 소피아가 좋아하는 옷은 어떤 것입니까?
- 4) 아주머니가 손님에게 맞는 바지를 보여 주려면 먼저 무엇을 알아야 합니까?

## ② ( ) 안에 쓰세요.

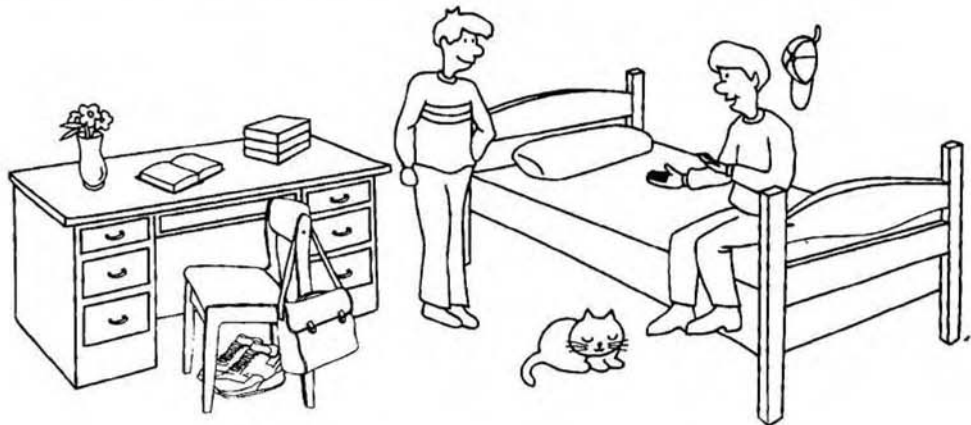
하양다, 까맣다, 파랗다, 빨갳다, 노랗다

- 1) 한국 사람의 머리 색깔은 ( )요.
- 2) ( ) 하늘에 ( ) 구름이 있습니다.
- 3) 저는 술을 마시면 얼굴이 ( )져요.
- 4) 저는 ( )색을 좋아합니다.
- 5) 제 가방은 ( )색입니다.

## ③ 친구와 이야기하세요.

서다, 앉다, 놓이다, 걸리다

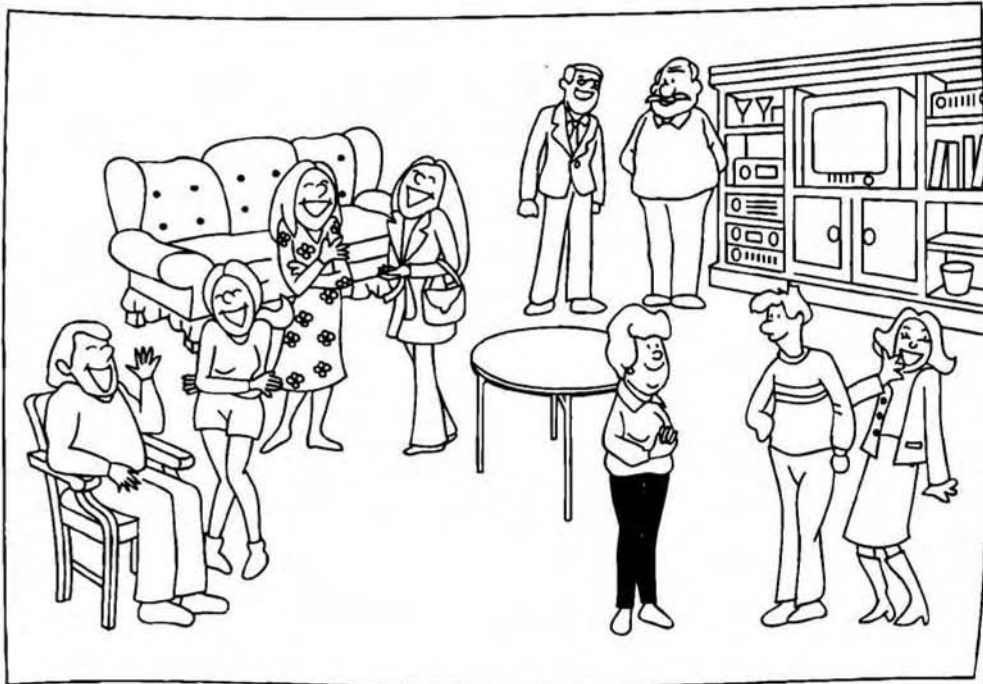
가 : 책이 어디에 있어요?  
나 : 책상 위에 놓여 있어요.





④ 다음을 읽고 그림의 사람들이 누구인지 말해 보세요.

이 사진은 작년 제 생일에 찍은 것입니다. 저는 어머니께서 선물해 주신 하얀색 원피스를 입고 있습니다. 이 옷에는 꽃무늬가 있어서 제가 아주 좋아합니다. 하얀색 셔츠와 까만 바지를 입은 분이 바로 우리 어머니입니다. 그리고 텔레비전 옆에서 계시는 분은 우리 할아버지고 할아버지와 이야기 하고 계시는 분이 우리 아버지입니다. 제 옆에 있는 사람은 제가 제일 좋아하는 친구 미경이인데 긴 머리가 아주 예쁩니다. 그리고 앞에 짧은 바지를 입은 사람은 제 동생입니다. 그 옆 의자에 앉아 있는 사람은 동생의 남자 친구입니다.



⑤ 그림을 보고 대화를 만드세요.

여자: 어서 오세요.

남자: (            )하려고 하는데요. (            ) 있는 (            ).

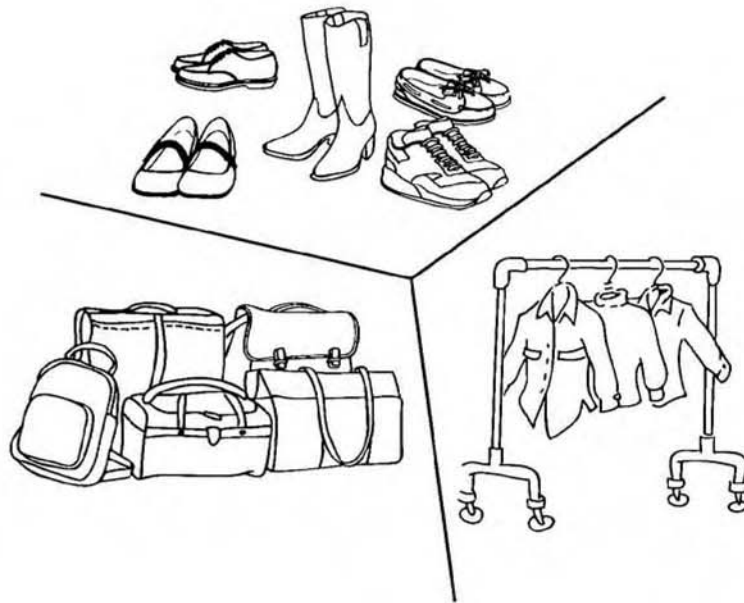
여자: (            ) 말입니까?

남자: 아니요, (            ) 말이에요.

여자: 이거요? (            )네요. (            )에는  
(            )는데요.

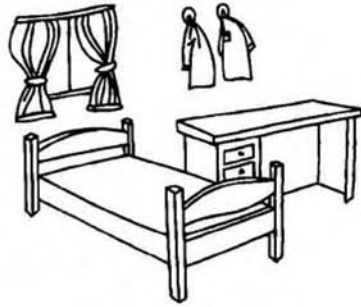
남자: (            )니까 (            ).

여자: (            )이/가 어떻게 되시죠?

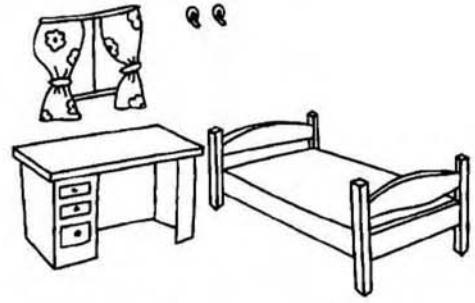


6 대화를 잘 듣고 대답하세요.

1) 다음 그림 중에서 카렌 씨의 방은 어느 것입니까?



(                    )



(                    )

2) 카렌 씨 방의 커튼, 벽, 책상 색깔을 고르세요.

커튼 ·

벽

책상 ·

· 노란 색

· 파란 색

· 까만 색

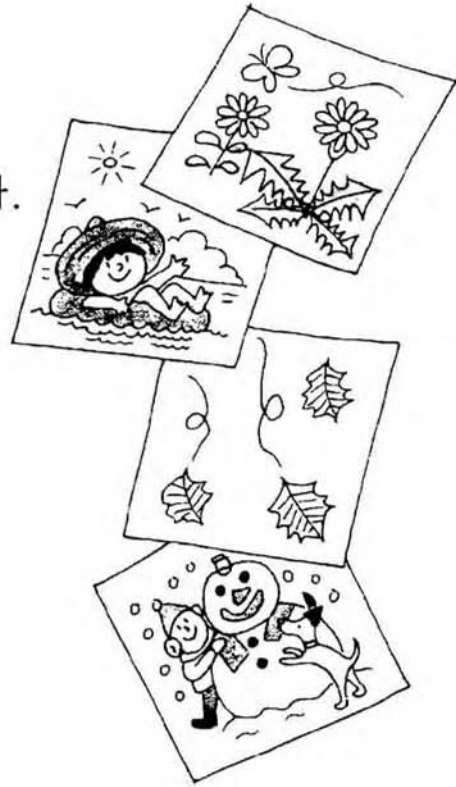
· 빨간 색

봄은 따뜻하다. 여러 가지 꽃이 핀다.  
아이들이 밖에서 뛰어 논다.  
고양이가 마루에서 쏸다.

여름은 덥다. 나뭇잎이 푸르다.  
사람들은 산이나 바다로 간다.  
개가 그늘에서 낮잠을 잔다.

가을에는 나뭇잎이 떨어진다.  
젊은 사람들은 낙엽 위를 걷는다.  
벌레가 밤에 운다.

겨울에는 하얀 눈이 내린다.  
아이들은 눈사람을 만든다.  
할머니는 잠을 못 주무신다.



Unit 28 Spring Is Warm.

Spring is warm. Various kinds of flowers bloom.  
Children run and play outside.  
The cat dozes on the floor.

Summer is hot. Leaves are green.  
People go to the mountains or to the beach.  
The dog takes a nap in the shade.

In the autumn, leaves fall.  
Young people walk on the fallen leaves.  
Insects make sounds at night.

In the winter, white snow falls.  
Children make snowmen.  
Grandmother cannot sleep.



피다  
뛰어 놀다  
고양이  
마루  
졸다  
나뭇잎

푸르다  
그늘  
떨어지다  
낙엽  
벌레  
주무시다

★ 곧  
조용하다  
뛰다  
뛰어가다  
뛰어오다  
바람

불다  
잎  
내리다  
사계절  
고속 도로  
광고

- ① 나뭇잎 [나문닙]
- ② 걷는다 [건는다]
- ③ 눈사람 [눈싸람]

- ① V-ㄴ다/는다  
A-다

우리는 한국어를 공부한다.  
나는 소설책을 읽는다.  
내 친구는 영국에서 산다.  
오늘은 학교에 가지 않는다.  
내 고향은 아름답다.  
나는 영화 보는 것이 좋다.  
그 산은 별로 높지 않다.

A/V-았다/었다

어제 나는 음식을 만들었다.  
아버지는 회사에서 일하셨다.  
나는 아주 배가 고팠다.  
아이들은 밖에 있었다.  
시험이 어렵지 않았다.

A/V-(으)ㄹ 것이다, A/V-겠다

곧 겨울 방학이 될 것이다.  
다음 주에도 바쁠 것이다.  
올해는 공부를 열심히 하겠다.  
저 가방이 꽤 무겁겠다.

V + predicative sentence ending

A + predicative sentence ending

We are studying Korean.  
I'm reading a novel.  
My friend is living in England.  
I don't go to school today.  
My hometown is beautiful.  
I like watching movies.  
That mountain is not that high.

A/V + predicative sentence ending

I cooked yesterday.  
My father worked for a company.  
I was very hungry.  
The children were outside.  
The exam was not difficult.

A/V + predicative sentence ending

Soon it will be winter vacation.  
I will also be busy next week.  
I'll study hard this year.  
That bag must be quite heavy.

N(이)다

나는 고등학생이고 형은 대학생이다.

그것은 참 좋은 노래다.

이분이 우리 선생님이시다.

N + predicative sentence ending

I am a high school student and my older brother is a college student.

That is a very nice song.

This is our teacher.

② 뛰다[뛰어 놀다, 뛰어가다, 뛰어오다]

침대 위에서 뛰지 마세요.

아이들은 뛰어 놀아야 해요.

빨리 뛰어가면 기차를 탈 수 있을 거예요.

저기 뛰어오는 사람이 누구지요?

to run/jump

Don't jump on the bed.

Children need to run and play.

You will be able to catch the train if you run.

Who is that person running toward us?

## 어휘와 표현

Vocabulary

① N에는

여름에는 덥고 겨울에는 춥다.

특히 봄에는 바람이 많이 분다.

4월에는 꽃이 피어서 아름답고 5월에는 나뭇잎이 푸르다.

7월에는 많은 사람들이 여행을 떠난다.

in N

It is hot in the summer and cold in the winter.

It is especially windy in spring.

It is beautiful in April because the flowers bloom and in May the leaves are green.

Many people go on vacation in July.

② 꽃(이) 피다

5월에는 장미가 예쁘게 핀다.

이 꽃은 밤에만 피요.

to bloom (flowers)

In May, the roses bloom beautifully.

This flower only blooms at night.

③ 잎이 떨어지다

가을에는 나뭇잎이 떨어진다.  
나뭇잎이 떨어지는 것을 보면 슬퍼  
진다.

to fall (leaves)

In the autumn, leaves fall.  
I become sad when I see leaves fall.

④ 비가 내리다[오다]  
눈이 내리다[오다]

여름에는 비가 내리고 겨울에는  
눈이 내린다.  
1월에는 눈이 많이 온다.

to rain  
to snow

In the summer, it rains, and in the winter, it snows.  
It snows a lot in January.

\* 바람(이) 불다

오늘은 바람이 많이 분다.  
바람이 부니까 꽃이 떨어진다.

to blow (wind)

It is very windy today.  
The flowers are falling because the wind is blowing.

⑤ 자다[주무시다]

동생은 피곤해서 낮잠을 자고  
있어요.  
할머니는 밤에 잘 못 주무신다.  
안녕히 주무셨어요?

to sleep [sleep-honorific]

My younger brother/sister takes a nap because he/she  
is tired.  
Grandmother cannot sleep very well at night.  
Did you sleep well?



## 연습 1

## ① V-니다/는다

1. 저는 금요일 저녁마다 부모님 전화를 받습니다.  
→ 나는 금요일 저녁마다 부모님 전화를 받는다.
2. 우리 형은 회사에 다녀요.
3. 영희 씨에게는 긴 머리가 잘 어울리네요.
4. 난 그 사람의 말을 전혀 믿지 않아요.
5. 신발이 참 편해 보입니다.
6. 토요일이라서 길이 복잡할 테니까 서둘러야 돼요.
7. 날씨가 좋아서 아이들이 밖에서 뛰어 놀아요.
8. 그 일을 내일까지 못 끝내면 큰일납니다.
9. 동생은 방에서 음악 듣기를 좋아합니다.

## ② A-다

10. 나는 동생과 성격이 아주 달라요.
11. 오늘은 비가 와서 교실이 어두워요.
12. 우리 집은 학교에서 멀어요.
13. 한국 사람의 눈은 까매요.
14. 동생은 지금 슬픈 영화를 보고 있어요.
15. 비빔밥을 먹어 본 적이 없어요.
16. 눈이 오면 나는 거리를 걷고 싶어요.

## ③ A/V-았다/었다

17. 늦게 나가서 12시 기차를 놓쳤어요.
18. 영화가 너무 늦게 끝나서 친구를 집까지 데려다 주었어요.
19. 이번 방학에는 여행을 떠나기로 했어요.

20. 2급에서 공부한 지 벌써 두 달이 되었습니다.  
 21. 어제는 날씨가 아주 따뜻했습니다.

④ A/V-(으)르 것이다, A/V-겠다

22. 내일도 날씨가 덥겠어요.  
 23. 이번 주말에는 집에서 쉬겠어요.  
 24. 편지를 받아서 기분이 좋겠어요.  
 25. 수업이 끝나면 도서관에 가서 숙제를 할 겁니다.  
 26. 그 길이 덜 복잡할 거예요.  
 27. 지금 떠나면 늦지 않을 거예요.

⑤ N(이)다, N(이)었다

28. 오늘은 일요일입니다.  
 29. 어제 내가 읽은 것은 한국 역사책이었어요.  
 30. 여기는 병원이 아니에요.

## 연습 2

Exercise 2

① 28과를 읽고 대답하세요.

- 1) 한국의 사계절은 어떻게 됩니까?
- 2) 여름과 겨울에 나무가 어떻게 달라집니까?
- 3) 겨울에 아이들은 무엇을 합니까?

② 남대문 시장은 서울에서 제일 큰 시장(이다). 물건들이 많고 값도 싸기 때문에 사람들이 많이 (온다). 구경하려고 오는 사람도 (있다).

1) 편지를 부치려면 우체국에 가야 (        ). 비행기로 보내면 요금이 비싸지만 빨리 (        ). 배로 보내면 한참 걸리지만 요금이 (        ).

2) 한국의 여러 가지 신문 중에서 한겨레 신문이 가장 (        ). 한자가 없기 때문이다. 그렇지만 이 신문에도 뜻을 모르는 말이 많이 (        ). 그래서 사전을 보면서 신문을 (        ). 시간이 아주 많이 (        ).

3) 한국어반에서 한국어를 배우려면 먼저 등록을 (        ). 등록하려면 사진 3장이 (        ). 그리고 등록금도 (        ). 등록하러 가면 이름, 주소, 생년월일을 종이에 (        ).

4) 한국에서 1월 1일은 설날(        ). 한국 사람들은 설날에 별일 없으면 모두 고향에 (        ). 그래서 고속 도로가 아주 복잡해(        ). 설날 아침에는 떡국을 (        ). 김치나 빈대떡을 떡국과 같이 먹으면 아주 (        ).

③ 친구에게 물어 보세요. 친구의 대답을 듣고 써 보세요.

- 1) 어느 계절을 좋아합니까?
- 2) 그 계절을 왜 좋아합니까?
- 3) 그 계절에는 날씨가 어떻습니까?
- 4) 그 계절에는                    ?

1)                    씨는                    다.

2)

3)

4)

④ 그림을 보고 에 써 보세요.



나는 오늘 7시에 일어났다.

⑤ 어떻게 하면 좋을까요? 자세히 써 주세요.

〈감기에 걸리지 않으려면〉

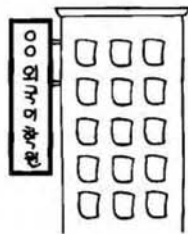
1. 집에 돌아오면 손을 씻는다.
2. 사람이 많은 곳에 가지 않는다.
- 3.

〈라면을 맛있게 끓이려면〉

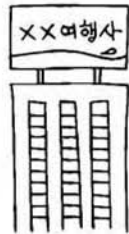
- 1.
- 2.
3. ....
- 4.



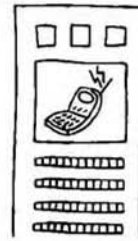
⑥ 다음은 광고입니다. 잘 듣고, 무엇에 대한 광고인지 맞는 번호를 쓰세요.



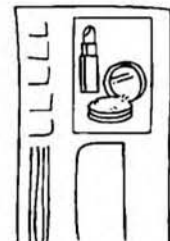
( 4 )



( 2 )



( 3 )



( 1 )



월슨은 철수와 함께 지난 겨울에 제주도에 갔다 왔다. 떠나는 날, 월슨은 기뻐서 아침을 먹을 수가 없었다. 월슨은 제주도 이야기를 많이 들었지만 가 본 적은 없었다. 철수는 이번 제주도 여행이 두 번째였다.

제주도는 한국에서 가장 큰 섬인데, 기후가 따뜻하며 경치가 매우 아름답다. 그들은 제주도에 도착해서 먼저 한라산에 올라가 보았다. 한라산은 높아서 올라가기가 꽤 힘들었다. 한라산에서 내려다본 바다는 정말 아름다웠다. 제주도는 월슨의 마음에 들었다.

Wilson went on a trip to Jeju-do with Chulsoo last winter. On the day they departed, Wilson was so excited that he couldn't eat breakfast. Wilson had heard a lot about Jeju-do but had never been there. For Chulsoo, this trip to Jeju-do was his second time.

Jeju-do is the biggest island in Korea, where the climate is warm and the scenery is very beautiful. When they arrived in Jeju-do, they first climbed Hallasan. It was quite difficult to climb up Hallasan, because it was so high. From (the top of) Hallasan the sea looked really beautiful. Wilson really liked Jeju-do.

단어

마음  
들다  
갔다 오다  
날

두 번째  
심  
기후  
-며

한라산  
높다  
내려다보다

★ 어린이날  
번째  
첫 번째  
매주

# 발음

- ① 한라산 [할라산]
- ② 따뜻하며 [따뜨타며]

# 문법

- ① V-는 날, V-(으)ㄴ 날

오늘은 쉬는 날이고, 내일은 일하는 날이다.  
 여행을 떠나는 날에 비가 오면 큰일이예요.  
 나는 눈 오는 날이 좋다.  
 그 여자를 처음 만난 날 눈이 왔어요.

A-(으)ㄴ 날

오늘은 기분 좋은 날이다.  
 오늘처럼 바쁜 날에는 친구를 만나기가 힘들어요.

N날

오늘은 어린이날입니다.  
 1월 1일은 설날이다.  
 내일이 무슨 날인데요?  
 - 내 생일이에요.

\* 그럼 그날 만납시다.

the day (when) V

Today is a day for rest, and tomorrow is a day for work.  
 We'll have a lot of problems if it rains on the day we leave.  
 I like days when it snows.  
 It snowed when I first met her.

A day

Today is a very happy day.  
 It's difficult to meet friends on busy days like today.

N's day

Today is Children's Day.  
 January first is the New Year's Day.  
 What special day is tomorrow?  
 - It's my birthday.

\* Then, let's meet on that day.



② A/V-(으)며

그 책은 재미있으며 읽기도 쉽다.  
비빔밥은 값도 싸며 맛있다.  
사람들은 거기서 춤도 추며 노래도 부른다.

- \* 이 책은 쉽고 재미있다.  
그 식당은 음식이 맛있고 값도 싸다.

A/V and/as well as

That book is interesting, and it is easy to read as well.  
Bibimbap is cheap and tasty to eat.  
People dance and sing in there.

- \* This book is easy and interesting.  
The food at that restaurant is tasty and cheap.

## 어휘와 표현

Vocabulary

① N에 갔다 오다

회사에 갔다 왔습니다.  
어디 갔다 오셨어요?  
- 지난 주일에 파리에 좀 갔다 왔어요.

to have been to N

I have been to the office.  
Where have you been?  
- I went to Paris last week.

② 번째

한국에 처음 왔어요?  
- 아니요, 세 번째예요.  
두 번째 시험이 첫 번째 시험보다 어려울 거예요.

first time, second time, third time,...

Is this your first time in Korea?  
- No, it's my third time.  
The second exam will be more difficult than the first one.

- \* 첫 번째, 두 번째, 세 번째, 네 번째, 다섯 번째.....
- \* first, second, third, fourth, fifth...

③ N이/가 (N의) 마음에 들다

N likes N, N pleases N

내가 준 선물이 마음에 들어요?  
그 집이 제 마음에 들었습니다.  
그 친구가 마음에 드세요?

Do you like the present I gave you?  
I really like that house very much.  
Do you like that friend?

# 연습 1

Exercise 1

① 덩다 / 수영을 하다

가 : 오늘처럼 더운 날에는 뭘 하면 좋을까요?  
나 : 이런 날에는 수영을 하는 게 어떨까요?

- 1) 날씨가 좋다 / 등산을 하다
- 2) 학교에 안 가다 / 영화를 보러 가다
- 3) 기분이 좋지 않다 / 노래를 부르다
- 4) 비 오다 / 기차 여행을 하다
- 5) 시간이 많다 /

② 이번, 제주도, 갔다 오다 / 3

가 : 이번에도 제주도에 갔다 왔어요.  
나 : 이번이 몇 번째예요?  
가 : 세 번째예요.

- 1) 오늘, 학교, 늦게 오다 / 5
- 2) 어제, 그 영화, 보다 / 2
- 3) 아침, \_\_\_\_\_, 지하철에서 만나다 /
- 4) 지난 달, \_\_\_\_\_, 갔다 오다 /



# 연습 2

Exercise 2

## ① 29과를 읽고 대답하세요.

- 1) 두 사람은 언제 제주도에 갔다 왔습니까?
- 2) 월슨은 제주도에 가는 것이 왜 그렇게 기뻐했습니까?
- 3) 제주도는 어떤 곳입니까?
- 4) 두 사람은 제주도에서 제일 먼저 어디에 갔습니까?
- 5) 한라산은 어떤 곳입니까?

## ② (        ) 에 써 보세요.



요일	월	화	수	목	금	토	일
지난주			수영	관악산		집 청소	
이번주	한국어반 등록	병원	수영	친구	여행		

- 1) 오늘은 월요일입니다. 한국어반에 등록하는 날입니다.  
.....  
..... 사진이 필요합니다.
- 2) ..... 날은 지난주 목요일이었는데  
..... 날씨가 아주
- 3) 이번주 화요일은 ..... 날입니다.
- 4) 이번주 목요일은 ..... 날입니다.
- 5) ..... 날은 지난주 토요일이었습니다.
- 6) 이번주 금요일은 ..... 날입니다.
- 7) 매주 수요일은 ..... 날입니다.

③ 여러분도 요즘 생활에 대해서 친구에게 묻고 쓰세요. 그리고  를 보면서 이야기하세요.

“ ..... 요일에 뭘 했어요?”  
 “ ..... 요일에 뭘 할 거예요?”


요일				오늘			

 : 씨가 ..... 는 날이 오늘 맞아요?  
 : 네, 오늘이 ..... 는 날이에요.  
 아니요, ..... 는 날은 내일이에요.

④ 친구와 이야기해 보세요.

- ..... 씨, ..... 에 갔다 온 적이 있어요?
- 언제 ..... ?
- 경치 ..... ?
- 날씨 ..... ?
- 음식 ..... ?
- 사람들 ..... ?
- 마음에 든 것 ..... ?


⑤ 지난달에 ( )에 갔다왔습니다.  
 그곳에 대해 카렌 씨에게 자세하게 소개해 보세요.

 : 저는 지난달에 ( )에 갔다 왔어요.  
 ( ) 씨는 ( )에 가 본 적이 있어요?


카렌 : 아니요, ..... 는 어떤 곳이에요?

 :

카렌 : 그래요? 한번 가 보고 싶네요.

 : 그런데 거기에 가려면

카렌 : 알겠어요. 이번 방학에 가 보겠어요.

 : 그래요. 카렌 씨도 가 보면 좋아할 거예요.

CD 2 TRACK 24

⑥ 다음을 잘 들어 보세요.

1) 들은 것과 어울리는 그림은 어느 것입니까?



( )



( )



( )

2) 이것을 들으면 어떨까요?

복잡하다 ( )

편해진다 ( )

기쁘다 ( )



시간은 빨리 지나간다. 한국에 온 지 벌써 두 학기가 다 되었다. 학교 생활에 조금 익숙해졌다. 친구들과 놀 때는 즐겁다.

그러나 내가 하고 싶은 말을 표현 못할 때는 아주 괴롭다. 오늘도 내가 늦게까지 주무셨다고 하니까 친구들이 크게 웃었다. 이럴 때 나는 좀 창피하다.

Unit 30 I Feel a Little Embarrassed When Something Like This Happens.

Time passes quickly. It has been almost two semesters since I came to Korea. I have become a bit accustomed to school life. I'm happy when I am hanging out with friends.

But I get very depressed when I cannot express what I want to say. Even today, my friends laughed out loud when I said that I slept late using the honorific form. I feel a little embarrassed when something like this happens.

**단어**

지나가다  
익숙하다  
-고 때  
표현하다  
괴롭다

-다고 하다  
웃다  
이럴  
때  
창피하다

★ 그럴  
저절  
지나다  
외롭다  
것가락

대회  
참가하다  
등  
넓다  
상금

라디오  
방송  
전하다

# 발음

- ① 익숙해졌다 [익수캐전따]
- ② 괴롭다 [괴롭다/괘롭따]
- ③ 넓은데 [널븐데]      넓고 [널꼬]

# 문법

- ① A/V-(으)ㄴ 때(에)(는) A/V

날씨가 따뜻할 때에는 기분이  
좋아요.  
낙엽이 떨어질 때는 슬퍼요.  
비가 올 때는 밖에 나가지 않는다.

이럴[그럴, 저럴] 때

비행기를 놓쳤어요. 이럴 때 어떻게  
해야 합니까?  
버스 카드가 없어요.  
- 그럴 때는 돈을 내고 타면 돼요.  
아버지께서 노래를 하시네요.  
저럴 때는 기분이 좋으신 겁니다.

N 때

점심 때 만납시다.  
방학 때 시골에 가려고 합니다.  
중학교 때는 키가 작았어요.

A/V when A/V

I feel good when the weather is warm.

I feel sad when the leaves fall.

I don't go out when it is raining.

(when) something like this [that] happens

I missed my plane. What should I do when  
something like that happens?

I don't have a bus card.

- Don't worry. You can pay on the bus.

Father is singing!

It means he is in a good mood when he is like that.

N time

Let's meet at lunch time.

I am going to the country during the holidays.

I was short when I was in middle school.



- ① V-ㄴ다고/는다고 (말)하다[듣다]  
A-다고 (말)하다[듣다]

여름에 사람들은 바다로 간다고 들었어요.  
점원이 빨간색 치마가 잘 어울린다고 말했습니다.  
학생들은 시험이 어렵다고 말해요.  
씨름 경기가 재미있다고 들었습니다.  
영희는 오늘 아침을 안 먹었다고 말했어요.  
수미는 그 일이 정말 힘들었다고 했는데 토니는 별로 힘들지 않았다고 했어요.

N(이)라고 하다

이 꽃을 한국말로 뭐라고 해요?  
- 장미라고 해요.  
전화 번호가 몇 번이라고 했지요?  
- 871-5426번이라고 했어요.

to say [to hear] S

I heard that people go to the beach in summer.

The shop assistant said that I look good in a red skirt.

Students say that the test is difficult.

I heard that the ssireum match is interesting.

Younghee said that she didn't have breakfast today.

Sumi said that that work was really difficult but

Tony said that it was not so difficult.

to say that it be N

What do you call this flower in Korean?

- It's called 'jangmi.'

What did you say the phone number was?

- I said it's 871-5426.

## 어휘와 표현

Vocabulary

- ① N이/가 지나가다[지나다]

벌써 방학이 다 지나갔어요.  
밤이 지나면 아침이 옵니다.  
9시가 지났어요.  
1년이 지났는데 아직 힘들어요.  
시간이 지나면 잘할 수 있어요.

N pass

The vacation has already gone by.

Morning comes when night passes.

It is past 9 o'clock.

It's still difficult although a year has passed.

You will do better with the passage of time.

② N이/가 다 되다

한국에 온 지 두 달이 다 되었어요.

벌써 일 년이 다 되었어요.

밤 12시가 다 되었는데 여동생이 아직 안 왔어요.

시간이 다 됐는데 여기서 끝냅시다.

to become almost N

It has almost been two months since I came to Korea.

It has already been almost one year.

It is almost midnight, but my younger sister is still not home yet.

It's almost time, so let's finish here.

③ N에 익숙해지다

한국 생활에 익숙해졌어요?

벌써 학교 생활에 익숙해졌습니다.

to become accustomed to N

Have you become accustomed to life in Korea?

I have already become accustomed to school life.



연습 1

Exercise 1

① 고향에서 온 편지를 받다 / 기쁘다

가 : 고향에서 온 편지를 받을 때 기분이 어때요?

나 : 그럴 때는 기뻐요.


- 1) 몸이 아프다 / 괴롭다
- 2) 혼자 있다 / 외롭다
- 3) 한국말을 잘 못하다 / 창피하다
- 4) 낙엽이 떨어지다 / 슬프다
- 5) 춤 추다 /

- ② 한국 생활 / 좀 힘들다  
 가 : 이제 한국 생활에 익숙해졌어요?  
 나 : 아니요, 아직도 좀 힘들어요.

- 1) 서울 교통 / 잘 모르다
- 2) 젓가락 쓰는 것 / 좀 불편하다
- 3) 한국어 발음 / 잘 못하다
- 4) 친구와 같이 사는 것 /

- ③ 영희 : “날마다 아침을 못 먹어요.”  
 가 : 영희가 뭐라고 했어요?  
 나 : 날마다 아침을 못 먹는다고 했어요.

- 1) 학생들 : “숙제가 너무 많아요”
- 2) 카렌 : “설날에는 가게들도 문을 다 닫아요”
- 3) 판독 : “주말에는 부모님께 편지를 쓰겠어요.”
- 4) 아주머니 : “전화 왔어요.”
- 5) 토니 : “어제 선물을 사는데 돈이 모자랐어요.”
- 6) 민수 : “운동화를 사야 돼요.”

 **연습 2**  
 Exercise 2

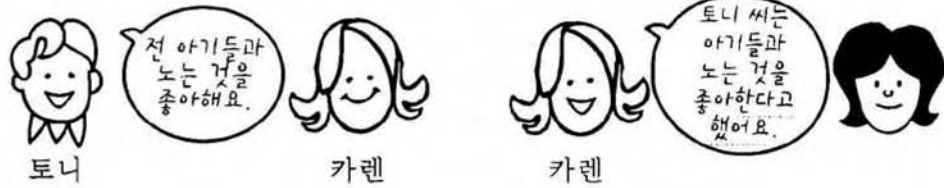
- ① 30과를 읽고 대답하세요.

- 1) 언제 한국에 왔습니까?
- 2) 요즘 학교에 다니는 것이 어떻습니까?
- 3) 언제 즐겁다고 했습니까?
- 4) 어떨 때 괴롭다고 했습니까?
- 5) 오늘 친구들은 왜 웃었을까요?

② 친구들에게 물어 보세요.

이름		
무엇을 할 때 즐거워요?		
기분이 안 좋을 때 뭘 해요?		
눈이 올 때 무엇을 제일 하고 싶어요?		
언제 창피해요?		
언제 힘들어요?		
때 뭘 하는 것이 좋아요?		

③




1) : 우리 집은 사당역에서 꽤 가까워요.




2) : 고향에 돌아가면 편지할게요.




3)  : 저는 호주에 한번 가 보고 싶어요.




4)  : 카렌 씨, 어제는 참 즐거웠어요.




5)  : 마음대로 앉아도 돼요.




6)  : 길이 너무 막히네요.



7)  : 카렌 씨, 피곤해 보여요.





8)  : 한국 음식은 별로 맵지 않아요.





④





1)  : 어제 본 연극은 재미없었어요.


 : 네?


 : ' '

2)  : 비가 올 것 같아요.


 : 네?


 : ' '

3)  : 그 사람은 지금 공부하고 있어요.


 : 네?

 :

4)  : 그 영화는 벌써 지난 주에 봤어요.


 : 네?

 :

5)  : 여기가 교실이에요.

 : 네?

 :

6)  : 어제는 미경 씨의 생일이었어요.

 : 네?

 :

⑤ 1) 다음은 카렌이 신문에서 읽은 것입니다.

### 외국인 글쓰기 대회

- 어디 : 덕수궁④
- 언제 : 10월 8일(목) 10:00 - 15:00
- 누구 : 한국에 살고 있는 외국인이나 교포
- 참가하려면
  - 가. 기간 : 9월 28일(월) - 10월 7일(수)
  - 나. 곳 : 서울대학교 (전화: 880-5488)
- 1등(1명) : 600,000원①
- 2등(2명) : 500,000원
- 3등(2명) : 300,000원
- 1. 연필과 종이는 준비할 필요가 없습니다.③
- 2. 점심 식사와 마실 것을 드립니다.②

2) 다음은 토니와 선생님의 대화입니다.

선생님 : 이번 주 수요일에는 수업을 하지 않고 글쓰기 대회에 가요.  
토니 : 글쓰기 대회요? 어디에서 해요?  
선생님 : 덕수궁에서 할 거예요. 그러니까 아침에 학교로 오지 말고 덕수궁으로 오세요.  
토니 : 덕수궁은 넓는데 어디에서 만나지요?  
선생님 : 내가 덕수궁 문 앞에서 기다릴게요.㉠  
토니 : 몇 시까지 가면 돼요?  
선생님 : 10시에 시작하니까 9시 30분에 만나는 것이 좋겠어요.㉡  
토니 : 네, 알겠어요. 그런데 글을 잘 쓰면 뭘 줘니까?  
선생님 : 상금을 줘요. 작년에는 우리 학교 학생이 일등을 했어요.㉢  
토니 : 그래요? 이번에도 잘 써서 우리 학교 학생이 일등을 하면 좋겠네요.

3) 토니와 카렌이 글쓰기 대회에 대해서 이야기하고 있습니다.

1)과 2)를 읽고 대화를 만들어 보세요.

토니 : 외국인 글쓰기 대회에 대해서 들었어요?

카렌 : 신문에서 보았어요.

토니 : 카렌 씨도 거기에 갈 거예요?

카렌 : 그럼요. 1등을 하면 ..... ①

토니 : 그래요? 선생님께서 작년에 우리 학교 학생이 ..... ①

카렌 : 그 사람은 참 좋았겠군요. 그런데 글쓰기 대회를 ..... ④  
다고 하는데 아침에 학교에 와야 할까요?

토니 : 아니에요. 학교에 오지 말고 덕수궁으로 가세요. 선생님께서 .....  
㉠ 그런데 점심은 어떻게 하지요?


카렌 : 걱정하지 마세요. 점심은 필요 없어요. .... ②

토니 : 그래요? 그럼 연필하고 종이만 준비하면 되겠군요.


카렌 : 그것도 필요 없어요. .... ③  
그런데 몇 시에 만나지요?

토니 : 선생님께서 ..... ㉡

⑥ 30과를 읽고 대화를 만드세요.


 : 한국에 온 지 얼마나 되었어요?


 :

 : 어, 그래요? 벌써 두 학기가 지났군요.


 : 네, ..... 는 것 같아요.

 :

 : 이제 조금 익숙해졌어요.

 : 잘됐네요. 그리고 한국말도 이제 꽤 잘하시네요.

 :

 : 괜찮아요. 말을 배울 때에는 틀릴 수도 있으니까요.

⑦ 무슨 일 때문에 창피했습니까? 친구와 이야기하고 써 봅시다.

나는 오늘 정말 창피했다.

.....



⑧ 다음 라디오 방송을 듣고 맞는 말을 쓰세요.

보고 싶다고      죄송하다고      사랑한다고      축하한다고

1) 내일은 아주 즐거운 날, 친구 수미의 생일입니다.  
정말 정말                      전해 주세요.

2) 며칠 동안 감기 때문에 괴로웠어요.  
그리고 우리 엄마께                      전해 주세요.

3) 미국에서 공부하고 있는 딸에게  
아주                      말해 주세요.  
듣고 싶은 음악은.....

# 31과 하숙방을 못 구해서 걱정입니다

CD 2 TRACK 27



양리는 하숙방을 못 구해서 걱정입니다. 양리의 하숙방은 다음과 같은 조건에 맞아야 합니다.

1. 방 값이 싸다.
2. 학교에서 가깝다(걸어서 10분쯤).
3. 욕실과 화장실이 깨끗하다.
4. 아주머니가 친절하다.

양리는 오랫동안 하숙방을 못 구해서 철수와 의논했습니다. 철수는 웃으면서 그런 집을 지으라고 했습니다. 양리는 철수의 말을 이해할 수 없어서 한참 생각했습니다.

Unit 31 Henri Is Worried Because He Can't Find a Boarding House.

Henri is worried because he can't find a boarding house.

Henri's boarding house must meet the following conditions.

1. The (monthly) board should be cheap.
2. It should be close to school (about a 10 minute walk).
3. The bathroom and toilet should be clean.
4. The landlady should be kind.

Henri couldn't find a boarding house for a long time, and so he discussed it with Chulsoo. Chulsoo smiled and told him to build such a one. Henri could not understand what Chulsoo was saying, so he thought about it for a long time.



하숙방  
구하다  
조건  
맞다

욕실  
화장실  
깨끗하다  
오랫동안

의논하다  
짓다  
-으라고 하다  
이해하다

★ 인터뷰  
여성



## 발음

Pronunciation

- ① 조건 [조건]
- ② 깨끗하다 [깨끗하다]



## 문법

Grammar

### ① A/V-아서/어서 걱정이다

to worry because A/V

한국의 여름 날씨가 너무 더워서 걱정이예요.  
 시험을 잘 못 봐서 걱정이예요.  
 비가 너무 와서 걱정입니다.  
 방 값이 비싸져서 걱정이군요.

I'm worried because the summer weather in Korea is so hot.

I'm worried because I did not do well on the test.

I am worried because it is raining heavily.

I am worried because the room rate gets expensive.

\* 데이비드는 친구가 아파서 걱정을 합니다.

\* David is worried because his friend is sick.

### ② N이/가 N에 맞다

to satisfy N

음식이 입에 맞아요.  
 하숙집이 조건에 맞아야 해요.

The food appeals to my taste.

The boarding house must meet the conditions.

\* 이 바지는 저에게 안 맞으니까 다른 것을 보여 주세요.

\* Please show me something else since these pants don't fit me.

### ③ (N에 대해서) N와/과 의논하다

to discuss/consult (something) with N

친구와 의논하려고 해요.

I am going to discuss it with my friend.

공부에 대해서 형과 의논했어요.  
선생님과 의논하고 싶어요.

I discussed my studies with my older brother.  
I want to discuss it with my teacher.

④ 짓다

to build

작년부터 이 아파트를 짓기 시작했  
어요.  
여기에 큰 건물을 지으려고 합니다.  
10년 전에 지은 집을 샀는데 마음에  
들어요.

They began building this apartment complex last  
year.  
They are going to construct a big building here.  
I bought a house built ten years ago and I like it.

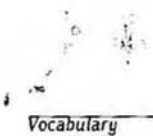
짓습니다	짓는데	지어요	지었어요
지어서	지으면	지으니까	지을 거예요

⑤ N이/가 (N에게) V-(으)라고 하다

N tells (N) to V

선생님께서 설명을 잘 들으라고 하  
셨어요.  
나는 영수에게 저 버스를 타라고 했  
어요.  
철수가 저녁에 전화해 달라고 했어요.  
어머니가 아이에게 뛰지 말라고 했다.

The teacher told me to listen carefully to the  
explanation.  
I told Youngsoo to take that bus.  
Chulsoo told me to call him in the evening.  
The mother told her child not to run.



어휘와 표현

① 조건

condition

집을 구하려면 조건이 맞아야 해요.

When looking for a house, it must have the right  
conditions.

조건에 맞는 하숙방이 없어요.

I can't find a boarding house that meets my conditions.

② 다음과 같은 조건[문제, 이야기]

the following conditions [problem, story]

다음과 같은 조건의 집을 구합니다.

I am looking for a house with the following conditions.

다음과 같은 문제에 대해 의논하려고 합니다.

We want to discuss the following problems.

저는 어제 다음과 같은 이야기를 들었습니다.

Yesterday I heard the following story.

③ N을/를 이해하다

to understand N

내 말을 이해하세요?

Do you understand what I am saying?

제 마음을 이해해 주세요.

Please understand my feelings.

철수 씨는 영숙 씨를 이해할 수 있어요?

Can you understand Youngsook, Chulsoo?

선생님의 말씀을 이해 못 했어요.

I could not understand what the teacher was saying.

## 연습 1

Exercise 1

① 시험, 잘 못 보다 / 다음에 잘 보다

가 : 시험을 잘 못 봐서 걱정이예요.

나 : 다음에 잘 보면 되니까 걱정하지 마세요.

1) 노래, 잘 못 부르다 / 연습하다

2) 돈, 모자라다 / 내가 빌려 주다

3) 일, 많다 / 내가 도와 주다

- 4) 선물, 아직도 못 사다 / 내일 아침에 사다  
 5) 수영, 못하다 /

- ② 영숙 : “저 버스를 타세요.”  
 가 : (영숙 씨가) 뭐라고 했어요?  
 나 : (영숙 씨가) 저 버스를 타라고 했어요.

- 1) 판독 : “선생님께 이 책을 갖다 드리세요.”  
 2) 직원 : “등록금은 다음 주까지 내세요.”  
 3) 선생님 : “내일은 노는 날이니 학교에 오지 마세요.”  
 4) 아주머니 : “저 약국 앞에서 오른쪽으로 도세요.”  
 5) 아가씨 : “조용히 앉으세요.”  
 6) 철수 : “판독 씨에게 이 편지를 주세요.”  
 7) 앙리 : “기침을 하는데 감기약 좀 주세요.”

Exercise 2

## 연습 2

- ① 31과를 읽고 대답하세요.







- 1) 앙리 씨는 무엇 때문에 걱정합니까?  
 2) 앙리 씨가 생각하는 좋은 하숙방의 조건은 무엇입니까?  
 3) 앙리 씨는 철수 씨와 무엇을 의논했을까요?  
 4) 철수 씨가 말한 ‘그런 집’은 어떤 집입니까?  
 5) 철수 씨는 왜 앙리 씨에게 ‘그런 집’을 지으라고 했습니까?

② 잘 못 들었어요. 다시 말해 주세요.

- 1)  : 비빔밥을 주세요.  
 : 죄송합니다. 잘 못 들었는데요.  
 : .....
- 2)  : 설령탕은 이분에게 드리세요.  
 : 죄송합니다. 잘 못 들었는데요.  
 :
- 3)  : 김치 좀 더 갖다 주세요.  
 : 죄송합니다. 잘 못 들었는데요.  
 :
- 4)  : 전화 끊지 마세요.  
 : 죄송합니다. 잘 못 들었는데요.  
 :
- 5)  : 아저씨, 저 백화점 앞에서 좀 내려 주세요.  
 : 죄송합니다. 잘 못 들었는데요.  
 :

③



- 1)  : 저녁에 다시 전화해 주세요.  
  :
- 2)  : 꽃을 좀 사 주세요.  
  :



- 3)  : 늦었으니까 서두르세요.  
 :
- 4)  : 이 약을 식사 후에 드세요.  
 :
- 5)  : 운전하면서 이 음악을 들어 보세요.  
 :
- 6)  : 여기에 이름과 주소를 써 오세요.  
 :
- 7)  : 술을 많이 마시지 마세요.  
 :

**④ 자세하게 대답하세요.**

- 1) 한국 음식 중에서 입에 제일 잘 맞는 음식이 뭐예요?  
왜 그 음식이 좋아요?
- 2) 옷이 안 맞아서 바꾼 적이 있었어요? 어떻게 했어요?
- 3)               씨 성격에 잘 맞는 일이 무엇인 것 같아요?


**⑤ 친구들과 같이 이야기하고 써 보세요.**


- 1) 내가 살고 싶은 집의 조건은 다음과 같다.


2) 좋은 친구의 조건은 다음과 같다.


3) 내가 결혼하고 싶은 사람의 조건은 다음과 같다.


⑥ 읽고 대답하세요.


 : 아주머니, 안녕하세요?


 : 카렌 씨군요. 안녕하세요?


 : 제가 너무 늦게 전화했지요?


 : 괜찮아요.


 : 그런데 토니 씨 있나요?


 : 아직 안 들어 왔는데요.

 : 그래요? 큰일이군요. 토니 씨에게 꼭 할 말이 있는데…….

 : 내가 전해 줄게요.

 : 고맙습니다. 내일 관악산에 가기로 했는데 토니 씨가 점심을 준비해 와야 해요. 미경 씨가 준비해 오기로 했는데 내일 못 가게 돼서 그래요. 학교 앞 식당에서 김밥을 사 오면 될 거예요.

 : 알겠어요. 그렇게 말할게요.

 : 정말 고맙습니다.

- 1) 카렌 씨는 왜 전화했습니까?
- 2) 토니 씨는 내일 아침에 무엇을 해야 합니까?
- 3) 토니 씨가 들어왔을 때 아주머니가 뭐라고 얘기해야 합니까?



토니 씨,

⑦ 두 사람의 대화를 읽고 아래에 써 보세요.

☎ : 안녕하세요? 거기 언어교육원이지요?  
 진아 : 네, 그렇습니다.  
 ☎ : 김수영 선생님 계세요?  
 진아 : 지금 수업하고 계세요. 저한테 말씀하시면 제가 전해 드리겠습니다.  
 ☎ : 감사합니다. 저는 김 선생님 동생인데, 수업이 끝나면 집으로 빨리 전화해 달라고 해 주세요. 제가 12시에 나가야 하니까 꼭 12시 전에 전화하라고 해 주세요.  
 진아 : 네, 알겠습니다.  
 ☎ : 감사합니다. 안녕히 계세요.

김 선생님

.....

진아

⑧ 인터뷰를 듣고 토니 씨가 좋아하는 여성의 조건을 써 보세요.

- ① 여성적이다.
- ②
- ③
- ④

⑨ 서울외국어학원에서는 영어 선생님을 구하고 있습니다.  
인터뷰를 잘 듣고, 다음 조건에 맞는 사람을 고르세요.

조건 1. 영어가 자기 나라 말이어야 한다.

조건 2. 외국 사람에게 영어를 가르쳐 본 적이 있어야 한다.



월슨 : 시험 잘 봤니?

다나카 : 아니, 잘 못 봤어. 너는?

월슨 : 나는 많이 틀렸어. 발음 문제는 너무 어려웠지?

다나카 : 그래. 나도 발음 문제에서만 2개나 틀렸어.

월슨 : 그럼 다른 것은 다 맞았어?

다나카 : 글썸, 그런 것 같은데…….

월슨 : 야, 정말 잘했다! 아마 우리 반에서 제일 잘했을 거야.

다나카 : 그렇지는 않을 거야.

월슨 : 네가 일등하면 한턱내.

다나카 : 알았어. 한턱낼 테니까 다음에 한잔 마시자.

Unit 32 If You Top the Class, You Have to Treat Me.

Wilson : Did you do well on the exam?

Tanaka : No, I didn't. How about you?

Wilson : I made a lot of mistakes.

The pronunciation questions were really difficult, weren't they?

Tanaka : Yes, I missed two from the pronunciation questions alone.

Wilson : Then, did you get all the rest right?

Tanaka : Well, I think so.

Wilson : Hey, then you did very well!

You probably did the best in our class.

Tanaka : I don't think so.

Wilson : If you top the class, you have to treat me.

Tanaka : All right. I will treat you so let's have a drink later.



-아/어

네

한턱

-니?

아니

-지?

나

야

아마

-을 거야

-자

★ 응

-냐?

(이)야

너

그레

모레

진지

아이스크림

# 발음

Pronunciation

- ① 일등 [일똥]
- ② 한턱 내 [한텅 내]

# 문법

Grammar

- ① A/V-아/어?  
A/V-아/어.

오늘 바빠?  
- 아니, 괜찮아.  
한국말이 어려워?  
- 아니, 어렵지 않아.  
지금 집에 가?  
- 응, 지금 집에 가.  
지금 뭘 해?  
- 숙제해.  
영화 잘 봤어?  
- 응, 잘 봤어.

- \* A/V-니/냐?

어디 아프니?  
- 배가 좀 아파.  
뭘 먹니?  
- 김밥 먹어.  
어디에 사니?  
- 신림동에 살아.  
아까 어디에 있었니?  
- 식당에 있었어.

A/V + sentence ending used to peers

Are you busy today?  
- No, it's all right.  
Is Korean (language) difficult?  
- No, it's not (difficult).  
Are you going home now?  
- Yes, I am (going home now).  
What are you doing now?  
- I am doing my homework.  
Did you enjoy the movie?  
- Yes, I did.

A/V + interrogative sentence ending used to peers

Are you sick?  
- I have a stomachache.  
What are you eating?  
- I am eating gimbap.  
Where do you live?  
- I live in Sillim-dong.  
Where were you a while ago?  
- I was in a restaurant.

\* A/V-지?

이 음악 좋지?  
 - 응, 참 좋아.  
 숙제 다 했지?  
 - 아니, 아직 다 못 했어.  
 시간이 얼마나 걸리지?  
 - 1시간쯤 걸려.

\* N(이)야?  
 \* N(이)야.

저 사람은 누구야?  
 - 우리 형이야.  
 이것은 그 남자가 쓴 책이야.  
 이 곳이 바로 대학로야.

A/V + interrogative sentence ending used to peers

Isn't that music nice?  
 - Yes, it's very nice.  
 You have finished your homework, haven't you?  
 - No, I haven't finished it yet.  
 How long does it take?  
 - It takes about an hour.

N + sentence ending used to peers

Who's that?  
 - He is my older brother.  
 This is the book that he wrote.  
 This is Daehangno.

② A-(으)르까?

A-(으)르 거야.

이 옷은 나한테 작을까?  
 - 아마 작을 거야.  
 이 신문은 읽기 쉬울까?  
 - 아니, 한자가 있어서 읽기 어려울  
 거야.

will N be A?

(interrogative sentence ending used to peers)

will (probably) be A (declarative sentence ending)

Do you think this dress will be too small for me?  
 - Probably.  
 Do you think this newspaper will be easy to read?  
 - No, it will probably be difficult because there are  
 Chinese characters.

③ V-(으)르 거야?

V-(으)르 거야.

주말에 무엇을 할 거야?  
 - 집에서 쉴 거야.

will V (sentence ending used to peers)

What are you going to do this weekend?  
 - I'll stay home and rest.



여기서 사진을 찍을 거야?  
- 안 찍을 거야.  
오늘은 술을 마시지 않을 거야.

Are you going to take the photograph here?  
- No, I'm not.  
I won't drink today.

④ V-아/어

내 말을 잘 들어 봐.  
늦었는데 일른 가.  
내일 9시까지 학교에 와.

V + imperative sentence ending used to peers

Listen carefully to what I'm saying.  
Leave now. You're late already.  
Come to school by 9 tomorrow.

⑤ V-자

피곤한데 차나 한 잔 마시자.  
시간 없으니까 빨리 가자.

Let's V (sentence ending used to peers)

I am tired. Let's drink a cup of tea.  
There isn't much time. Let's go quickly.

V-지 말자

Let's not V (sentence ending used to peers)

돈이 모자라니까 그거 사지 말자.  
오늘부터 담배 피우지 말자.

There isn't enough money. Let's not buy that.  
Let's not smoke from today.

⑥ A-다!, V-ㄴ다/는다!

아, 맛있다!  
저 아이 참 예쁘다!  
이 음악 좋다!  
비가 너무 많이 온다!  
아주 잘한다!

A/V + exclamatory sentence ending used to peers

Oh! It's delicious!  
That child is very pretty!  
This music is really good!  
It's raining heavily!  
You're doing very well!

⑦ 너는[넌], 네가

너는 한국말을 정말 잘해.  
 나는 비빔밥을 먹겠어. 넌?  
 - 나는 갈비탕을 먹을 거야.  
 너 영숙 씨 주소 아니?  
 - 아니, 몰라.  
 네가 전화했지?  
 - 아니, 내가 안 했어.

you + subject particle

You really speak Korean well.  
 I will eat bibimbap. How about you?  
 - I will eat galbitang.  
 Do you know Youngsook's address?  
 - No, I don't.  
 You called, didn't you?  
 - No, I didn't.

너의[네]

이거 네 책이니?  
 - 응, 내 거야.  
 네 말이 맞아.

you + genitive particle

Is this your book?  
 - Yes, it is.  
 What you said is correct.

너를[널]

너를 만나고 싶었어.  
 지난주에 공항에서 널 봤어.

you + objective particle

I wanted to meet you.  
 I saw you at the airport last week.

너에게[너한테]

어제 너에게 전화를 했는데 네가 집에 없었어.  
 너한테 주려고 꽃을 샀어.

to you

I called you yesterday, but you weren't home.  
 I bought some flowers for you.

너와[너하고]

너와 이야기하면 기분이 참 좋아.  
 너하고 사진 찍고 싶은데 괜찮아?

with you

I feel really good when I talk to you.  
 I would like to take a picture with you. Is that okay?

⑧ N(이)나

교실에 학생이 30명이나 있어요.  
어제는 잠을 12시간이나 잤어요.  
저녁에 밥을 2그릇이나 먹었어요.

as many [much/long] as N

There are as many as 30 students in the classroom.  
I slept 12 hours yesterday.  
I ate 2 bowls of rice for dinner.

## 어휘와 표현

Vocabulary

① 그래

먼저 가도 되지?  
- 그래. 잘 가.  
조금 쉬까?  
- 그래. 쉬자.

아니

시험 잘 봤니?  
- 아니, 정말 못 봤어.  
지금 집에 갈 거야?  
- 아니, 이따 갈 거야.

sure/yes (used to peers)

May I go first?  
- Sure. Bye.  
Shall we rest for a while?  
- Yeah, let's.

no (used to peers)

Did you do well on the test?  
- No, I really didn't do well.  
Are you going to go home now?  
- No, I will go later.

② 그런 것 같다

저 사람이 외국 사람인 것 같지요?  
- 네, 그런 것 같아요.  
그 친구가 벌써 갔어?  
- 그런 것 같은데.

I think so

That person looks like a foreigner, doesn't he/she?  
- Yes, I think so.  
Did he/she leave already?  
- I think so.

영어가 어렵지?  
- 그런 것 같아.

English is difficult, isn't it?  
- I think so.

\* 오후에 비가 내릴 것 같지?  
- 그래, 그럴 것 같아.

\* It looks like it's going to rain in the afternoon,  
doesn't it?  
- Yes, I think so.

### ③ 아마

그것이 아마 제일 좋을 거야.  
저 사람이 아마 새 학생일 거야.  
그분은 아마 지금쯤 댁에 계실  
겁니다.

probably/possibly/maybe

That is probably the best one.  
That person is probably the new student.  
He/She is probably at home around this time.

### ④ 그렇지(는) 않다

그 사람은 나쁜 사람인 것 같아요.  
- 그렇지(는) 않은 것 같아요.  
노래를 아주 잘하지?  
- 그렇지 않아. 잘 못해.  
영숙이가 먼저 갔겠지?  
- 그렇지(는) 않을 거야.

I don't think so

I think he/she is a bad person.  
- I don't think so.  
You sing very well, don't you?  
- I don't think so. I don't sing well.  
Youngsook probably went first, don't you think so?  
- I don't think so.

### ⑤ 한턱내다

오늘은 내가 한턱낼게요.  
좋은 집을 지었으니까 한턱내야 해.  
언제 한턱낼 거야?

to treat someone

I will treat you today.  
Now that you've built a nice house, you should  
treat us to something.  
When are you going to treat me?

# 연습 1

Exercise 1

## ① 학교, 가다

가 : 학교에 가니?

나 : 응, 학교에 가. / 아니, 학교에 안 가.

1) 기숙사, 살다

3) 김치, 맵다

5) 요즘, 바쁘다

2) 한국 음악, 매일 듣다

4) 노래, 잘하다

6) \_\_\_\_\_,

## ② 설렁탕, 먹다 / 덥다, 냉면, 먹다

가 : 설렁탕 먹을래?

나 : 아니, 더우니까 냉면을 먹자.

1) 버스, 타다 / 길이 막히다, 지하철, 타다

2) 잠실, 만나다 / 너무 멀다, 신림동, 만나다

3) 커피, 마시다 / 시간이 없다, 그냥 가자

4) 이 꽃, 사다 / 돈이 모자라다, 사지 말다

5) 주말, 만나다 / \_\_\_\_\_,

## ③ 주말 / 산에 가다

가 : 주말에 뭐 할 거니(야)?

나 : 산에 갈 거야.

1) 점심 때 / 불고기 먹다

2) 방학 때 / 제주도에 가다

3) 백화점 / 여행 가방을 사다

4) 집 /

5) \_\_\_\_\_ /

## 연습 2

① 32과를 읽고 대답하세요.

- 1) 월슨 씨와 다나카 씨는 무엇에 대해서 이야기하고 있어요?
- 2) 월슨 씨는 무엇 때문에 걱정입니까?
- 3) 다나카 씨는 왜 시험을 잘 못 봤다고 말했을까요?
- 4) 다나카 씨가 시험에서 일등을 하면 어떻게 하겠다고 했습니까?

② 다음 말을 반말로 바꾸어서 친구와 이야기해 보세요.



- 1) 지금 어디에서 사십니까?
- 2) 피곤한데 커피나 마십시다.
- 3) 한국말 배우기가 재미있었어요?
- 4) 무슨 음식을 좋아해요?
- 5) 저녁에 차나 한 잔 할까요?
- 6) 오늘 기분이 어때요?
- 7) 숙제가 많아서 힘들지요?
- 8) 몇 시쯤 집에 갈 거예요?
- 9) 연세가 어떻게 되세요?
- 10) 덕이 어니십니까?
- 11) 성함이 어떻게 되십니까?

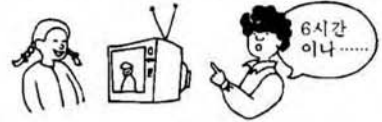
③ (        )에 맞는 말을 쓰세요.













- |   |                         |
|---|-------------------------|
| 1) 너 서울병원이 어디인지 아니?                     | — 아니, (        ).       |
| 2) 이 가방 (        )?                     | — 아니, 내 거 아니야.          |
| 3) 영화 시작 시간까지 아직 20분이나 남았으니까 너무 서두르지 마. | — 알았어. 서두르지 (        ). |
| 4) 우리 냉면 먹을래?                           | — (        ), 냉면 먹자.    |
| 5) 지금 식당에 갈 거야?                         | — (        ). 나중에 갈 거야. |
| 6) 오늘은 산에 못 가. 너 혼자 가.                  | — (        )? 너무 피곤해?   |
| 7) (        )?                          | — 아니, 너무 추워서 잘 못 잤어.    |



⑥ 아이와 어머니가 이야기합니다. 어머니가 무슨 말을 했을까요?

 : 텔레비전 조금만 더 보고 잘게요.  
 : 안 돼. 이제 잘 시간이야.



- 1)  : 친구하고 영화 보러 가도 돼요?  
 :
- 2)  : 저 옷 사 주세요. 마음에 들어요.  
 :
- 3)  : 바지보다 치마를 입고 싶어요.  
 :
- 4)  : 머리가 아파요. 내일 학교 가기 싫어요.  
 :
- 5)  : 옷을 많이 사 오셨네요. 어느 것이 제 거예요?  
 :
- 6)  : 피곤하신 것 같아서 오늘은 제가 대신 집을 청소했어요.  
 :



⑦ 수미가 토니에게 보내는 편지입니다.

1) 다음을 듣고, 맞으면 O, 틀리면 X 하세요.

- 토니의 한국어 공부를 도와 주었다. ( )  
 방학이 끝났다. ( )  
 토니는 새 학기를 준비하고 있을 것이다. ( )  
 토니를 작년에 만났다. ( )

2) 토니 씨는 어떤 사람입니까? 틀린 것에 ✓ 하세요.

- 부지런하다 ( )      미리 준비한다 ( )  
 한국말을 가르친다 ( )      좋은 친구다 ( )



# 33과 옛날에 고양이와 쥐가 한 집에 살고 있었습니까



옛날에 고양이와 쥐가 한 집에 살고 있었습니다. 날마다 고양이는 쥐를 잡으려고 이리저리 쫓아다녔습니다. 그러나 고양이가 “야옹” 하고 저쪽에서 나타나면, 쥐는 “찍찍” 하고 울면서 얼른 구멍으로 숨어 버렸습니다. 고양이는 화가 났습니다. ‘어떻게 잡아먹을 수 있을까?’ 하고 한참 생각하다가 마침내 좋은 생각이 났습니다. “내가 개소리를 내면, 쥐는 내가 멀리가 버렸다고 생각하겠지.” 그래서 고양이는 개처럼 “멍멍” 하고 짖었습니다. 그러자 쥐는 조심조심 밖으로 나왔습니다. 바로 이 때 고양이가 쥐를 잡으면서 “요즘에는 외국어 하나쯤 알아 놓는 것이 좋아!” 하고 말했습니다.

Unit 33 Long Time Ago, a Cat and a Mouse Were Living in the Same House.

Long time ago, a cat and a mouse were living in the same house. Everyday, the cat chased the mouse here and there to catch it. But when the cat cried "meow" and appeared on one side, the mouse cried "squeak-squeak" and quickly hid away in a hole. The cat got angry. "How can I catch it and eat it?" thought the cat for a long time. Finally he had a good idea. "If I bark like a dog, the mouse will think that I have gone far away." So, the cat barked "woof-woof" like a dog. Then, the mouse cautiously came out. At that moment, the cat caught the mouse and said, "These days, it's good to know at least one foreign language."



옛날	나타나다	나다	멍멍	★ 잃어버리다	밑
귀	끼적	마침내	짖다	잊어버리다	지갑
한	구멍	나다	그러자	동네	학생증
이리저리	숨다	소리	조심조심	앙앙	현금
쫓아다니다	-어 버리다	내다	-아 놓다	하하	교통방송
야옹	화	멀리		뽕뽕	

# 발음

Pronunciation

- ① 옛날에 [엔나레]
- ② 쫓아다녔습니다 [쫓차다녔습니다]
- ③ 알아 놓는 것이 [아라논는거시]
- ④ 학생증 [학생쥁]

# 문법

Grammar

- ① “……” 하고 V

“학교에 가지 마.” 하고 말했습니다.  
 고양이가 “야옹” 하고 울었습니다.  
 “어떻게 할까?” 하고 생각했습니다.

V “……”

I said, “Don’t go to school.”  
 The cat cried, “meow.”  
 I thought, “What should I do?”

- ② V-아/어 버리다

기차를 놓쳐 버렸어요.  
 돈을 다 써 버렸어요.  
 밥을 다 먹어 버렸어요.

to end up V + emphasis marker

I missed the train.  
 I used up all my money.  
 I ate up all the food.

- \* 잃어버리다
- 잊어버리다

to lose + emphasis marker

to forget + emphasis marker

어제 산 책을 지하철에서 잃어버렸어요.  
 그 사람의 이름을 잊어버렸어요.  
 제 전화 번호를 잊어버렸겠지요?

I lost the book that I bought yesterday in the subway.

I’ve forgotten the name of that person.  
 You must have forgotten my phone number.

③ V-ㄴ다고/는다고 생각하다  
A-다고 생각하다

나는 토니 씨가 우리 반에서 노래를  
제일 잘 부른다고 생각해요.  
사물놀이가 참 재미있다고 생각했어요.  
한국 생활이 어떻다고 생각해요?  
그가 멋진 취미를 가졌다고 생각  
합니다.

to think that A/V

I think that Tony is the best singer in our class.

I thought that samullori was very interesting.

What do you think of life in Korea?

I think that he has a nice hobby.

\* N(이)라고 생각하다

그 사람이 좋은 사람이라고 생각했다.  
제 친구는 이번이 참 좋은 기회라고  
생각했습니다.  
철수는 잘할 거라고 생각해요.

to think that N

I thought that he/she was a good person.

My friend thought that this was a very good  
opportunity.

I think that Chulsoo will do well.

④ V-아/어 놓다

기차표를 미리 사 놓았습니다.  
음식을 준비해 놓겠어요.  
하숙방을 구해 놓아야 합니다.

V and set aside (for later use)

I have already bought the train tickets.

I will have the food prepared.

I must find a boarding house.

Vocabulary

## 어휘와 표현

① 한 N

우리는 한 집에서 살아요.  
나는 그 친구와 한 동네에 살아요.  
윌슨 씨와 인디라 씨는 한 반에서 공  
부해요.

one and the same N

We live in the same house.

My friend and I live in the same neighborhood.

Wilson and Indira study in the same class.

\* 우리는 같은 집에서 살아요.

\* We live in the same house.

② 짹짹

고양이가 “야옹” 하고 읊니다.  
쥐가 “짹짹” 하고 울었어요.  
개가 “멍멍” 하고 짖습니다.  
아이가 “앙앙” 하고 울어요.  
학생들이 “하하” 하고 웃었어요.  
차들이 “뽕뽕” 하면서 갑니다.

squeak-squeak

The cat cries “meow”.  
The mouse cried “squeak-squeak”.  
The dog barked “woof-woof”.  
The child cried “whaaa”.  
The students laughed “ha ha”.  
The cars pass by honking their horns “beep-beep”.

③ 숨다

고양이가 의자 밑에 숨어 있다.  
쥐가 구멍으로 숨어 버렸어요.  
여기에 숨으면 찾을 수 없을 거야.

to hide (oneself)

The cat is hiding under the chair.  
The mouse hid away in the hole.  
They won't be able to find me if I hide here.

④ 화(가)나다

여행을 못 가서 화가 났습니다.  
사람들이 나에게 나쁜 말을 하면 화가 나요.

to be angry

I was angry because I could not go on the trip.  
I become angry when people use bad language with me.

\* 화(를) 내다

내가 늦게 가면 친구들이 화를 낼 거예요.  
화내지 마세요.

to show anger

My friends will be angry if I am late.  
Don't be angry.

⑤ 생각(이)나다

고향 생각이 나면 친구에게 편지를 써요.  
혼자 있으면 집 생각이 납니다.  
좋은 생각이 났어요.

N occur (to N)/remember N

I write to friends when I feel homesick.  
I feel very homesick when I am alone.  
I have a good idea.

⑥ 그러자

then

영화가 끝났습니다. 그러자 사람들이 밖으로 나왔습니다.

The movie ended. Then the people came out of the cinema.

지하철이 도착했습니다. 그러자 모두들 뛰었습니다.

The train arrived. Then everybody ran.

음악이 나왔습니다. 그러자 많은 사람들이 춤추기 시작했습니다.

The music began. Then many people began to dance.

# 연습 1

Exercise 1

① 한국말 / 어렵다, 재미있다

가 : 한국말이 어떻나고 생각해요?

나 : 어렵지만 재미있다고 생각해요.

- 1) 이 바지 / 좋다, 비싸다
- 2) 아침 운동 / 하기 싫을 때도 있다, 건강에 좋다
- 3) 영숙 씨 남자 친구 / 말이 좀 많다, 아주 친절한 사람이다
- 4) 서울 / 복잡하다,
- 5) 한국 사람 /

② 편지, 부치다 / 잇다

가 : 왜 편지를 안 부쳤니?

나 : 주소를 잊어버려서 못 부쳤어.

- 1) 다음 학기, 등록하다 / 돈을 다 쓰다
- 2) 점심, 먹다 / 지갑을 잃다
- 3) 기차, 타다 / 기차, 놓치다
- 4) 어제, 전화하다 /

- ③ 무슨 음식, 만들다 / 비빔밥  
 가 : 무슨 음식을 만들어 놓을까?  
 나 : 비빔밥을 만들어 놓자.

- 1) 무엇, 사다 / 라면과 빵
- 2) 어떤 방, 예약하다 / 크고 편한 방
- 3) 무엇, 준비하다 /
- 4) 몇 시 기차표, 사다 /

## 연습 2

Exercise 2

- ① 33과를 읽고 대답하세요.

- 1) 고양이는 왜 쥐를 쫓아다녔습니까?
- 2) 고양이는 왜 화가 났습니까?
- 3) 고양이가 말한 '외국어'는 무엇입니까?
- 4) 쥐는 왜 조심하지 않고 밖으로 나왔습니까?
- 5) 고양이는 어떻게 쥐를 잡을 수 있었습니까?

- ② 그래서, 그러면, 그러자, 그런데

- |                             |                    |
|-----------------------------|--------------------|
| 1) 한자를 읽을 줄 알아요.            | 정확하게 쓸 줄 몰라요.      |
| 2) 네, 880-5426번 맞아요.        | 누굴 찾으세요?           |
| 3) 학생들이 버스에서 내렸어요.          | 버스가 출발했어요.         |
| 4) 요즘 방학이라서 안 바빠요.          | 태권도를 배우기 시작했어요.    |
| 5) 출발하기 사흘 전에 여행사에 전화를 하세요. | 자리를 예약할 수 있을 거예요.  |
| 6) 저는 성격이 썩썩해요.             | 우리 언니는 아주 여성적이에요.  |
| 7) 노래가 나왔습니다.               | 사람들이 춤을 추기 시작했습니다. |

③ 잃어버리다, 잊어버리다

- ① 친구 전화 번호를 쓴 수첩을 (            ).
- ② 친구와 한 약속을 (            ).
- ③ 어제 학교에서 책을 (            ).
- ④ 친구 전화 번호를 아까 들었는데 (            ).

내다, 나다

- ① 친구가 늦게 와서 카렌은 화가 (            )습니다.
- ② 별로 좋은 생각이 (            )네요.
- ③ 그렇게 화 (            ) 마세요.
- ④ 화를 (            )서 미안해요.

④ 대답하세요.

- 1) 어떤 때 고향 생각이 제일 많이 나요?
- 2) 서울의 거리를 보면 어떤 생각이 나요?
- 3) 슬플 때 누가 제일 생각 나요?
- 4) 시험 보다가 생각이 안 나면 어떻게 해요?

⑤ 다음 카렌의 일기를 읽고 대답하세요.

10월 5일 비(雨)

오늘 지갑을 잃어버렸다. 택시 요금을 내고 나서 택시에 놓고 내린 것 같다. 돈은 다 써 버리고 2천 원밖에 없었지만 그 안에 학생증과 현금 카드가 있어서 걱정이다. 친구들의 전화 번호를 써 놓은 종이도 그 안에 있었다. 못 찾으면 큰일인데..... 민수는 내가 지갑을 잃어버렸다는 이야기를 듣고 교통방송에 전화를 해 주었다. 그 방송은 택시 기사 아저씨들이 많이 듣는다고 한다. 민수는 내 지갑의 색깔과 택시를 탄 곳과 내린 곳을 말하면서 꼭 찾아 달라고 말했다. 지갑은 잃어버렸지만 나를 도와 주는 민수 때문에 기분이 좋아졌다.

- 1) 어떻게 지갑을 잃어버렸어요?
- 2) 지갑에는 무엇이 있었습니까?
- 3) 민수 씨는 카렌 씨를 어떻게 도와 주었습니까?





# 찾아보기

## Glossary

올림말의 오른쪽 ★는 그 단어가 본문의 단어가 아니고 보충단어임을 나타내고, 숫자 8-89는 8과 89페이지를 나타냄

### ㄱ

가수★ 8-89	singer	歌手
가장★ 7-75	most	いちばん
가지 18-177	kind	種類
가지다 19-186	to have	持つ
갈비탕 17-166	galbitang	カルビタン(スープの一種)
갈아타다(N에서 N(으)로)★ 12-123	to transfer (from N to N)	乗り換える
갔다 오다 29-286	to have been to (place)	行って来る
갓다 드리다★ 17-172	to bring/take and give (to someone) (honorific)	持って来てさしあげる
	to bring/take and give (to someone)	持って行ってさしあげる
갓다 주다 17-166		持って行ってあげる, 持って来てくれる
같다 17-166	to be the same	同じだ
같이 23-223	(A/V) like N	-のように, みたいに
개★ 19-188	dog	犬
개월★ 1-23	month	ヶ月
-거나 24-233	whether... or	-たり
걱정(하다)★ 15-151	worry (to worry about)	心配(する)
건강★ 4-49	health	健康
건강하다 14-136	to be healthy	健康だ
건너가다 16-156	to cross (and go)	渡って行く
건너다★ 16-159	to cross	渡る
건너오다★ 16-159	to cross (and come)	渡って来る
건물 16-156	building	建物
걸다(전화) 5-53	to call (telephone)	かける(電話)
걸리다(시간) 3-36	to take (time)	かかる(時間)
걸리다 27-267	to be hung	かかる
-게 11-109	A-ly [adverbial suffix]	-く, -に
-게 되다 1-19	to come to, to happen to	(する)ことになる, ようになる
게임★ 18-185	game	ゲーム, 試合
-겠- 14-136	I suppose N will V [suppositional ending]	-でしょう
결석(하다) 2-28	absence (to be absent)	欠席(する)
결혼(하다)(N와/과)★ 10-107	wedding (to marry (someone))	結婚(する)
경기 26-255	sports game	競技
-고 나서 24-233	after having completed V	-てから
고등 학생★ 1-21	high school student	高校生

고속터미널★ 12-124  
 고속 도로★ 28-283  
 고양이 28-276  
 -고요 19-186  
  
 곧★ 17-170  
 곧장 12-118  
 곳 17-170  
 공연★ 24-240  
 관악산 19-186  
 광고★ 28-285  
 광화문 12-118  
 괜찮다 2-28  
 괴롭다 30-294  
  
 교과서★ 9-96  
 교대역★ 12-123  
  
 교보문고★ 25-254  
 교수 13-127  
 교통★ 2-30  
 교통방송★ 33-336  
  
 구름★ 27-272  
 구멍 33-329  
 구하다 31-306  
 국 5-53  
 국★ 10-104  
 국어 15-146  
 굴★ 23-229  
 그곳★ 14-139  
 그동안 11-109  
 그냥 13-127  
 그늘 28-276  
 그래 32-317  
 그러자 33-329  
 그런 23-223  
 그럴★ 30-296  
 그렇게 11-109  
 그리다★ 16-165  
 그림 19-186  
 글★ 13-134  
 글썩요 16-156  
 금지★ 22-220

Express-Bus Terminal  
 highway  
 cat  
 N is also A/also V  
 [sentence ending]  
 soon  
 straight  
 place  
 concert  
 Gwanaksan (mountain name)  
 advertisement  
 Gwanghwamun  
 to be all right  
 to be distressed, in pain,  
 troubled  
 textbook  
 Seoul National University  
 of Education Station  
 Kyobo bookstore  
 professor  
 traffic  
 traffic report (radio station)  
  
 cloud  
 hole  
 to look for, to hire  
 district number (telephone)  
 soup  
 national language (Korean)  
 tangerine  
 there, that place  
 during that period  
 just V  
 shade  
 that's right  
 then (past tense)  
 that sort of N, N like that  
 (to be) like that  
 like that  
 to draw, to paint  
 drawing, painting  
 text  
 well, let me see  
 prohibition, restricted

高速バス ターミナル  
 高速道路  
 猫  
 -も-ですしね  
  
 すぐ  
 まっすぐ  
 場所  
 公演, コンサート  
 クァナクサン(冠岳山 : 山の名前)  
 広告  
 クァンファムン(光化門 : 地名)  
 構わない, 差しつかえない  
 苦しい, つらい  
  
 教科書  
 キョデ(教大=ソウル教育大学) 駅  
  
 教保文庫(大型書店の名前)  
 教授  
 交通  
 交通放送(交通情報を提供する  
 ラジオ放送局)  
  
 雲  
 穴  
 求める, 探す  
 局  
 スープ, 汁  
 国語  
 みかん  
 そこ  
 その間, 今まで  
 そのまま  
 陰, 日陰  
 そう  
 すると  
 そのような  
 そのような  
 そのように  
 描く  
 絵  
 文字  
 そうですね  
 禁止

급 1-19  
-기 13-127  
기간★ 7-80  
-기 때문에 7-73  
-기 전에 20-195  
-기로 하다 26-255

기분★ 2-30  
기쁘다 1-19  
기사 22-214  
기숙사★ 9-96  
기회 23-223

기후 29-286  
길다★ 6-68  
김밥★ 15-154  
까말다 27-267  
까지★ 3-39  
깎다 15-146  
깍두기 17-166  
깨끗하다 31-306  
껌★ 5-58  
꽤 11-109  
꾸다(꿈)★ 19-190  
꿈★ 19-190  
꿈다(전화) 5-53  
꿈다(담배)★ 12-122  
끓이다 10-100

level  
to V [nominal suffix]  
period  
because  
before V  
to decide to V, to make plans to V  
feeling  
to be glad  
driver  
dormitory  
opportunity, chance, occasion  
climate  
to be long  
gimbap (food name)  
to be black  
to (place)  
to cut down (price)  
kkakdugi (food name)  
to be clean  
chewing-gum  
quite  
to dream  
dream  
to hang up (telephone)  
to quit (smoking)  
to boil

級  
(する)こと  
期間  
-のために, ので  
(する)前に  
(する)ことにする  
気分  
嬉しい  
運転手  
寄宿舎  
機会  
気候  
長い  
のり巻, 太巻  
黒い  
まで  
値引く  
カクトゥギ(大根のキムチ)  
きれいだ  
ガム  
かなり, よほど  
見る(夢)  
夢  
切る(電話)  
やめる(たばこ)  
煮る, 沸かす, (スープ類を)作る

## L

-ㄴ 3-38  
-ㄴ★ 19-190  
-ㄴ가요? 15-146  
-ㄴ 것 6-63  
-ㄴ 것 같다 6-63  
-ㄴ데 괜찮다 10-100  
-ㄴ데요 3-36  
ㄴ데요 3-38

V [+noun modifier (past tense)]  
contracted form of 는 [interrogative sentence ending]  
A-one  
to seem to be A  
to be okay to be A  
A [+predicative sentence ending]  
N [+predicative sentence ending]

名詞の前に来る動詞・形容詞の連体形  
는の縮略形  
(する)のですか  
-なもの  
-ようだ  
-だが, 構わない  
-ですが  
-ですが

-ㄴ 적(이) 있다 26-255	to have V before	-たことがある
-ㄴ 지 (시간)이/가 되다 14-136	it has been (time) since V	-て以来 -(時間)になる
나 17-166	N or N	N か N
나 24-233	N or whatever (casual talk)	でも
나 32-317	as many [long/much] as N	も
나가다 12-118	to go out	出る, 出かける, 出て行く
나다(시간) 19-186	to have (spare time)	でる(時間), ある
나다(큰일) 21-205	to get into big trouble	大変なことになる
나다(화) 33-329	to become angry	立つ(腹), 怒る
나다(생각) 33-329	to come to mind, to occur, to miss, to remember	思い出す
나라★ 1-26	country	国
나뭇잎 28-276	leaf	木の葉
나오다 6-63	to appear, to turn up	出て来る
나오다 12-120	to come out (to exit)	出る
나오다 15-146	to come out, to be published	出る
-나요? 18-177	[sentence ending]	-ますか, -ですか
나이★ 23-226	age	年
나중에★ 6-68	later	あとで
나타나다 33-329	to appear	現れる
나흘★ 20-200	four days	4日
낙엽 28-276	fallen leaves	落葉
난 19-186	contracted form of 나는	나는の 縮略形
날 19-187	day	日
남다★ 15-149	to have N left, to remain	残る
남성적★ 23-227	masculine	男性的
남자 23-223	man, male	男, 男の人
남편★ 9-99	husband	夫
낮★ 20-203	daylight	昼
낮잠 24-233	nap	昼寝
내년★ 14-144	next year	来年
내다(소리) 33-329	to make sound	出す(音), 出す(声)
내다(화)★ 33-333	to get angry	怒る
내려가다 10-100	to go down, to go from Seoul to elsewhere within Korea	下りて行く
내려다보다 29-286	to look down	見おろす
내리다★ (비, 눈) 28-280	to fall (rain, snow)	降る(雨, 雪)
-냐?★ 32-319	[interrogative sentence ending used to peers]	(する)の?. (する)か?
너★ 32-322	you	お前
너무 6-63	too (much)	あまりに, とても

넓다★ 30-304	to be wide	広い
넣다★ 10-107	to put (in)	入れる
네 32-317	you, your	お前の
네거리★ 22-218	crossroad	四つ角, 十字路
-네요 22-214	[exclamatory sentence ending]	-ですね
년 1-19	year	年
노랗다 27-267	to be yellow	黄色い
노래방★ 7-78	karaoke	カラオケ
놀다★ 5-56	to play	遊ぶ
놀이 24-233	performance, game	遊び, ゲーム
농구★ 26-258	basketball	バスケットボール
높다 29-286	to be high	高い
놓다 13-127	to put, to place (on)	置く
놓이다★ 27-269	to be put	置かれる
놓치다 25-242	to miss	乗り遅れる
눕다★ 27-271	to lie down	寝ころぶ, 横になる
는 9-91	contrastive particle	は
는⇒ㄴ 9-91	contrastive particle	は
-는 것 7-73	to V [nominal suffix]	(する)の
-는 것 같다 6-63	to seem to V	-ているようだ
-는 것을 보다 26-255	to watch (someone) V	(する)のをみる
-는데 괜찮다 10-100	it's all right (even) if V	-だが, 構わない
-는데요 3-36	[predicative sentence ending]	のですが
-는지 알다 8-82	to know [how/when/where/what/who] V	(する)か分る
-니? 32-317	[interrogative sentence ending used to peers]	(する)の?. (する)か?

## ㄷ

-다가 16-156	V, then S	-て, (する)途中で
-다고 (말)하다 30-294	to say S (indirect speech)	(する)と言う
다르다 9-91	to be different	違う, 別の
다리★ 16-159	bridge	橋
닦다(이)★ 14-140	to brush (teeth)	磨く(歯)
단어★ 4-49	word	単語
닫다★ 25-248	to close	閉める
달 1-19	month	月
닮다 23-223	to look like N	似る
담배★ 5-55	cigarette	タバコ
답★ 5-51	answer	答

답장★	9-94	reply letter	返事
닷새★	20-200	five days	5日
대신	21-205	instead of	代わり
대학로	24-233	Daehangno (street name)	テハンノ(大学路：地名)
대해서	18-177	about N	対して, 関して
대회★	30-303	contest	大会
덕수궁	12-118	Deoksugung (palace name)	トクスグン(徳寿宮：朝鮮王朝の宮殿の一つ)
덜	25-242	less	少なく
데려다 주다★	25-247	to take (someone) somewhere	連れて行ってあげる, 連れて行ってくれる
-도록 하다	18-177	to be sure to V	(する)ようにする
도시★	25-250	city	都市
돌다	22-214	to turn	回る
돌아가다★	16-163	to turn (and go)	帰る
돌아가다	25-242	to make a detour	回り道をする
동네★	33-332	neighborhood, village	町, 近所
동대문	15-146	Dongdaemun (place name)	トンデムン(東大門：地名)
동안	1-19	for (period of time)	間
동진★	21-209	coin	硬貨
되다★	1-21	to become	なる
되다	17-166	to be available, can have N	できる(ㄴ가)
되다	20-195	to be completed, finished	出来上る
될 수 있으면	18-177	if possible	できれば
두 번째	29-286	second	二番目
들다(마음)	29-286	to like	入る(気に)
들어오다	13-127	to enter	入って来る
등★	30-303	class rank	等(1等, 2等...)
등록(하다)	9-91	registration (to register, to sign up)	登録
등록금	9-91	tuition	登録金, 授業料
등산(하다)	19-186	hiking (to hike)	登山(する)
딸★	23-225	daughter	娘
때	30-294	when, time	(する)時
때문에	2-28	because of N	-のために, -のせいで
떡국	10-100	tteokguk (food name)	トックク(雑煮に似た食べ物)
떨어지다	28-276	to fall	落ちる
똑바로	16-156	straight	まっすぐ
뛰다★	28-279	to run, to jump	飛ぶ, はねる
뛰어가다★	28-279	to go running	走って行く
뛰어 놀다	28-276	to play (running)	とび回って遊ぶ
뛰어오다	28-279	to come running	走ってくる
뜨겁다	17-166	to be hot	熱い
뜻	4-45	meaning	意味

## ㄹ

-ㄹ 거야	32-317	will [sentence ending used to peers]	-だろう
-ㄹ 건가요?	20-195	will V? [interrogative sentence ending]	-んですか
-ㄹ 겁니다	18-177	will [sentence ending]	-でしょう, -と思います
-ㄹ 것 같다	6-66	it is likely that N will be A/V	-ようだ
-ㄹ 까?★	32-321	will N be A? (sentence ending used to peers)	(し)ようか
-ㄹ 때	30-294	when	(する)時
-ㄹ 래요?	19-186	would you like to V?	(しますか, -ましようか
-ㄹ 래요★	19-189	will	(します, -ましよう
-ㄹ 줄 알다	4-45	to know how to V	-ことが出来る
-ㄹ 지 모르겠다	22-214	not to know whether A/V	-かもしれない
-ㄹ 테니까	15-146	will S, so...	-つもりだから
-ㄹ 텐데	22-214	will be A / will V	-だろうに
라고 하다	1-19	to be called N	-と言う
-라고 하다	31-306	to tell (someone) to V (indirect speech)	-と言う(する)ように言う(他人に村して命分を言)
라디오★	30-305	radio	ラジオ
라면★	15-152	ramyeon (food name)	ラーメン
-라서	13-127	because it is N	-なので
라켓볼★	18-185	racket (racquet) ball	ラケットボール
-려고	9-91	in order to	(し)ようと
-려면	12-118	if you intend to	(し)ようと思ったら
로	3-36	by means of N, by N	-で(手段)
로	20-195	[particle (choice)]	で
로 하다	17-166	will have N (as a choice)	-にする

## ㅁ

마다	19-186	every	-ごとに
마루	28-276	floor	床
마리★	19-188	(counting unit for animals)	匹
마음	29-286	mind, heart	心, 気持ち
마음대로	24-233	as one pleases/wishes	好きなように, 勝手に
마치다	8-82	to finish	終わる, 済ます
마침내	33-329	finally	とうとう
마흔★	23-226	forty	40
막히다	21-205	to be congested, blocked (verb form)	混む
만	15-146	only	だけ



말씀(하다) 20-195  
 말이다 15-146  
 말(하다)★ 4-50  
 맞다★ 27-270  
 맞다(조건) 31-306  
 매시★ 20-202  
 매주★ 29-291  
 먼저 13-127  
 멀리 33-329  
 멋있다★ 11-114  
 멍멍 33-329  
 메모(하다)★ 15-154  
 -며 29-286  
 -면 되다 9-91  
 -면 안 되다 9-94  
 모레★ 32-327  
 모른다 4-45  
 모셔다 드리다 25-242  
 모자라다 15-146  
 목★ 5-60  
 몸★ 15-151  
 무겁다★ 6-70  
 무늬 27-267  
 무섭다★ 19-190  
 문장★ 13-134  
 문제★ 9-98  
 문화★ 19-188  
 물다 16-156  
 물론 10-100  
 미리 26-255  
 믿다 25-242  
 밑★ 33-333

speaking, saying (to  
 speak) (honorific)  
 I (you) mean N  
 talking, speaking (to say,  
 to speak, to tell)  
 to fit  
 to satisfy, to meet (the  
 condition)  
 every hour  
 every week  
 first  
 far away  
 to be chic/nice  
 woof-woof (barking sound)  
 memo (to take note)  
 and, as well as  
 it is all right if V  
 must not V, it is not all  
 right if V  
 the day after tomorrow  
 not to know  
 to escort/take (someone)  
 somewhere (honorific)  
 not to have enough N  
 (verb form)  
 throat  
 body  
 to be heavy  
 pattern, design  
 to be scary  
 sentence  
 problem  
 culture  
 to ask  
 of course  
 in advance, beforehand  
 to believe  
 under

お話(になる), おっしゃる  
 Nのことだ  
 (と)言う  
 合う  
 合う(条件)  
 時間ごと, 毎時間  
 毎週  
 まず, 先に  
 遠く  
 格好いい  
 ワンワン  
 メモ(する)  
 -で, -(く)て  
 -ばいい, -(し)たらいい  
 -てはだめだ  
 明後日  
 知らない, 分からない  
 お連れする  
 足りない  
 のど  
 体  
 重い  
 柄  
 怖い  
 文章  
 問題  
 文化  
 尋ねる, 聞く  
 勿論だ  
 あらかじめ  
 信じる  
 下

## ㅂ

바꾸다(전화)★ 5-57

to have (someone) answer  
 the phone

かわる(電話)

바다★	5-59	sea	海
바람★	28-279	wind	風
바로	15-146	N be in fact N	まさに, まちがえなく
밖에(안/못)	21-205	just N	-しか
반	1-19	class	組, クラス
받다(전화)★	5-57	to receive, to answer (phone call)	受ける, 出る(電話)
받아쓰기★	18-179	dictation	書き取り
밝다	27-267	to be bright	明るい
방송★	30-305	broadcast	放送
방향	22-214	direction	方向
배★	21-210	pear	梨
배구★	26-258	volleyball	バレーボール
배부르다	13-127	to be full	お腹がいっぱいだ
배우★	11-114	actor	俳優
번	5-53	number (phone)	番
번	14-136	times (once, twice,...)	回
번째★	29-289	-th (time)	番目
벌레	28-276	insect	虫
벌써	14-136	already	すでに
벗다★	24-239	to take off, to undress	脱ぐ
벽★	27-275	wall	壁
별일(이) 없다	10-100	to have nothing special	別の事がない
별로(안/못)	13-127	(not) particularly/very much	別に
보내다	3-36	to send	送る
보이다	16-156	to see N, N be in sight	見える
복사기★	13-130	copying machine	コピー機
복습(하다)★	18-181	review (to review)	復習(する)
볼링★	18-185	bowling	ボーリング
봉천동	22-214	Bongcheon-dong (place name)	ボンチョンドン(奉天洞)
뵙다	8-82	to see/meet (honorific)	お目にかかる
부르다	10-100	to invite	招待する
부르다★	10-104	to call	呼ぶ
부르다(노래)★	10-104	to sing	歌う(歌を)
부지런하다★	10-102	to be diligent, hard-working	勤勉だ, まめだ
부치다	3-36	to mail	送る, (手紙などを)出す
부터	1-19	(to V) beginning with N	から
불다★	28-279	to blow (wind)	吹く
불어★	1-23	French language	フランス語
불편하다★	8-85	to be uncomfortable	不便だ
붙이다★	20-201	to stick, to attach	付ける
비다	22-214	to be vacant/empty (verb form)	空く, 空だ

비디오★	5-58	video	ビデオ
비슷하다	23-223	to be similar	似ている
빈대떡	10-100	bindaetteok (food name)	ピンデットク(お好み焼きに似た食べ物)
빌려 주다	6-63	to lend	貸す, 貸してあげる
빌리다★	6-67	to borrow	借りる
빨갈다★	27-269	to be red	赤い
빵★	7-78	bread	パン
빵빵★	33-333	honk-honk (honking sound of a car)	ブッパー(クラクションの音)
사거리★	16-165	crossroad	四つ角, 十字路
사계절★	28-282	four seasons	四季
사모님★	13-127	Madam (honorific)	奥様
사무실★	11-112	office	事務室
사물놀이	24-233	samullori (performance of traditional instruments)	サムルノリ(四種類の打楽器で演奏する韓国の伝統音楽)
사흘	20-195	three days	3日
살	23-223	years of age	歳
상금★	30-304	prize	賞金
새	16-156	new	新しい
색	27-267	color	色
색깔	27-267	color	色
샐러드★	17-176	salad	サラダ
생각(하다)	19-186	idea, thought (to think)	考え(考える, 思う)
생년월일	9-91	date of birth	生年月日
생선★	9-96	(edible) fish	魚
생활★	8-88	living	生活
서다★	2-31	to stand	立つ
서두르다	25-242	to hurry (up), V in a hurry	急ぐ
서른★	23-226	thirty	30
서양★	20-203	western	西洋
선수★	26-259	player	選手
설	10-100	New Year's Day	元日
설날	10-100	New Year's Day	元日
설렁탕	17-166	seolleongtang (food name)	ソルロンタン(スープの一種)
설명(하다)	18-177	explanation (to explain)	説明(する)
설악산★	1-25	Seoraksan (mountain name)	ソラクサン(雪嶽山: 山の名前)
섬	29-286	island	島
성격	23-223	personality	性格
성함	20-195	name (honorific)	お名前
세우다(차)	22-214	to stop (car)	止める, 停める(車)
세일(하다)★	7-80	sale (to put on sale)	セール(する)
셔츠	27-267	shirt	シャツ
소개(하다)	1-19	introduction (to introduce)	紹介(する)

소금★ 22-221  
 소리 33-329  
 소설★ 12-125  
 소주 20-210  
 소파★ 27-271  
 숨다 33-329  
 숫자★ 23-226  
 선★ 23-223  
 스물★ 23-226  
 스웨터★ 11-115  
 스키★ 4-51  
 스테이크★ 18-185  
 스파게티★ 17-176  
 시간★ 1-23  
 시간표★ 5-61  
 시청 12-118  
 시키다 17-166  
 식탁 13-127  
 신다★ 6-68  
 신문 4-45  
 신발★ 6-68  
 신촌★ 12-123  
 신호등★ 22-221  
 실내★ 20-203  
 실례하다 16-156  
 싫다★ 7-76  
 싱겁다★ 16-162  
 쌀쌀하다 17-166  
 쓰다 24-233  
 쓰다(안경)★ 23-230  
 씨름 26-255  
  
 씩씩하다 23-223  
 씹다★ 5-58  
 씻다★ 20-201

salt  
 sound  
 novel  
 soju  
 sofa  
 to hide (oneself)  
 number  
 fifty  
 twenty  
 sweater  
 ski  
 steak  
 spaghetti  
 hour  
 timetable  
 City Hall  
 to order  
 dining table  
 to wear (shoes)  
 newspaper  
 shoes  
 Sinchon (place name)  
 traffic light  
 indoors  
 excuse me  
 to dislike (adjective form)  
 to be bland  
 to be chilly  
 to use  
 to wear (glasses)  
 ssireum (Korean wrestling)  
  
 to be courageous  
 to chew  
 to wash

塩  
 音, 声  
 小説  
 焼酎  
 ソファー  
 隠れる  
 数  
 50  
 20  
 セーター  
 スキー  
 ステーキ  
 スパゲッティ  
 時間  
 時間割り表  
 市役所  
 注文する  
 食卓  
 履く  
 新聞  
 靴  
 シンチョン(新村 : 地名)  
 信号  
 室内  
 失礼する  
 嫌いだ  
 味がうすい  
 肌寒い  
 使う  
 かける(眼鏡)  
 シルム(相撲と似た韓国伝  
 スポーツ)  
 勇ましい  
 かむ  
 洗う

## ○

-아 32-317  
 -아 놓다 33-329

[sentence ending used to  
 peers]  
 V and set aside (for later  
 use)

ぞんざいな言葉を作る語尾  
 -ておく

-아 버리다 33-329	to end up V (emphasis marker)	-てしまう
-아 보이다 23-223	to look A	-に見える
-아 오다[가다] 9-91	V and bring [take] it	-て来る[行く]
-아요 8-82	Let's V (sentence ending)	-ましょう
-아요 21-205	(imperative sentence ending)	-なさい
-아 있다 27-267	to be V	-ている
아기 14-141	baby	赤ん坊
아까★ 8-86	a moment/while ago (today)	さっき
아내★ 9-99	wife	妻. 家内
아니 32-317	no [used to peers]	いや. ううん
-아도 괜찮다 13-127	It is all right to V	-てもいい. -ても構わない
-아도 되다★ 13-129	It is all right to V	-てもいい
아들★ 1-21	son	息子
아르바이트★ 10-105	part-time job	アルバイト
아리랑★ 3-41	arirang (Korean folksong)	アリラン(韓国の代表的な民謡)
아마 32-317	probably, maybe, possibly	多分
-아야 되다 10-100	should V	-(し)なければならない
아이★ 4-49	child	子供
아이구 5-53	oh! ouch!	あれ. わあ. ああ
아이스크림★ 32-327	ice cream	アイスクリーム
-아지다 2-28	to become A	-くなる. -になる
아직도 11-109	still	なお. まだ. やはり
아파트 13-127	apartment (complex)	マンション
아흔★ 23-226	ninety	90
악기 24-233	musical instrument	楽器
안경★ 23-230	glasses	眼鏡
안되다★ 26-259	to be sorry to hear that	気の毒だ. だめだ
알다 1-19	to know, to understand	わかる
-았겠-★ 14-138	I suppose N would have been A/V (past tense)	-たでしょう
-았군요 17-166	A/V + [exclamatory sentence ending] (past tense)	-ましたね
-았을 거예요★ 11-112	must/should have been A/V	-たでしょうね
앙앙★ 33-333	crying sound	オギャーオギャー. わんわん (泣き声)
야 32-317	Wow!	おい. やあ
-아★ 32-320	[sentence ending used to peers]	母音で終わる体言につく呼格助詞
야옹 33-333	meow (sound of a cat)	ニャー
약간 25-242	a little	若干
약도★ 16-164	sketch map	略図

약속(하다)★ 10-105	appointment (to promise, to make an appointment)	約束(する)
-어 ⇒ -아		えっ. あっ
-어 버리다 ⇒ -아 버리다		
-어 보이다 ⇒ -아 보이다		
-어 놓다 ⇒ -아 놓다		
-어 오다[가다] ⇒ -아 오다[가다]		
-어 있다 ⇒ -아 있다		
-어지다 ⇒ -아지다		
-어도 괜찮다 ⇒ -아도 괜찮다		
-어도 되다 ⇒ -아도 되다		
어둡다★ 27-270	to be dark	暗い
어른★ 26-265	adult	大人
어린이날★ 29-288	Children's Day	子供の日
-어야 되다 ⇒ -아야 되다		
-어요 ⇒ -아요		
어울리다 27-267	to go well with, to match N	似合う
어학연구소 9-91	Language Research Institute (former name of LEI)	語学研究所(言語教育院の旧)
어휴 15-146	Wow! Phew!	わあ. ええ
언니★ 23-226	elder sister (of a female)	お姉さん
언어교육원★ 9-96	Language Education Institute (LEI)	言語教育院
얼굴 23-223	face	顔
얼른 22-214	quickly	素早く
얼마나 3-36	how long, how much	どのくらい
-었겠- ⇒ -았겠-		
-었군요 ⇒ -았군요		
-었을 거예요 ⇒ -았을 거예요		
여동생 23-223	younger sister	妹
여든★ 23-226	eighty	80
여러분 1-19	everyone, you all	みなさん
-여서 16-156	because if N is	Nなので
여성★ 31-316	woman	女性
여성적 23-223	feminine	女性的
여자★ 11-111	woman, girl	女. 女の人
여행사 20-195	travel agency	旅行会社
연극 24-233	drama, play	演劇
연락처 20-195	contact number	連絡先
연세 23-223	age (honorific)	お年
열심히 11-109	earnestly, hard	一生懸命に
예순★ 23-226	sixty	60

예술의 전당 16-156	Seoul Arts Center (place name)	芸術の殿堂(オペラハウス, コンサートホール, 美術館などが集まった韓国有数の複合文化施設)
예약(하다) 20-195	reservation (to make a reservation)	予約(する)
옛날 33-329	old days, long (time) ago	昔
오다(전화)★ 5-57	to ring (phone)	かかって来る(電話)
오래간만 11-109	after a long time	久しぶり
오랫동안 31-306	for a long time	長い間
오렌지★ 23-229	orange	オレンジ
오른쪽 12-118	right (side)	右側
온돌방★ 20-203	ondolbang (room with underfloor heating system)	オンドル部屋
온천★ 20-203	hot spring	温泉
올라가다★ 10-103	to go up, to go to Seoul from elsewhere within Korea	上がる
올림 14-136	sincerely yours (letter)	より(手紙で, 相手が目上の場合に使う)
올해★ 2-33	this year	今年
왕복 20-195	round trip	往復
외국어★ 9-94	foreign language	外国語
외롭다★ 30-298	to feel lonely	寂しい
외우다 18-177	to memorize	覚える
왼쪽★ 12-121	left (side)	左側
요금표 3-36	price list	料金表
욕실 31-306	bathroom	浴室
우산★ 15-151	umbrella	かさ
우체국 3-36	post office	郵便局
우표★ 20-201	stamp	切手
운전(하다)★ 4-48	driving (to drive)	運転(する)
울다★ 16-161	to cry	鳴く, 泣く
웃다 30-294	to laugh	笑う
유럽★ 26-257	Europe	ヨーロッパ
유명하다★ 26-262	to be famous	有名だ
육교★ 16-159	overpass	歩道橋
-으라고 하다 ⇒ -라고 하다		
-으려고 ⇒ -려고		
-으려는데요 ⇒ -려는데요		
-으려면 ⇒ -려면		
으로 ⇒ 로		
으로 하다 ⇒ 로 하다		
-으며 ⇒ -며		
-으면 되다 ⇒ -면 되다		
-으면 안 되다 ⇒ -면 안 되다		

-은 ⇒ -ㄴ		
은 ⇒ 는		
-은가요? ⇒ -ㄴ가요?		
-은 것 ⇒ -ㄴ 것		
-은 것 같다 ⇒ -ㄴ 것 같다		
-은데 괜찮다 ⇒ -ㄴ데 괜찮다		
-은데요 ⇒ -ㄴ데요		
-은 적(이) 있다		
⇒ -ㄴ 적(이) 있다		
-은 지 ⇒ -ㄴ 지		
-을 거야 ⇒ -ㄴ 거야		
-을 건가요? ⇒ -ㄴ 건가요?		
-을 겁니다 ⇒ -ㄴ 겁니다		
-을 것 같다 ⇒ -ㄴ 것 같다		
-을 때 ⇒ -ㄴ 때		
-을 줄 알다 ⇒ -ㄴ 줄 알다		
-올래요 ⇒ -ㄴ래요		
-을지 모르다 ⇒ -ㄴ지 모르다		
을지로★ 12-121	Euljiro (street name)	ウルチロ(乙支路 : 地名)
-을 테니까 ⇒ -ㄴ 테니까		
-을 텐데 ⇒ -ㄴ 텐데		
음료수★ 5-58	beverage, drinks	飲み物
응★ 32-319	yes [used to peers]	うん
의논(하다) 31-306	discussion (to talk over, to consult)	議論(する)
이★ 14-140	tooth/teeth	歯
이곳 14-136	here	ここ
이나 ⇒ 나		
이따가 8-82	later (today)	あとで
이라고 하다 ⇒ 라고 하다		
이라서 ⇒ 라서		
이야 ⇒ 야		
이런★ 23-227	N like this, N of this kind	このような
이럴 30-294	(to be) like this	このような
이렇게★ 11-113	like this	このように
이리저리 33-329	here and there	あちこち
이메일★ 15-154	E-mail	電子メール
이어서 ⇒ 여서		
이제 11-109	now	今
이틀★ 20-200	two days	2日
이해(하다) 31-306	understanding (to understand)	理解(する)
익숙하다 30-294	to be familiar	慣れる
인 것 같다 4-45	to seem to be N	Nのようだ Nみたいだ



인가요? 20-197  
 인데요 ⇒ ㄴ데요  
 인지 알다 8-82  
 인터뷰★ 31-316  
 일★ 10-103  
 일흔★ 23-226  
 잃어버리다★ 33-331  
 잊어버리다★ 33-331  
 잎★ 28-279

is N? [interrogative sentence ending] -でしょうか, -ですか  
 to know [when/where/what/who] N be -か分かる  
 interview インタビュー  
 thing, something こと  
 seventy 70  
 to lose 失う, なくす  
 to forget 忘れる  
 leaf 葉

## ㅈ

자 2-28  
 -자 32-317  
 자기 1-19  
 자리 2-28  
 자세하다★ 18-181  
 자세히 18-177  
 작년★ 2-32  
 작은딸★ 23-230  
 잘되다 22-214  
 잘못 5-53  
 잠★ 19-190  
 잠깐 3-36  
 잠실 26-255  
 잡다 22-214  
 잡지★ 4-48  
 재미교포 8-82  
 재일교포 8-82  
 저곳★ 14-139  
 저런★ 23-227  
 저럴★ 30-296  
 저렇게★ 11-113  
 -적 23-226  
 전시회★ 24-240  
 전통 24-233  
 전하다★ 30-305  
 전혀(안/못) 19-186  
 전화 번호★ 5-56

all right さあ, さて  
 let's [sentence ending] (し)よう  
 oneself 自分  
 seat 席  
 to be detailed 細かい, 詳しい  
 in detail 細かく, 詳しく  
 last year 去年  
 younger daughter 下の娘  
 fortunately, to be fortunate うまくいく  
 wrongly, by mistake 間違い  
 sleep 眠り  
 (for) a moment ちょっと, 少し  
 Jamsil (place name) チャムシル(蚕室:地名)  
 to catch つかまえる  
 magazine 雑誌  
 Korean residents in America 在米韓国人  
 Korean residents in Japan 在日韓国人  
 there, that place あそこ  
 N like that, that sort of N あのような, あんな  
 (to be) like that あのような, あんな  
 like that あのように  
 N-like, N-al [adjectival suffix] -的(的)  
 exhibition 展示会  
 tradition 伝統  
 to transmit, to convey, to deliver 伝える  
 (not) at all 全く, 全然  
 telephone number 電話番号

젊다	23-223	to be young	若い
점★	18-182	point	点
점수	18-177	marks	点数
점원★	6-72	clerk	店員
젓가락★	30-299	chopsticks	箸
정가	15-146	retail/fixed price	定価
정말	7-73	truly, really	本当
정원★	24-240	garden	庭園
정확하다	11-109	to be accurate	正確だ
제일	7-73	best, most	いちばん, 最も
조건	31-306	condition, requirements	条件
조심조심	33-329	carefully	用心深く
조심하다	2-28	to be careful of/watch out for N	気をつける
조용하다★	28-278	to be quiet	静かだ
조용히★	24-240	quietly	静かに
졸다	28-276	to doze	いねむりする
종점	21-205	terminal (station)	終点
종합운동장	11-114	Sports Complex (place name)	綜合運動場
좌석	21-205	seat	座席
죄송하다	2-28	to be sorry (honorific)	すまない, 申し訳ない
주★	1-23	week	週
주무시다	28-276	to sleep (honorific)	お休みになる
주문(하다)	17-166	order (to order)	注文(する)
주소	9-91	address	住所
주일★	1-23	week	週間
주차★	22-220	parking (car)	駐車
죽다	17-166	to die	死ぬ
줄무늬★	27-271	stripe pattern	縞模様, ストライプ
중에서★	7-75	among	中で
중학교★	1-21	middle school	中学校
쥐	33-329	mouse	ねずみ
-지 말다	5-53	not V (imperative sentence ending)	やめる
-지 않아요?	25-242	[tag question]	-じゃないでしょうか
지각(하다)★	2-31	late (to be late) (verb form)	遅刻(する)
지갑★	33-336	wallet	財布
지나다(시간)★	30-297	to pass (time)	過ぎる, 経つ(時間)
지나가다	30-294	to pass by	通り過ぎる
지하도	16-156	underpass	地下道
직원	3-36	staff, clerk	職員
직행	20-195	direct (nonstop)	直行
진지★	32-327	meal (honorific)	ご飯(尊敬の表現)

질문(하다) 18-177  
 짓다 31-306  
 짓다 33-329  
 짜리 21-205  
 짧다 6-63  
 쪽 12-118  
 좇아다니다 33-329  
 찌개★ 17-171  
 찌다★ 9-93  
 찌찍 33-329

question (to ask) 質問(する)  
 to build 建てる  
 to bark ほえる  
 worth/costing N 数量. 値打ちを表す言葉  
 to be short 短い  
 direction 側  
 to run after, to chase 追いかける  
 jjigae (food name) チゲ(鍋料理と似た食べ物)  
 to take (pictures) 撮る  
 squeak-squeak (sound of a mouse) チューチュー(ネズミの鳴き声)

## ㅌ

차갑다★ 17-171  
 차다★ 17-171  
 차림표★ 17-176  
 차비★ 21-207  
 착하다★ 23-230  
 참 21-205  
 참가(하다)★ 30-303  
 창피하다 30-294  
  
 찾다 13-127  
 처럼 11-109  
 처음 8-82  
 첫 번째★ 29-289  
 청소(하다) 24-233  
 체육관 26-255  
 추다(춤)★ 19-190  
 출구★ 16-164  
 출입★ 22-220  
  
 출판사 15-146  
 춤★ 19-190  
 취미 19-186  
 치다(피아노)★ 4-51  
 치다(테니스, 탁구)★ 26-259  
 치마 27-267  
 치수 27-267  
 친절하다★ 23-231

to be cold 冷たい  
 to be cold 冷たい  
 menu 메뉴  
 transportation expenses 交通費. 運賃  
 to be good, gentle やさしい. 善良だ  
 well, oh, what, by the way ああ. そうだ  
 participation (to participate) 参加(する)  
 to feel ashamed (adjective form) 恥ずかしい  
 to find, to search, to look for 探す  
 like N -のように  
 first time, for the first time はじめて. はじめ  
 first 一番目  
 cleaning (to clean up) 掃除  
 gymnasium 体育館  
 to dance 踊る(踊り)  
 exit 出口  
 coming (and going) in and out 立ち入り  
 publishing company 出版社  
 dance 踊り  
 hobby 趣味  
 to play (piano) 弾く(ピアノを)  
 to play (tennis, table tennis) する(テニス, 卓球)  
 skirt 스카ート  
 measurements (size) サイズ  
 to be kind 親切だ

## ㅋ

커튼★ 27-275  
컴퓨터★ 3-41  
케이크★ 9-93  
큰딸★ 23-230  
큰일 21-205

curtain  
computer  
cake  
eldest daughter  
big trouble

カーテン  
コンピューター  
ケーキ  
上の娘, 長女  
大変なこと

## ㅌ

탁구★ 18-185  
태권도★ 1-26  
테이프★ 6-72  
테니스★ 26-259  
통★ 10-105  
특히 14-136  
티셔츠★ 27-271

ping-pong, table tennis  
taegwondo  
tape  
tennis  
(counting unit for letters)  
especially/in particular  
T-shirt

卓球  
テコンドー  
テープ  
テニス  
通(手紙の数)  
特に  
Tシャツ

## ㅍ

파랗다 27-267  
팔다 4-45  
편도 20-195  
편하다★ 7-75  
평일★ 20-202  
표현(하다) 30-294  
푸르다 28-276  
피다 28-276  
피아노★ 4-51  
피우다★ 5-56  
피자★ 17-176  
필요 없다 9-91  
필요하다 9-91

to be blue  
to sell  
one way  
to be comfortable  
weekday, ordinary days  
expression (to express)  
to be blue, green  
to bloom  
piano  
to smoke  
pizza  
not to need (adjective form)  
to need (adjective form)

青い  
売る  
片道  
楽だ  
平日  
表現する  
青い  
咲く  
ピアノ  
吸う  
ピザ  
必要ない  
必要だ

## ㅎ

하늘★ 27-272  
하루★ 14-140  
하숙방 31-306  
하숙집★ 13-131  
하얗다 27-267

sky  
one day  
boarding house (room)  
boarding house  
to be white

空  
1日  
下宿  
下宿屋  
白い

하여튼	22-214	anyway	いづれにせよ
하지만	21-205	but	けれども, しかし
하하★	33-333	ha ha (sound of laughter)	ははは(笑い声)
학기	8-82	semester, quarter	学期
학생증★	33-336	student card	学生証
학원★	9-94	institute	学校(正規の学校教育機関ではない 外国語などを習う学校)
한	33-329	one and the same N	ひとつの, 同じ
한강★	16-159	Hangang (river name)	ハンガン(漢江:川の名前)
한겨레	4-45	Hankyoreh (name of newspaper)	ハンキョレ(新聞の名前)
한국적★	23-227	Korean (way, style)	韓国的
한글	4-45	Hangeul (Korean alphabet)	ハングル
한라산	29-286	Hallasan (mountain name)	ハルラサン(漢拏山:山の名前)
한번	16-156	once	一度
한자	4-45	Chinese character	漢字
한자반★	12-120	Chinese character class	漢字のクラス
한잔(사다)	21-205	(to buy) a drink	一杯(おごる)
한참	16-156	for some time	かなり長い間
한턱(내다)	32-317	treat, hospitality (to treat)	おごり, ごちそうする事
한테	6-63	to	に(人間・動物を表わす体言につく)
한테서★	6-67	from	に, から(人を表す名詞に付いて)
할머니★	23-231	grandmother	おばあさん
할아버지★	23-231	grandfather	おじいさん
합승(하다)	22-214	to ride together	相乗り(する)
항상★	21-208	always	いつも
허리	27-267	waist	腰
헌책방	15-146	second-hand bookstore	古本屋
헬스클럽★	20-203	workout center	スポーツジム
현금★	33-336	cash	現金
호텔★	20-203	hotel	ホテル
화	33-329	anger	怒り
화장실	31-306	toilet	お手洗い, トイレ
훨씬	25-242	by far, much (more/less)	はるかに, ずっと
휴일★	14-142	holiday, off-day	休日
힘들다	14-136	to be difficult, hard	大変だ, 骨が折れる

# 듣기 지문

## Transcript

### 1과 여러분을 알게 되어 기쁩니다

6

토니 : 안녕하세요?

직원 : 어떻게 오셨어요?

토니 : 아르바이트를 하고 싶어서 왔어요. 전 토니라고 하는데 미국 사람이에요.

직원 : 어떤 일을 하고 싶어요?

토니 : 한국 학생들에게 영어를 가르치고 싶어요.

직원 : 영어를 가르쳐 봤어요?

토니 : 네. 일본에서 3년 동안 학생들에게 영어를 가르쳤어요.

직원 : 그런데 왜 한국에 오셨어요?

토니 : 한국 역사를 공부하게 되어서 왔어요.

### 2과 감기 때문에 결석했어요

7

월슨 : 늦어서 미안해요. 요코 씨. 많이 기다렸지요?

요코 : 전 30분 전에 여기에 왔어요. 그런데 왜 이렇게 늦었어요?

월슨 : 버스 때문에 늦었어요.

요코 : 왜요?

월슨 : 버스를 20분 동안 기다렸는데 안 왔어요. 그래서 택시를 타려고 했는데 택시도 안 왔어요.

요코 : 그래서 어떻게 왔어요?

월슨 : 지하철을 타고 왔어요. 다음부터는 안 늦을게요.

### 3과 배로 보내면 얼마나 걸립니까?

7

소피아 : 이거 좀 부치려고 왔는데요.

직원 : 안에 뭐가 있어요?

소피아 : 옷이에요.

직원 : 미국에 보내는 것이군요.

소피아 : 네. 제 동생 생일 선물이에요. 요금은 얼마예요?

직원 : 만 오천 원이에요.

소피아 : 여기 있어요. 그런데 미국까지 얼마나 걸릴까요?

직원 : 10일쯤 걸려요. 그리고 이 우표를 여기에 붙여서 다시 주세요.

### 4과 한글을 읽을 줄 알아요?

6

손님 : 김치 좀 사려고 하는데요. 와, 여러 가지가 있군요.

점원 : 실례지만, 외국 분인 것 같은데 김치를 드실 줄 아세요?

손님 : 네, 맵지만 맛있어서 아주 좋아해요. 그래서 집에서도 먹고 싶은데 만들 줄 몰라서 사러 왔어요.

점원 : 아, 그러세요? 그럼 이걸 드셔 보세요. 이걸 안 매우니까 괜찮을 거예요.

손님 : 그럼 그걸 주세요.

## 5과 굵지 말고 기다리세요

### 7

양리 : 여보세요, 거기 김 선생님 댁입니까?  
김 선생님 : 네, 전데요.  
양리 : 안녕하세요? 양리입니다.  
김 선생님 : 아, 안녕하세요? 양리 씨.  
양리 : 숙제를 잘 몰라서 전화했어요. 오늘 숙제가 '연습 2' 예요?  
김 선생님 : 아니에요. 내일 시험 때문에 오늘은 숙제가 없어요.  
양리 : 알겠습니다. 감사합니다. 선생님. 그럼 안녕히 계세요.

## 6과 그 책은 너무 어려운 것 같아요

### 6

요코 : 아저씨, 요즘 무슨 영화가 재미있어요?  
점원 : 사람들이 '타이타닉' 을 많이 빌려 가요.  
요코 : 그 영화는 봤어요. 한국 영화를 보면 좋겠는데요.  
점원 : 그래요? 그럼 '쉬리' 봤어요? 안 봤으면 이걸 한번 보세요. 정말 잘 만든 영화예요.  
요코 : 저한테 너무 어렵지 않을까요?  
점원 : 대화가 많지 않아서 팬텀을 것 같은데요.  
요코 : 좋아요. 그럼 이거 빌려 주세요. 며칠 동안 볼 수 있어요?  
점원 : 오늘이 금요일이니까 일요일까지 주세요.

## 7과 서울에서 제일 큰 시장이에요

### 7

안녕하십니까? 여러분, 오늘도 저희 서울백화점에 오신 분들께 감사드립니다. 저희 백화점은 우리나라에서 물건이 제일 많은 백화점입니다. 저희 백화점 4층에는 여러분들이 실 수 있는 휴게실과 식

당이 있습니다. 그리고 영화 보는 것을 좋아하시는 분들을 위해 이번에 5층에 극장을 만들었습니다.

오늘도 즐거운 쇼핑 되시기 바랍니다. 감사합니다.

## 8과 교실이 어디인지 아세요?

### 6

사회자 : 오늘은 두 문제를 내겠습니다. 듣고 아시는 분은 빨리 전화해 주세요. 선물로 텔레비전과 침대를 드리겠습니다. 먼저 한국 사람들이 제일 좋아하는 노래가 무엇인지 아세요? 그리고 한국 사람들이 제일 가고 싶어하는 나라가 어디인지 아십니까?

사회자 : 아, 전화가 왔습니다. 여보세요?

여자 1 : 안녕하세요? 전 신림동에 사는 최수미라고 합니다.

사회자 : 네, 반갑습니다. 자, 아시면 말씀해 주세요.

여자 1 : 아리랑과 스위스 아닙니까?

사회자 : 틀렸습니다. 아리랑은 맞는데 스위스는 아닌데요. 다음 전화 받겠습니다.

여자 2 : 저, 프랑스지요?

사회자 : 네, 맞았습니다. 축하합니다. 어디 사는 누구세요?

## 9과 한국어반에 등록을 하려고 왔어요

### 6

아내 : 빵을 만들려고 하는데 우유가 없어요. 가게에 가서 하나 사 오세요.

남편 : 다른 것은 필요 없어요?

아내 : 아, 아이들에게 줄 사과도 좀 사 오세요.

남편 : 알았어요. 집 앞에 있는 가게에서 사면 되지요?

아내 : 안 돼요. 거긴 다른 가게보다 비싸요. 학교 옆에 있는 큰 가게에서 사 오세요. 거기 가 볼건 값이 제일 싸요.

남편 : 알았어요.

아내 : 그리고 피자 가게 전화 번호도 알아 오세요.

## 10과 설날 아침에는 떡국을 먹어야 돼요

### 7

의사 : 어디가 아프세요?

윌슨 : 목이 너무 아파서 왔어요.

의사 : 좀 봅시다. 음~, 말을 많이 하지 말고 좀 쉬세요. 그리고 약을 받아가시고 내일 다시 오세요. 병원에 며칠 다니셔야 돼요.

윌슨 : 내일은 바빠서 못 오는데 어떻게 하지요?

의사 : 그러면 내일 약도 받아 가세요. 그리고 따뜻한 물을 자주 드세요. 물을 많이 드시는 게 좋아요.

윌슨 : 알겠습니다.

## 11과 아직도 이야기를 길게 못 해요

### 6

사회자 : 오늘은 이번 한국어 시험에서 100점을 받은 분이 나오셨습니다. 마이클 존슨 씨입니다. 안녕하세요? 마이클 씨.

마이클 : 네, 안녕하세요?

사회자 : 한국말을 어떻게 공부하셨어요?

마이클 : 혼자서도 공부했지만 한국 친구와 만나서 이야기를 많이 했어요. 그것이 저한테는 제일 좋은 연습이었어요. 처음에는 짧게 말했지만 나중에는 길게 말할 수 있었어요.

사회자 : 발음이 한국 사람처럼 정확하군요. 발음 연습은 어떻게 했어요?

마이클 : 그냥 테이프를 들으면서 크게 따라했어요.

## 12과 제일서점에 가려면 어떻게 해야 돼요?

### 7

손님 : 저, 구두를 사려면 어디로 가야 합니까?

점원 : 곧장 가시면 오른쪽에서 팝니다.

손님 : 네, 곧장 가서 오른쪽요. 알겠습니다. 그런데, 화장실은 어느 쪽에 있습니까?

점원 : 왼쪽으로 곧장 가시면 가방 코너가 있는데, 그 옆입니다.

손님 : 가방 코너 옆이요. 고맙습니다.

## 13과 집 찾기 어려웠지요?

### 6

토니 : 오늘은 구경하러 온 사람들이 별로 많지 않군요.

선영 : 주말이 아니라서 그럴 거예요.

토니 : 그런데 선영 씨, 이 자리에서는 잘 볼 수 없는데 앞 자리로 바꾸면 안 될까요?

선영 : 표에 번호가 있기 때문에 안 돼요.

토니 : 그렇지만 오늘은 사람이 없으니깐 앉아도 될 것 같은데…….

선영 : 그냥 여기 앉아요. 우리 뭘 좀 먹을까요?

토니 : 좋아요. 그런데 여기서 먹어도 괜찮아요?

선영 : 그럼요. 그렇지만 술은 마시면 안 돼요. 내가 나가서 먹을 것을 사 올게요.

토니 : 알았어요. 전 그 동안 담배나 피우고 있었어요. 담배 피워도 되지요?

선영 : 네, 괜찮아요. 그럼 다녀올게요.

## 14과 한국에 온 지 벌써 다섯 달이 되었습니다

### 3

1) 영숙 : 다나카 씨, 요즘도 한국말 배워요?

다나카 : 그럼요. 서울대 한국어반에 다녀요.

영숙 : 배우러 다닌 지 얼마나 되었어요?



다나카 : 음~, 이제 다섯 달 되었어요.

2) 다나카 : 와, 영숙 씨, 스키 잘 타시는군요. 얼마 동안 배웠어요?

영숙 : 배운 지 세 달 되었어요.

다나카 : 세 달밖에 안 났는데, 이렇게 잘 타요?

3) 영숙 : 다나카 씨, 언제 기타 배웠어요?

다나카 : 배운 지 열 달쯤 된 것 같아요.

영숙 : 그럼 꽤 잘 치겠군요.

다나카 : 아니에요. 연습을 잘 안 해서 별로 잘 못 해요.

4) 영숙 : 다나카 씨, 한국에 언제 왔어요?

다나카 : 음~, 한국에 온 지 1년 쯤 됐어요.

영숙 : 그럼 처음부터 서울에 계셨어요?

다나카 : 아니에요. 서울에서 산 지는 두 달 됐어요.

영숙 : 그럼 그 동안은 어디에 계셨어요?

다나카 : 부산에 살았어요.

## 15과 깎아 드릴 테니까 다음에 또 오세요

### 6

4) 민수 : 여보세요? 거기 카렌 씨 집이지요?

미영 : 민수 씨인가요? 저 미영이에요.

민수 : 아, 미영 씨군요. 카렌 씨 있어요?

미영 : 지금 카렌 씨는 친구 만나러 공항에 갔는데요.

민수 : 어, 그래요? 미영 씨도 내일 산에 갈 거지요? 내일 아침 9시에 학교 버스 정류장 앞에서 만나요.

미영 : 알겠어요. 참, 뭘 준비해 가야 돼요?

민수 : 음~, 미영 씨는 마실 것, 카렌 씨는 점심을 준비해 주세요. 과일은 토니 씨가 사올 거예요.

미영 : 전 마실 거, 카렌 씨는 점심, 토니 씨는 과일, 맞지요?

민수 : 네, 맞아요. 그럼 내일 만나요.

## 16과 똑바로 가다가 지하도를 건너주세요

### 5

지하철을 타고 사당역에서 내려서 1번 출구로 나오세요. 거기서 똑바로 걸어가다가 처음 나오는 사거리에서 오른쪽으로 돌아가면 은행이 나와요. 은행에서 골장 걸어오면 약국이 보여요. 약국 앞에서 길을 건너면 바로 우리 집이에요.

## 17과 여기 주문 좀 받으세요

### 8

아주머니 : 어서 오세요. 누 분이세요? 이쪽에 앉으세요.

월슨 : 메뉴 좀 갖다 주세요.

아주머니 : 여기 있습니다.

수미 : 이 식당에서 뭐가 제일 맛있어요?

아주머니 : 비빔밥도 맛있고, 설렁탕도 괜찮아요.

월슨 : 전에 먹어 봤는데 냉면도 맛있었어요.

아주머니 : 요즘 날씨가 더워져서 냉면을 찾는 손님도 많아요.

월슨 : 수미 씨는 뭘로 하겠어요?

수미 : 더워서 뜨거운 건 싫고..... 냉면 한번 먹어 보겠어요.

아주머니 : 손님도 같은 걸로 하시겠어요?

월슨 : 난 어제 술을 많이 마셔서 좀 뜨거운 걸 먹고 싶은데..... 설렁탕으로 하겠어요.

## 18과 시험에 대해 자세히 설명해 주세요

### 6

선영 : 12월부터 영국에 가서 살게 되었는데 뭘 준비해야 하나요?

월슨 : 12월요? 그럼 두 달 후군요. 영국에 얼마나 계실 거예요?

선영 : 지금은 정확하게 모르겠지만 1년쯤 있게 될 것 같아요.

월슨 : 처음 외국에 가면 제일 생각나는 게 자기 나라 음식인 것 같아요. 저도 한국에 와서 음식 때문에 제일 힘들었어요. 선영 씨는 김치가 없으면 밥을 맛있게 먹기가 어렵지요?

선영 : 그래요. 김치를 못 먹는 게 제일 힘들 거예요.

월슨 : 만들어 먹으면 되잖아요. 선영 씨 김치 만들 줄 알지요?

선영 : 아직 못 만드는데…….

월슨 : 그럼…….

## 19과 시간이 나면 뭘 해요?

### 5

철수 : 저 철수인데요. 안녕하세요? 선영 씨.

선영 : 네, 안녕하세요?

철수 : 내일 저녁에 시간 있어요? 영화표가 있는데요.

선영 : 아, 영화요? 보고는 싶은데, 수요일이라서 안 되겠어요. 전 수요일마다 수영을 배우고 있거든요.

철수 : 그래요. 그럼 금요일에 만나서 식사할래요? 맛있고, 분위기 좋은 식당을 아는데…….

선영 : 어찌죠? 금요일에도 수영하러 가야 돼요. 월, 수, 금, 이렇게 일 주일에 세 번 다녀요.

철수 : 그럼 토요일에 만날까요?

선영 : 아이구, 이번 주말에는 여행 가려고 하는데…….

철수 : 와, 정말 선영 씨 한번 만나기 힘들군요.

선영 : 미안해요. 취미로 이것저것 하니까 이렇게 바빠졌어요. 다음에 제가 맛있는 거 살게요.

## 20과 런던 가는 비행기표를 예약하고 싶은데요

### 6

철수 : 예약을 좀 하려고 하는데요.

직원 : 잠깐만 기다려 주십시오. 네, 얼마 동안 계실 겁니까?

철수 : 7월 25일부터 28일까지요.

직원 : 성함과 연락처를 말씀해 주시겠습니까?

철수 : 양철수예요. 전화 번호는 398의 6347이에요.

직원 : 네, 알겠습니다. 그리고 방은 어떤 걸로 하시겠습니까?

철수 : 아이들이 있으니까 온돌이 좋겠어요. 참, 바다가 보이는 쪽이면 더 좋겠는데…….

직원 : 죄송합니다. 여름 방학이어서 그쪽 방은 벌써 예약이 다 끝났습니다. 다른 쪽은 안 되겠습니까? 바다는 안 보이지만, 그쪽도 경치가 좋은데요.

철수 : 그럼 그렇게 해 주세요. 그런데…….

## 21과 대신 버스 요금을 좀 내 주세요

### 5

영숙 : 아, 수미 씨가 왜 이렇게 안 오지요?

철수 : 글썄요. 수미 씨는 집도 꽤 가까운데…….

영숙 : 수미 씨 집에 전화 한번 해 볼까요?

철수 : 그러지요. 내가 가서 걸고 올 테니까 영숙 씨는 여기 있어요.

영숙 : 알겠어요. 어, 철수 씨 잠깐만요. 저기 오는 사람이 수미 씨인 것 같은데……. 맞지요?

철수 : 그렇군요. 수미 씨!  
 수미 : 미안해요. 지금 떠나도 늦지 않겠지요? 빨리 버스 타요.  
 영숙 : 왜 이렇게 늦었어요? 그냥은 안 되겠는데요. 더워서 죽겠는데, 아이스크림 사요, 수미 씨.  
 철수 : 지금 사 먹고 떠나면 늦을 거예요.  
 수미 : 그럼 지금은 그냥 출발하고, 대신 이따가 맥주 살게요.  
 철수 : 그거 좋은 생각이예요. 그렇게 합시다.

선영 : 호호, 아니예요. 언니가 아니고 엄마예요.  
 요코 : 엄마요? 엄마가 그렇게 젊으세요?  
 선영 : 네. 우리 어머니는 아주 젊어 보이셔서 다른 사람들한테 언니처럼 보이는 것 같아요. 저와 많이 닮았지요?  
 요코 : 네, 정말 비슷했어요. 연세가 어떻게 되시나요?  
 선영 : 올해 마흔 아홉이세요.  
 요코 : 어머, 전혀 그렇게 안 보이시는데……. 선영 씨는 좋겠어요. 언니 같은 엄마가 계셔서요.  
 선영 : 네, 생각도 젊은 사람처럼 하시고 저와는 친구처럼 지내니까 참 좋아요.

## 22과 택시 잡기가 힘들 텐데, 어떻게 하지요?

### 7

기사 : 어디로 가십니까?  
 손님 : 롯데백화점요.  
 기사 : 알겠습니다. 그런데 눈이 많이 와서 시간이 좀 걸리겠는데요.  
 손님 : 세 시까지 가야 되는데, 갈 수 있을까요?  
 기사 : 길이 좀 막히겠지만, 너무 걱정하지 마세요.  
 손님 : 아이구, 차들이 못 가고 서 있네요. 아저씨, 다른 길로 가면 어때요?  
 기사 : 다른 길도 막힐 텐데요. 그래도 이쪽 길이 제일 빨라요.  
 손님 : 벌써 두 시 사십 분인데, 세 시 반까지도 못 가겠어요. 아저씨, 죄송하지만 여기서 제일 가까운 지하철역 앞에 세워 주세요.

## 23과 여동생이 어머니를 많이 닮았네요

### 7

요코 : 선영 씨, 주말에 시내에 있는 백화점에 갔지요?  
 선영 : 네, 갔어요. 그런데 어떻게 아세요?  
 요코 : 저도 거기 갔는데, 선영 씨를 봤어요. 같이 있던 사람이 언니예요?

## 24과 청소를 다 하고 나서 낮잠이나 자려고 해요

### 7

영숙 : 토니 씨, 내일 미국에서 제 친구가 오는데, 뭘 보여 주면 좋을까요?  
 토니 : 서울에 처음 오나요?  
 영숙 : 네, 제가 영어를 배우러 미국에 가서 만난 친구인데, 이번 방학에 한국으로 여행 오게 됐어요.  
 토니 : 아, 그러면 한국적인 것을 보여 줘야 되겠군요. 전통 음악이나 춤 공연을 보러 가면 어때요?  
 영숙 : 그거 좋은 생각이예요. 두 시쯤 도착하니까 저녁 먹고 나서 보면 되겠어요. 그런데 저녁 식사 전까지 시간이 꽤 남는데 뭘 할까요?  
 토니 : 친구가 피곤할 테니까 먼저 호텔에 데려다 주세요. 좀 쉬다가 만나는 게 좋을 거예요.  
 영숙 : 맞아요. 일주일쯤 서울에서 지낼 테니까 천천히 구경해도 괜찮을 거예요.

## 25과 이쪽 길이 훨씬 덜 복잡해요

### 8

〈라디오 방송〉

서울 시내 교통에 대해서 말씀드리겠습니다. 광화문에서 종로 쪽으로 교보문고 앞에는 버스 한 대가 고장으로 서 있기 때문에 길이 막힙니다. 종로3가 서울극장 앞도 사고 때문에 길이 아주 복잡합니다. 그래서 차들이 아주 천천히 가고 있습니다. 하지만 을지로 롯데백화점 앞길은 별로 복잡하지 않습니다.

손님 : 아저씨, 저기 왼쪽에 있는 건물이 교보문고지요?

기사 : 네, 맞아요. 아이구, 큰일이군요. 종로 쪽 길이 제일 가까워서 그쪽으로 가고 있는데…….

손님 : 아이구, 어떻게 해요. 9시에는 수업을 시작하는데……. 지각하면 안 되는데……. 아저씨 꼭 9시까지 데려다 주세요.

기사 : 그럼 좀 돌아서 갑시다. 지금 을지로는 훨씬 덜 복잡할 거예요.

## 26과 씨름 경기를 본 적이 있어요?

### 6

〈대화 1〉

토니 : 의사 선생님, 제가 언제 다시 오면 될까요?

의사 : 음~, 다음 주 화요일에 오세요.

토니 : 죄송하지만 제가 화요일에는 좀 바빠서요. 목요일은 어떠세요?

의사 : 좋습니다. 그럼 목요일 오후에 만나기로 합시다.

〈대화 2〉

토니 : 안녕히 가세요.

영숙 : 오늘 참 즐거웠습니다. 다음에는 제가 식사에 초대하고 싶은데……. 다음 주에 별

일 없으면 목요일에 만날 수 있을까요?

토니 : 죄송해요. 다음 주 목요일에는 병원에 가야 돼서……. 금요일은 어떠세요?

영숙 : 좋아요, 그럼 금요일 저녁에 만나기로 해요.

〈대화 3〉

선생님 : 여러분, 편지 쓰기를 숙제로 주려고 하는데 다음 주 화요일까지 써 올 수 있어요?

토니 : 선생님, 편지 쓰기는 좀 어려우니까 하루 더 주세요.

선생님 : 좋아요. 그럼 수요일까지 써 오기로 합시다. 알았지요?

토니 : 네!

## 27과 저기 걸려 있는 옷을 보여 주세요

### 6

직원 : 어서 오세요.

카렌 : 안녕하세요? 저…… 제 방을 좀 예쁘게 만들고 싶어서 왔어요.

직원 : 잘 오셨습니다. 저희 가게에서는 싼 값으로 예쁜 방을 만들어 드리고 있습니다. 방을 어떻게 하고 싶으세요?

카렌 : 음~, 좀 여성적인 방으로 만들면 좋겠어요. 지금 방에는 줄무늬 커튼이 걸려 있는데, 꽃무늬 커튼으로 바꾸고 싶어요. 그리고 커튼은 파란 색인데 벽 색깔은 노란 색이라서 전혀 어울리지 않아요.

직원 : 손님 방이 큼니까?

카렌 : 아니에요. 아주 작아요. 그런데 제가 옷이 많아서 방이 아주 복잡해요.

직원 : 방에 무엇이 있지요?

카렌 : 음~, 침대가 창 아래 놓여 있고, 그 옆에 까만 색 책상이 놓여 있어요.

직원 : 네, 잘 알겠습니다. 그럼…….

## 28과 봄은 따뜻하다

### 6

- 1) 나를 바꾼다.  
여자가 꽃이 된다.
- 2) 파란 바다와 함께 한  
제주도에서의 며칠,  
더 좋은 여행을 꿈꾸지 않기로 했다.
- 3) 전혀 무겁지 않다. 오래오래 쓸 수 있다. 시끄  
러운 곳에서도 통화할 수 있다.
- 4) 나만의 영어 여행을 매일 떠난다.

## 29과 제주도는 마음에 들었다

### 8

먼 하늘 아래  
높고 큰 할아버지 산이 있고  
할아버지 산 밑에는  
아버지와 어머니 산이  
할아버지 산을 따라가고  
그 아래에는 누나와 오빠 산이 즐겁게 뛰어 놀고  
있다.

## 30과 이럴 때 나는 좀 창피하다

### 8

자, 여러분은 아름다운 노래, 아름다운 밤을 함  
께 하고 계십니까. 이제 여러분이 보내 주신 편지  
를 몇 통 소개해 드릴까요?

음~, 첫 번째 편지는 서울 신림동에서 김민수  
씨가 보내 주신 축하 편지입니다. 내일이 친구 수  
미 씨의 생일이라고 하시네요. 수미 씨, 민수 씨가

정말 정말 축하한다고 합니다.

no4703825 67xPH2ku

음~, 그리고 다음은 부산에서 이영미 씨가 보낸  
편지군요. 영미 씨, 요즘 감기 때문에 아주 괴로우  
셨다고요. 이제 좀 괜찮으세요? 음~, 그런데 영미  
씨 어머님, 영미 씨가 어머님께 정말 죄송하다고  
하네요. 무슨 일인지 모르겠지만 영미 씨의 마음을  
받아 주시겠지요?

다음은 수원에서 박진희 씨가 딸 수영 씨에게 보  
내는 글입니다. 아, 수영 씨는 지금 미국에서 공부  
하고 있군요. 수영 씨, 어머니께서 수영 씨가 아주  
보고 싶다고 하시네요.

## 31과 하숙방을 못 구해서 걱정입니다

### 8

사회자 : 오늘은 여러분이 아주 좋아하는 영화 배  
우 토니 씨와 함께 이야기를 하겠습니다.  
특히 여성들이 토니 씨를 좋아하는데 토  
니 씨는 어떤 여자를 좋아합니까? 아마  
많은 여성들이 알고 싶을 겁니다.

토니 : 글썄요..... 저는 말을 재미있게 하는 씩  
씩한 여자가 좋습니다. 제가 일을 하다가  
피곤해지거나, 힘든 일이 있을 때 제 기  
분을 즐겁게 만들 수 있을 것 같습니다.

사회자 : 그럼, 토니 씨는 여성적인 여자는 별로  
좋아하지 않습니까?

토니 : 아니요, 그렇지 않습니다. 씩씩한 여자도  
여성적일 수 있지요. 여성적이고, 아름답  
고, 씩씩하고, 재미있는 여자, 저는 그런  
여자가 좋습니다.

사회자 : 호호호..... 토니 씨가 좋아하는 여성의  
조건은 아주 복잡하군요.

### 9

<대화 1>

직원 : 어느 나라에서 오셨어요?

남자 1 : 저는 영국에서 왔어요.  
 직원 : 영어를 가르쳐 본 적이 있어요?  
 남자 1 : 학교에서 가르쳐 본 적은 없지만 일본 친구에게 한 달쯤 영어를 가르쳐 본 적은 있어요.

<대화 2>

직원 : 어느 나라에서 오셨어요?  
 남자 2 : 중국에서 왔어요.  
 직원 : 영어를 가르쳐 본 적이 있어요?  
 남자 2 : 네, 중국에서 2년 동안 가르쳤고, 한국에서도 잠깐 가르친 적이 있어요.

<대화 3>

직원 : 어느 나라에서 오셨어요?  
 남자 3 : 미국에서 왔어요.  
 직원 : 영어를 가르쳐 본 적이 있어요?  
 남자 3 : 그럼요. 저는 미국에서 영어 선생님이었어요. 하지만 외국 사람들에게 영어를 가르친 적은 없어요.

### 32과 네가 일등하면 한턱 내

7

토니야,  
 잘 지내고 있지? 이제는 날씨가 좀 시원해졌지?  
 다음 주 월요일에는 방학이 끝나고 새 학기가 시작되겠지? 너는 아마 다음 학기에 배울 책을 보며 새 학기를 준비하고 있을 기야. 너는 언제나 그렇지. 미리 준비하고 미리 생각하고……. 너와 만난 지 벌써 네 달이 되었지?  
 처음에는 너의 한국어 공부를 도와 주려고 만났지만 너의 부지런하며 정확한 생활을 보면서 많은 것을 배웠어. 너는 참 좋은 친구야. 우리 할머니, 할아버지가 될 때까지 좋은 친구로 지내자.  
 그럼 학교에서 만나자. 안녕.

### 33과 옛날에 고양이와 쥐가 한 집에 살고 있었습니다

7

양리 : 여보세요? 거기 지하철 분실물 센터지요?  
 직원 : 네, 그런데요.  
 양리 : 어젯밤 10시쯤 2호선 지하철에 지갑을 놓고 내렸어요. 찾을 수 있을까요?  
 직원 : 지갑이 무슨 색이지요?  
 양리 : 빨간 색이에요.  
 직원 : 안에는 무엇이 들어 있어요?  
 양리 : 돈이 한 삼만 원쯤 있고요, 버스 카드, 전화 카드도 있어요.  
 직원 : 네, 알겠습니다. 아직까지는 들어오지 않았네요. 그런 지갑이 들어오면 연락드리겠습니다.

8

카렌 : 여보세요? 거기 지하철 분실물 센터지요?  
 직원 : 네, 그런데요.  
 카렌 : 사흘 전 밤 11시쯤 3호선 지하철에 제 가방을 놓고 내렸어요.  
 직원 : 어떻게 생긴 가방이지요?  
 카렌 : 검은 색이고, 좀 커요. 안에 책도 많아요. 가방 앞에 서울대라고 글자가 써 있어요.  
 직원 : 잠깐만 기다리세요. 배낭처럼 생긴 가방인가요?  
 카렌 : 네, 맞아요. 있나요?  
 직원 : 네, 있습니다.  
 카렌 : 와…… 고맙습니다. 정말 고맙습니다.